Prévisions atmosphériques

S'éclaircissant durant la nuit.

Ensoleillé demain avec périodes nuageuses. 25 et 45.

(Voir détails en page 7)

★ ★ ★

LE SOLEIL

67e ANNEE — No 271 QUEBEC, MARDI 10 NOVEMBRE 1964 PRIX SEPT CENTS

Dans Le Soleil aujourd'hui

A Québec auj.	22	Mots croisés	20
Ann. classées	30 à 33	Pages fémin.	25 à 27
Bandes illustrées	29	Patrons	10
Bridge	6	Service des signaux	2
Décès	35	Spectacles	22
Finance	28 et 29	Sport	16 à 19
Horoscope	5	Télévision	22

A Ottawa

avec Amédée Gaudreault

Le parlement se "traîne"

OTTAWA — Un ultime et inutile "sommet" sur le drapeau, l'ouverture d'une conférence nationale de 2 jours sur les relations ouvrières-patronales organisée par le Conseil économique du Canada, l'annonce en Chambre par le premier ministre Pearson du même programme sessionnel... incertain pour la fin de l'année, l'amorce du débat sur le nouveau bill des caisses de retraite, la visite à Ottawa de représentants des débardeurs des ports du St-Laurent en grève, les résultats de deux élections complémentaires fédérales, un discours de M. Pearson à la conférence sur les relations ouvrières-patronales : voilà quelques-uns des événements qui ont retenu, hier, l'attention des courriéristes parlementaires.

Ce n'est pourtant pas en Chambre que l'on a trouvé de l'esprit de décision, mais dans Westmorland et Waterloo-Sud. Au premier endroit, l'épouse de l'ancien député libéral Rideout a presque doublé la majorité de son défunt mari. Dans Waterloo-Sud, le fils de l'ancien député conservateur Chaplin a été défait par le candidat du Nouveau parti démocratique et le candidat libéral, transfuge du N.P.D. passé aux libéraux pour . . . mieux gagner, a terminé honteusement en troisième place.

(Suite à la page 11, 1ère col.)

Retour au travail des débardeurs

Montréal (PC) — Les 3,500 débardeurs qui avaient quitté le travail, hier, dans les ports du Saint-Laurent ont repris l'ouvrage ce matin, à la faveur d'une autre trêve dans la campagne qu'ils ont entreprise au sujet de leur caisse de retraite.

M. Phil Cutler, conseiller de l'Association internationale des débardeurs CTC, a déclaré, hier soir, que les débardeurs avaient accepté de retourner sur les quais après avoir appris que les négociations relatives à la caisse de retraite seraient reprises.

M. Cutler faisait partie de la délégation de l'Association des débardeurs qui a rencontré à deux reprises à Ottawa, hier, le ministre du Travail, M. MacEachen. Celui-ci a offert les bons offices du service de conciliation du ministère fédéral du Travail si les débardeurs reprennaient le travail.

Deux conciliateurs fédéraux auront des entretiens demain avec des représentants des débardeurs et les syndics de la caisse de retraite de la Fédération des armateurs du Canada.

Les débardeurs de Montréal, de Trois-Rivières, de Québec, d'Halifax et de St-Jean sont re-

(Suite à la page 2, 4e col.)

René Lévesque partira si...

Montréal (PC) — Le ministre des Richesses naturelles, René Lévesque, a dit hier que si "la révolution tranquille" est étouffée par le gouvernement du Québec, il abandonnera son poste de ministre. Mais, a-t-il dit, jusqu'ici aucun signe ne laisse prévoir une telle éventualité.

René Lévesque a fait ces remarques lorsqu'il a porté la parole en faveur du Prêt d'honneur aux étudiants au cours d'une réunion tenue à l'université de Montréal.

Il a ajouté que plusieurs de ses collègues démissionneront si l'évolution du Québec avec laquelle s'est associé le gouvernement libéral semblait un jour avoir été mise hors circuit.

Lesage chez Pompidou

Paris (AFP) — M. Georges Pompidou, a reçu cet après-midi à l'hôtel Matignon, M. Jean Lesage, premier ministre du Québec, qui séjourne à Paris jusqu'au 12 novembre.

M. Lesage était accompagné de l'ambassadeur du Canada en France, M. Jules Léger. Le premier ministre du Québec, qui connaissait déjà M. Georges Pompidou, a qualifié son entretien avec le premier ministre "d'excellent". La conversation a duré 35 minutes.

Demain, en fin de matinée, le premier ministre québécois s'entretiendra de son voyage en France avec des représentants de la presse écrite et parlée, réunis à la Délégation générale du Québec à Paris.

Ce soir, M. Jean Lesage sera l'hôte à dîner de M. l'ambassadeur Jules Léger, avec notamment MM. André Malraux, ministre d'Etat chargé des Affaires culturelles; Christian Fouchet, ministre de l'Education nationale et Alain Peyrefitte, ministre de l'Information.

La constitution

Programme en quatre points de M. Balcer

Montréal (UPI) — Le chef conservateur du Québec Léon Balcer a proposé un programme en quatre points pour changer la constitution.

Voici ce que le chef conservateur a proposé :

1—Les pouvoirs résiduaires aux provinces. Présentement les pouvoirs non mentionnés spécifiquement dans la constitution vont au gouvernement fédéral.

2—Tribunal constitutionnel. Il trancherait les conflits de juridiction entre le gouvernement fédéral et les provinces.

3.—Abolition du privilège fédéral de rejeter les lois provinciales.

4.—Nomination des sénateurs par les provinces. Cela permettrait aux provinces d'avoir un mot à dire dans la législation du pays.

Balcer a prononcé hier un discours devant les étudiants de l'université Sir George Williams. Selon lui la première préoccupation de tous devrait être les relations entre les deux nations fondatrices.

Il a précisé que le Québec devait jouir d'un statut spécial dans la Confédération.

Aird, sénateur

Ottawa (UPI) — John Aird, avocat et homme d'affaires de Toronto, âgé de 41 ans, a été nommé sénateur, a annoncé aujourd'hui le premier ministre Lester Pearson.

Né à Toronto et ancien officier de la Marine, Aird fait partie de l'étude légale Edison, Aird et Berlis. Il a de vastes intérêts financiers.

Avec cette nomination, la position des partis au Sénat est la suivante : libéraux, 62; conservateurs, 34; indépendants, 2; libéral indépendant, 1; et trois vacances.

Aird est un bailleur de fonds du parti libéral, mais n'a jamais occupé de poste officiel dans le parti.

Un gouvernement central fort

Pearson: S'adapter au nouveau fédéralisme

EBOULEMENT — A la suite de pluies torrentielles, il s'est produit un éboulement dans la région de Los Angeles. Une automobile a été démolie par l'amas de terre. On voit une chargeuse à l'oeuvre. (Téléphoto PA)

Ottawa (PC) — Le défaut de s'adapter à un climat changeant est une faute fatale parce qu'elle conduit à "l'extinction", a déclaré, hier soir, le premier ministre Lester B. Pearson. "Et je refuse de croire que le Canada commettra cette faute".

Parlant à la conférence nationale sur les relations ouvrières-patronales, M. Pearson a souligné que les changements survenus dans le milieu canadien ont modifié le rôle des gouvernements fédéral et provinciaux. Le temps est révolu où on pouvait compartimenter nettement les responsabilités de chaque niveau de gouvernement.

Il reste peu de domaines de compétence exclusive. Les pays reconnaissent la communauté de leurs intérêts dans le commerce, la défense, les communications, la science et les relations ouvrières-patronales.

"... De même qu'aucun système juridique ne peut appliquer la justice contre le gré de ceux qui tombent sous sa juridiction, ainsi aucun partage de la souveraineté dans un régime fédéral ne fonctionnera sans le consentement politique de l'ensemble de la population", a dit le premier ministre.

"Un sain fédéralisme... est celui dans lequel les deux niveaux de gouvernement s'acquittent de leurs responsabilités propres et se respectent, mais en tenant compte de leurs aspirations réciproques".

Le compromis et la coopération sont essentielles, dit-il, mais la difficulté du compromis est qu'il devient une "cible facile pour les gens qui croient, ou tentent de faire croire aux autres que tout accord général doit comporter une capitulation individuelle et que, par conséquent, tout compromis est capitulation".

Le Canada a toujours besoin d'un gouvernement central fort, affirme M. Pearson. "Ce besoin doit être satisfait, sans quoi le Canada ne pourra survivre de manière tolérable. Une telle survivance sans faiblesse est de l'intérêt des provinces tout autant que du fédéral".

(Suite à la page 2, 6e col.)

Rendre l'enseignement accessible à tous (R. Lévesque)
En page 3

Intégrer les Néo-Canadiens au Québec
En page 3

Municipalités défavorisées
En page 3

19 témoignages à l'enquête de l'affaire Lalonde
En page 12

Trois-Rivières aura le plus long pont de la province
En page 15

M. Wilson à Ottawa en décembre

Johnson City, Texas — (UPI) Après ses entretiens avec le président Johnson, le premier ministre de Grande-Bretagne, Harold Wilson, se rendra à Ottawa, où il s'entretiendra brièvement avec le premier ministre du Canada, Lester Pearson. Le premier ministre de Grande-Bretagne sera à Washington les 7 et 8 décembre prochain.

La S.S.J.B. de Montréal

Deux Etats souverains dans une véritable confédération

par Henri DUTIL

La Société St-Jean-Baptiste de Montréal a affirmé cet après-midi, devant le Comité de la Constitution, que le fédéralisme coopératif n'est en réalité qu'une politique de centralisation synchronisée et qu'il doit être rejeté pour créer de toutes pièces une nouvelle confédération qui serait l'union de deux nations ayant son propre état national, l'association des deux états formant la Confédération canadienne. Le Québec deviendrait une république avec un président élu par le collège électoral.

Le mémoire, lu par M. Gérard Turcotte, affirme que l'Etat du Québec, chargé de définir et de défendre les intérêts collectifs de la nation canadienne-française, faillirait à sa tâche s'il se soumettait aux impératifs du fédéralisme coopératif parce que ce dernier a été conçu pour répondre aux besoins et aux aspirations du Canada anglais.

La nouvelle constitution devrait mettre fin au double malentendu sur lequel a reposé jusqu'ici l'union canadienne en reconnaissant l'existence de deux nations au Canada.

La société nationale est d'avis que les neuf provinces ou les quatre régions anglo-canadiennes du territoire canadien continueront à former une fédération qui demeurera l'Etat national du Canada anglais.

L'Etat du Québec, par contre, deviendra un état souverain et ses habitants auront la citoyenneté québécoise.

Par ailleurs, l'Etat du Québec et l'Etat fédéral anglo-canadien s'associeront pour former la Confédération canadienne. Le gouvernement de cette confédération se composera d'une Chambre confédérale, d'un Conseil suprême de la Confédération, et d'une cour confédérale. Les deux Etats associés seront égaux au sein de la nouvelle confédération, le français et l'anglais seront les deux langues officielles et obligatoires de la Confédération, mais les deux groupes, décideront eux-mêmes quelle sera leur langue officielle.

Quant à l'Etat du Québec, il sera souverain, avec un président de la république élu par le collège électoral, et son parlement se composera d'une chambre de députés et d'une chambre de conseillers élus par le peuple.

Quant aux relations entre les deux Etats, c'est la contitution confédérale qui en déterminera la nature. Les deux Etats associés pourront conclure, selon les besoins, des traités spéciaux à reviser tous les cinq ans.

L'Etat du Québec inclura dans sa constitution une déclaration protégeant également les droits individuels de tous les citoyens québécois, pour mettre fin à toute pratique discriminatoire.

Le mémoire ajoute que les textes constitutionnels ne suffiront pas à assurer automatiquement le progrès et l'épanouissement de la nation canadienne-française. En assumant toutes ses responsabilités d'Etat national des Canadiens français, le Québec doit prendre envers la population l'engagement de réaliser une caste réforme politique, économique et sociale. Celle-ci est déjà commencée. Il appartient à chaque parti politique qui sollicite les suffrages des électeurs québécois de proposer à ceux-c un programme de reconstructic nationale.

L'A.P.L.E.C.

Un conseil confédéral

L'association des professeurs laïques de l'enseignement classique du Québec a proposé, ce matin, au Comité de la Constitution, l'établissement au Canada d'un régime confédéral ayant à sa tête un conseil composé de représentants nommés par les législatures des états membres et que le nombre des représentants de l'Etat du Québec soit égal à celui des représentants de chacun des autres états (provinces actuelles ou nouvelles unités géographico-économiques. Me Marie-Louis Tardif a lu le document.

Cette association de professeurs exprime l'avis que l'esprit qui a présidé à l'établissement de la Confédération de 1867 est fondamentalement centralisateur et qu'il a donné naissance à un système unitaire camouflé dans lequel être une minorité nationale équivaut au statut de nation annexée. Bien plus, selon le mémoire, l'indépendance totale, privilège enviable de quelques rares nations historiquement chanceuses, ne peut être envisagée dans les cadres d'un réaménagement du fédéralisme canadien. En fait, le Québec n'est pas un état comme les autres mais l'unique état national des Canadiens-français qui y constituent une majorité locale.

Les professeurs de l'enseignement classique proposent que pour le bon fonctionnement d'un état confédéral chacune des délégations soit dirigée par un ministre des Affaires confédérales responsables à son Parlement, que les décisions du Conseil confédéral soient prises à majorité simple et que la nouvelle constitution soit amendée selon le principe de la double majorité, soit la majorité qualifiée des états-membres anglophones et l'assentiment de l'état-membre francophone.

Par ailleurs, l'interprétation de la nouvelle constitution serait assurée par une cour spéciale, autre que les tribunaux ordinaires, composée d'un nombre égal de juges nommés par l'état-membre francophone d'une part et l'ensemble des états-membres anglophones d'autre part.

Comme le fédéralisme doit être un équilibre politique qui doit s'adapter aux circonstances nouvelles de la réalité sociale, comme dans la fédération canadienne actuelle les provinces anglophones ont tendance à centraliser et que la province française répugne à déléguer ses compétences, le mémoire recommande que le Conseil confédéral ait les compétences énumérées à l'article 91-a de l'Acte de l'Amérique britannique du nord, sauf les impôts sur les particuliers et les corporations, le droit criminel et la procédure en matière criminelle, les Indiens et les terres à eux réservées, et la radio.

On recommande en même temps que soit prévu un pouvoir de délégation de compétence au Conseil confédéral sans entraîner un partage des responsabilités financières par les états-

(Suite à la page 2, 1ère col.)

DEUX VICTOIRES, UNE SURPRISE — Le Nouveau parti démocratique a remporté, hier, une victoire que l'on qualifie de surprenante au cours des élections complémentaires dans le comté de Waterloo-Sud, en Ontario. Le candidat victorieux du N.P.D. est M. Max Saltsman, à gauche, qui a enlevé le siège détenu par le parti progressiste-conservateur. M. John Diefenbaker a appris cette défaite avec "désappointement". A droite, Mme S.H. Rideout, candidat libéral, a remporté le siège de Westmorland, au Nouveau-Brunswick, que détenait son défunt mari. (Téléphoto PC)

Grave situation à Kharthoum

Khartoum, Soudan, (UPI) Des émeutiers soudanais, passant outre à l'exhortation du premier ministre Sirr-El-Khatem El Khalifa de ne pas manifester, ont aujourd'hui lancé des briques sur les ambassades des Etats-Unis et de la République arabe unie. Plusieurs carreaux ont été brisés.

Washington et Le Caire ont protesté auprès du nouveau gouvernement soudanais, qui semble résister à une tentative des communistes de prendre le pouvoir.

Le monde de la finance

Par Marcel Boutin, rédacteur financier

Des gains sélectifs ont marqué les transactions de la matinée à la Bourse de Montréal. Les échanges étaient plutôt modérés ainsi que le démontre le virement des 90 premières minutes de la séance qui a atteint 347,500 actions, dont 75,000 industrielles et 268,500 minières et pétrolières.

Parmi les valeurs en vedette ce matin, on remarque B.C. Forest, Canadian Industries, Interprouncial Pipe Line et Cons. Paper qui se transigeaient respectivement à $33.75, $24.50, $96.00 et $43.87½. Les valeurs spéculatives manifestaient une légère tendance vers la baisse.

(Suite à la page 2, 1ère col.)

Le rév. Horsburgh est jugé coupable

Chatham, Ontario, (UPI-PC) Le révérend Russel Horsburgh, âgé de 45 ans, de l'Eglise unie du Canada, a été reconnu coupable sous cinq chefs d'accusation d'avoir aidé à la criminalité

(Suite à la page 2, 1ère col.)

Activité communiste

Tension au Soudan

Le Caire, R.A.U. (UPI) Les éléments communistes au Soudan tentent d'exploiter les tensions afin de prendre en main les rênes du gouvernement, a-t-on rapporté de sources diplomatiques.

Selon ces rapports, si les communistes ne sont pas mis en échec on prévoit un coup d'Etat militaire d'ici 24 heures.

Par ailleurs, le gouvernement du Soudan s'efforce de dissiper la tension. Le premier ministre Sirr-El-Khatim El Khalifa a demandé à la population de cesser les manifestations. "Laissez à votre gouvernement le soin d'agir", a-t-il dit.

Hier soir, des unités de chars d'assault ont quitté leurs baraquements. Selon Radio-Omdourman, ces mouvements de troupes ont été ordonnés dans le dessein de tenter un coup d'Etat contre le gouvernement formé de civils.

Le message ajoutait qu'une grève générale au Soudan avait été ordonnée afin de contrecarrer les projets des autorités militaires du pays, qui veulent retirer au peuple ses gains nationaux".

Les manifestations ont pris parfois un caractère antiaméricain. Le syndicat des avocats soudanais a présenté un mémorandum au gouvernement demandant la "liquidation des bureaux d'assistance des Etats-Unis au Soudan et l'expulsion de ses employés en moins de 24 heures".

Le syndicat, qui serait dominé par les gauchistes, a exhorté le gouvernement à surveiller les milieux impérialistes et proposer la formation d'une garde nationale soudanaise.

Le rôle d'Ibrahim Abboud, dictateur militaire qui a été chassé du pouvoir, dans les événements d'hier est obscur. Il est resté président dans le nouveau gouvernement, mais il n'a aucun pouvoir.

Par ailleurs, le gouvernement a annoncé que sept officiers et trois membres du vieux régime avaient été arrêtés.

Un conseil confédéral

(Suite de la première page)

membres qui n'exercent pas ce pouvoir.

De plus, chaque état-membre doit être libre de se donner le régime politique qui lui convient (parlementarisme, république). Il doit être libre également de se donner le caractère linguistique qui lui convient (unilinguisme, bilinguisme).

Egalement, il serait impératif que les organismes confédéraux soient bilingues à tous les niveaux et que les fonctionnaires répondent aux exigences d'un bilinguisme réceptif, ce qui veut dire compréhension de la langue seconde à la lecture et à l'audition.

En résumé, les professeurs laïques de l'enseignement classique préconisent un système confédéral qui permette de satisfaire davantage les tendances légitimes mais souvent contraires des deux groupes nationaux que comprend le Canada.

Le monde de la finance

(Suite de la première page)

New Imperial, le titre minier le plus actif, a fléchi de $0.09 pour se transiger à $2.52.

A la Bourse de Toronto, les industrielles semblaient vouloir se raffermir après avoir décliné modérément à l'ouverture. Ce midi, leur moyenne se situait à 167.78, ce qui représente une hausse marginale de 0.01 point. Les valeurs spéculatives ont oscillé dans un rayon étroit. Par exemple, Camflo a monté de $0.05 à $3.05, Tormont de ½ cent à $0.40 et Key Anacon de $0.03 à $2.35.

A Wall Street, la liste mobilière était modérément à la hausse; ce midi, la moyenne des industrielles de Dow Jones marquait une hausse de 0.71 point à 875.28.

TITRES EN VEDETTE

Int P Line	*$96.00*	*+$2.50*
BC Forest	*33.75*	*+ 1.00*
C-I-L	*24.50*	*+ 0.75*
Cons. Paper	*43.87½*	*+ 0.87½*
Bell Tel	*62.00*	*+ 0.12½*
Un. Carb.	*27.00*	*+ 0.12½*

Le rév. Horsburgh est juge...

(Suite de la première page)

juvénile. Le pasteur protestant avait été accusé d'avoir permis, encouragé et aidé des jeunes gens à avoir des relations sexuelles dans son église. Il devait recevoir sa sentence cet après-midi. Trois autres chefs d'accusation n'ont pas été retenus contre le révérend Horsburgh.

Service des signaux

EN MONTANT

Escoumins, 123 — 16.30-9 Sunmont, 05.15-10 Fundator, 05.30-10 Manchester Faith, 04.25-10 Dealmouth, 04.05-10 Mary Billner, 02.10-10 Zermatt, Caen, J. Calloway 12.30-10, Tore Knudsen 03.00-12, Eckerce 04.00-11, Manchester Spinner 15.00-10, Esso Nicaragua 18.30-10, Baskerville 05.00-12.

St-Jean, I.O., 14 — 08.40-10 Sir Thomas Shaughnessey, 08.25-10 Lake Winnipeg, 06.55-10 T.B.E.

Québec, 0 — Pass. 08.00-10 Arrow, 05.40-10 Salina, Arr. 14.00-9 CCGS Saurel.

St-Nicolas, 13 — 08.05-10 Quedor.

Grondines, 41 — 08.10-10 White Rose, 08.30-10 Irish Rose, 08.00-10 Comet Victory, 08.50-10 Philip R. Clarke.

Batiscan, 51 — 07.10-10 Albalus, 08.30-10 Thorstream.

Trois-Rivières, 68 — Pass. 06.30-10 O.K. Servic V, 07.50-10 Bahia de Mariel, Arr. 23.00-9 Maratha Andevour.

Sorel, 100 — Pass. 07.45-10 La Hacienda, Arr. 23.15-9 Marcel M.H. 23.40-9 Stad Anterwrpen, 12.55-9 Tobias Maersk.

Cap St-Michel, 126 — 01.10-10 Statina, 02.15-10 River Transport, 07.50-10 North Pioneer, 08.45-10 Irvingwood, 08.15-10 Lubrolake, 07.00-10 Tank Duke, 04.30-10 Lismoria, 05.25-10 Carl Julius, 04.40-10 Svolder, 15.30-9 Goerce, 19.35-9 Vavholm, 19.45-9 Txaco Mississipi, 19.20-9 Imprial Collingwood.

Montréal, 139 — 14.05-9 D'Vora, 15.30-9 Georges Hebert, 16.45-9 L'Etoile de la Mer, 20.50-9 Henrietie Schulte, 23.15-9 Texaco Missouri, 05.00-10 Batory, 00.30-10 Empress of England, 08.50-10 Endres M. Voorahes.

EN-DESCENDANT

Cap St-Michel, 125 — 07.50-10 Cape Bretonminer, 06.55-10 Can Saumon.

Sorel, 100 — Arr. 04.20-10 Ratcliffe Hall. Pass. 07.35-10 James Norris.

Trois-Rivières, 68 — Pass. 08.00-10 Sir John Crosbie, 07.10-10 Canadoc.

Batiscan, 51 — 07.30-10 — Halifax, 07.45-10 Tank Empress.

Grondines, 41 — 07.45-10 Francisca Sartori, 02.00-10 D'Vora.

St-Nicolas, 13 — 06.05-10 Miron C. 15.25-9 A. C. D., 13.25-9 Kermic.

Québec — Pass. 06.30-10 Ellen Klautschke.

St-Jean, 14 — 01.10-10 Finnamore Valley, 01.30-10 Redwing, 01.30-10 Murray Bay, 04.30-10 Coral Bay, 04.55-10 Inland, 23.45-9 Geo. M. Cral, 18.25-9 Makawell.

Escoumins, 122 — 02.15-10 Elmbranch, 01.45-10 Senator of Canada, 02.00-10 Stella Nova, 18.45-9 Wabana.

OUEST DE MONTREAL

Port Colborne, 321 — 00.05-10 Mondoc, 02.30-10 A. H. Ferbert, 04.10-10 Parker Evans 04.30-10 Pic River, 06.20-10 Christine, 13.35-9 Saskadoc, 23.05-9 Westmount, 19.20-9 Notte, 21.40-9 Constantia, 21.55-9 Santona.

Port Weller, 268 — 00.25-10 Menihek Lake, 02.10-10 Coverdale, 03.10-10 Golden Wind, 12.45-9 Hilda Marjanne, 12.20-9 Medecine Hat, 15.15-9 Himmerland, 18.00-9 Shiercliffe Hall, 19.30-9 Fort Henry.

Toronto, 294 — Arr: 06.00-10 Leada, Cape Vincent, 160 — 02.30-10 Prins Frederik Willem, 04.00-10 Andrea Brovig, 06.45-10 Erick Schroeder, 06.20-10 Irish Poplar, 21.00-9 Dove.

06.25-10 Griffon, 08.30-10 Oil Transport 07.15-10 Lake Transport, 18.40-9 Iroquois, 98 — 04.55-10 Salambria, Comeaudoc, 20.30-9 R. Bruce Angus.

St-Lambert, 3 — 08.15-10 Liquilassie, 12.25-9 Redwing, 17.30-9 Vera Cruz.

Retour au travail des débardeurs

(Suite de la première page)

présentés par cinq délégués pour chaque groupe sur la commission constituée pour administrer le fonds actuel de pension. Les armateurs sont représentés de leur côté par cinq syndics.

La grève a été ordonnée dimanche dans les ports du Saint-Laurent à la suite d'une mésentente au cours d'une réunion des syndics la semaine dernière à Saint-Jean, N.-B.

La navigation a été paralysée à Montréal, Trois-Rivières et Québec. Il n'y a pas eu de ligne de piquetage et on n'a signalé aucun incident.

L'arrêt de travail d'hier est le troisième à se produire cette année au sujet de la caisse de retraite.

M. H. Corriveau

M. Henri Corriveau, fonctionnaire provincial, autrefois de la Cie J.-B. Renaud, est décédé à l'hôpital Saint-François d'Assise, à l'âge de 62 ans. Domicilié au 1062, 2e avenue, il était l'époux de dame Thérèse Tremblay.

Outre son épouse, il laisse ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs : MM. et Mmes Albert Corriveau (Iréna Leclerc), Arthur Corriveau (Simone Desaulniers), Philippe Marineau (Marie-Rose), Omer Juneau (Annette), Gabriel Girard (Hélène), Léo Roy (Antoinette), Marcel Béland (Suzanne), Roland Nadeau (Cécile), Mme veuve Jean Simard (Lucie) ainsi que MM. et Mmes Fernand Rondeau (Marguerite Tremblay), Arthur Tremblay, Ernest Tremblay, Henri Tremblay et Roland Tremblay, et M. Adrien Tremblay.

Les funérailles auront lieu vendredi, à Saint-François d'Assise. Les restes mortels sont exposés aux salons de la maison J.-Bouchard & Fils, 1290, 1ère Avenue.

Pearson : S'adapter au...

(Suite de la première page)

Tout en recherchant des ententes coopératives avec les provinces, "nous avons l'intention de protéger les intérêts fédéraux essentiels", a poursuivi le premier ministre.

"Il doit être évident à cette assemblée que le bien-être du Canada ne peut être favorisé si des éléments de notre nation poursuivent une politique de bataille. Dans un monde qui s'éveille aux bienfaits de l'élimination des barrières commerciales, il est absurde de penser qu'on peut profiter de l'erection d'obstacles artificiels au commerce au sein du Canada".

Adenauer se dit satisfait de ses entretiens avec de Gaulle

Paris (AFP-Reuter) — Le général de Gaulle et l'ex-chancelier Konrad Adenauer se sont entretenus une seconde fois ce matin. Cet entretien qui a duré 55 minutes n'avait pas été prévu initialement.

"Les résultats des conversations que j'ai eues avec le général de Gaulle apparaîtront dans les mois qui viennent", a déclaré l'ex-chancelier Adenauer, à la presse, à son arrivée à l'hôtel Bristol, après avoir participé au déjeuner offert par le comité France-Allemagne.

Le Dr Adenauer a poursuivi : "Je retourne à Bonn très satisfait de mes conversations. C'est très bien que je sois venu à Paris".

ANNONCE

Nombre de personnes portent LEURS DENTIERS sans souci

Enfin, vous pourrez parler, rire, manger et même éternuer sans craindre de sentir votre dentier bouger, basculer, voire tomber. FASTEETH tient les dentiers en place plus solidement, plus confortablement. Cette poudre d'emploi agréable ne forme jamais pâte ni gomme, ne laisse aucun goût dans la bouche. Ne donne jamais de nausées. Formule alkaline (non acide). Assainit l'haleine. Demandez FASTEETH, à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Des syndiqués auraient maintenu l'ordre à une assemblée de Pearson

Vancouver, (PC-UPI) Plusieurs membres du Syndicat international des gens de mer ont déclaré qu'ils avaient aidé des libéraux aux élections fédérales de 1963. C'est ce que rapporte un journal de Vancouver.

En outre, d'après ce même journal, le Swndicat des gens de mer a fourni 35 hommes pour maintenir l'ordre au forum de Vancouver, lors de l'assemblée tenue le 1er avril 1963 par le premier ministre Lester Pearson.

Le vice-président Rod Heinekey était présent à l'assemblée et "a personnellement frappé un homme qui a tenté de pénétrer de force dans la salle qui était pleine."

En outre, les membres du S. I. G. M. ont dit qu'ils avaient aidé Ron Basford dans le comté de uBrrard. Ils ont fourni des automobiles et des organisateurs.

Le député Basford a déclaré ce qui suit à ce sujet : "Je n'ai aucunement honte d'avoir reçu leur aide.

MAL DE TÊTE MATINAL?

Grâce à ASPIRIN, vous vous sentirez bien dès le déjeuner!

ASPIRIN Comprimé Pulvérisateur BAYER Véritable SOULAGEMENT RAPIDE MAUX DE TÊTE RHUMES

Aspirin est la marque déposée de The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario

Au Concile

Ne pas condamner toutes ces armes

Cité du Vatican (Reuter-UPI) — Mgr Philip Hannan, évêque auxiliaire de Washington, a relevé une proposition du Concile qui condamne toutes les armes nucléaires. Il a demandé aux Pères conciliaires de ne pas prononcer une condamnation universelle de toutes les armes atomiques.

Un prélat britannique, Mgr George Andrew Beck, a déclaré que l'utilisation d'armes nucléaires pourrait être justifiée dans une guerre défensive.

L'évêque américain a regretté que le projet du texte soumis au Concile sur la condamnation des armes nucléaires ignorait l'existence des armes nucléaires tactiques à portée réduite qui ont des effets précis.

Hier, le cardinal Bernard Alfraink, de Hollande, a adopté une attitude entièrement opposée à celle de Mgr Hannan et de Mgr Beck. Selon le cardinal Alfrink, la condamnation des armes nucléaires ne va pas assez loin.

Le patriarche Maximus IV Saigh, d'Antioche, Syrie, a demandé au Concile "de se prononcer contre toute guerre, nucléaire, chimique et biologique".

Par ailleurs, l'attitude de l'Eglise catholique à l'égard de l'objecteur de conscience en temps de guerre a été abordée. L'enseignement de l'Eglise, qui souligne l'obéissance, n'a jamais été précis au sujet du refus d'un homme de tuer si les ordres viennent de supérieurs militaires.

Le document du Concile sur le monde moderne ne s'attaque pas directement au problème, mais on trouve une mention de cette question dans un supplément spécial.

Dans certains pays, l'objecteur de conscience est reconnu par la loi, mais d'autres, on l'envoie en prison.

magasinez ce soir jusqu'à 9h. 30 à notre magasin de Ste-Foy

jusqu'à 5h. 30 Place de l'Hôtel de Ville

Simons

TRES, TRES PARISIEN

le bonnet de suède

Le préféré de Courrèges: le bonnet qu'il noue sous le menton avec désinvolture. Le voici en suède mollement drapé doublé de jersey. En rouge, antilope ou noir. Ou, encore, en cuir noir ou blanc. $13.

commandez par la poste

Simons québec ... place ste-foy

Que pensez-vous d'une assurance enregistrée qui donne droit à une réduction d'impôt?

M. Bernard:
S'il y a de telles polices, ça ne peut être qu'une bonne chose.

Interviewer:
Eh bien, toute police d'assurance Mutual Life, sauf l'assurance temporaire, peut être enregistrée aux termes de la Loi de l'impôt! Jusqu'à certaines limites, la partie «épargne» de votre prime peut être déduite de votre revenu imposable chaque année à partir de 1964.

M. Bernard:
Il me semble que tout le monde devrait savoir ça.

Interviewer:
Bien sûr! Surtout ceux qui doivent eux-mêmes se créer un fonds de retraite. Même ceux qui participent déjà à un fonds de pension enregistré par leur employeur peuvent profiter encore d'autres réductions d'impôt.

M. Bernard:
C'est bon à savoir ça aussi. J'aimerais me renseigner là-dessus avant de faire mon rapport d'impôt pour 1964. Où puis-je m'adresser?

Interviewer:
Vous n'avez qu'à téléphoner au représentant de la Mutual Life du Canada.

M

La Mutual Life
COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA
FONDÉE EN 1869 / SIÈGE SOCIAL: WATERLOO, ONT.

SUCCURSALES-QUEBEC :
350 est boulevard Charest, Tél.: 522-4047 — 845 ouest rue St-Cyrille, Tél.: 681-4157

Réserves de Sept-Iles

Situation déplorable

SEPT-ILES — "J'ai l'occasion de visiter toutes les réserves indiennes de la province de Québec, régulièrement, depuis une vingtaine d'années, et celles de la région de Sept-Iles sont les pires que j'ai vues, même si le Gouvernement fédéral donne plus pour celles de cette région que pour les autres à travers la province." C'est ce que déclarait, à Sept-Iles, la semaine dernière, M. Roméo Boulanger, surveillant régional pour la section des Affaires indiennes pour la province de Québec.

"Les Indiens de la région de Sept-Iles vivent comme au temps des trappeurs, mais en réalité ce sont des amateurs qui, malheureusement, ne peuvent s'adapter à la vie normale même si les réserves sont dans les limites de la ville de Sept-Iles."

A savoir s'il pouvait trouver une solution, M. Boulanger a précisé que le ministère concerné au fédéral en cherche une, mais moi comme "solution tampon", je verrais la formation d'un comité mixte, c'est-à-dire formé de citoyens de Sept-Iles et de représentants des réserves pour organiser des réunions avec les femmes indiennes de manière à les orienter à la vie normale et leur faire comprendre l'hygiène physique et mentale afin de pouvoir atteindre les jeunes Indiens qui présentement sont intégrés aux écoles de la Commission scolaire.

Pour ce qui est des questions matérielles, M. Boulanger a mentionné que cette question n'a pas l'air de les intéresser, et, comme exemple, il précisa que lorsque l'on construisit la Réserve indienne de Malloténam, nous nous sommes aperçus, après un certain temps, que les Indiens avaient monté leurs tentes près des maisons et qu'il se servaient des matériaux de ces dernières pour se chauffer. De plus, ils attendent du gouvernement tous les services, et, pour la région de Sept-Iles, je dirais plus qu'ailleurs, car malgré un programme bien établi par le ministère pour la division des Affaires indiennes nous sommes dans l'obligation de faire plus qu'ailleurs.

A une question d'un représentant de la presse à savoir si le tout viendrait à se régulariser pour ce qui est de la région de Sept-Iles, M. Boulanger a déclaré qu'il lui était difficile de répondre, mais, par contre, il a précisé que le Conseil municipal, les gouvernements fédéral et provincial travaillaient de concert afin de trouver une solution qui donnerait satisfaction à toutes les parties concernées et que, pour le moment, la division des Affaires indiennes travaillait à maintenir la situation, en attendant, et, avec un ton humoristique M. Boulanger a mentionné que la situation serait peut-être meilleure avec le gouvernement provincial, s'il prenait la situation en main. Il a conclu en disant: "Nous sommes accusés de paternalisme dans le moment, il ne faudrait pas que l'on nous accuse de maternalisme".

Yvon Dupuis à Colombo

COLOMBO (AFP) — M. Yvon Dupuis, ministre canadien sans portefeuille, est arrivé à Colombo, hier, pour une visite officielle d'une semaine.

M. Dupuis, qui est accompagné de sa femme, a été reçu à l'aérodrome par le haut commissaire du Canada, M. George K. Grande, et par le chef du protocole de Ceylan, M. Y. R. Yogosundaram.

LE GOUVERNEUR GENERAL du Canada quitte la tribune d'honneur, après le dévoilement du cénotaphe dédié aux soldats canadiens. Cette scène a été captée dimanche après-midi, quelques instants avant que se fasse la présentation de nombreuses couronnes de fleurs, au pied du monument.

Intégrer les Néo-Canadiens au Québec

Créer une commission de l'Immigration (Turi)

Une commission provinciale de l'Immigration devrait être constituée, sous l'égide du gouvernement du Québec, pour s'occuper de l'intégration des nouveaux arrivés au Québec et cette intégration devrait se réaliser à travers l'Education, la Culture, le Placement et l'Assistance, afin que ces immigrants, faute d'appui, ne soient pas, par suite d'une exploitation de la part de certains spéculateurs, réduits à reformer en terre d'Amérique les "ghettos" européens.

C'est le souhait exprimé, ce matin, devant le comité de la Constitution, par Me Giuseppe Turi, docteur en droit, dans un mémoire sur l'intégration des nouveaux arrivés et des Néo-Canadiens au Québec. Me Turi a exprimé l'espoir que cette nouvelle immigration s'intègre tout particulièrement au groupe canadien-français.

L'auteur de ce mémoire fort intéressant a proposé de structurer la commission provinciale de l'Immigration en quatre directions générales avec des fonctions bien précises: 1— celle de l'Education qui devait s'occuper des étudiants néo-canadiens avec des conseils, des bourses, des bureaux de placement etc, pour éviter l'anglicisation irrémédiable des Néo-Canadiens; 2— celle de l'Information aurait comme but de faire de la bonne publicité à la province de Québec tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du pays; elle ferait comprendre les avantages économiques d'une immigration orientée vers les Canadiens français, tout en expliquant le fédéralisme canadien inconnu de la majorité des nouveaux arrivés; 3— la direction générale de la coordination s'occuperait de la coordination entre les différentes associations néo-canadiennes et les nombreux bureaux publics et privés s'intéressant aux nouveaux arrivés; 4— la direction générale du Placement s'occuperait de trouver des emplois aux immigrés qui ont choisi de vivre dans le Québec.

Me Turi a proposé, par surcroit, la création d'un comité d'honneur formé des personnalités les plus en vue parmi les Néo-Canadiens. Il a proposé qu'en attendant la mise en marché de tout ce processus, la Commission provinciale de l'Immigration devrait faire enquête sur le problème des nouveaux arrivés au Québec.

La province de Québec pourrait ensuite exiger des nouveaux venus qu'ils apprennent la langue française pendant une certaine période de temps. Mais ce n'est pas de cette seule façon que l'on pourra réaliser une véritable intégration des Néo-Canadiens. Il faudra surtout agir sur le plan éducationnel et sur le plan de travail.

Avant la gratuité scolaire à tous les niveaux

Il faut rendre l'enseignement accessible à tous

René Lévesque

MONTREAL (PC) — Le ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque, a affirmé, hier, que la gratuité scolaire, à tous les niveaux de l'enseignement, est nécessaire mais qu'avant de l'établir, il faut rendre l'enseignement, à tous ses paliers, accessible à tous.

Adressant la parole, hier midi, devant les étudiants de l'Université de Montréal, en faveur de la campagne du Prêt d'honneur aux étudiants, le ministre a nié que le Prêt d'honneur permet au gouvernement Lesage de retarder l'avènement de la gratuité scolaire à tous les niveaux

TROIS RAISONS

Selon M. Lévesque, si le gouvernement du Québec n'a pas encore tenu sa promesse de 1960 à cet égard, c'est pour trois raisons:

1- Parce que, collectivement, nous n'avons pas les moyens financiers de l'établir, a dit le ministre. De ce fait, l'augmentation du budget provincial doit se faire progressivement et être répartie sur plusieurs années; de ce fait, il importe également de récupérer de l'argent du gouvernement fédéral.

2- Parce que la structure du système fiscal québécois n'est pas au point et qu'il faut le réajuster de façon à assurer une nouvelle répartition du fardeau fiscal; c'est à cela que travaille la Commission Bélanger, a précisé le ministre.

3- Parce que la gratuité scolaire totale ne devrait pas être établie avant que l'accessibilité à l'enseignement, à tous ses niveaux, ne soit réalisée dans toutes les régions de la province. La gratuité scolaire ne devrait pas précéder, mais couronner l'accessibilité complète à l'enseignement, a expliqué M. Lévesque. "En rendant l'enseignement gratuit au niveau universitaire, on n'augmenterait pas, de ce fait, l'accessibilité aux niveaux inférieurs.

M. Lévesque a ajouté que le gouvernement Lesage n'a pas oublié cet objectif de la gratuité scolaire à tous les niveaux, mais il s'y rend par étapes, car c'est une tâche qui ne peut s'effectuer du jour au lendemain. En ce moment, a dit le ministre, le but du gouvernement est de rendre l'éducation accessible à tous.

Certaines vues séparatistes pourraient être modifiées si on prouvait que le Québec retire plus d'Ottawa qu'il ne verse au pouvoir central

par Normand GIRARD

M. Jacques Pépin, étudiant en rhétorique au Séminaire Sainte-Marie de Shawinigan, un externat, a donné à entendre, hier après-midi, qu'il modifierait peut-être ses vues s'il était prouvé que le Québec retire de $200 à $300 millions de plus du fédéral qu'il ne verse au pouvoir central, contrairement aux prétentions séparatistes selon lesquelles le Québec serait fraudé de $644 millions par le fédéral.

Le jeune homme défendait le mémoire présenté au Comité parlementaire de la Constitution par l'Association générale des Etudiants du Collège Sainte-Marie. Il répondait à ce moment-là aux questions de M. Paul Gérin-Lajoie, président intérimaire du comité en remplacement de M. Georges-Emile Lapalme qui a démissionné, de Me Jean-Jacques Bertrand, député (U.N.) de Missisquoi, Paul Dozois, député (U.N.) de Saint-Jacques, Maurice Bellemare, député (U.N.) de Champlain et Albert Gervais, député (U.N.) de Montmorency.

Dans son mémoire, l'Association générale des Etudiants du Collège Sainte-Marie préconise l'indépendance politique du Québec comme la seule façon d'assurer l'épanouissement de la nation canadienne française. En réponse à une question de Me Paul Gérin-Lajoie, l'étudiant a révélé que les chiffres de $644 millions cité à la page 15 du mémoire comme étant le "don" annuel du Québec à Ottawa provenait d'un manifeste indépendantiste signé par un certain M. Caron.

— Me Paul Gérin-Lajoie lui a alors demandé si les conclusions du mémoire seraient les mêmes si on prouvait que le Québec, au lieu d'être fraudé de $644 millions par le fédéral, selon le régime actuellement en vigueur, en gagnait de $200 à $300 millions?

— Oui elles seraient les mêmes, a répondu M. Pépin, parce que tout dépend de la façon dont on divise cet argent. Quant à nous, nous faisons de l'indépendance une question de principe.

— Me Paul Gérin-Lajoie, que l'on sait être un expert en plusieurs domaines et tout spécialement en droit constitutionnel, est revenu à la charge en demandant une deuxième fois à M. Pépin si les conclusions du mémoire seraient les mêmes si on découvrait que dans le régime actuel le Québec fait un gain substantiel?

— Le jeune homme a admis qu'il y aurait peut-être lieu d'étudier la question sous un autre angle et de reviser certaines opinions.

— Sur cette réponse qui se voulait diplomatique puisque l'étudiant a confessé que ses connaissances en droit constitutionnel étaient bien limitées mais qu'il avait puisé ses données dans les textes de l'Acte de l'Amérique britannique du Nord et dans les discours de Sir John A. McDonald, l'un des Pères de la Confédération, Me Paul Gérin-Lajoie lui demanda si les auteurs du mémoire avaient tenu compte des données économiques?

— Je ne pense pas, dit M. Pépin, que l'économique soit un obstacle à l'indépendance politique du Québec. Il admit que personne ne s'était interrogé à savoir si le standard de vie des citoyens du Québec augmenterait ou diminuerait dans un Québec indépendant, comme la question lui était posée par Me Paul Gérin-Lajoie.

LES MINORITES

— Le député unioniste de Missisquoi, Me Jean-Jacques Bertrand, qui avait fait établir précédemment par M. Pépin que le mémoire soumis au comité ne représentait, de fait, que l'opinion des séminaristes, au nombre de 156, représentés par une assemblée collégiale composée de huit membres, a demandé à son tour au jeune homme ce qui arriverait aux minorités de langue française dans un Québec indépendant. Est-ce qu'elles s'assimileraient?

— M. Pépin a fait remarquer que même sans indépendance, elles s'assimileront quand même graduellement puisque c'est ce qui se produit à l'heure actuelle. Il a de plus exprimé l'avis qu'aucun geste du gouvernement québécois ne pourrait freiner cette assimilation.

— Me Jean-Jacques Bertrand lui a ensuite demandé s'il croyait que l'indépendance du Québec était la condition sine qua non de la survivance culturelle du Québec et ce qui, à son avis, empêchait le rayonnement de la culture québécoise?

— Le rhétoricien a répondu qu'il le croyait parce qu'alors le Québec pourrait rayonner sur le plan international, ce qui n'est pas le cas présentement, ce rayonnement se confinant aux limites de la province.

L'UNILINGUISME

— En réponse à une autre question de Me Jean-Jacques Bertrand, M. Pépin a déclaré que l'unilinguisme au Québec serait un grand pas d'accompli au point de vue culturel et qu'il y aurait lieu d'entreprendre sur le champ une campagne de refrancisation dans les usines, d'éliminer l'enseignement de l'anglais au cours primaire et de ne faire de cette langue qu'une langue de culture.

Le président du comité, Me Paul Gérin-Lajoie, a ensuite adressé de chaleureux remerciements à M. Pépin pour son travail qui devrait, dit-il, servir d'exemple à tous les jeunes. Il l'a également félicité pour son comportement devant les membres du comité, tandis que Me Jean-Jacques Bertrand appuya sur son "ouverture d'esprit" et l'aptitude au dialogue dont il avait fait montre devant ce barrage de questions qui l'avait amené à dire que l'Association des Etudiants du Collège Sainte-Marie ne rejette pas la possibilité d'une union d'un Québec indépendant avec le Canada.

INSTITUTEURS PROTESTANTS

Quant à l'Association des Instituteurs protestants du Québec, représentée par M. A. T. McKergow, qui offrait une thèse tout à fait opposée préconisant l'établissement d'un office fédéral de l'Education, elle a grandement surpris les membres du comité.

Ceux-ci se sont inquiétés d'une phrase contenue dans le mémoire voulant que "le système fédéral canadien soit réexaminé dans une optique écartant les considérations inutiles telles les aspirations nationales, les avantages politiques et les intérêts régionaux".

MM. Paul Gérin-Lajoie, Jean-Jacques Bertrand, Paul Dozois et Albert Gervais ont fait remarquer en substance qu'il ne resterait pas grand chose comme fondement de tout examen du système fédéral, si l'on écartait toutes ces considérations.

LE COMITE

Le comité parlementaire de la Constitution reprenait ses travaux lundi, après les avoir interrompus en juillet dernier. Neuf des treize membres étaient présents, MM. René Hamel et Georges-Emile Lapalme ayant démissionnés, le premier parce qu'il a été nommé juge à la Cour supérieure, le deuxième parce qu'il a démissionné de son poste au sein du Cabinet.

Le secrétaire de ce comité, dont les travaux se poursuivront à dix heures ce matin, est M. Claude Morin, sous-ministre des Affaires fédérales-provinciales.

Mémoire du parti communiste: sauvegarder l'entité du Canada

Par Normand Girard

La sauvegarde du Canada en tant qu'entité territoriale exige une nouvelle constitution, ratifiée par une Assemblée Constituante des peuples canadiens français et anglais, à la place de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique de 1867.

Telle est l'essence du mémoire présenté hier devant le Comité parlementaire sur la Constitution par le Parti communiste canadien.

Rappelant une résolution adoptée en ce sens par le parti lors de son 17e congrès national en janvier 1962, le Parti communiste précise que les principes devant régir cette nouvelle Constitution fédérale sont:

"Un terme à la reconnaissance de l'identité nationale du Canada français; une entente unanime entre les représentants des deux nations concernant un pacte fédéral qui garantira l'entière égalité de chacune; l'établissement de procédures selon lesquelles l'union fédérale protégera les intérêts communs des deux nations."

Le Parti communiste préconise le lancement d'une campagne en vue de renseigner le public et afin d'éveiller les consciences à ces principes. Cette campagne doit être dirigée contre le sentiment anglo-saxon de supériorité et contre le supra-nationalisme québecois, deux complexes entretenus par les réactionnaires qui trouvent tout intérêt à diviser les deux peuples.

"Par ces procédés, dit le mémoire, les forces réactionnaires cherchent à dissimuler le vrai problème, lequel consiste à préciser dans une nouvelle constitution les moyens qui permettront aux deux peuples de co-exister pacifiquement et librement dans un Etat fédéral.

"Ce doit être y est-il affirmé, (Suite à la page 23, 1ère col.)

Le ministre du Travail, Carrier Fortin, reçu au B.I.T. à Genève

GENEVE (AFP) — A l'occasion d'une visite d'étude en Suisse, à la tête d'une délégation du Conseil supérieur du Travail, M. Carrier Fortin, ministre du Travail de Québec, a été reçu, hier, par le directeur général du Bureau international du Travail, M. David A. Morse.

La visite de la délégation du Conseil supérieur du Travail du Québec au B. I. T. durera trois jours, soit jusqu'à demain. Elle marque le début d'un voyage d'étude cette délégation en Suisse, en Belgique, en France et en Grande-Bretagne. Son but est d'obtenir des renseignements sur la situation générale en matière de relations professionnelles dans ces divers pays, ainsi que sur le régime des conventions collectives et les problèmes que pose leur extension aux tiers.

Aux cours des séances de travail qui se dérouleront au B. I. T. la délégation entendra des exposés sur les relations professionnelles et le régime des conventions collectives en République fédérale d'Allemagne, en Belgique, en France, en Grande-Bretagne, en Italie et en Suisse, ainsi qu'un exposé sur la structure et les activités de l'Organisation internationale du travail.

En plus du ministre du Travail du Québec, la délégation comprend: M. Jean-Paul Geoffroy, membre de la Confédération des syndicats nationaux, M. Jean-Pierre Després, directeur des relations sociales de l'Iron Ore Co., du Canada, M. Jacques Saint-Laurent, secrétaire du département des relations industrielles, faculté des Sciences sociales de l'université Laval, membre de la commission permanente du Conseil supérieur du Travail, M. Gilles Néron, directeur du service de recherche et d'information du ministère du Travail, membre ad hoc du Conseil supérieur du Travail, M. Evariste Bernier, assistant-chef du service de la convention collective.

Question de M. Grégoire au sujet de Radio-Canada

OTTAWA (PC) — La nouvelle politique de la société Radio-Canada permet-elle à des partis politiques de faire annoncer leurs réunions sur les ondes de la société d'Etat?

C'est ce qu'a demandé, hier, M. Gilles Grégoire créditiste-Lapointe à M. Maurice Lamontagne.

M. Grégoire a signalé que Radio-Canada, à Québec, dans un bulletin de nouvelles régionales, avait annoncé la tenue d'une réunion politique du R.I.N. (Rassemblement pour l'indépendance nationale) et a demandé si les partis créditiste, libéral ou conservateur pourraient en faire autant.

Le secrétaire d'Etat a promis de s'enquérir.

Les municipalités défavorisées

Un malaise qui pourrait entraîner un échec total des travaux d'hiver

par Benoit LAVOIE

JONQUIERE — Un malaise qui risque singulièrement de causer un échec total pour les travaux d'aqueduc et d'égout compris dans les programmes de travaux d'hiver, des municipalités des régions désignées, vient d'être mis au jour, lors d'une entrevue que notre représentant a obtenue avec des ingénieurs-conseils de la région.

Selon l'opinion de l'un de ceux-là, "aucun bureau d'ingénieur n'est certain de pouvoir exécuter ces travaux d'égout et d'aqueduc pour les municipalités, dans le cadre des travaux d'hiver, dû à l'inconstance de la politique du ministère provincial des Affaires municipales en regard de ces derniers. Si des développements heureux ne se font pas voir d'ici quelques jours, la région perdra ainsi en travaux d'égout et d'aqueduc, quelque $2 millions qui auraient été versés à des chômeurs".

DILEMME

Les ingénieurs sont d'avis pour déclarer que la politique des travaux d'hiver n'a jamais été en aussi mauvaise posture. Dernièrement, soit le 28 octobre, une lettre du ministère informait les municipalités qu'elles ne pouvaient aucunement effectuer elles-mêmes ces travaux. Ils devaient être donnés à contrat à des entrepreneurs. Toutefois, la municipalité, pour qu'elle retire certains bénéfices des travaux d'hiver, doit se servir le plus possible de main-d'oeuvre, qui est défrayée entièrement par des subventions gouvernementales comme on le sait. Et les entrepreneurs, de leur côté, ne sont pas intéressés à prendre à contrat ces travaux, puisqu'ils ne retirent certains bénéfices qu'en employant le plus possible de moyens mécaniques, donc moins de travailleurs. Ils ne sont alors aucunement intéressés à soumissionner et les ingénieurs déclarent qu'ils ont une extrême difficulté à intéresser des entrepreneurs.

Et ce qui est pire, selon les ingénieurs, c'est qu'ils ne peuvent demander d'appels d'offres, puisque le ministère des Affaires municipales n'est pas encore assuré de la politique à suivre, concernant ces travaux d'hiver. Des représentants du ministère auraient demandé aux ingénieurs d'attendre la prochaine réunion du conseil des ministres, mercredi prochain, avant de tenter quoi que ce soit. Et le programme des travaux d'hiver devait commencer le 2 novembre.

SI TOUTEFOIS . . .

Si la politique du ministère se stabilise quand même et si les ingénieurs réussissent à trouver des entrepreneurs intéressés, les programmes auront subi un retard appréciable d'un mois au moins. De plus, à ce moment, les travaux d'aqueduc et d'égout devront être exécutés sous la gelée, ce qui élimine encore bien des bénéfices économiques.

Il va sans dire, toutefois, que cette nouvelle politique du ministère ne s'applique qu'aux régions reconnues économiquement faibles et pour les programmes de travaux d'hiver comprenant des travaux d'aqueduc et d'égout. Mais le problème s'étend tout de même fort loin.

Si le ministère ne change pas de politique, beaucoup de municipalités se retrouveront sans travaux d'hiver, beaucoup de chômeurs le demeureront et personne ne pourra bénéficier des subventions gouvernementales.

Peu de personnes ont pris connaissance, jusqu'à maintenant, de ce malaise, mais selon les ingénieurs, dans quelques jours, le public déjà mis en éveil par les quelques jours de retard prendra connaissance de la situation qui, à l'heure actuelle, a de très minces issues, il faut le dire.

Libérations conditionnelles

Aucun engagement avec l'hon. Claude Wagner

OTTAWA (PC) — Le ministre de la Justice a fait savoir, hier, aux Communes qu'il ne s'était pas engagé auprès du procureur général du Québec, M. Claude Wagner, ni auprès de quelque procureur général de quelque province que ce soit à mettre à leur disposition les fiches de la Commission délibération conditionnelle.

M. Marcel Lambert (PC-Edmonton-Ouest) avait demandé à M. Guy Favreau si un tel engagement avait été pris, à la suite de publication de nouvelles en ce sens dans les journaux.

M. Favreau a répondu que l'on avait sans doute mal interprété les propos de M. Wagner.

Le ministre a également fait savoir à M. Rémi Paul (PC-Berthier - Maskinongé - Delanaudière) qu'il soumettra sous peu des recommandations à ses collègues du cabinet en vue d'une nouvelle ligne de conduite globale et intégrée en matière de correction, insistant sur les mesures à prendre pour assurer, (Suite à la page 23, 1ère col.)

CHATEAU ST LOUIS

Magnifique 7 pièces, vue sur le fleuve, $200 par mois jusqu'au 30 avril 1966.

TRUST ROYAL

Tél.: 529-0171

Soir A. Ferland, tél.: 626-0790

Dr Robert Noël

Optométriste

Examen de la vue — Verres de contact

529-9841 Loc. 243

Ouvert le samedi après-midi

SIMPSONS-SEARS

Place Fleur de Lys

Le spécialiste des grandes marques

en vêtements pour hommes

JEAN DERO

"Là où il n'en coûte pas plus pour une qualité supérieure"

André Kirouac, gérant

950, RUE ST-JEAN, PLACE D'YOUVILLE

QUEBEC — TEL.: 525-7040

CHEZ LES HUILES CASTEL LTEE

GEORGES LAPIERRE

M. Claude Bernier, président de "Les Huiles Castel Ltée" est heureux d'annoncer la nomination de M. Georges Lapierre, à la direction de leur nouveau service de vente, d'installation, de réparation et d'entretien des brûleurs domestiques. Possédant 20 années d'expérience dans ce domaine, M. Lapierre invite sa nombreuse clientèle à communiquer avec lui au numéro suivant.

681-6046

JEUNE FILLE DEMANDEE

Par importante compagnie située au centre de la ville. Doit être bilingue. Expérience de travail de secrétaire. Bonnes conditions de travail.

ECRIRE AU DEPT 1255 LE SOLEIL

QUEBEC

Cette flamme chaude de promesses glorifie le talent du maître queux et met la joie au coeur du gastronome. Essayez le *canard à l'orange*, les *crêpes Suzette* flambées au Grand Marnier... et couronnez votre repas en dégustant, les yeux mi-clos, la fine liqueur du beau pays de France.

"Noblesse Oblige"

Grand Marnier

Office général des Grandes Marques, Limitée

ÉDITORIAL

Fais ce que dois

LE SOLEIL, QUEBEC, MARDI 10 NOVEMBRE 1964

Les vocations scientifiques

L'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences vient d'avoir recours à une initiative qui peut s'avérer heureuse en vue de promouvoir le développement d'études et de carrières scientifiques dans notre milieu. Lors de son trente-deuxième congrès annuel, tenu à Ottawa, l'A.C.F.A.S. a décidé de créer un fonds industriel pour le développement des sciences. On procédera ainsi à des campagnes annuelles de souscription auprès des industries.

Il va sans dire que ces dernières ont tout intérêt à voir se développer dans notre propre milieu des techniciens et des hommes de science. Ceux-ci sont indispensables dans une société industrielle aussi avancée que la nôtre. L'apport des capitaux étrangers, de la technique nord-américaine la plus moderne, ont joué un rôle de première importance dans l'exploitation de nos ressources et dans l'industrialisation du Québec. Il ne s'agit pas de se replier dans un chauvinisme étroit qui empêcherait de voir les avantages que cela nous a valus. Mais, il nous faut également chercher à tirer le meilleur parti de cette situation. Il importe que nous participions le plus pleinement possible aux développements qui se font sous nos yeux.

Pour cela, la meilleure façon ne consiste pas à recourir constamment aux hommes de sciences et aux techniciens étrangers pour la mise en valeur de nos ressources. Cela a pu être nécessaire dans la première phase de notre industrialisation. Aujourd'hui le Québec — et le reste du Canada — doivent pouvoir participer plus activement, créer même le progrès et non pas attendre passivement qu'il nous arrive de l'étranger. L'industrie, qu'elle soit locale ou étrangère, devrait contribuer généreusement à la création de vocations scientifiques qui ne peuvent que représenter un aiguillon de progrès dans le milieu même où elles éclosent.

L'accroissement des vocations scientifiques dans le Québec répond aux tendances de l'évolution de notre société. A ce sujet, M. Richard Béland, du Centre des relations industrielles de l'Université de Montréal, a cité à l'A.C.F.A.S. les résultats d'une enquête sociologique qui témoignent de l'orientation de l'évolution en cours.

Il est significatif de constater que de 1951 à 1961 c'est vers les professions libérales et techniques que les Québécois se sont le plus orientés. Il y a eu en ce domaine une augmentation des effectifs de plus de 98% en dix ans. Ces chiffres correspondent à une évolution des différentes phases de l'économie. L'agriculture qui retenait 22% de la main-d'oeuvre québécoise entre 1921 et 1951, n'en retenait plus que 7.5% en 1961, soit une diminution en chiffres absolus de 95,000 personnes dans le secteur agricole. L'industrie en revanche a accru notablement ses effectifs entre 1931 et 1951, mais cette augmentation a ralenti depuis 1951. Les services, en revanche, ont absorbé une plus grande proportion de la main-d'oeuvre depuis 1951, soit 50%.

Nous constatons par là à quel point le Québec suit le mouvement qui a cours dans toutes les sociétés hautement industrialisées. Le primaire, soit l'agriculture, voit ses effectifs constamment diminuer. Le secondaire a absorbé en grande partie la main-d'oeuvre provenant du primaire. Mais là encore le mouvement hier à la hausse (en ce qui concerne la main-d'oeuvre) tend maintenant à rester stable. Le tiertiaire, c'est-à-dire les services, retiennent, par contre, une fraction toujours croissante de l'emploi.

Si le Québec, au nom d'un vague idéalisme que nous avions nous-même érigé en principe, a pu bouder le progrès technique et économique dans le passé, il se rend compte aujourd'hui que cette attitude est intenable en Amérique du nord. L'A.C.F.A.S. est l'une de nos institutions qui a été la première à le croire. En fin de semaine elle a décidé de recourir au monde industriel pour qu'il contribue à nous intégrer pleinement à la société que ce même monde industriel a créée chez nous.

Créer un climat compétitif

Obligé de prendre des mesures exceptionnelles, qui soulèvent de vives protestations en Europe et même en Amérique, de surtaxer les importations qui dépassent de plus en plus les exportations, le gouvernement britannique est à la recherche des meilleurs moyens de créer un climat compétitif dans lequel l'efficacité sera récompensé et l'inefficacité pénalisée. L'objectif de la politique économique du nouveau gouvernement travailliste a été exposé, dans le discours du Trône, par M. George Brown, ministre des Affaires économiques.

M. Brown a confirmé la volonté du gouvernement de compléter les mesures d'urgence annoncées il y a deux semaines par une action à long terme. Tout d'abord la surtaxe douanière de 15 pour cent à l'importation qui doit permettre de réduire le déficit de la balance des comptes sera abolie le plus vite possible. L'effort d'exportation sera intensifié par des concessions fiscales à l'intention des exportateurs et qui seront appliquées de façon permanente. Le programme des dépenses gouvernementales va être revisé de façon à éliminer tous les projets à faible degré de priorité.

Des discussions vont s'ouvrir incessamment entre le gouvernement, d'une part, les syndicats Trade Unions Congrès et le patronat, d'autre part, afin de mettre au point un plan visant à améliorer la productivité et à lier l'évolution des revenus à celle de la productivité. Une commission de surveillance des prix, organisme indépendant, va être créée pour effectuer des enquêtes, non pas seulement lorsque les prix augmenteront de façon excessive mais aussi lorsque l'amélioration de la productivité ne sera pas accompagnée d'un abaissement des prix, et cela pour diverses raisons dont l'augmentation des salaires, des avantages marginaux, et des profits.

De la connaissance des faits nait naturellement la volonté de corriger les situations défectueuses mais il arrive que des égoismes, des réclamations désordonnées retardent ou empêchent la correction de s'effectuer en temps propice. On ne saurait trop insister sur l'établissement d'un bon système de consultations, sur des laboratoires de recherches effectuées conjointement par les intéressés pour assurer la mise au point de meilleures méthodes de production et de distribution, de meilleures techniques de gestion, le maintien de relations harmonieuses à tous les paliers.

Les gouvernements doivent favoriser toutes les consultations de nature à assurer l'expansion et la stabilité de l'économie. Comme tous les objectifs ne peuvent être tous atteints à la fois, ils doivent être envisagés et traités suivant un ordre de priorité. Les autorités publiques doivent chercher à obtenir la collaboration du monde industriel, professionnel et ouvrier dans le but de résoudre les problèmes technologiques, en tenant compte des valeurs humaines.

Les visites de courtoisie, une fois l'an, ne suffisent plus pour régler des problèmes qui ont des répercussions internationales ou nationales que l'on ne peut ignorer. En face de l'ampleur des tâches et de moyens parfois limités, une étroite coopération est devenue nécessaire pour remédier à des crises économiques et établir un équilibre durable.

PROPOS D'ACTUALITE

L'Europe entre Wilson et de Gaulle

La politique de l'Europe, que ce soit de ce côté ou de l'autre de la Manche, fait à nouveau beaucoup parler d'elle. A Paris, c'était le ministre français de l'Information qui annoncait que la France pourrait, le cas échéant, se retirer de la Communauté Economique Européenne si l'on ne parvenait pas à régler enfin et définitivement la question du marché commun agricole.

Le retentissement de l'avertissement lancé par Paris s'abaissait à peine dans les chancelleries européennes lorsque Londres attira brusquement l'attention. Face à une banqueroute menaçante, le Premier ministre britannique, M. Harold Wilson, avait recours à la panoplie poussiéreuse du protectionnisme : il frappa d'une nouvelle taxe de 15% les produits manufacturés importés. En renforçant ainsi les barrières douanières, le gouvernement travailliste s'est isolé de l'Europe. Ce n'est pas seulement l'A.E.L.E., la petite zone de libre échange, conçue par Londres pour concurrencer la C.E.E., qui se trouvait ainsi touchée; c'est avant tout une renonciation évidente face à la C.E.E. de laquelle le précédent gouvernement conservateur s'était rapproché.

On avait fait, en son temps, grief au général de Gaulle d'avoir fait échouer par son veto les négociations entre l'Angleterre et le Marché commun. Il avait justifié son attitude notamment par cette prophétie qu'un gouvernement travailliste ne serait que médiocrement intéressé à l'établissement de liens étroits avec le continent. Le chef de l'Etat français peut constater maintenant avec satisfaction que les faits lui ont donné raison, car il ne retiendra sans doute pas l'objection que si ces liens avaient été établis du temps de M. Macmillan, il aurait bien fallu que M. Wilson les respecte. De toute façon, le Président français peut souligner que l'exécution des prescriptions du Traité de Rome par les six membres fondateurs est aujourd'hui plus urgente que jamais.

Car c'est dans la forme et non dans le fond que la dramatique intervention de de Gaulle pour un marché commun européen agricole est critiquable. Entre amis, on ne pose pas d'ultimatum. Il semble bien qu'on s'en rende compte également à Paris où des paroles apaisantes sont venues corriger la déclaration brutale du ministre de l'Information. Les Français sont conscients qu'un retrait du Marché commun équivaudrait à une rupture de contrat et qu'il les priverait de nombreux avantages économiques. Mais d'autre part, on ne peut pas ne pas tenir compte de l'exigence de de Gaulle de réaliser la politique agraire commune. Quand on a commencé, il faut continuer : l'idée européenne s'exprime moins dans la prise d'avantages que dans sa capacité d'accepter des sacrifices pour le grand objectif commun.

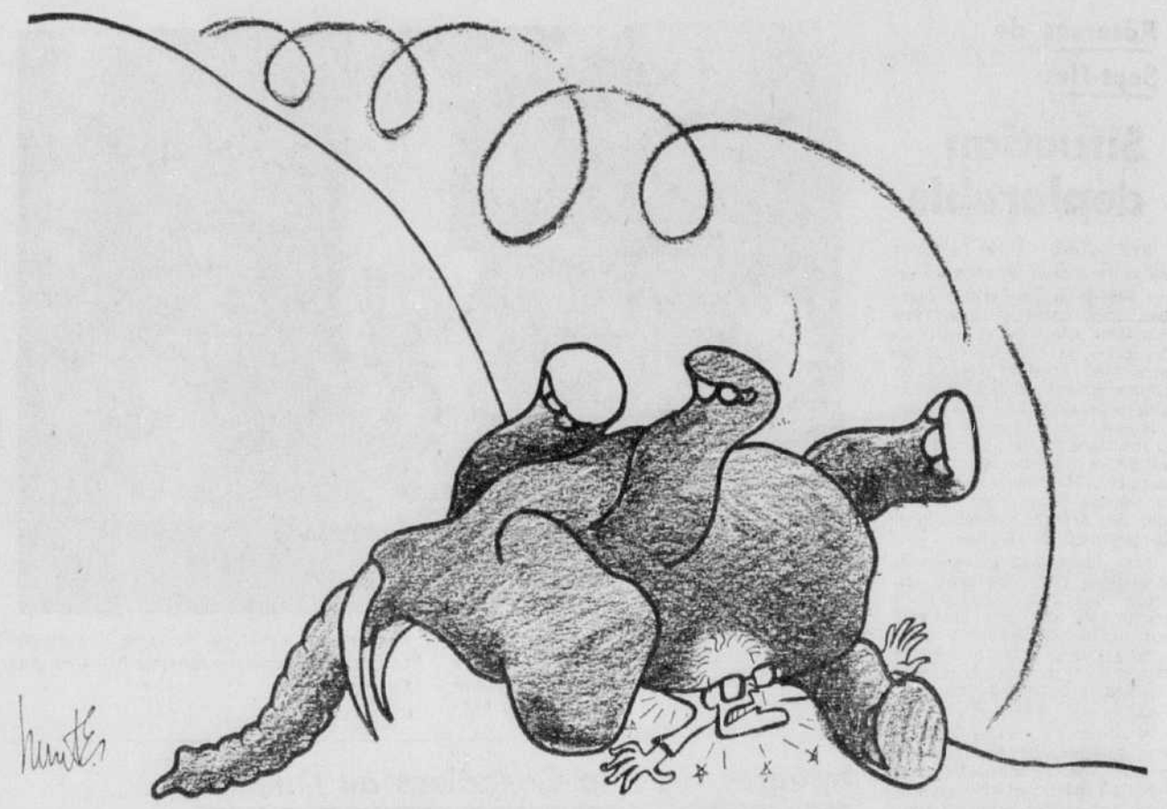
Cela, on le sait également à Bonn où l'édification de la C.E.E. est l'un des objectifs essentiels de la politique étrangère allemande. Mais ici aussi, les idéaux se trouvent confrontés avec les réalités; c'est pour le gouvernement fédéral un peu la quadrature du cercle; s'il cède aux exigences massives de la paysannerie allemande organisée, c'est toute l'unification européenne qui est mise en question, mais qu'il s'attaque au "Front vert", il met en danger sa propre substance.

Les résultats des dernières élections communales ont montré que justement dans les districts ruraux le parti le plus fort de la coalition gouvernementale, la C.D.U., marque le pas, tandis que la social-démocratie, d'opposition, est en progrès sensibles. Pourtant, le gouvernement fédéral entend faire tout ce qui lui sera possible pour remplir ses obligations européennes, et personne ne conteste à Bonn que le chemin de l'intégration européenne doit passer par le Marché commun et les institutions de Bruxelles.

Mais on sait également que l'unification économique ne suffit pas et que l'Europe a besoin d'un toit politique. On constate, cependant, avec réalisme que l'époque n'est pas propice pour coiffer l'édifice économique d'une organisation politique supranationale. A cet égard, le discours prononcé devant le Parlement européen de Strasbourg par le député gaulliste de Lipkowski mérite de retenir notre attention. Actuellement, estime le Français, aucun pays de la C.E.E. n'est disposé à soumettre sa politique étrangère et sa politique de défense à un organe communautaire. Mais il serait possible de créer, dès maintenant, une commission politique qui préparerait les rencontres régulières des chefs d'Etat et de gouvernement et veillerait à l'exécution de leurs décisions.

C'est dans cette direction que tendent également les propositions européennes du gouvernement fédéral, comme le secrétaire d'Etat Carstens a eu l'occasion de les présenter à son partenaire français, lors de sa dernière visite à Paris. Les autres gouvernements membres de la C.E.E. devraient en être également informés très prochainement.

Franz HERRE



L'OPINION DU LECTEUR

Pourquoi un enseignement libre?

Le rôle de l'Etat est de sauvegarder et de promouvoir le bien commun; ce qui ne veut pas dire qu'il doit viser à l'uniformité, au monopole; bien au contraire, tout ce que les particuliers ou les groupes intermédiaires peuvent réaliser aussi bien et mieux que le Gouvernement, doit être laissé à leur responsabilité; sinon, on brimera les initiatives et la dignité humaine. Ces principes s'appliquent tout particulièrement à l'éducation.

Car les Postes, les services d'autobus, l'exploitation des richesses naturelles peuvent être laissés dans une plus grande mesure au contrôle de l'Etat; mais on aurait tort d'assimiler l'éducation aux réalises de ce genre. L'Etat est compétent pour construire des barrages, tracer des routes, organiser les transports; il l'est infiniment moins pour instruire, éduquer la jeunesse. Confier son enfant au ministre ou au sous-ministre de l'éducation aux réalités de ce de confier son commerce au ministre des Finances.

Pourquoi ? Parce que l'éducation et l'instruction sont choses très complexes, très subtiles; elles requierent trop d'attention et d'adaptation pour que l'Etat, toujours plus ou moins impersonnel, routinier, et tracassier, puisse s'en tirer honnêtement. L'Etat est lent à se renouveler; il cherche d'instinct les formules qui nivellent; il évite dans la mesure du possible les problèmes, les cas particuliers; en somme, la complexité de la vie l'embête et l'effraie. Il attend que les maux deviennent criants pour y porter remède; l'opinion publique est à peu près le seul aiguillon capable de mettre en marche ce pachyderme; et si cette opinion publique devient une menace pour les prochaines élections, il s'efforcera de détourner l'attention ailleurs; en sorte que, par exemple, un ministre de l'Education, incompetent ou retors, soumis en principe au vote populaire, sera en réalité élu ou réélu, parce que le thème de l'élection aura été les richesses naturelles, l'autonomie provinciale, l'etat des routes ou le chômage.

Une histoire, quelque peu poivrée, conseille au mari qui part en voyage de bien choisir les deux Communautés à qui il confiera sa femme et sa fortune. La grande histoire, internationale celle-là, conseille fortement à tous les maris, qu'ils partent ou non en voyage, de ne confier ni leur femme, ni leurs enfants, ni leur fortune, au Gouvernement : le mari, généreusement imbécile, qui remettrait sa femme aux mains d'un Ministre sous prétexte que ce dernier sera contrôlé par le vote populaire, serait aussi admirable que son voisin qui remettrait son enfant aux mains de l'Etat, avec la conviction que le jeu de la démocratie jouera en sa faveur.

"La vérité, c'est que seuls les hommes pour qui la famille est sacrée, ont un standard ou un état de vie qui leur permette de juger l'Etat." (Chesterton)

Les affirmations qui précedent auraient sans doute profit à recevoir quelques éclaircissements.

Que l'Etat, par exemple, soit un peu bête en vertu d'une fatalité interne, je pense que tous les loyaux citoyens le croient sans mechanceté ni remords. Qu'il soit assez souvent injuste, parce que myope, presbytre ou borgne, c'est aussi très évident, du moins pour ceux qui sont dans l'Etat sans être directement dans l'administration. Et quand il s'agit d'un monopole, les risques deviennent encore plus grands; que ce monopole soit exercé par l'Université, par la Régie des alcools, qu'il soit dictatorial, impérialiste, frénetique ou gravement serein. Aussi longtemps, par exemple, que l'Université fut seule à contrôler l'enseignement secondaire, elle a eu une méfiance plus qu'instinctive à l'égard de tout enseignement secondaire qui n'était pas classique; c'est sous son regard malveillant que le secondaire non classique a vu le jour sous un nom presque honteux : le Cours Primaire Supérieur. L'Université Laval, pour sa part, a connu d'indicibles douleurs d'enfantement, quand elle dut mettre au monde de force l'Université de Montréal; si elle avait eu de vrais sentiments maternels, il lui aurait fallu moins de temps pour se réjouir de sa fécondité.

Et puis, il y a cette paperasse dont aime à s'entourer comme d'un rempart tout organisme d'Etat qui se respecte ; sans parler des anti-chambres, des bons offices officieux (le Patronage ?), des ficelles officielles, du primat de la planification, des courroies de transmission, de la secrétaire de la commission, des filières, des statistiques, des paniers. Je comprends la plaie dont fut affligé le peuple hébreu, le jour où David, pour se donner les allures d'un véritable chef d'Etat, décréta un recensement de ses brebis. L'ancien Département de l'Instruction publique, qui n'était pourtant pas plus bête qu'un autre Département ou Ministère du temps, faisait perdre aux professeurs un temps précieux à remplir le journal d'appel et autres documents aussi précieux. L'Etat aimera toujours le journal d'appel ; il aimera toujours la propagande lyrique et l'obéissance machinale. Il a un amour de dilection pour les programmes parfaitement "homogénéisés", les horaires au moins nationaux ("Majesté, à cette heure précise, tous les lycéens de votre empire sont à faire la version latine !") ; il vise à l'efficacité immédiate : j'ai tel budget à administrer ; il faut donc tant de professeurs il faut aussi tant d'heures de cours par semaine et tant d'élèves par classe ; il serait également bien souhaitable que tous les petits garçons de mon pays aient le même manuel de géographie : ainsi mes inspecteurs, au cours de leurs visites, ne perdraient pas si facilement le nord ; toutes les petites filles de mon pays pourraient, elles aussi, porter le même costume, marcher au même pas, sourire de la même façon : ce serait tellement plus impressionnant !

J'exagère ? C'est à voir. Voyez ce qui s'est passé et se passe encore au Ministère de l'Immigration ; prenez le C.P.R. ou le C.N.R. et goûtez les charmes du monopole linguistique (vous risquerez à tout instant de défigurer "la belle province", si vous ignorez les "flush", les "pull" et les "gestes profanes" signalés par la traduction officielle) ; écrivez au Conseil des Arts ; écoutez les chansons mises au répertoire des partis politiques et les règles suggérées pour l'interprétation. Il devrait alors apparaitre presque à tout le monde que les lois de la démocratie sont un bien fragile rempart contre les lois de celui qui dispose pour un temps du monopole et de ses vertus unifiantes.

"Six fois dans mon panier remettez vos projets ;

Voyez le sous-Ministre et puis me revoyez.

Pour enfin mériter d'épouser nos idées."

— C'est du Boileau ? — Que non, c'est tout nouveau: l'Hydro !"

Mes propos ne sont évidemment qu'une entrée en matière ; il faudra un jour se pencher plus sérieusement sur le problème de l'enseignement libre. D'ailleurs, on n'aura pas à se pencher du tout : le procès de l'enseignement monopolisé, étatisé, a été fait dans tous les pays où l'on peut encore s'exprimer librement. On trouvera, par exemple, un résumé substantiel de la question dans le mémoire soumis à la Commission Parent par la Fédération des Collèges classiques (Centre de Psychologie et de Pédagogie). Ces dernières années, on a vu l'enseignement libre refleurir dans quantité de pays où le sectarisme des gens éclairés avait voulu l'annuler. Il ne serait donc pas très glorieux de vouloir reprendre, consciemment ou inconsciemment cette expérience chez nous, avec un retard de soixante ans, pour revenir, par la force du bon sens élementaire et après la lente putréfaction des dictatures d'Etat, à un système de liberté, en l'an 2025.

A l'heure de l'Opération 55, nous sommes en droit de demander au Gouvernement : "Quelle est votre intention ?" Toutes les déclarations officielles affirment qu'il s'agit d'une opération super-démocratique : c'est la population de chaque régionale qui prend toutes les décisions jugées nécessaires, en veillant à utiliser toutes les ressources disponibles. Bravo ! Mais il reste une question : quand la régionale aura mis tous ses oeufs dans le même panier, que fera le Gouvernement avec les 55 paniers ? Nous voyons déjà ce qu'il est en train de faire avec le panier des hôpitaux; comment, peu à peu, le fonctionarisme et le monopole d'Etat se substituent à la charité et à la liberté. L'on voit aussi des régionales déjà constituées sans tenir aucun compte des ressources humaines ou autres disponibles. Dans une ville où existe depuis plus de cent ans une institution classique qualifiée, on vient chercher en autobus les élèves de la section classique pour les conduire à une cité des jeunes; et cela, dans la région même où l'on a affirmé que les collèges classiques seraient appelés, dans la présente réforme scolaire, à jouer un rôle de "leadership". Quand les faits contredisent les déclarations officielles, il est normal qu'on émette des réserves même sur les intentions; autrement, il faudrait s'abstenir de penser et attendre que le ministère de l'Information nous fournisse ses idées.

P. Viateur BEAUPRE,

c.s.v.

Au ministre des postes

Monsieur le Ministre,

La présente est pour porter plainte contre l'administration de votre Ministère.

Je sais fort bien que ça ne servira à rien; et vous-même, cher Ministre, vous n'êtes même pas en mesure de lire convenablement ma lettre, parce qu'elle n'est pas dans votre langue... Enfin... je continue :

En septembre, j'ai envoyé ma caméra à Toronto. Ces derniers m'écrivent que ma caméra est arrivée brisée et écrasée. Je l'avais emballée dans du carton et gros papier, le tout très bien ficelé. En plus j'avais demandé du bureau des postes deux étiquettes "fragile" pour attirer l'attention.

PEINE PERDUE ! ! ! Vos fonctionnaires me l'ont avariée et il m'en coûtera environ $13 à $14 pour la **négligence** de vos "journaliers et bûcherons".

Dans votre prochain budget, inscrivez donc un montant pour des cours et leçons sur "l'art de briser les colis marqués fragiles".

De cette façon nous saurons à quoi nous en tenir.

Je sais que cette lettre n'apportera aucun résultat; je connais très bien ce qu'est la bureaucratie fédérale. Un paquet de papier pour aboutir à RIEN.

Agréez mon cher ministre ainsi que votre secrétaire, mes salutations qui me coûtent $13.50.

Bien à vous,

Un tribun de l'Opinion.

Il n'y a pas de complot pour déloger le chef du parti conservateur (Balcer)

MONTREAL (PC) — M. Léon Balcer, chef adjoint du parti progressiste-conservateur, a déclaré hier "qu'il n'y a pas de complot" pour déloger M. John Diefenbaker, comme chef national.

Il répondait à une question, au cours d'une conférence de presse, qui a suivi une période de questions et réponses, devant les étudiants du Sir George Williams College.

Bon nombre des questions des étudiants portaient sur la direction du parti conservateur.

"Il n'y a pas de complot", a dit M. Balcer, dont les divergences avec M. Diefenbaker, sur la question du drapeau et celle de la modification à la constitution, ont été rendues publiques dernièrement.

"Nous formons un grand parti politique. Nous sommes un parti démocratique et nous sommes libres d'exprimer nos opinions"

Un étudiant, identifié comme étant vice-président du club libéral du collège, a demandé ce qui était le premier en importance: "l'obstination de M. Diefenbaker ou le bien-être de la nation dans son ensemble ?"

"Je puis vous assurer que c'est le bien-être de la nation dans son ensemble", a répondu M. Balcer.

CHEF RESPONSABLE ?

Un autre étudiant a demandé si M. Balcer était d'avis que M. Diefenbaker "avait joué le rôle d'un chef responsable de l'Opposition" ces derniers mois.

"M. Diefenbaker est le chef de mon parti", a répondu M. Balcer. "Chaque fois qu'il y a dissenssion entre le chef du parti et les membres, le tout est discuté aux réunions secrètes".

"En ce qui me concerne, M. Diefenbaker est le chef du parti à l'heure actuelle."

M. Balcer a réaffirmé que la question du drapeau devrait être réglée rapidement et que le motif à feuille d'érable unique, proposé par un comité spécial des Communes, devrait être approuvé.

Il a également affirmé son appui à la formule proposée pour modifier la constitution canadienne, qui, selon M. Diefenbaker, pourrait mener à la "balkanisation" du Canada.

On a demandé à M. Balcer si, à son avis, l'attitude de M. Diefenbaker sur le drapeau, représentait l'opinion de l'ouest du Canada. Il a répondu qu'il a visité l'ouest du Canada il y a environ deux mois mais n'a pu en percevoir le sentiment. Toutefois, les sondages d'opinions ont laissé voir que le nouveau drapeau était acceptable "à une majorité de Canadiens."

Horoscope

par Francesco Waldner

Mercredi, le 11 novembre

BELIER (21 mars-19 avril) — Bonne journée, vous obtiendrez des succès personnels. Soyez plus diplomate avec les autorités. Soyez brave et prenez un risque — vous aurez du succès, et vos amis (amies) vous soutiendront.

TAUREAU (20 avril-20 mai) — Vous mettrez tout en oeuvre pour atteindre votre but, mais agissez avec sagesse et circonspection. Bonnes nouvelles et relations satisfaisantes; du succès dans les affaires.

GEMEAUX (21 mai-20 juin) — Vous avez tendance à être nerveux et irritable, mais vous aurez beaucoup de chances qui vous favoriseront dans vos relations personnelles et au travail. Vous rencontrerez des amis chers en des circonstances inhabituelles. Des difficultés financières seront résolues.

CANCER (21 juin-20 juillet) — Vous auriez avantage à régler, aujourd'hui même, une question importante que vous avez mise de côté depuis un bon moment. Bonnes possibilités de succès dans tout ce que vous entreprenez. Excellentes relations avec vos collègues.

LION (21 juillet-22 août) — L'épée de Damoclès est présentement suspendue au-dessus de votre tête, mais elle disparaît graduellement; apportez-y tout votre support. Avant d'entreprendre une nouvelle affaire, assurez-vous qu'elle ne comporte pas de risques.

VIERGE (23 août-22 septembre) — Incertitudes à l'horizon, mais ne prenez pas une attitude négative. Vos problèmes se résoudront à votre entière satisfaction, si vous avez seulement un peu de confiance. Vous êtes favorisé dans les intrigues amoureuses, autant dans les nouvelles que dans les vieilles.

BALANCE (23 septembre-22 octobre) — Ne prenez pas de chances. Prêtez attention aux questions que vous avez présentement en main. Soyez plus prévenant dans vos affaires d'amour. Bonnes relations au travail. Vous êtes favorisé dans les visites et les voyages.

SCORPION (23 octobre-21 novembre) — Remettez les discussions à un jour plus favorable. Journée propice pour la transaction d'affaires, profitez-en le plus possible. Vous aurez peut-être à faire face à quelques rebuffades, mais l'harmonie en amour sera parfaite.

SAGITTAIRE (22 novembre-21 décembre) — Ignorez les choses futiles et ne négligez pas les bons projets en général. Importants bénéfices matériels. Journée favorable aux améliorations dans le milieu familial, au magasinage personnel, aux visites et à la correspondance.

CAPRICORNE (22 décembre-19 janvier) — Vous avez besoin de tranquillité. Vous trouverez instinctivement la bonne solution à un épineux problème. Harmonie dans le ménage. Une sensationnelle veine de bonne chance.

VERSEAU (20 janvier-18 février) — Vous serez très affairé, journée intéressante; ne vous en faites pas à cause de petits incidents, car tout s'arrangera pour le mieux. N'ayez pas peur de prendre une décision audacieuse.

POISSON (19 février-20 mars) — Il y a de la tension dans l'air et cela vous met dans un état de dépression — ceci est causé par la fatigue. Occupez-vous de vous-même et prenez soin de votre santé. Une surprise.

SPORT ET ÉLÉGANCE NE FORMENT PLUS QU'UN CHEZ POLLACK !

A Cagoule de ski en nylon extensible doublée de Bondicell. Nouvelle longueur se portant avec ou sans ceinture. Imprimé noir sur fond blanc. Capuchon de nylon dissimulé au dos. P. M. G. 39.98

Pantalon de ski laine et Helenca extensible. Une bande élastique à la taille vous procure confort et soutien. Aussi larges élastiques sous le pied. Noir, sarcelle, rouge vin, bleu pâle, brun, marine, beige, vert turquoise. 8 à 20. 24.98

Très beau bonnet "grand nord" en renard noir entièrement doublé de velours. Un chic parfait et une chaleur incomparable. Oh oui, rien à craindre du côté engelure avec un tel bonnet ! 39.98

Bottes de ski d'importation française avec support en acier à l'intérieur. Cuir très solide, double bottine, cheville renforcée, 3 caractéristiques de première importance. Noir et bleu. 5½ à 8½. 24.98

B La combinaison de ski laine et nylon extensible d'un confort parfait et d'un chic non moins contesté. Même sous zéro vous y serez au chaud... Noir, vison, bleu sarcelle. Grandeurs : 8 à 16 ans. 28.98

Gilet de coton à col roulé avec fermeture-éclair au dos. D'allure très sportive, il sera fort apprécié sous la cagoule de ski. De plus il est d'entretien très facile. Rouge, bleu pâle, noir, P. M. G. 3.98

Skis "Special Combi Ebonite" fabriqués de 28 lamelles de bois, avec pointes et talons de métal. La base est le plastique ainsi que les côtés. Ils s'obtiennent dans la couleur noire. 5'11" à 6'5". 24.98

Pôles en acier inoxydable, poignées en caoutchouc, ganses en cuir, rondelles en plastique renforcées de caoutchouc et pointes avec protecteurs. La paire : 6.98

Harnais toute sécurité "Nordkapp". 9.98

Ensemble tuque et mitaines de laine "Shakerspun Knits" la toute dernière nouveauté dans le monde des tricots. La tuque arbore fièrement un gros pompon... Noir et blanc, rouge et blanc, brun et blanc. ch. 5.98

C "The sweater look", la cagoule de ski fait d'un gros lainage de plaid fini avec longue frange au bas. Manches avec poignets de laine doublés de nylon. Col de lainage montant jusqu'au cou. Rouge et vert. P. M. G. 44.98

Pantalon de ski extensible laine et nylon, traité "Scotchguard" avec bande de caoutchouc à la taille. Sans poches pour un meilleur ajustement. Noir, sarcelle, rose, jaune, bleu pâle, rouge, vert olive. 8 à 20. 19.98

Très enveloppant bonnet en tricot d'orlon; il couvre très bien le cou. Il se présente comme une petite calotte à l'avant. Le pompon sur le dessus fait très jeune. Rouge, blanc, noir. 3.98

Les patineuses pourront s'en donner à coeur joie avec ces patins de cuir au grain très fin. Il y a un protecteur intérieur pour les chevilles et les lames sont en acier inoxydable. Blanc. 3 à 10. 15.98

D Carcoat en épais lainage, longueur ¾ garni d'un large col de chat sauvage. Des poches appliquées lui donnent un effet très sportif. Doublé d'un épais piqué. Camel. 10 à 18 ans. 39.98

Pour accompagner le carcoat, une très belle calotte de chat sauvage garnie de cuir. Ces deux morceaux forment un ensemble des plus confortables contre la rigueur de l'hiver canadien.

Cette tenue ne serait pas complète sans le pantalon de ski laine et Helenca. Coupe très seyante avec petite poche dissimulée à la taille. Bandes élastiques sous le pied. Bleu "postman", bleu royal, beige, noir. 8 à 20. 29.98

E Gilet en gros tricot d'orlon à encolure bateau présentant des motifs contrastants. Vous pouvez lui appareiller une tuque avec pompon. Blanc et royal, blanc et rouge, blanc et noir. P. M. G.

Tuque : 1.98 Gilet : 10.98

Pantalon de ski extensible laine et nylon, de très belle coupe. Modèle avec ou sans poches. Elastiques sous le pied. Noir, bleu royal, bleu pâle, bleu sarcelle, or, beige, rouge, turquoise canneberge. 8 à 20. 16.98

ECRIVEZ C. P. 1277, TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — SALON DES SPORTS (Rayon 542) — Deuxième

Pollack QUEBEC

Le capitaine du Leecliffe Hall croyait être en présence d'une simple goélette lorsqu'il a refusé à deux reprises l'aide du navire américain DeSoto County

Par la Presse Canadienne

Le capitaine Walter Bowen, de Trenton, Ontario, a déclaré à une Commission d'enquête hier qu'il croyait qu'un message offrant de l'aide à son cargo Leecliffe Hall, venait d'une goélette, le 5 septembre, plutôt que d'un navire américain.

Le capitaine Bowen témoignait de nouveau devant la Commission d'enquête et était interrogé pour savoir pourquoi, deux offres d'aide venant du U.S.S. DeSoto County, avaient été repoussées, quelques heures avant que le Leecliffe Hall, de 18,000 tonneaux, ne sombre à la suite d'une collision avec le cargo grec Apollonia.

"Je n'ai capté que le nom "County" à la radio et le message est parvenu en anglais brisé", a dit le capitaine de 66 ans, en contre-interrogatoire. "J'ai présumé qu'il s'agissait de l'un de ces gars français là-bas, avec une goélette. Une goélette n'aurait été d'aucune utilité."

"Croyez-vous qu'avec un navire comme celui-là — le DeSoto County — dans les environs, j'aurais refusé".

Le remorqueur Foundation Vibert, de 236 tonneaux, a réussi à remener le Leecliffe Hall jusqu'à 200 verges du rivage, à un certain moment, mais le gros navire a sombré quelques heures après la collision, entraînant avec lui trois membres de l'équipage.

LES CIRCONSTANCES

Le capitaine Ioannis Andreou, âgé de 51 ans, d'Athènes, a déclaré qu'il ne savait pas que le Leecliffe Hall était en avant, jusqu'à ce qu'il l'aperçoive dans le brouillard, "à bâbord et en travers de l'Apollonia."

L'avocat torontois Francis Gerity, représentant le Hall, a demandé au capitaine grec s'il était certain que l'Apollonia suivait sa course normale. Le capitaine Andreou en était certain.

"Je crois que l'autre navire, quand il a constaté qu'il était au sud, a tourné à bâbord", a dit le capitaine Andreou. "Il ne nous a pas vu du tout et c'est alors que la collision s'est produite."

Le capitaine Bowen, à qui l'on a posé les mêmes questions, a dit que l'Apollonia avait été aperçu au radar à 3.8 milles de distance et que l'évitage entre les navires semblait s'élargir.

"Selon mon expérience, il avait suffisamment d'espace et, de plus, nous ne pouvions nous rapprocher davantage de la rive nord."

Le capitaine Bowen avait dit que l'Apollonia avait semblé virer au nord, en direction du Leecliffe Hall, avant la collision. M. Brisset a demandé si cette constatation était fondée sur l'observation ou sur une conclusion.

"Non Monsieur, c'était un fait", a répondu le capitaine Bowen.

On a de nouveau demandé au capitaine Bowen pourquoi il n'avait pas demandé l'aide des cargos océaniques, qui naviguaient sur le Saint-Laurent à 57 milles au nord-est d'ici.

"De la manière dont certains de ces océaniques sont pilotés, je n'aurais pas voulu en avoir près de moi", a-t-il dit. "S'il y avait eu un navire des lacs, j'aurais demandé..."

"Vous avez refusé parce que vous n'aviez pas confiance dans les océaniques?", a demandé M. Jean Brisset, procureur de l'Apollonia, propriété de la Maragrande Navigation Company, de Panama.

"Oui, Monsieur", a répondu le capitaine. Il craignait que ces navires n'endommagent davantage encore le Leecliffe Hall.

Il croyait, moins d'une heure après la collision, que l'Apollonia aurait pu sauver le Leecliffe Hall, en le poussant vers le rivage, à environ un mille plus loin.

Mais il a dit que le pilote n'a fait que soulever les épaules, quand il a demandé de l'aide.

Un autre avocat a demandé au capitaine Bowen s'il se rappelait que le pilote de l'Apollonia lui avait dit que tous les efforts avaient été tentés pour pousser le Leecliffe Hall, mais sans résultat.

Le capitaine ne peut se le rappeler.

Le bridge contrat

par Noël Duchesne

4549 B-2738

UN EXPLOIT

Au cours des séances de bridge duplicate il y a toujours quelques joueurs qui accomplissent certains exploits qui peuvent exiger quelques explications pour être compris. Ainsi au cours d'un récent tournoi régional la suite d'atout du déclarant comprenait A-V-9-5 et était complétée au Mort par 4-3-2. Croyez-le ou non les adversaires n'obtenaient aucune levée de leurs atouts. Evidemment pour un tel tour de force la coopération des adversaires est indispensable et c'est un peu ce qui s'est produit.

Donneur: Sud

Tous vulnérables

NORD
♠ D V 5 4
♥ 6
♦ 4 3 2
♣ 10 8 7 6 5

OUEST
♠ A 10 9
♥ V 10 7 5
♦ D 10 8
♣ R V 9

EST
♠ R 8 3 2
♥ D 8 2
♦ R 7 6
♣ A 4 3

SUD
♠ 7 6
♥ A R 9 4 3
♦ A V 9 5
♣ D 2

Sud	Ouest	Nord	Est
1-♥	passe	1-♠ (1)	passe
2-♦	passe	passe	passe (2)

(1) Si Nord n'a certainement pas la force requise pour participer aux enchères, non seulement le contrat 1-coeur est peu attrayant, mais de plus une démonstration de faiblesse serait livrer la main aux adversaires. Au fond le plus grand risque que court Nord est de voir son partenaire revenir à 2-coeurs.

(2) Ici nous pouvons observer comment a été effective l'enchère 1-pique faite sans esprit de malice. Est ne peut aucunement soupçonner la grande faiblesse de Nord et un réveil des enchères pourrait avoir des résultats douteux.

Entame: — huit de carreau

Si Ouest est bien conscient que son attaque à carreau peut pour lui représenter la perte d'une levée d'atout, en retour il peut prévenir une coupe de la part du Mort qui n'a certainement pas de nombreux coeurs. Le Mort ne disposant d'aucune rentrée immédiate, Est refuse de sacrifier son roi d'atout et le déclarant fait cette première levée du neuf de carreau. Le déclarant change à pique et Est prend le valet de son roi. Un changement au trois de tréfle en fait sortir la dame et le roi. Recherchant toujours la protection de ses coeurs Ouest continue son attaque à l'atout, par le dix et toujours très conservateur Est n'en fournit que le sept, permettant au déclarant de gagner la levée de son valet. Sud revient avec son sept de pique que Ouest doit prendre s'il ne veut pas voir le Mort gagner de sa dame. Enfin l'adversaire complète la destruction des coupes par le Mort en revenant une troisième fois à l'atout, le déclarant ayant la satisfaction de capturer à la fois la dame et le roi! Sud encaisse l'as et le roi de coeur, puis le trois est pris par la dame d'Est. Celui-ci encaisse l'as de tréfle et comme il en fait suivre le quatre, le déclarant coupe. Un coeur est cédé au valet et en retour Ouest doit accorder la dernière levée à la dame de pique du Mort.

Non seulement le déclarant a accompli l'exploit de ne perdre aucun atout, mais de plus il s'est mérité un "top" obtenant 2 points de match sur une possibilité de 12, non pas tant en subissant une simple chute d'une levée, mais grâce à l'intervention du partenaire à 1-pique qui ainsi a endormi les adversaires qui très facilement étaient en état de réussir une manche à sans-atout.

Noël Duchesne

L'enquête préliminaire d'Albert Beaulieu est fixée au 24 novembre

RIVIERE-DU-LOUP — Albert Beaulieu, 48 ans, de Trois-Pistoles, accusé de meurtre qualifié pour avoir causé la mort du caporal David Chenard, de la Sûreté provinciale, subira son enquête préliminaire, le 24 novembre, au palais de justice de Rivière-du-Loup.

La date de l'enquête a été fixée, hier matin, alors que le prévenu a comparu durant quelques instants devant le juge Louis Baillargeon, de la Cour des Sessions de la Paix. Une accusation de meurtre qualifié a été portée contre Beaulieu à la suite de l'enquête du coroner, où les jurés avaient tenu l'inculpé criminellement responsable de la mort du caporal Chenard. Celui-ci a été tué d'une balle de carabine de calibre 12.

ANNONCE

Nouvelle substance curative rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente". On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notoire des hémorroïdes.

Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaisant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction garantie ou remboursement.

Des régimes bien gérés d'assurance collective Vie et Santé et des caisses de retraite solides facilitent les relations avec les employés. Nous sommes fiers de servir les employeurs avec sérieux et compétence.

15e ANNIVERSAIRE
L'EXCELSIOR
Compagnie d'Assurance-Vie

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Le sedan Viva

C'est le moment d'acheter la Viva qui fera votre fierté

Si nous vantons tellement la qualité de la Viva, c'est parce que nous la considérons vraiment comme exceptionnelle. Pour son prix et pour ses dimensions, elle est de loin supérieure à toutes les autres voitures économiques. Ses performances sont supérieures grâce à son nerveux moteur de 50 CV. Son économie est supérieure car elle parcourt jusqu'à 45 milles en brûlant seulement un gallon d'essence. Elle offre une spaciosité supérieure en longueur et en largeur comme en hauteur. Mais vous ne sauriez mieux faire que d'apprécier par vous-même ces qualités de la Viva.
Nous *savons* qu'elle est la plus spacieuse, la plus fougueuse et la plus économique.

La Vauxhall Viva **$1,771**

Prix de détail maximum suggéré du sedan Viva avec chauffage-dégivrage, livré à QUEBEC. Le prix mentionné comprend les frais de manutention et de livraison, la taxe de vente fédérale et la taxe d'accise. Taxes provinciales et locales et frais d'immatriculation non compris.

Voyez votre concessionnaire Vauxhall-Pontiac-Buick

Concessionnaires "VIVA" à Québec

AUTOMOBILES INC.
555, rue de la Couronne — Téléphone : 529-3371

GIGUERE AUTOMOBILE LTEE
1700, Dorchester Nord (coin Boul. Hamel) — Tél. : 529-1351

Ne manquez pas les émissions "Rue de l'Anse" tous les mardis à 8.00 h. P.M. et "Cinéma International" tous les vendredis à 8 h. 30 p.m. au réseau de C B V T

Un hôtel du CN —administré par Hilton

Au coeur de la ville . . . à deux pas du centre des affaires, des magasins et des théâtres, le Reine Elizabeth vous invite • chambres accueillantes au prix qui vous convient • service direct avec l'aéroport • au-dessus de la gare • stationnement de nuit gratuit •

L'hospitalité ne coûte pas plus cher

Consultez votre agent de voyages ou appelez l'interurbain, ZENITH 65400 (sans frais). "Telex" 01-2208 • TWX 610-421-3667

Autres hôtels administrés par Hilton: Hôtel Vancouver à Vancouver C.B., (hôtel du CN) et le Montréal Aéroport Hilton, à l'aéroport international de Montréal, à Dorval, Québec.

HOMMAGES AU LIEUTENANT-COLONEL ET MME PAUL VACHON — Le maire de Ville Sainte-Marie de Beauce, le Lieutenant-Colonel et Mme Paul Vachon (Madeleine Faucher), ont été l'objet d'une émouvante manifestation à l'occasion de leur vingt-cinquième anniversaire de vie conjugale. Leur enfant Ginette, ainsi que de nombreux parents et amis se sont réunis en fin de semaine, à la salle de la Bastagne, Québec, pour célébrer dignement cet événement. L'entrée des jubilaires se fit aux applaudissements d'environ 600 personnes. Après un mot de bienvenue du maître de cérémonie M. Roland Beaudin, de Sainte-Foy, Québec, il y eut présentation de deux gerbes de roses par la jeune Sandra Carter, enfant de M. et Mme Claude Carter, de Sainte-Foy, Québec. Les gerbes de roses remises à Mme Paul Vachon étaient offertes par les invités et la 2e colonne d'intendance de Québec. Une adresse de circonstance a été lue par la fille des jubilaires Mlle Ginette Vachon, suivie de la présentation de cadeaux par le jeune Jean Corriveau. Des allocutions ont été prononcées par le maire-suppléant de Ville Sainte-Marie de Beauce, Mlle Carmelle Bilodeau, M. le curé Emile Tardif, et le jubilaire le Lt-Colonel Paul Vachon, maire de Ville Sainte-Marie de Beauce, vice-président de Vachon Inc., et président des Produits Diamant Ltée. A l'issue de cette cérémonie il y eut présentation de vœux par les parents et invités, puis ouverture de la danse par les jubilaires. Le comité d'organisation de la célébration des noces d'argent du Lt-Colonel et Mme Paul Vachon, était formé de MM. Louis Vachon, Joseph Vachon, Benoit Vachon, Mme Amédée Vachon, MM. Edouard Boivin, Jean-Marie Corriveau, Miville Vachon et Mlle Ginette Vachon, tous de Ville Sainte-Marie de Beauce. Sur la vignette de gauche à droite, Mlle Ginette Vachon, Mme Paul Vachon, et le Lt-Colonel Paul Vachon. (—)

Ne pas adopter une attitude négative devant les changements technologiques actuels

OTTAWA (PC) — Des représentants du monde ouvrier, des employeurs et du gouvernement ont été prévenus, hier, de ne pas adopter une attitude défensive ou négative devant les changements technologiques qui s'effectuent de façon rapide présentement au Canada.

Si une telle attitude prévaut, tout changement et tout progrès cessera, a déclaré M. John J. Deutsch, président exécutif du Conseil économique du Canada, qui avait pris la parole à l'occasion de l'ouverture d'un congrès national sur les relations entre patrons et ouvriers.

Son auditoire se composait de dirigeants de l'industrie canadienne et des syndicats, au côté de ministres du Travail des 10 gouvernements provinciaux et du gouvernement fédéral, de professeurs d'université et d'autres intéressés.

M. Deutsch a dit que d'une part les changements technologiques avaient fourni des opportunités immenses de création de nouvelles entreprises, d'expansion des entreprises déjà existantes, d'emplois mieux rémunérés et d'un travail plus efficace.

D'autre part, a dit M. Deutsch, ces changements peuvent causer la disparition de tâches ou de métiers, d'industries secondaires et l'apparition de régions défavorisées.

"Ces nouvelles occasions de progrès, ces nouveaux bénéfices, les dépenses et les pertes sont répartis de façon très inégale. Les nouveaux emplois sont différents et surgissent en des endroits différents.

"En de telles circonstances il existe toujours la tentation de vouloir arrêter toute cette transformation.

"Les gouvernements sont portés à soutenir les industries en recul par des subsides, les employeurs à s'abriter derrière les barrières tarifaires et les monopoles, et le monde ouvrier à demeurer lié au vieux code du travail.

"Il est évident que si cette attitude défensive et négative prévaut le changement et le progrès s'arrêteront là".

M. Deutsch a dit que l'autre attitude était toute désignée pour plutôt faciliter l'adaptation et le mouvement "depuis les craintes de recul aux possibilités d'expansion".

Cette dernière prise de position reconnaîtra la nécessité des projets préconçus et d'une organisation systématique du changement, la nécessité d'une administration efficiente et modernisée, la nécessité d'un nouvel entraînement du personnel et de sa mobilité, la nécessité de créer de nouveaux emplois que les ouvriers pourront accepter, la nécessité d'éviter une distribution unilatérale et insensible des pertes, et la nécessité de trouver un partage équitable des bénéfices".

Pour en arriver là, il faudra nécessairement la coopération, la consultation et des accords entendus entre les employeurs et les travailleurs.

M. Deutsch a ajouté que le but général vers lequel tend l'économie canadienne était un haut niveau d'emploi, un taux adéquat et soutenu de la progression économique, une stabilité raisonnable des prix, une balance acceptable des paiements et un partage équitable des impôts toujours accrus.

LE PLEIN EMPLOI

Un grand nombre de gens maintiennent que le plein emploi, la stabilité des prix et les ententes collectives en toute liberté étaient impossibles à réaliser en même temps.

Ils disent que lorsque le gouvernement promet de maintenir le plein emploi, les unions peuvent sans risque de souffrir du chômage demander des augmentations de salaire qui surpassent en fait l'augmentation de la production, et que par suite les prix montent.

En retour, les employeurs peuvent élever les prix sans risque de perdre leur clientèle parce que le gouvernement infuse plus d'argent là où résident les pouvoirs d'achat afin de maintenir le plein emploi.

C'est le cercle vicieux et trop familier de l'inflation. Le gouvernement peut briser un tel cercle en fixant les salaires et les prix. S'il en est ainsi, les ententes collectives signées en toute liberté seront impossibles.

RESPONSABILITE

M. Deutsch a dit que sans aucun doute atteindre en même temps un haut niveau d'emploi, une stabilité des prix et une liberté économique exigeait un sens profond de responsabilité, de la réserve et la coopération des trois parties en cause.

"Ceci signifie que les employeurs et les travailleurs ne doivent ni l'un ni l'autre exiger une détermination des buts à atteindre si rigide et théorique qu'elle détruit la flexibilité indispensable à un système économique libre.

"Ceci signifie que les gouvernements doivent à tout moment maintenir les mesures monétaires et fiscales appropriés et les moyens d'encouragement opportuns".

Que les Canadiens français osent rédiger leur propre Constitution (Paul Rochon)

"Une nation à la recherche de sa constitution" — Tel est le thème d'un mémoire présenté, hier après-midi, au comité de la Constitution, par M. Paul Rochon, journaliste, ancien courriériste parlementaire de "Montréal-Martin".

M. Rochon demande à ses compatriotes "d'oser rédiger leur propre constitution et d'écrire, à l'article premier: "Cette nation est d'expression française et, sur l'étendue de son territoire, seule la langue française sera officielle".

M. Rochon affirme, en préambule, qu'il n'expose les opinions d'aucun groupe juridiquement constitué, pas plus celles de "Montréal-Matin" que celles de l'Union nationale.

"Mais il croit, dit-il, exprimer les sentiments d'un groupe infiniment plus important, bien que totalement ignoré parce qu'on lui a toujours refusé et qu'on lui refuse encore toute reconnaissance officielle. En un mot, ce mémoire voudrait être celui de la nation canadienne-française."

Puis il affirme que "nous, Canadiens d'origine française, nous n'avons jamais eu de constitution. Nous sommes nés sous une monarchie et nous avons été cédés, en bloc, d'un monarque à l'autre".

M. Rochon appuie ses affirmations et ses réclamations sur l'histoire de notre pays, sous le régime français et sous le régime anglais.

En 1760, rappelle-t-il, nous sommes sous la loi martiale. En 1763, une proclamation royale qualifie de "gouvernement civil" le droit qu'elle accorde à 450 Anglais immigrés de gouverner quelque 70,000 Canadiens français. En 1774, le Parlement de Londres rédige l'Acte de Québec, sans nous demander notre avis, et décide que nous allons nous battre, à côté des Anglais, contre les colonies américaines.

En 1791, ajoute M. Rochon, les Anglais du Canada inventent la doctrine séparatiste et, à leur intention, le Parlement de Londres sépare le Canada en deux moitiés, une pour les 40,000 Canadiens anglais et l'autre pour les 160,000 Canadiens français.

En 1841, le Parlement de Londres, toujours sans nous consulter, réunit les deux Canada afin que les Canadiens français paient la dette d'un million de livres sterling que les séparatistes anglais ont réussi à accumuler sans nous.

En 1867, enfin, dit le journaliste montréalais, le Parlement de Londres nous emprisonne dans le dernier carcan d'invention anglaise, la Confédération. Le projet de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique est conçu par les Anglais, approuvé par les "trois-nègres" et ratifié, évidemment, par le Parlement de Londres. On s'abstient prudemment d'en appeler au peuple.

"Après plus de 200 ans de gouvernement anglais, est-ce afficher un esprit révolutionnaire que de réclamer une constitution faite chez les Canadiens français, par les Canadiens français et pour les Canadiens français ?" dit, en conclusion M. Paul Rochon.

ANNONCE

DÉMANGEAISONS AUX PIEDS

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, démangeaisons, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par NIXODERM. Action antiseptique cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.

SOUFFRANCES DES PIEDS

Même si vos pieds vous ont fait souffrir énormément, vous danserez de joie quand vous appliquerez le pénétrant BUCKLEY'S WHITE RUB. Les pieds brûlants, douloureux, transpirants, qui ne sentent pas bon deviennent en meilleure santé si vite, que vous en serez très reconnaissant. Pour des pieds en bonne santé et pour un soulagement de douleurs dues aux cors, employez maintenant BUCKLEY'S WHITE RUB. Il ne tache pas. — 75¢

Pollack
SOURDS ! DURS D'OREILLE !

LE NOUVEAU Z. 21 VOUS FAIT DECOUVRIR "LE MONDE DES SONS"

LES APPAREILS AUDITIFS ZENITH AU SON VIVANT

- Microphone à l'avant pour réception plus naturelle
- Meilleur son
- Pile en oxyde d'argent, conserve sa puissance sous toutes les températures.

Rendez-vous à domicile sur demande 529-9111 poste 30

Pollack — APPAREILS AUDITIFS — Rez-de-chaussée

Examen de la vue — Service d'optique
Verres de contact — Lentilles cornéennes

Dr Yves Bertrand, B.A., O.D.

OPTOMETRISTE

Pollack au rez-de-chaussée

TEL.: 529-9111
Local 127

M. Lemire poursuit son enquête

Le chef de police Roger Lemire poursuit toujours son enquête "personnelle" sur la conduite de ses policiers, le 10 octobre dernier, lors de la visite de la reine à Québec. Il y a exactement un mois aujourd'hui que les retentissants événements du "samedi de la matraque" se produisaient dans notre ville.

"Je n'ai rien à dire. Aucune sanction n'a été prise. Le tout est actuellement sub judie" a-t-il déclaré, ce matin."

Depuis la visite royale le directeur de la police municipale de Québec a à faire face à une foule de problèmes. Sa tâche s'avère délicate et même accablante. Ce n'est probablement pas avant plusieurs semaines encore que le chef de police soumettra le rapport qu'il a promis.

Nouvelle appellation pour le comté

Baie-Comeau se prononce pour Manicouagan

BAIE-COMEAU, (D.N.C.) — A l'instar de plusieurs organismes de la région, tels que les Chambres de Commerce et la Jeune Chambre, la municipalité de Baie-Comeau vient d'adopter une résolution pour demander aux autorités gouvernementales concernées, de bien vouloir changer le nom du comté de Saguenay en celui du comté de Manicouagan. Cette résolution a été adoptée à l'unanimité.

L'appellation Saguenay prête trop à confusion, quand il s'agit de désigner une région spécifique. Chez les gens de l'extérieur et surtout des grandes villes, l'appellation Saguenay signifie souvent pour eux la région du Lac - Saint - Jean (Chicoutimi surtout) et non celle de la Côte-Nord. Il y a l'aéroport du Saguenay, à Bagotville, il y a le Royaume du Saguenay.

Le mot "Manicouagan", d'après Eugène Rouillard, dans son livre sur les noms géographiques empruntés aux langues indiennes, serait tiré de la langue montagnaise. Des experts dans cette langue, comme les missionnaires oblats Lemoine et Lacombe, donnent la signification suivante: "Là où l'on donne à boire" (Lemoine). Cependant, le célèbre Père Arnaud donne une autre traduction: "Lieu où les sauvages enlèvent l'écorce pour les canots". Dans la langue cri, Manikuagan donne l'idée d'un vase pour boire (R.P. Lacombe).

Commémoration du Jour du souvenir

L'Association des vétérans français et la Société française de Québec font appel à tous leurs membres et à la population en général, pour assister à une messe en l'honneur du Jour du Souvenir, demain matin à 9.00 h., à la Basilique Notre-Dame de Québec.

A 11 heures, les membres de l'Association et de la Société se joindront aux vétérans canadiens, lors de la cérémonie à la Croix du Sacrifice.

Le consul général de France à Québec, M. Robert Picard, sera présent à la cathédrale et présidera le dîner qui aura lieu à 6h.30, dans un restaurant français de Québec.

Le temps

Régions de Saint-Maurice et Québec : nuageux. S'éclaircissant cette nuit. Ensoleillé avec intervalles nuageux et température près de la normale mercredi. Vents légers. Minimum cette nuit et maximum mercredi à Québec, 25 et 45; à La Tuque, 25 et 40.

Pollack QUÉBEC

Les fêtes arrivent à grands pas.
Avez-vous pensé à faire votre robe !

VENEZ FAIRE VOTRE CHOIX DE TISSUS PREFERES DANS LES TEINTES LES PLUS EN VOGUE

A. Grande variété de brocart et de tissus populaires pour robes et deux-pièces. Plusieurs dessins et teintes variées. 36". 1.98 vge à 7.98

B. Le crêpe, toujours très en demande, dans un grand choix de couleurs. Que de chic pour vos robes de toilette. Largeurs : 36" et 45". 1.98 à 6.98

C. Les tissus lamé et lurex dans des vraies couleurs pour le temps des fêtes: blanc, bleu, rose, argent et or. Largeur 36". 2.98

Pollack — TISSU A LA VERGE (Rayon 110) — Deuxième

Pollack QUÉBEC

Les femmes élégantes qui travaillent choisissent les bas qui les soutiennent élégamment . . .

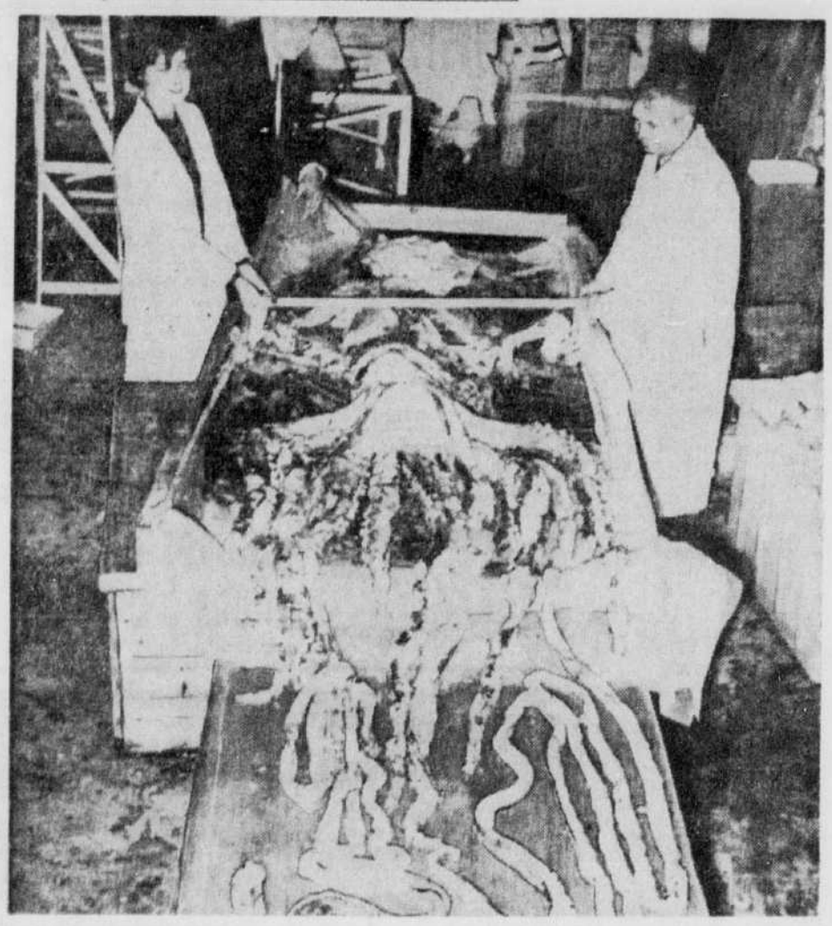
Les bas Supp-hose par *KAYSER

Si votre travail vous oblige à rester debout pendant toute la journée . . . essayez les bas "Supp-hose", seuls en leur genre . . . les bas tout nylon élégamment transparents dont le toucher égale l'apparence! Puis les bas "Supp-hose" durent si longtemps . . . en effet, ils vous économisent de l'argent! Soutenez donc élégamment vos jambes avec des bas "Supp-hose", à couture ou sans couture. Seulement $4.95 la paire.

ECRIVEZ C. P. 1277, TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — BAS POUR DAMES (Rayon 370) Rez-de-chaussée

Pour votre accommodation, utilisez l'Auto parking Pollack, entrée sur le boul. Charest en face du magasin



CAPTURE D'UN CALMAR GEANT — Des membres du personnel du département de Biologie marine du Memorial University de Saint-Jean, Terre-Neuve, examinent ici un calmar géant de 30 pieds de long. Ce mollusque a été capturé par des pêcheurs du petit village de Conche, situé sur la côte nord de cette province. Le calmar, parfois d'un poids de 1,000 livres, fréquente les eaux terre-neuviennes tous les trente ans. C'est le second du genre que les hommes de sciences ont pu se procurer. (Téléphoto PC)

Vaste programme d'expansion de la Campbell Chibougamau Mines; emprunt de $6.5 millions

CHIBOUGAMAU — La compagnie Campbell Chibougamau Mines vient de contracter un emprunt de $6.5 millions, sur le marché américain, en vue de financer un vaste programme d'expansion comportant le déménagement de toutes les opérations d'usinage à son puits Henderson. L'argent fut obtenu moyennant un intérêt de 6 pour cent.

A la suite de ce financement, M. J.-N. Blinkoff fut nommé président du conseil d'administration de la Compagnie; M. C.-W. Clark demeuré président de Campbell. M. K. C. Wilson devient gérant général des mines.

Les projets de l'entreprise comprennent le déménagement de l'usine, des bureaux et des ateliers, sur une île qui sera construite dans le lac Chibougamau, laquelle sera reliée au réseau routier par une jetée. Les travaux se poursuivront en profondeur, dans la mine Henderson, par le creusage d'un puits jusqu'à 2,000 pieds, ce qui, avec l'aménagement de nouvelles galeries et les installations de surface, coûtera approximativement $2 millions.

Le programme d'expansion de Campbell Chibougamau Mines se poursuivra pendant quelques années, et sera complété avec le déménagement des usines sur le nouvel emplacement, à une douzaine de milles de l'endroit actuel. Le nouveau "moulin" aurait une capacité de 2,000 tonnes par jour, qui pourrait être augmentée selon les besoins. Selon un rapport du "Northern Miner", on aurait une réserve de minerai pour trois ou quatre ans à la mine de l'île Merrill, où l'on transporte le minerai du puits Henderson, au coût de 90 cents la tonne; ces frais seraient éliminés lorsque les nouvelles installations seront complétées.

On a déjà commencé certains travaux, dont l'installation d'une nouvelle ligne vers le puits Henderson "B" et la construction d'une route permanente. Au cours de l'hiver, on continuera l'analyse d'une nouvelle zone de minerai sous le lac Chibougamau.

Mesure législative très intéressante pour les agriculteurs en 1965 (Harry Hays)

OTTAWA (PC) — Le ministre de l'Agriculture, M. Harry Hays a déclaré hier "qu'une très intéressante mesure législative concernant l'agriculture" serait présentée à la Chambre au début de l'an prochain, mais il s'est refusé à dire si les agriculteurs pourraient bénéficier de l'assurance-chômage.

Le leader de l'Opposition, M. John Diefenbaker lui a demandé s'il n'avait pas dit dans un récent discours qu'il était en train d'élaborer une mesure en vertu de laquelle les aide-fermiers pourraient bénéficier de paiements compensatoires en période de chômage et de maladie.

La Commission des écoles catholiques de Montréal est priée de hâter les négociations

MONTREAL (PC) — Au cours d'une assemblée générale d'urgence, les membres de l'Alliance des professeurs catholiques de Montréal ont sommé hier la Commission des écoles catholiques de Montréal de négocier véritablement avec les représentants du personnel enseignant et de conclure un règlement satisfaisant dans les 15 prochains jours.

Selon le président de l'Alliance, M. Aimé Nault, il ne s'agit pas d'un ultimatum mais cette requête vise à hâter la conclusion d'une entente et oblige les négociateurs syndicaux à revenir devant l'assemblée générale dans les 15 jours pour faire rapport sur les négociations et étudier les mesures à prendre.

Quelque 2,500 professeurs ont assisté à cette assemblée pour prendre connaissance de ce qui se passe depuis le début des négociations, le 18 juin dernier. Une résolution a été approuvée par l'assemblée, qui siégeait à huis clos. Cette résolution rejette l'offre de la C.E.C.M. l'Alliance la juge rétrograde, en "ce qu'elle comporte une baisse relative de salaires et la perte de certains droits acquis", a expliqué M. Nault. La résolution proteste aussi contre la lenteur des négociations et demande que les négociateurs en arrivent le plus tôt possible à une entente satisfaisante.

Paul Martin défendra l'intégrité de l'Otan

Montréal (PC) — M. Paul Martin, ministre des Affaires extérieures, a affirmé, hier, que le Canada rejettera toute tentative qui pourrait être effectuée par tout pays pour compromettre l'intégrité de l'unité de l'Otan.

Le ministre a déclaré que les Etats-Unis doivent se rendre compte des dangers que pourrait alors présenter la situation.

A l'occasion de la réunion annuelle de la Public Relations Society of America, M. Martin a dit qu'un "véritable effort doit être fait en vue d'aplanir les divergences entre les sections de l'organisation. Le Canada s'opposera à toute tendance visant à isoler l'Amérique du Nord. Les liens les plus étroits doivent être maintenus avec l'Europe."

Le ministre a ajouté que l'Otan doit être renforcée en tant que "base d'une alliance atlantique plus vaste et plus forte."

M. Martin a également souligné que le Canada souhaite ardemment que soient résolus les problèmes financiers de l'Onu.

GORGE IRRITÉE ?
Soulagez vite les malaises causés par les maux de gorge l'irritation les maux de tête les douleurs musculaires avec
Aspergum
Analgique efficace sous forme de gomme à mâcher
PHARMACO

Un physicien russe a subi 4 morts successives

MOSCOU (AFP) — Seul homme au monde à avoir subi quatre "morts cliniques successives, le célèbre physicien soviétique Lev Landau, prix Nobel de physique, qui, à la suite d'un grave accident d'auto, en janvier 1962, était resté pendant 50 jours dans le coma, et avait dû ensuite être mis en "hibernation" pendant une longue période, a quitté définitivement l'hôpital où il était en traitement pour rentrer chez lui, a annoncé hier "Moscou-Soir".

En dépit du succès du traitement, ajoute le journal, il s'en faut encore que le professeur Landau soit ingambe.

Il se déplace avec difficulté. Dans son appartement moscovite, des poignées métalliques ont été vissées le long de l'escalier, du corridor et même de son lit pour l'aider à se mouvoir. Des agrès ont été également installés pour permettre au professeur de faire régulièrement la gymnastique spéciale que lui ont prescrit les médecins.

ENTRETIEN . . . SOUCIS — M. Paul-Henri Spaak, ministre des Affaires étrangères de la Belgique s'est entretenu hier, au Département d'Etat à Washington, avec le secrétaire d'Etat Dean Rusk. Les difficultés grandissantes qui assaillent l'Alliance atlantique ont fait le sujet de discussion sérieuse. (Téléphoto PA)

Règlement à l'amiable gardé secret

WASHINGTON (Reuter) — Selon le magazine "Newsweek" l'instance en justice qui a fait déclenché l'affaire Bobby Baker a fait l'objet d'un règlement secret à l'amiable environ un mois avant l'élection présidentielle.

M. Baker, qui a fait partie de l'entourage du président Johnson, est ancien secrétaire de la majorité démocrate au sénat. Il démissionna de ce poste l'année dernière, à la suite d'allégations selon lesquelles il aurait trafiqué de son influence dans des affaires financières.

Plusieurs commissions du congrès enquêtèrent sur l'affaire, et au cours de la campagne électorale M. Goldwater l'exploita pour lancer contre l'administration Johnson des accusations de corruption.

Selon "Newsweek", M. Baker à qui le président d'une firme d'appareils distributeurs réclamait $300,000 de dommages intérêts en alléguant la perte d'un contrat due à l'intervention du secrétaire de la majorité démocrate, aurait réglé l'affaire par un versement transactionnel de $30,000, sous réserve que les journaux n'apprendraient rien au sujet de la transaction.

Le sénat doit reprendre le 1er décembre son enquête sur les allégations formulées à l'égard de M. Baker.

Vive la vive Peugeot !
...et son élégance

Une Peugeot, c'est la fougue même. Voiture d'élite . . . chef-d'oeuvre des plus grands carrossiers du monde . . . fougueuse, nerveuse, solide . . . Depuis celui de Troie, c'est le cheval mécanique le plus sobrement parfait et fonctionnel.

Et quelle élégance! Sans l'ombre d'un doute, mais une élégance toute simple et de bon ton. Lignes sobres, sans affectation ni recherche, à la fine pointe du bon goût. Son unique snobisme est de n'en pas avoir. Depuis celui de Troie, c'est le cheval mécanique le plus sobrement racé.

La vive
PEUGEOT
La moins chère des 7 meilleures voitures du monde
Elle vous ira comme un gant

QUÉBEC AUTOS LTÉE
756, rue Des Capucins
Québec — Tél. : 529-8839

GARAGE ERNEST LANDRY
173 St-Germain
Rimouski — Tél.: 723-8466

POMMERLEAU AUTOMOBILES Ltée
287 rue Témiscouata
Rivière-du-Loup
Tél. : UN 2-3586

BLAIS AUTO PARTS
St-Patrice de Beaurivage
Cté Lotbinière — Tél. : 18

CITE AUTOMOBILES LTEE
915, Boul. Talbot,
Chicoutimi — Tél. : 549-3159

SERVICE H. GAGNE
126, Avenue Desjardins,
Matane — Tél. : 562-0388

L'existence même de la Communauté est menacée

Réunion dans une atmosphère de crise des ministres de la C.E.E.

BRUXELLES (Reuter) — Le conseil des ministres du Marché commun se réunit demain dans une atmosphère de crise, créée par des difficultés qui menacent l'existence même de la communauté.

Les ministres des Affaires étrangères et des affaires économiques des "Six" n'aborderont pas la question cruciale de l'harmonisation des prix des céréales, car elle est réservée aux ministres de l'agriculture, qui la discuteront au cours d'une session de trois jours à partir de lundi prochain. En revanche les négociations du "Kennedy Round" sur les tarifs figurent en bonne place à l'ordre du jour de la session qui s'ouvre demain, et on pense que la discussion à leur sujet s'ouvrira mercredi. Cette question, il est vrai, est devenue moins explosive depuis que les Etats-Unis ont fait savoir, la semaine dernière, qu'ils présenteront comme prévu lundi prochain à Genève la liste américaine des produits pour lesquels est proposée une exemption de la réduction de tarif de 50 pour cent. Les Etats-Unis avaient annoncé précédemment qu'ils ne présentaient pas cette liste le 16 novembre, à moins que d'ici là des progrès suffisants n'aient été réalisés dans le domaine des prix agricoles.

Le problème immédiat à résoudre par les "Six" est celui de la composition de leur propre liste d'exceptions, au sujet de laquelle le désaccord continue à régner, or, si les "Six" ne réussissent pas à préparer leur liste pour le 16 novembre, il sera impossible d'espérer de nouveaux progrès dans le "Round Kennedy."

Une autre question importante, dont l'ordre du jour prévoit la discussion pour mardi, est celle du nouveau plan allemand d'accélération de l'intégration économique de l'Europe. Les projets d'union politique de l'Europe ne sont pas de la compétence du conseil du Marché commun, néanmoins les ministres procéderont à un premier échange de vues sur leurs aspects économiques, et notamment sur l'éventualité de réductions anticipées de tarifs au premier janvier 1966 et d'une abolition définitive de tous les droits internes sur les produits industriels avant le premier janvier 1967.

Les ministres procéderont également, demain, à un débat sur la situation économique générale de la communauté, débat qui sera ouvert par une déclaration de M. Robert Marjolin, vice-président de la commission de la CEE. Au cours de ce débat, pense-t-on, sera également abordée la question des mesures de protection prises récemment par le gouvernement britannique.

Il y aura continuité dans la politique américaine (Johnson)

WASHINGTON (AFP). — Le président Lyndon Johnson a déclaré que le résultat des élections de la semaine dernière "indiquait clairement au monde entier qu'il y aurait une continuité dans la politique des Etats-Unis".

Le président a fait cette déclaration dans une interview exclusive que publiait hier l'hebdomadaire "U. S. News and World Report".

"Il est clair, a-t-il dit, que nous entrons dans une ère nouvelle des affaires mondiales, avec de nombreux nouveaux dirigeants, nouveaux gouvernements et de nouvelles forces émergeant aussi bien dans le monde libre que dans le monde communiste".

Evoquant les répercussions de sa victoire électorale sur le plan international, M. Johnson a ajouté : "Le rôle et l'influence de l'Amérique pour la paix et la liberté seront renforcés à l'avenir par l'unanimité et l'accord qu'ont démontrés nos élections".

Le président démocrate a consacré une partie importante de cette courte interview à rendre hommage aux personnalités du parti républicain qui l'ont soutenu, soit dans la campagne électorale.

"Je suis très fier de la contribution apportée à ce gouvernement par tant de bons républicains exceptionnels qui sont aussi de bons Américains, tels que les secrétaires McNamara et Dillon, le directeur de la C. I. A., John McCone et l'assistant spécial pour les affaires de sécurité McGeorge Bundy".

Prévoyant que certaines personnalités républicaines qui l'avaient soutenu dans la campagne électorale allaient maintenant reprendre un rôle actif dans la réorganisation de leur parti, le président Johnson a déclaré : "J'estime que le parti républicain a un rôle important et vital à remplir dans notre système et dans l'élaboration de notre politique nationale.... Le bipartisanisme dans le gouvernement est essentiel au succes de l'Amérique dans tous les domaines".

Meilleur climat

OTTAWA (PC) — On s'est interrogé hier aux Communes sur la question de savoir si une jetée entre Terre-Neuve et le Labrador donnerait un meilleur climat au Québec et aux Maritimes.

C'est le député créditiste de Chicoutimi, M. Maurice Côté, qui a posé la question au secrétaire d'Etat, M. Maurice Lamontagne. Il a demandé si le gouvernement envisageait la construction d'une jetée de neuf milles entre Terre-Neuve et le continent.

Dans sa réponse écrite présentée hier, M. Lamontagne déclare que le gouvernement n'a pas fait d'enquête sur la construction d'une jetée mais qu'il y a eu enquête sur les conditions climatiques et la salinité du détroit de Belle-Isle.

L'ouvrier allemand prépare son avenir

Bonn. — Après avoir travaillé durant 40 ans, un ouvrier du bâtiment disposera de 10,500 dollars. Un joli capital dont il aura jouissance à l'âge de la retraite (65 ans) ou en cas d'invalidité.

Mais ceci n'est qu'un projet, une idée lancée récemment par le leader du syndicat du bâtiment, Georg Leber. Le problème de la participation des salariés au capital, d'une meilleure répartition de la propriété, préoccupe sérieusement les spécialistes en Allemagne. On a beaucoup parlé, ces derniers temps, du "salaire d'investissement", sorte d'épargne forcée qui permet au salarié de participer aux opérations en capital de l'entreprise et d'en tirer des bénéfices.

Georg Leber est un homme qui ne craint pas d'avancer des idées peu conventionnelles. "Les moyens que la politique des salaires actuelle met à notre disposition", dit-il, "ne me permet pas de modifier la structure du capital." Il faut donc chercher de nouvelles voies.

C'est ce que le chef du syndicat du bâtiment s'efforce de faire et ses propositions ont suscité des réactions très favorables tant dans les milieux gouvernementaux et syndicaux que dans l'opinion publique.

Georg Leber propose de prélever 1.5% du montant des salaires versés dans l'industrie du bâtiment et de les affecter à un fonds spécial. Les salariés recevront en échange des parts bénéficiaires. Ces sommes prélevées sur la masse des salaires devront être gérées par une caisse complémentaire de prévoyance. La différence avec le système actuel, c'est que les entreprises n'auront pas besoin de verser en espèces la totalité des salaires : 1.5% pourront être affectés à des investissements.

DIFFERENTES MODALITES D'INVESTISSEMENT

Les employeurs ont le choix quant aux formes de placement de cet argent. Ils peuvent l'investir dans leur entreprise sous forme de capital étranger. Il s'agit alors d'un emprunt qui devrait porter intérêt et l'entreprise devient alors débiteur du fonds. Deuxième possibilité : incorporer les 1.5% de salaire au capital propre en versant les parts sociales au fonds de l'entreprise.

La troisième possibilité envisagée par le syndicat du bâtiment consiste à verser les sommes en espèces à la caisse de prévoyance. On pense surtout ici aux petites entreprises qui ne peuvent émettre des parts sociales ni créer un fonds créditeur de l'entreprise. L'argent en espèces servirait de crédit ou de capital social aux différentes firmes. Il s'agit d'une sorte d'emprunt pour la construction, ou, ce qui revient au même, d'un prêt que les salariés accordent à l'entreprise.

Saturne est la plus éloignée des planètes visibles à l'oeil nu.

Dors en paix mon gars — Ta mère et moi avons tenu compte de l'ESSENTIEL . . .

Avec l'aide de notre ami, le représentant de l'Alliance, nous avons établi un programme de sécurité familiale qui est à *toute épreuve*.

Dors en paix mon gars . . . Peu importe ce que nous réserve l'avenir, il y aura toujours ici un revenu suffisant pour conserver notre foyer et t'aider à préparer ton avenir.

Alliance mutuelle-vie

CONCOURS ORGANISÉ PAR LE SOLEIL & L'ÉVÉNEMENT

CARTES SUR TABLE.

$5000.00

Prix décernés à l'issue du concours

1 prix de $1000.00
2 prix de $ 200.00
6 prix de $ 100.00
10 prix de $ 50.00

Ces prix seront attribués parmi les concurrents ayant accumulé le plus grand nombre de points pendant la durée du concours.

Prix tirés chaque semaine

10 PRIX DE $25.00

décernés aux concurrents dont les réponses correctes contiendront les solutions les plus élevées.

"Cartes sur table" se joue avec un jeu de cartes ordinaire. Il s'agit de trouver chaque fois des combinaisons de cartes qui vous vaudront le plus de points possible.

La liste des combinaisons acceptées est fournie, avec les points correspondants. A chaque problème, vous pouvez trouver de dix à vingt solutions d'une valeur plus ou moins élevée, mais il faut essayer de trouver la solution qui vous rapportera le plus de points possible. C'est là le hic !

Essayez ce jeu. Il est passionnant ! Et les prix iront aux plus habiles, chaque semaine et à la fin du concours !

Voyez les règlements et sortez votre meilleur jeu de cartes !

TABLEAU DES POINTS

	Valet, Dame, Roi ou As en tête	En bas du valet
Cinq cartes consécutives et de même couleur	325	315
Cinq cartes consécutives, de couleurs différentes	280	270
Cinq cartes de coeur	250	240
Cinq cartes de carreau	235	225
Cinq cartes de trèfle	220	210
Cinq cartes de pique	205	195
Trois cartes de même valeur et deux cartes formant une paire	170	160
Quatre cartes de même valeur et une carte solitaire	130	
Deux paires et une carte différente	85	
Trois cartes de même valeur et deux cartes différentes	65	
Une paire et trois cartes différentes	25	
Aucune paire	5	

A—Cinq cartes consécutives signifient, cinq cartes se suivant dans un ordre numérique parfait. Exemple: neuf, dix, valet, dame et roi. Cet exemple en est de "cartes dites consécutives". Il est facile de constater par le tableau des points que des cartes consécutives de la même couleur, c.a.d., en coeur, trèfle, carreau et pique, représentent plus de valeur pour le total des points que des cartes "consécutives" de couleurs différentes.

B—Quatre cartes d'une même valeur, signifient quatre cartes de la même valeur numérique. Exemple: quatre 8, quatre 3, etc.

C—Trois cartes d'une valeur signifient, trois cartes de la même valeur numérique. Exemple: trois 8, trois 4, etc.

D—Deux paires signifient, par exemple, une paire de 6 et une paire de valets.

E—Une paire signifie, deux cartes de la même valeur numérique. Exemple: deux 7, deux 6.

F—Les cartes différentes ou autres cartes signifient des cartes avec lesquelles il est impossible de former une combinaison quelconque avec une ou plusieurs autres cartes.

G—En formant les "séries de cartes consécutives", l'as peut compter pour 1, quand les autres cartes sont deux, trois, quatre et cinq. Lorsque les autres cartes sont dix, valet, dame et roi, l'as compte pour la plus haute carte.

H—Nous entendons par cartes de même couleur, non pas les cartes rouges ou les noires, mais des cartes qui sont toutes de coeur, toutes de carreau, toutes de pique ou toutes de trèfle.

REGLEMENTS DU CONCOURS

1—Le concours est ouvert à toutes les personnes résidant dans la région de Québec ou à tout autre endroit où Le Soleil et L'Evénement sont distribués. Les employés du Soleil et de L'Evénement et les membres de leurs familles ne sont cependant pas admis.

2—Une série de 10 problèmes sera publiée.

3—Le concours durera dix semaines, du 18 septembre au 28 novembre inclusivement. Les concurrents auront une semaine complète pour répondre à chacun des problèmes.

4—A l'issue, des prix seront attribués parmi les personnes ayant accumulé le plus grand nombre de points pendant les dix semaines du concours.

5—Les personnes qui prennent part à ce concours s'engagent automatiquement à en respecter toutes les règles.

6—Le coupon des solutions doit être rempli intégralement, c'est-à-dire que pas un seul des carreaux, destinés à recevoir vos réponses, ne doit être laissé vide.

7—Le but à poursuivre est d'essayer d'accumuler le plus grand nombre de points pour chacun des problèmes soumis. Quand vous croyez avoir réussi, envoyez-nous votre réponse. Si par après vous travaillez de nouveau le problème et parvenez à trouver une réponse plus élevée que la première, vous pouvez encore nous la faire parvenir, pourvu que votre envoi soit posté avant la parution de la solution, et que vous indiquiez que cet envoi est une "reprise".

8—Toutes les participations devront être mises à la poste avant le dimanche soir. Les autres, arrivant trop tard, seront tout simplement éliminées.

COMPILATION DES POINTS ET ATTRIBUTION DES PRIX

Les concurrents dont les réponses contiendront les solutions les plus élevées se verront attribuer par choix au hasard, les prix en argent.

EXEMPLE En supposant que la solution la plus élevée du problème soit 1520, le choix sera fait parmi toutes les réponses portant cette solution. Si, par hasard il n'y avait que 8 réponses avec cette solution les deux autres prix hebdomadaires seraient distribués parmi les concurrents ayant soumis comme réponses 1515, ou tout autre chiffre le plus rapproché.

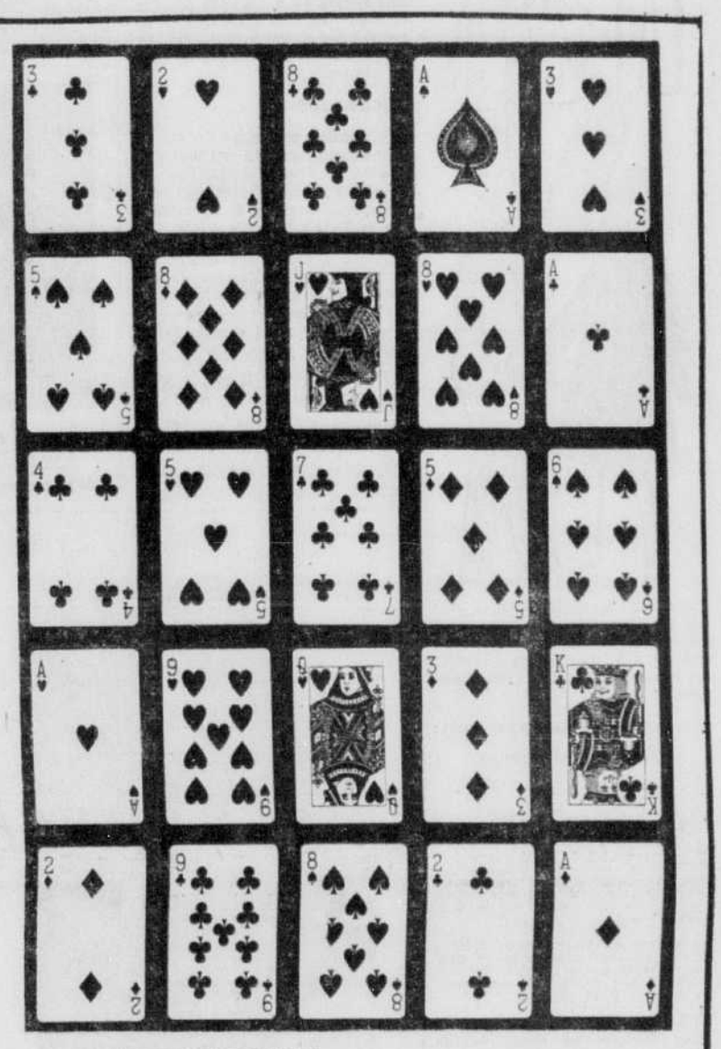
Les grands prix à l'issue du concours seront attribués dans l'ordre de leur valeur, et selon l'ordre des points accumulés par les concurrents.

EXEMPLE En supposant que le maximum des points à accumuler soit 15,000, le premier prix sera attribué par choix au hasard parmi tous les concurrents ayant soumis cette réponse. Les prix seront ainsi décernés jusqu'à épuisement, aux concurrents ayant accumulé le plus de points.

Prenez part à ce concours facile en trouvant chaque semaine une solution au problème soumis.

SOLUTION DU PROBLEME NO 6					
Co D	T V	T 10	Ca 9	T 8	POINTS 280
Co V	Co 9	Co 8	Co 4	Co 2	250
Ca D	Ca V	Ca 8	Ca 6	Ca 4	235
P A	P V	P 8	P 7	P 2	205
Co R	Ca R	P R	T 3	P 3	170
ou toutes autres combinaisons totalisant 1,140					

PROBLEME No 8



COMMENT FAIRE LE PROBLEME

Prenez un jeu de cartes ordinaire et choisissez les 25 cartes nécessaires pour le problème. Disposez-les ensuite en cinq rangées en essayant de faire des combinaisons de façon à accumuler le plus grand nombre de points possible dans chacune des rangées horizontales. Pour le calcul, servez-vous de la table des points publiée dans cette page. En travaillant attentivement le problème, vous constaterez qu'il est préférable de faire cinq rangées de valeurs à peu près égales et qui donnent un total plus élevé.

COMMENT NOUS SOUMETTRE VOS SOLUTIONS

Quand vous avez bien travaillé le problème et vous avez trouvé une solution, qui selon vous est la meilleure, découpez le coupon publié dans cette page et inscrivez (en lettres moulées) dans chacun des carreaux, le nom des cartes dans l'ordre que vous voulez leur donner. Indiquez ensuite dans la colonne de droite le nombre de points accumulés dans chacune des cinq rangées, puis faites l'addition.

Ecrivez lisiblement votre nom et votre adresse et faites parvenir vos réponses à:
CARTES SUR TABLE, Le Soleil, 590, rue de la Couronne,
C.P. 1967, Québec 2, P.Q.

ENVOYEZ VOS REPONSES CHAQUE SEMAINE

Les coupons postés après la parution des réponses seront évidemment rejetés.

COUPON OFFICIEL

pour votre solution

Remplissez, découpez en suivant la ligne et postez ce coupon

Abr. { coeur: CO / carreau: CA / trèfle: T / pique: P }

					Points

PROBLEME No 8
6 NOV. — 15 NOV.

Total:

Je désire participer à votre concours et je vous inclus le problème No 8

Mon nom est: .....

Adresse: .....

.....

Envoyer à "CARTES SUR TABLE", LE SOLEIL, 590 rue de la Couronne, C.P. 1967, Québec 2, P.Q.

AMUSEZ-VOUS GAGNEZ DE L'ARGENT AMUSEZ-VOUS GAGNEZ DE

Grave pénurie de professeurs compétents dans l'industrie hôtelière du Québec

Par Jacques DUMAIS

En dépit des efforts "incessants" et "dévoués" des pères de l'industrie hôtelière au Canada et malgré la participation sans cesse croissante des gouvernements provincial et fédéral à ce domaine, en de nombreux endroits au pays, il y a pénurie manifeste d'éducateurs compétents pouvant aider à l'avancement de "l'industrie la plus étendue au Canada".

Selon M. Harvey S. Smith, président de l'Association des restaurateurs du Canada, le temps de la "Belle au bois dormant" est révolu. La concurrence a pris une place telle que seuls les exploitants, capables de voir loin et de se tenir à la pointe du progrès, peuvent subsister sur une base économiquement saine.

"De plus en plus a souligné M. Smith, le public apprend à faire la distinction entre un bon restaurant, à exiger la qualité des mets et du service et à apprécier une ambiance agréable. Le tourisme aussi joue un rôle considérable dans notre industrie, l'une des principales du Canada.

Parlant devant les membres de l'Association canadienne des restaurateurs réunis hier soir au restaurant "Au grand boulevard", M. Smith a souligné que c'est en se renouvelant constamment qu'un restaurateur peut se rendre au désir de la clientèle. De là l'importance inestimable d'établissements spécialisés dans le domaine de l'éducation en ce qui concerne l'hôtellerie et a fortiori de véritables experts pouvant dispenser les notions multiples en rapport avec les rouages de cette industrie.

TECHNIQUE

M. Smith préconise l'adoption d'une technique du travail à la chaine et l'étude minutieuse en ce qui a trait à l'exécution des différents emplois, de manière à les rationaliser.

"Nous devrions souvent revoir, a-t-il dit, la disposition de nos locaux et de notre matériel, afin qu'ils répondent constamment à nos besoins; nous devons trouver le moyen idoine afin de contrôler de façon continue la qualité et la quantité de nos préparations culinaires et, condition la plus importante de toutes nous devons disposer d'un personnel spécialisé, compétent, nécessaire pour faire prospérer nos exploitations."

OPTIQUE SCIENTIFIQUE

Poursuivant son allocution, M. Smith a précisé que pour faire face à l'augmentation des prix de revient, pour maintenir la qualité et le contrôle de même que les normes élevées d'exploitation, les spécialistes de l'organisation des menus et de la production des aliments offerts à la consommation par l'intermédiaire de ces mêmes menus, doivent desormais aborder le problème avec une optique scientifique, tout en n'oubliant pas de donner au client ce qu'il désire.

ESPOIR

En matière d'enseignement rationnel, M. Smith a déclaré que certains résultats ne sont guère concluants et que plusieurs écoles ont un surplus matériel. Il s'est dit convaincu, par ailleurs, que cette situation se corrigera d'elle-même avec le temps soulignant le fait que toute nouvelle entreprise a ses difficultés.

"Et si vous ne faites pas partie d'un comité, pourquoi ne pas offrir votre aide au directeur de l'école de votre région? Elle peut être utile dans l'établissement de programmes, l'aménagement des locaux, l'organisation de visites de restaurants, d'hôtels, de conserveries ou d'établissements de traitement de produits alimentaires."

Ce concours pourrait, semble-t-il aider de nombreux étudiants à trouver le travail à temps partiel dont ils ont besoin pendant les mois d'études et à temps complet pendant les vacances.

"Nous avons réclamé éducation et formation professionnelle pour notre personnel hôtelier. Devant l'évolution rapide de la situation, nous devons tout mettre en oeuvre pour vaincre les obstacles et permettre ainsi à nos futurs employés de recevoir le genre d'instruction et de formation professionnelle essentielles à notre exploitation", a conclu M. Smith.

Patron mode

par Anne Adams

4784

Procurez-vous dès maintenant cette garde-robe complète pour une poupée mesurant 11½" de hauteur que toutes les petites seront heureuses de recevoir. Vous ferez ces vêtements de restes de tissus.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

558

Durant vos heures de loisirs, confectionnez plusieurs de ces ravissants tabliers à la taille qui sont ornés de feuilles de gui. Il s'agit d'un travail au point de croix auquel vous ajouterez du ruban et du ric-rac.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

LIMONADE ASEPTA PRÉFÉRÉE DES ENFANTS
Agréable au goût
UN PURGATIF EFFICACE

Employer la peinture Sico, c'est Siconnaître!

GUEL TOURMENT de découvrir que l'on est atteint de psoriasis! Vous serez encore plus TOURMENTÉ si vous ne faites rien pour vous soulager.

QUEL TOURMENT si le psoriasis se répand, laissant votre peau plaquée et rougeâtre. Et quel TOURMENT lorsque le psoriasis réapparait de nouveau!

Un réel soulagement

AUX TOURMENTS DU PSORIASIS

Un nouveau médicament qui agit de trois façons à la fois pour aider à soulager les symptômes du PSORIASIS

Eprouvé en essais cliniques. Vous serez remboursé si TEGRIN ne vous soulage pas. Le Psoriasis peut laisser votre peau plaquée, squameuse; vous êtes embarrassé et extrêmement mal à l'aise. Mais aujourd'hui, il y a un nouveau traitement qui soulage vraiment tous ceux qui souffrent de psoriasis: TEGRIN*, un nouveau médicament dont l'efficacité a été établie en essais cliniques.

Une crème unique à triple action

TEGRIN est une crème efficace que vous pouvez acheter à tout comptoir pharmaceutique. Il est d'un usage facile et agréable, même sur le cuir chevelu. Il ne tache pas et est excempt d'odeur médicinale. TEGRIN est efficace parce qu'il agit de trois façons à la fois:

1. **Il contrôle les rougeurs et la démangeaison** – TEGRIN aide à soulager la démangeaison, les rougeurs et la desquamation rapidement.
2. **Il guérit les lésions de la peau** – l'action adoucissante de TEGRIN stimule l'action curative naturelle.
3. **Il prévient les risques de récidive** – l'usage répété de TEGRIN aide à prévenir les poussées successives du psoriasis.

Sensationnels résultats des essais cliniques

Avant d'être lancée, la formule TEGRIN a été l'objet d'intenses recherches. Elle a été mise à l'épreuve dans un nombre considérable de cas cliniques. Les résultats de ces recherches prouvent que la formule TEGRIN agit efficacement pour soulager le psoriasis. Les rapports cliniques sur les résultats du traitement avec la formule TEGRIN ont confirmé son indiscutable efficacité.

Les fabricants sont convaincus que TEGRIN est le médicament le plus efficace jamais conçu pour soulager et contrôler les troubles psoriasiques de la peau. Si, après une période d'essai raisonnable, on n'obtient pas les résultats désirés, les fabricants s'engagent à rembourser le prix d'achat.

Pourquoi souffrir inutilement des ennuis et des tourments du psoriasis? Procurez-vous TEGRIN aujourd'hui même et vous serez soulagé rapidement.

Voici les 13 endroits où le psoriasis fait son apparition:

(1) cuir chevelu (2) cou (3) épaules (4) coudes (5) bras (6) mains (7) poitrine (8) dos (9) lombes (10) genoux (11) cuisses (12) jambes (13) pieds

Mais peu importe l'endroit où vous êtes atteint, le nouveau TEGRIN vous apporte un soulagement des symptômes.

EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

TEGRIN DIVISION • BLOCK DRUG COMPANY (CANADA) LIMITED • TORONTO 18

*Tegrin est une marque déposée de Block Drug Company (Canada) Limited

No. TS-77-68

Commerçants
Professionnels
Métiers
Services. . .

Voici

Découvrez dès maintenant la façon la plus économique qui soit pour présenter vos services à votre clientèle. En effet, pour un message de 10 mots, dans "Le Guide", six fois consécutives, il ne vous en coûte que $2.88.

Découvrez, en utilisant "Le Guide", avec quelle facilité vous pouvez développer votre territoire, multiplier le nombre de vos clients, augmenter vos ventes . . . pour seulement $2.88 par semaine (6 fois consécutives).

Profitez de la "position préférentielle", sans coût supplémentaire, du "Guide" dans nos pages d'annonces classées, vous assurant ainsi, gratuitement, de la perception de votre message publicitaire par un plus grand nombre de lecteurs-acheteurs.

LE GUIDE
529-9231

Mesdames
Mesdemoiselles
Messieurs

Voici

Sous cet en-tête particulier vous trouverez les offres de services d'entreprises désireuses de vous bien servir. Prenez dès maintenant l'habitude de consulter régulièrement "Le Guide". Vous vous en féliciterez dès la première fois que vous l'utiliserez.

Dès maintenant dites-vous qu'en cas d'urgence, le premier endroit à consulter c'est "Le Guide", où vous trouverez rapidement les services désirés.

Il est si facile à consulter, dans nos pages d'annonces classées, qu'en un rien de temps vos désirs seront réalisés.

LE GUIDE
529-9231

DANS LES PAGES D'ANNONCES CLASSEES DE VOTRE QUOTIDIEN PREFERE

LE SOLEIL

A Ottawa : Le parlement se "traîne" . . .

(Suite de la première page)

Westmorland vote d'ordinaire du côté libéral et Waterloo-Sud, du côté conservateur. Il faut rappeler que les conservateurs ont mené, M. Diefenbaker en tête, une campagne intense dans ces deux comtés situés hors du Québec. En fin de semaine, on n'a entendu parler que d'eux. Or ils sont les seuls à n'avoir aucun motif de satisfaction devant ces résultats, puisqu'ils se sont enlisés dans Westmorland et que, pour la 2e fois seulement depuis le début du siècle, Waterloo-Sud n'a pas voté pour eux. M. Diefenbaker verra-t-il dans ces résultats un encouragement à sa politique d'obstruction, notamment sur le drapeau, dans une session qui en est aujourd'hui à sa 186e séance?

Dans Waterloo-Sud, la fessée qu'ont encaissée les libéraux devrait définitivement les convaincre que l'orthodoxie politique a encore un certain attrait pour l'électorat. Et ça pourrait être un avertissement à des députés qui, comme M. Gérard Girouard, ont servi dans trois camps depuis un an ou même à ceux qui l'ont fait dans deux. La victoire du néo-démocrate Saltsam va redonner de la "voix" au N.P.D., qui vient de battre le fameux libéral Templeton dans une autre élection complémentaire (provinciale, celle-là) tenue à Toronto. Ce n'est pas sans ironie que l'on peut constater que M. Stewart, candidat N.P.D. défait dans Waterloo-Sud en 1963, était passé avec les libéraux pour l'emporter dans les cadres d'un parti majeur. Or, on a plutôt eu la preuve qu'il est possible de gagner avec les néo-démocrates. Malgré des "circonstances atténuantes locales," l'administration Pearson chercherait vainement un compliment dans un tel résultat, car le parti ministériel a reculé de 5,000 voix pour plonger en troisième place. On a fait remarquer que les élections complémentaires, dans l'arène fédérale, ne sont jamais faciles pour les ministériels et que c'est ainsi que le N.P.D. a déjà gagné Peterborough, en Ontario, pour l'échapper ensuite aux élections générales.

Les néo-démocrates ont encore le mérite d'être passés dans Waterloo-Sud de la 3e à la première place, sans doute à travers des difficultés aussi grandes que les libéraux, au chapitre de l'organisation.

EN CHAMBRE

En Chambre, la même comédie sur l'agencement des travaux sessionnels se poursuit.

M. Diefenbaker a encore tout bloqué, seul, hier, au dernier "sommet", refusant de consentir à une date-limite sur la durée des débats concernant la question du drapeau, qui ont déjà nécessité 22 jours. Cet homme, dont la propre position politique est infiniment précaire et s'est encore détériorée hier, n'en accomplit pas moins l'exploit quotidien de faire reculer, chanter même un secteur de son parti et tout le reste de la Chambre sous la menace d'élections générales autour du "Red Ensign".

M. Gilles Grégoire, qui avait remplacé M. Réal Caouette au "sommet" d'hier matin, a déclaré en Chambre par la suite, qu'avec "la mauvaise volonté démontrée par M. Diefenbaker", il est évident qu'il est devenu inutile de "tenir d'autres réunions des chefs de parti."

Mais à la fin, qu'attend M. Pearson pour s'imposer? La preuve est faite, il me semble, depuis longtemps que M. Diefenbaker n'offrira jamais un compromis.

Il en acceptera un quand celui-ci lui sera imposé, quand viendra la minute de vérité où un grand nombre de députés conservateurs feront sans doute comme lorsqu'il fut question de leur salaire et laisseront leur leader s'enferrer.

Hier, M. Diefenbaker, sans dire quelle durée il trouverait convenable pour les prochains débats, a promis une "collaboration raisonnable" si l'on passait d'abord aux bills des pensions, de la redistribution et du Code du Travail.

Quant au drapeau, il veut qu'on revienne d'abord à la résolution, puis au rapport du comité parlementaire, soit que l'on procède dans un ordre qui lui permettra, s'il le désire, de prolonger davantage les discussions.

Mais qui garantit que dans un mois M. Diefenbaker ne trouvera pas de soudaines raisons pour refuser de collaborer, s'il se rend jusque là?

Déjà, les libéraux ont laissé entendre qu'ils ne reviendront pas au drapeau avant une semaine, peut-être deux.

M. Pearson s'est certes gardé de la "corde" en refusant de donner l'ordre de préséance des sujets qu'il entend soumettre à la Chambre d'ici les Fêtes (crédits, drapeau, Code du Travail, pensions et redistribution) et il [illegible] Diefenbaker qu'il serait prêt à présenter la résolution sur le drapeau avant le rapport du comité, si le chef conservateur voulait dans chaque cas consentir à fixer une limite à un débat auquel la Chambre a déjà consacré plus d'un mois (22 jours sessionnels). Il a aussi dit être prêt à soumettre tous les bills d'abord, si l'on veut fixer d'avance la durée des débats qu'ils vont entraîner. M. Diefenbaker a continué de refuser.

Combien de temps encore va durer ce lamentable jeu, dont la population est sans doute dégoûtée, du leader conservateur qui abuse d'une façon irresponsable du droit de critique pour empêcher le gouvernement d'agir et de M. Pearson, qui, en face, soupèse, suggère, admet, reconsidère, propose, réévalue, offre sa collaboration, en réclame, va de compromis en compromis que M. Diefenbaker qualifie d'autant de reculs, consulte, suppute, conde[illegible]mettre, souha[illegible] mais de qui, seul, peut désormais venir une DECISION?

TUSSEX
Sirop et suppositoires
pour combattre
Bronchites, Toux, Rhumes
COQUELUCHE

Radio-Canada souffrirait plutôt d'un manque de liberté, selon MM. Saltzman et Peterson

PORT CREDIT, Ont. (PC) — Deux hommes qui ont longuement été associés à Radio-Canada, M. Percy Saltzman et l'auteur dramatique Len Peterson, ont affirmé, hier, que Radio-Canada souffre non pas d'une trop grande liberté mais plutôt d'une insuffisance de liberté.

MM. Saltzman et Peterson ont tiré cette conclusion au cours d'un débat organisé par une église protestante sur le thème: "Qu'est-ce qui ne va pas à Radio-Canada?

Le débat, dirigé par le Rév. Arnold Thaw, a été conçu à la suite de la requête d'une association de femmes canadiennes qui ont demandé à Radio-Canada de cesser de promouvoir "la perversion, la pornographie, l'amour libre, le blasphème, les drogues, la violence et le crime."

MM. Peterson et Saltzman ont affirmé que la requête est loin d'avoir touché au coeur du problème qui existe à Radio-Canada.

Ils ont signalé que la plus grande menace qui pèse sur Radio - Canada provient de l'auto-censure insidieuse provoquée par le commercialisme croissant. Ainsi, ceux qui devraient se prononcer en faveur de programmes plus significatifs, plus controversés — les artistes et les producteurs — sont enclins à mettre la pédale douce de peur de déplaire aux commanditaires.

M. Saltzman a recommandé que Radio-Canada obtienne un "nouveau mandat" qui le mette à l'abri durant dix ans de toute ingérence, soit politique, soit commerciale.

Il a également critiqué le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion. Il a qualifié cet organisme de "monstruosité".

PROBLÈMES D'ARGENT? PRÊTS DE $50.00 À $5,000.00
PRUDENTIAL FINANCE CORP. LTD.
910 rue St-Jean, Québec
Tél.: 529-0354
Une entreprise nationale

ELLE GAGNE
$1,000.00
VOUS POUVEZ GAGNER
VOUS AUSSI!

Granby, Qué.: Mme Lucien Lalonde, 837, rue St-Jean, Granby, Qué., reçoit de M. Pierre Mailloux, représentant de PETER JACKSON, le prix PETER JACKSON de $1,000 en argent. En effet, Mme Lalonde a trouvé un des certificates de $1,000 qui ont été insérés dans des paquets de cigarettes PETER JACKSON au nouveau format KING SIZE extra-long à bout filtre. Achetez-en aujourd'hui même, vous aussi vous gagnerez peut-être $1,000.

Peter Jackson
KING SIZE BOUT FILTRE
UN NOM CÉLÈBRE DEPUIS 1881

Tombe d'un grand chef découverte près de Famagouste

NICOSIE (AFP) — Une tombe contenant les restes d'un grand chef enseveli suivant les rites terrement de ses héros a été découverte sur l'emplacement de l'ancienne Salamis, près de Famagouste, annonce le département des antiquités cyriotes.

La tombe, dont la chambre funéraire mesure à elle seule une centaine de pieds de largeur a été découverte près d'un tumulus. Elle contenait des restes d'armures et ceux d'un chariot ainsi que le squelette de deux chevaux sacrifiés en l'honneur du héros et dont le frontal et les oeillères étaient ornés d'or. Les archéologues estiment que cette découverte est d'une grande importance car c'est le premier témoignage découvert sur les rites funéraires homériques.

Vol dans un motel

HULL (PC) — André Beauregard, âgé de 21 ans, de Hull, commis de nuit au motel Fontainebleau, de Hull, a été frappé à la tête avec la crosse d'un revolver, dans son bureau du motel, tôt hier matin.

Le bandit non masqué a pris la fuite avec une somme d'environ $500 en argent. M. Beauregard a été pansé pour des coupures à la tête.

Grande reconnaissance à saint Jude pour faveurs obtenues

PRIÈRE À SAINT JUDE

O glorieux apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

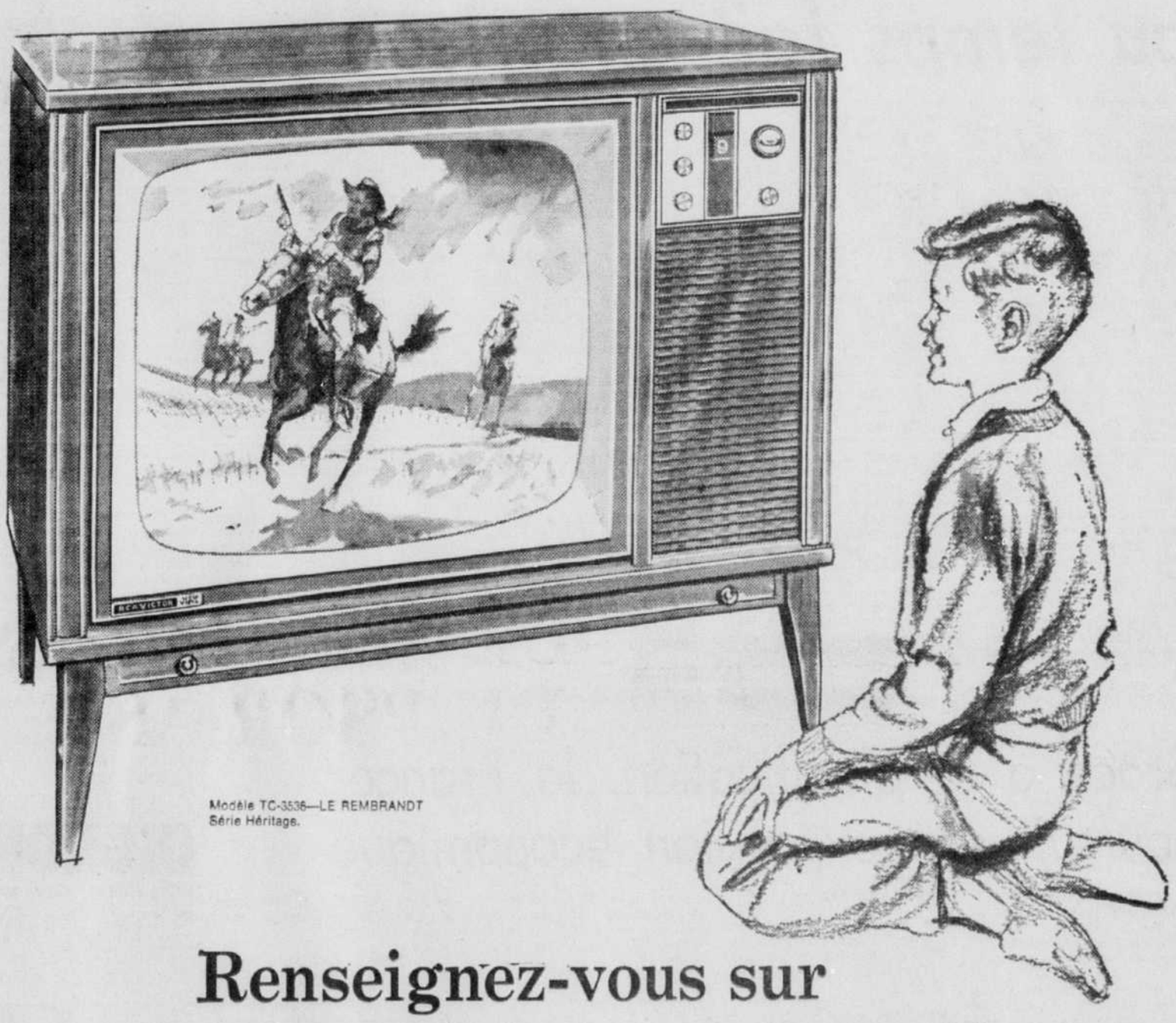
Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce [illegible] dans toutes les difficultés et en particulier [illegible] demandes particulières. Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtenez le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude de me souvenir toujours de ce grand faveur que vous m'accorderez. Toujours, je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées. Ainsi soit-il.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue, Marie, trois Gloire soit au Père.

M. C. C.

N'allez pas l'acheter simplement parce qu'il est tellement élégant (et parce qu'il est fabriqué par RCA Victor)



Modèle TC-3536—LE REMBRANDT
Série Héritage.

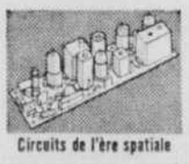
Renseignez-vous sur les caractéristiques de qualité des téléviseurs "New Vista" 1965

Venez admirer la nouvelle ébénisterie "Victorcraft" qui fait du téléviseur un véritable meuble de salon! Venez admirer la silhouette toute nouvelle des modèles RCA Victor de style moderne, provincial français et provincial italien.

Mais n'achetez rien avant d'être convaincu que les téléviseurs "New Vista" 1965 possèdent TOUT CE QU'IL FAUT pour vous donner la meilleure image.

Le syntonisateur Nuvistor

Voici le puissant syntonisateur *Nuvistor* qui vous assure une réception ultra-nette, même des postes éloignés. Seuls les appareils RCA Victor en sont pourvus. Il y a aussi la *commande de gain automatique*, le meilleur dispositif de réglage jamais conçu pour éliminer les effets de flottement.



Circuits de l'ère spatiale

Les circuits imprimés, merveille de l'ère spatiale, sont garantis pour la durée de l'appareil. Le châssis à transformateur avec tubes plus résistants à la chaleur vous assure un rendement optimum, exempt d'ennuis.

L'image est d'une netteté, d'une précision parfaites! Les nouveaux circuits à transistors accentuent les noirs et réduisent les dégradations. Le dispositif de préréglage est illustré ci-contre; il vous permet de régler une fois pour toutes la netteté de l'image sur chaque canal. Un autre dispositif élimine les *lignes de retour* qui produisent les traînées verticales et les lignes en diagonale. L'image reste bien en place.

Dispositif de préréglage pour accord précis

Mais n'allez pas nous croire sur parole. Comparez à loisir tous les téléviseurs. Vous en conviendrez: les "New Vista" 1965 sont ce qu'il y a de mieux.

Le châssis "New Vista" à TRANSISTORS est une caractéristique du Rembrandt (Modèle No TC-3536). Cet appareil et trois autres offrent le châssis à transformateur, à transistors, d'un fonctionnement plus sûr, qui développe 20,000 volts de puissance pour la transmission de l'image. Trois amplificateurs de signal ajoutent à la clarté de l'image et réduisent la déformation. Demandez à votre marchand RCA Victor de vous donner une démonstration de l'appareil de votre choix, parmi les 12 nouveaux modèles. Les "New Vista" 1965 offrent tous plus de perfectionnements techniques que tout autre téléviseur.

RCA VICTOR
LE NOM LE PLUS RESPECTÉ EN TÉLÉVISION

Dépositaires

Paquet
Téléphone: 524-5121

CROTEAU LTEE
MEUBLES
25 Est, St-Joseph
Tél.: 525-9426

C. ROBITAILLE
200 Est, St-Joseph
Téléphone: 529-2141

QUEBEC ELECTRONIQUE
LTEE
621 rue St-Jean
Tél.: 529-9261

Claude Lioui MEUBLES
VILLAGE HURON
LORETTEVILLE
TEL.: 842-4824

PARADIS DU BIJOU
ENR.
53 Plante
Tél.: 527-8317

HEBERT INC.
1567, Canardière
Québec
Tél.: 525-8153

Les Nécessités Domestiques
43 Rte Trans-Canada
Rond-Point - Lévis
Tél.: 837-9381

NOREAU ELECTRIQUE
LTEE
44, rue St-Louis
Lévis
Tél.: 837-9321

RADIODISC INC.
310 DE LA
CANARDIERE
Tél.: 523-7760

J.-O. FISET
MEUBLES
55 Dorchester
Tél.: 525-7191

LÉOPOLD TREMBLAY
1123 Commerciale, St-Romuald
Téléphone: 839-9441

FOYER DU MEUBLE ET LAVEUSE INC.
239 ST-VALLIER OUEST
Tél.: 529-9648

Nombreux témoignages dans l'affaire du meurtre du Frère Lalonde, à Matane

Des bénéfices marginaux sont accordés aux chefs des services municipaux à Sainte-Foy

par Michel Truchon

Les divers chefs de services de Sainte-Foy bénéficieront désormais des mêmes avantages marginaux que les employés syndiqués.

Les membres du conseil ont adopté hier soir, un règlement dans ce sens. Les dirigeants des services, par ce règlement, se verront assurés d'une période fixe de congés, et pourront bénéficier d'une assurance-santé et d'autres services et avantages semblables à ceux procurés par un syndicat.

A venir jusqu'à maintenant, il n'y avait rien de bien précis de ce côté, puisqu'il était interdit aux chefs de service de se syndiquer.

ORGANIGRAMME

M. Jules Pilotte, qui avait effectué des recherches sur la revalorisation des tâches des employés de l'hôtel de ville et de la ville de Sainte-Foy, s'est vu accorder une période de trois mois pour mettre en pratique ses recommandations.

On se souvient que les édiles avaient accepté officiellement cet organigramme, il y a deux semaines.

Un certain nombre de postes restent néanmoins inoccupés et le resteront pour quelques années encore.

Après cette période de trois mois, le conseil décidera s'il doit garder la détermination des tâches telle qu'elle est, ou au contraire y effectuer des remaniements.

M. Pilotte pourra juger si le tableau qu'il a suggéré est correct et sera en mesure d'effectuer des changements sur place, si, évidemment, ces changements deviennent nécessaire.

MECONTENTEMENT

Les échevins n'ont pas caché leur désapprobation vis-à-vis de la façon dont le conseil municipal de Sainte-Foy a été traité par un nouveau journal paru la semaine dernière à Québec.

"Ces gens se lancent dans l'information sans être informés, contrairement à ce qu'on pourrait croire et ce qui est affirmé par leur devise, a commenté le maire Noël Carter.

Les édiles se sont dits "déçus de la pauvreté de l'information contenue dans ce journal, surtout la nouvelle concernant Sainte-Foy".

par Claude Turcotte

MATANE — Le coroner du district de Matane, le Dr Raoul Gagnon, a entendu les témoignages de 19 personnes au sujet de la mort du Rév. frère Oscar Lalonde, survenue le 19 avril, au collège de Matane. Bien que les trois étudiants considérés comme "témoins importants" n'aient pas encore comparu, leurs noms furent souvent mentionnés particulièrement dans les questions du représentant spécial du procureur général, Me Jean Bienvenue.

Les trois étudiants sont d'ailleurs représentés par des avocats, à cette enquête qui a débuté hier après-midi à 2 h 30 au palais de justice de Matane. Les cinq membres du jury devraient être en mesure de déterminer la responsabilité criminelle dans le cours de la journée ou de la soirée. Les étudiants sont respectivements représentés à l'enquête par Me Charles-Borromée Quimper, Me René Letarte et Me Gilles Saint-Hilaire.

Du côté de la Couronne, il y a en plus de Me Bienvenue, Me Fernand Dionne, d'Amqui, substitut régional. Plusieurs membres de la police provinciale participent à l'enquête; l'inspecteur chef en charge des enquêtes criminelles, M. J.-Alphonse Matte; l'inspecteur Valère Boulet, de Rimouski; le sergent d'Etat-major, Roger Bussière et le sergent Poulin.

Après qu'il fut rappelé qu'il n'y avait pas d'accusé mais seulement des témoins et que dans la première étape de l'enquête, on avait seulement fait l'identification du cadavre, l'enquête ayant été ajournée "sine die", on fit entrer le premier témoin, le père Lucien Bellemare, supérieur du collège de Matane.

Celui-ci fut invité à faire une description physique et morale de la victime, dont "il ne lui connaissait aucun ennemi". D'autres témoins, l'agent Marius Belzile, les frères Michaud et Caron, le Dr Roland Gauthier, tous de Matane, vinrent rappeler les événements qu'ils vécurent le matin de la sinistre découverte. L'agent Belzile pour sa part rappela les résultats de l'autopsie effectuée par le Dr Gustave Desrochers, à la morgue provinciale, à Québec.

Le Dr Gauthier constata qu'il s'agissait d'une mort non naturelle". A son avis, le décès remontait entre 3h. et 5h. du matin. Il fit l'examen du corps vers 8h.45, le lundi matin, 20 avril.

Un élément nouveau fut dévoilé avec les explications d'un photographe de la PP, M. Robert Dubuc. Cette revélation, qui fut confirmée par le sergent d'Etat-major Bussière, laisse entrevoir que le mobile du crime aurait été le vol. On a remarqué en effet que la porte qui relie la chambre du frère Lalonde avec la Procure, c'est-à-dire l'endroit où se trouvaient la caisse et le coffre de sûreté, avait été forcée. Me Bienvenue a fait enregistrer comme exhibit une plaque métallique attachée au cadre de la porte et adjacente à la serrure qui aurait été forcée à l'aide d'un tournevis. Les enquêteurs ont aussi déclaré qu'il semblait relativement facile pour quelqu'un de l'extérieur de pénétrer dans le bureau et la chambre du frère Lalonde.

Une masse de maçon retrouvée dans la chambre de la victime a été identifiée par M. Edmond Bouchard comme provenant du chantier de construction qui se trouvait tout près de cette chambre. On a remarqué des taches rougeâtres sur le manche de l'outil. Le sergent d'état-major Bussière a souligné au coroner qu'il avait remarqué des traces de doigts sur une des deux serviettes "imbibées d'eau rougie" dans le lavabo qu'utilisait le frère Lalonde.

Noël Provençal condamné au temps fait en prison

Par Paul-Henri DROUIN

SAINT-JOSEPH — Noël Provençal, 23 ans, de Sainte-Marie de Beauce, a été condamné, hier, au temps fait en prison. Accusé d'homicide involontaire en rapport avec la mort de M. Marie-Louis Hébert, 51 ans, de Sainte-Marie de Beauce, il était détenu à la prison de Saint-Joseph de Beauce depuis le mois de décembre 1963.

En rendant la sentence, le président du tribunal a fait les considérations suivantes:

"L'accusé a été appelé devant la Cour sur une accusation de meurtre non qualifié. Rien dans la preuve ne justifiait une telle accusation et, tout en respectant l'opinion de ceux qui ont eu affaire au dossier, mon opinion est qu'il n'aurait jamais dû être accusé. Il est un cas d'homicide involontaire coupable et j'irai plus loin. Après avoir pris connaissance de la preuve, il avait bien des chances d'un verdict d'assaut grave. Je ne veux pas par là excuser l'accusé. Il y a des circonstances qui ont entouré son crime qui sont loin d'être favorables. Je veux bien croire que c'est la boisson, mais la boisson n'est pas une excuse et, si réellement l'accusé est un de ceux chez qui la boisson amène à de tels résultats, j'ai seulement un conseil à lui donner, c'est de s'en tenir loin".

Ce sont des remarques faites par l'hon. juge Paul Miquelon, de la Cour du Banc de la Reine, au prononcé de la sentence contre Provençal, l'accusé dans cette cause.

Au dire du juge, "l'attaque n'a pas été grave. Du moins dans la preuve, il y a rien qui l'indique. S'il avait eu affaire à un homme en bonne santé, ça n'aurait pas eu de conséquences, mais ça n'excuse pas l'accusé, c'est un cas où l'on peut dire qu'il n'y a pas de relation entre le résultat et les coups portés".

L'hon. juge Miquelon ajouta: "J'irai plus loin, c'est que l'accusation est moins grave, bien que les conséquences aient été graves pour la victime qui vivrait peut-être encore aujourd'hui. Mais je crois qu'elle est moins grave que celles qui amènent devant la Cour des gens sous l'accusation d'homicide involontaire coupable à la suite d'accidents d'automobile".

"Disons, dans le cas actuel, que celui qui a porté ces coups ne pouvait s'attendre aux malheureux résultats qui ont suivi. Je fais ces remarques, ajouta le juge Miquelon, parce que je ne voudrais pas que, dans l'opinion publique, le jeune homme passe pour un meurtrier chanceux. A mon point de vue, il n'a jamais été un meurtrier et, avec la preuve dont j'ai pris connaissance, j'aurais certainement pris la responsabilité d'avertir les jurés qu'en droit, ils ne pouvaient pas rendre un verdict de meurtre".

Au dire du juge Miquelon: "Dans ces circonstances, l'accusé est en prison depuis le 20 décembre à peu près. S'il avait eu une accusation d'homicide involontaire coupable, il aurait eu un cautionnement. De plus, il aurait pu en avoir un dans le cas actuel ici, en tenant compte de l'opinion du juge à qui on a présenté la requête. Mais je vais la semaine prochaine, passer une cause de meurtre à New Carlisle et, dans ce cas, le juge en chef a accordé un cautionnement".

"Ce que je sais dans ce cas-là me permet de dire que, dans le cas actuel, en ce qui concerne Noël Provençal, il aurait pu avoir un cautionnement. Cela est dit avec toute déférence pour le juge qui aurait refusé le cautionnement parce qu'il n'y a rien au dossier qui le prouve".

RESULTAT

"Si l'accusé a été en prison depuis près d'un an, ç'a été peut-être une bonne chose pour lui. Le temps qu'il a passé en prison équivaut à l'emprisonnement auquel je le condamnerais. Il a été pratiquement en prison une année. Comme vous savez qu'on gagne cinq jours par mois, il a été là 11 mois; ce qui fait qu'il a satisfait pleinement à la condamnation d'une année de prison.

"Je pourrais lui en donner un peu, soit cinq ou six mois, mais il aurait immédiatement son pardon à Ottawa parce que vous savez que, lorsqu'on est puni ici pour une offense, on a satisfait à la moitié de la peine, peut-être moins que la moitié de la peine, et quand l'accusé a une bonne conduite en prison, la commission des libérations conditionnelles accorde à peu près toujours le pardon".

S'adressant à l'accusé, le juge Miquelon déclara: "Provençal, vous êtes chanceux, et d'un autre côté, tout en étant chanceux, je dois vous dire que vous avez, en face de la gravité de l'offense non pas telle qu'elle apparaît à l'accusation, mais telle que je la juge, moi, satisfait à la condamnation raisonnable qui pourrait être rendue contre vous et je vous condamne au temps fait en prison. Vous êtes libre".

Grâce à la planification, la France poursuit son expansion économique

"L'un des premiers moteurs de la renaissance économique française fut la planification. Un rôle capital a été joué dans cette renaissance par le premier plan dit "plan Monnet". Ce plan donna la priorité à six secteurs de base, considérés comme indispensables au redressement de la France: industrie extractive, le charbon; l'industrie sidérurgique, acier, fonte; le machinisme agricole, l'électricité, les transports, le ciment".

C'est ce qu'a déclaré, hier, M. Robert Picard, consul général de France, devant les membres du Club des Lions de Québec, au cours d'une conférence dont le thème était: "Le nouveau visage de la France: la France, puissance industrielle et technique".

UN SOMBRE TABLEAU

Le conférencier, pour bien montrer l'essor de la France, a décrit la situation de son pays au lendemain de la dernière guerre.

"En 1945, a-t-il dit, la guerre lui avait ravi 650,000 de ses enfants. Elle sortait du conflit mutilée, appauvrie. De nombreuses installations portuaires et des engins de levage avaient été grandement endommagés ou détruits; les routes et les chemins de fer avaient été coupés; la marine marchande était tombée de trois millions de tonnes à 850 mille tonnes; des milliers de ponts avaient été détruits. Les stocks étaient très limités et les moyens de production paralysés par leur usure, leur vétusté et l'insuffisance de la main-d'oeuvre. Enfin les moyens de paiement faisaient défaut qui auraient permis les importations nécessaires de matières premières et de biens d'équipement".

LE RENOUVEAU

La guerre avait donc entraîné à sa suite tout un cortège de malheurs. Le bilan était lourd et tragique. Mais la France, patiemment, s'attela à bander ses plaies.

"A la fin de 1952, a poursuivi le conférencier, la production industrielle s'était accrue de 71 pour cent; la production agricole, de 21 pour cent, tandis que le niveau de vie progressait de 30 pour cent".

Les deux plans qui suivirent le "plan Monnet" (1954-57 et 1958-61) furent appelés plans de modernisation et d'équipement comme le "plan Monnet", en raison de l'identité des objectifs poursuivis.

Le plan actuel (1962-65) s'intitule "plan de développement économique et social". Ayant retrouvé son équilibre, la France vise, par ce plan, à accroître la production française, à maintenir un important courant d'aide en faveur des pays en voie de développement, à développer les équipements collectifs en matière d'écoles, d'hôpitaux, de recherche scientifique, d'urbanisme et d'équipement rural.

En 1958, la France est parvenue à stabiliser sa monnaie et à équilibrer ses comptes extérieurs sans avoir à recourir à l'aide étrangère. Actuellement la France détient 4,900,000,000 de dollars-or.

Selon le conférencier, il y a dans la France actuelle quatre faits dominants.

Primo, le rajeunissement extraordinaire de sa population. "La France est actuellement, dit-il, le plus jeune pays d'Europe. Sa jeunesse constitue plus de 30% de ses 48,200,000 habitants".

Trois faits économiques sont déterminants pour son avenir: une volonté nouvelle et persévérante de modernisation et de développement de ses structures commerciales, industrielles et techniques avec une modification correspondante des structures de l'enseignement.

Deuxièmement: la mise en oeuvre, sous la pression des événements, d'une planification économique qui devrait avoir les plus heureuses conséquences. Enfin l'avènement du marché commun européen, avec ses impératifs d'adaption en face d'une concurrence croissante et sans cesse en éveil.

M. Robert Picard a encore noté que le plein emploi est assuré en France depuis longtemps et que, actuellement, le problème est de faire appel à l'immigration qui, malheureusement, n'est pas toujours aisée. "Mais il est certain, conclut-il, que la jeune génération ne tarderait pas à se joindre à la population active".

LA FRANCE D'AUJOURD'HUI

"Grâce à l'évolution de ses structures industrielles, la France a pu participer, a poursuivi le conférencier, aux communautés européennes, démontrant qu'elle ne craignait pas d'ouvrir ses frontières aux produits extérieurs et qu'elle comptait plus sur ses techniques et sur la qualité de ses fabrications que sur la protection douanière pour résister à la concurrence internationale".

Et M. Picard de dresser en conclusion les différentes positions de la France dans le domaine économique: troisième rang dans le monde pour la production du minerai de fer; quatrième dans le monde pour la production d'aluminium, les automobiles, les tracteurs; sixième rang pour l'acier, le ciment, le charbon; quatrième pour les pays exportateurs de produits manufacturés. Et, depuis 1957, les exportations françaises se sant accrues de 71.7%.

"Dans l'ensemble, il est permis d'affirmer, a conclu le conférencier, que la progression de l'économie française se poursuit de façon satisfaisante".

Qualité canadienne et relations avec les Etats-Unis, étudiées au congrès des Affaires canadiennes, du 17 au 21

Le congrès des Affaires canadiennes, organisé chaque année par les étudiants de l'Université Laval, aura lieu du 17 au 21 novembre.

Le sujet à l'étude est le suivant: "La dualité canadienne et les relations canado-américaines". Plusieurs conférenciers canadiens-français, canadiens-anglais et américains donneront leur point de vue sur la question.

Ces conférenciers invités sont: M. André Patry, professeur de droit international à l'Université de Montréal; M. Jean-Charles Bonenfant, bibliothécaire à la Législature provinciale; M. Jacques Larue-Langlois, président du mouvement pour le désarmement nucléaire; M. Jean Ethier-Blais, professeur de littérature à l'université McGill.

Les participants au congrès pourront aussi entendre M. James Minifie, représentant de CBC à Washington, M. Jean Tournon, professeur de Sciences politiques de l'Université de Montréal, M. S. D. Clark, professeur de Sociologie à l'Université de Toronto, M. Eric Kierans, ministre du Revenu dans le gouvernement du Québec, M. Michel Van Schendel, journaliste, M. Jean Marchand, président de la C.S.N., M. Eugène Forsey, secrétaire du Congrès du Travail du Canada, M. William E. Griffith, du "Massachusetts Institute of Technology, M. Gérard Bergeron, professeur au département de Sciences politiques de la faculté des Sciences sociales de l'Université Laval, M. Pierre Bourgault, président du R.I.N. et M. Paul Fox, professeur d'économie politique à l'Université de Toronto.

M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de l'Education, présidera le banquet de clôture qui aura lieu samedi soir le 21 novembre au Château Frontenac.

Le congrès des Affaires canadiennes, dont le président est M. Raymond Morel, étudiant à la faculté de Philosophie, a voulu, en choisissant ce thème "favoriser notre prise de conscience en face d'un très grand problème".

"Ce problème affecte particulièrement le Canada" continue-t-il, "en raison de l'omniprésence étasunienne sur le continent nord-américain".

Tout en retournant au passé, depuis la Révolution américaine jusqu'à la victoire de Johnson, on étudiera l'attitude des Canadiens anglais et des Canadiens français face à leur puissant voisin.

Toutes les séances auront lieu à l'amphithéâtre de la faculté de Médecine sauf celle de vendredi soir qui, elle, se déroulera à l'amphithéâtre de la faculté de Commerce.

LE Syndicat DE QUÉBEC

vous offre un vaste choix de laines de qualité pour de jolis tricots

Laine 'Chanella'

est idéale pour les gilets d'hiver ou cardigans. C'est un mélange de tweed 100% laine. C'est la grande nouveauté dans la laine cette année. Choix de riches teintes: vert, bleu marine, brun et autres.
Balle de 2 onces.

.95

Réalisez de ravissants cardigans et gilets

La laine "Double Knitting' est idéal pour un tricot de fantaisie. Très populaire. Couleurs les plus en demande: rouge, noir, vert, gris, aussi blanc. Voyez la qualité de cette laine double.

Balle de 2 onces..... **1.10**

Syndicat, rez-de-chaussée. C.P. 1217, Québec 2. Téléphone: 529-7351.

OIGNONS
SOULAGEMENT ULTRA-RAPIDE!

Les Dr. Scholl's Zino-pads soulagent rapidement la pression douloureuse, car ils calment et coussinent l'endroit sensible. Comme des millions de personnes, obtenez un vrai soulagement grâce aux produits Dr. Scholl contre les oignons—les plus vendus dans le monde!

Dr. Scholl's Zino-pads

Rabais de 33 1/3% sur machine à coudre super-automatique, modèle portatif

Syndicat DE QUÉBEC

Valeur 229.95

153.30

Modèle console: supplément de $25.00

Plan budgétaire de 12 mois. Renseignez-vous au 7e étage, sur les facilités de paiement.

Cours d'instruction gratuit. Pièces de rechange. Garantie de 20 ans sur le mécanisme. Service gratuit à domicile pour la 1ère année.

Syndicat, 2e étage. Tél.: 529-7351. Poste 249.

Fabriquée par une maison de renommée internationale établie depuis 1876.

DEEP HEAT
aide à calmer les douleurs arthritiques

En quelques minutes, Deep Heat procure un soulagement des douleurs arthritiques, rhumatismales ou musculaires — Deep Heat Rub pénètre littéralement dans la peau, c'est pourquoi il est si efficace. C'est un analgésique à action rapide qui procure un soulagement bienfaisant aux endroits les plus douloureux. Vous sentez une chaleur bienfaisante qui apaise la douleur. Non gras. Ne tache pas. Economique.

Mentholatum
DEEP HEATING Rub

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★ ★

LE SOLEIL

67e ANNEE — No 271 QUEBEC, MARDI 10 NOVEMBRE 1964 PAGE TREIZE

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

Remplissage de la Saint-Charles pour prolonger le boul. Laurentien

Le ministère de la Voirie du Québec a accordé un contrat de remplissage de l'ancien lit de la rivière Saint-Charles, dans la cité de Québec, à Québec Ready Mix Inc., au montant de $37,200.

Ces travaux permettront la construction d'un raccordement reliant le boulevard Laurentien à la rue Dorchester et assureront par le fait même un débit logique de la circulation sur cette importante route du parc des Laurentides.

Beauport, Villeneuve, Courville et Ville Montmorency

Construction en banlieue d'une usine d'épuration des eaux

Par GILBERT ATHOT

Les dirigeants municipaux de Beauport, Villeneuve, Courville et Ville Montmorency se sont entendus pour construire une usine régionale d'epuration des eaux, ce qui est l'aboutissement d'efforts soutenus autour d'un projet amorcé il y a plus d'un an.

Le Dr Gustave Prévost, président de la Régie d'épuration des eaux du Québec, a fait cette déclaration, hier. Il a précisé que le projet coûterait la somme de $1,500,000, au maximum.

Selon lui, cette usine sera la première du genre dans la région métropolitaine de Québec et entrera dans les cadres du programme de coopération municipale, prêchée par le ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte, au cours du dernier congrès de l'Union des municipalités.

Elle sera construite sur les battures du fleuve Saint-Laurent, aux limites de Beauport et de Villeneuve, ou à celles de Villeneuve et de Ville Montmorency.

M. Prévost a souligné que les ingénieurs des municipalités concernées s'entretiendront avec M. Réal L'Heureux, ingénieur sanitaire à la Régie, dans le but de présenter un rapport préliminaire sur les plans et devis envisagés, avant le 1er janvier.

Une autre rencontre suivra la présentation des premiers estimés. Elle réunira les autorités de la Régie et celles de Beauport, Villeneuve, Courville et Ville Montmorency.

Le Dr Prévost a précisé que les gouvernements fédéral et provincial s'efforceront de contribuer au coût des travaux d'aménagement, dans toute la mesure du possible.

COUT

Le président de la Régie a expliqué que le coût de construction sera peu élevé pour chaque contribuable, étant donné la participation de quatre municipalités.

Considérant que l'usine profitera à quelque 30,000 personnes, le Dr Prévost a souligné que le capital et l'operation reviendront à environ $4 per capita, par année.

Il a également ajouté que le paiement de la construction étant echelonné sur une période de 30 ans, chaque citoyen n'aura à débourser qu'un seul sou par jour, afin de bénéficier de services sanitaires les plus adéquats.

Il s'est déclaré très fier de constater que les dirigeants municipaux de ces quatre municipalités ont mis de côté tout esprit de clocher et compris la nécessité de la coopération municipale.

VILLENEUVE

Le programme de travaux d'aqueduc et d'egouts, mis sur pied par la municipalité de Villeneuve, recevra l'approbation de la Régie d'épuration des eaux du Québec, demain.

Un règlement municipal, approuvé dernièrement par les édiles de l'endroit, prévoyait des dépenses de $135,000, dans le but d'augmenter l'approvisionnement de l'eau à la Cie des ciments du Saint-Laurent.

Des travaux de voirie, d'asphaltage et de construction de chaines de rues seront également entrepris par la municipalité, pour la somme globale de $1,200,000.

Château-d'Eau serait annexée à Loretteville

Par Gilbert ATHOT

Une dizaine d'électeurs de Château-d'Eau ont fait de l'obstruction de mauvaise foi, hier après-midi, au moment où le conseil tenait un vote enregistré sur le projet d'annexion à Loretteville.

Le Dr Léopold Larochelle, maire de l'endroit, a fait cette déclaration après que la 1re partie du scrutin fut terminée. Toutefois, il a précisé qu'il est impossible que le vote majoritaire obtenu soit renversé.

"Quelques propriétaires, a dit le maire, ont attendu que l'heure limite fixé, soit 5 h de l'après-midi, soit arrivée, avant de se présenter dans la salle paroissiale pour se prononcer contre l'annexion.

Il ne restait qu'une ou deux minutes avant 5 h lorsqu'ils sont apparus, obligeant ainsi les membres du conseil à prolonger la tenue du scrutin, ces derniers n'ayant pu enregistrer les noms à temps. Le bureau devra donc être ouvert de 10 h à 5 h, demain.

A la fin de l'après-midi, des 143 électeurs qui ont participé à la tenue du vote enregistré, 100 ont accepté de confier les destinées de leur municipalité à la ville de Loretteville, et 43 ont refusé.

A la suite de l'approbation, en principe, du projet d'annexion, le territoire de Château-d'Eau sera divisé en deux quartiers qui seront respectivement annexés aux deux qui existent présentement, et qui sont adjacents à la ville de Loretteville.

Le premier portera le nom de quartier Château-d'Eau, et le second sera désigné sous le vocable "du Faubourg".

Le règlement d'annexion stipule en outre que le territoire annexé ne soit pas incompatible aux lois actuellement en vigueur et régissant la ville de Loretteville.

Quand le lieutenant-gouverneur en conseil aura approuvé le règlement, il entrera en vigueur suivant la loi. Le nombre des échevins demeurera le même, soit six.

AVANTAGES

Selon le Dr Larochelle, la municipalité de Château-d'Eau bénéficiera d'avantages marqués, en joignant les rangs de Loretteville.

"Tout d'abord, a-t-il souligné, nous ne possédons pas de machine administrative, bureau, etc., tandis que la municipalité voisine est très bien organisée".

De plus, le maire a expliqué que Loretteville a municipalisé tous ses services et est en mesure de donner satisfaction à Château-d'Eau, et ceci à tous les niveaux de l'administration.

Selon lui, en maintenant la taxe au niveau actuel, "nous améliorerons l'ensemble des services publics".

"Pour le moment, nous sommes dans l'impossibilité d'entreprendre des travaux d'amélioration et d'embellissement, notamment ceux de la plage, et à l'avenir, nous le pourrons", a précisé le Dr Larochelle.

"En profitant des règlements déjà en vigueur à Loretteville, nous entrevoyons des possibilités très grandes dans la construction domiciliaire, pouvant même envisager l'érection de quelques centaines de maisons unifamiliales", a-t-il dit.

Il a terminé en disant que les échevins et lui-même appuieront le conseil de Loretteville, dans le but d'améliorer l'organisation centrale des loisirs pour les jeunes.

Selon l'Association des Propriétaires

Québec devrait prendre son eau dans la rivière J.-Cartier

La ville de Québec, au lieu de construire une usine de filtration, devrait avoir sa prise d'eau dans la rivière Jacques-Cartier, pour éviter les eaux polluées des municipalités du bassin de la rivière Saint-Charles.

C'est ce que soutient l'Association des propriétaires de Québec, dans un communiqué remis à la presse.

Elle rejoint ainsi les propos tenus par le Dr Gustave Prévost, président de la Régie d'épuration des eaux du Québec, il y a de cela quelques mois.

On sait que jeudi dernier le Comité administratif de la ville de Québec avait décidé de dépenser les $200,000 autorisés par la Législature provinciale en 1963 pour préparer les plans et devis d'une usine de filtration.

L'Association se demande "pourquoi un filtre quand il y a aux portes de Québec, les nombreux lacs des Laurentides aux eaux naturelles parfaites et complètes, qui n'ont aucunement besoin d'être épurées, chlorées, fluorées avant d'être bues"?

CONTRE L'USINE DE FILTRATION

L'Association s'oppose au projet d'établissement d'une usine de filtration pour la ville de Québec.

"Ce ne serait pas justifié de favoriser un filtre quand il serait possible d'avoir beaucoup mieux. Dépenser $200,000 pour les plans et devis d'un filtre, c'est aux yeux de l'Association des propriétaires de Québec une dépense faite à mauvais escient."

Le communiqué prétend qu'un filtre ne corrigerait pas du tout la situation actuelle. "Certes, l'eau serait plus propre, mais il faudrait la traiter chimiquement, soit au chlore qui détruit une partie des sels minéraux dont l'organisme humain a grand besoin. Le chlore est nocif et est une cause de troubles souvent nuisibles aux humains".

LE SYSTEME ACTUEL

Pour atteindre les tuyaux d'aqueduc à Château d'Eau, poursuit le communiqué, les eaux de la Saint-Charles, à partir du barrage sur le lac, parcourent environ six milles. Sur cette distance, la rivière dessine des méandres qui en maints endroits sont des marais d'eau stagnante ; à d'autres, ce sont des bas-fonds composés de résidus végétaux en décomposition.

"Ses tributaires, comme les rivières Jaune, Nielson et autres, sont dans le même cas. De plus, on a toléré la construction sur leurs berges de milliers d'habitations qui sont des causes de pollution par les eaux-vannes et de surface de toute cette région fortement habitée. Voilà quelques-unes des principales causes de pollution contre lesquelles on pourrait croire indispensable la filtration."

CONDITION IRREALISEE

Selon le communique, quand le gouvernement provincial, le 28 mars 1963, a permis à la ville d'emprunter une somme de $200,000 pour préparer les plans et devis d'une usine de filtration, il a posé la condition que la ville s'entende avec les municipalités voisines pour l'aménagement d'un aqueduc métropolitain.

"La ville a-t-elle rempli cette condition posée par les autorités provinciales ? Si elle ne l'a pas fait, quelles en sont les raisons ? Pourquoi la ville s'est-elle toujours désintéressée du projet d'un aqueduc métropolitain ? Pourquoi des ingénieurs qui ont favorisé un tel aqueduc pour les municipalités voisines, ne l'ont-ils pas conseillé pour la ville de Québec ? Si c'est bon pour ces municipalités pourquoi ne le serait-il pas pour Québec ?", demande l'Association.

COUT MOINS ELEVE

"Aller puiser de l'eau dans les Laurentides serait une entreprise coûteuse mais l'entretien serait presque nul en comparaison à un filtre qui coûterait près d'un million de dollars d'opération par année et dont le coût de construction dépasserait les sept millions de dollars".

L'Association rappelle que la ville de New York, de même que l'Etat de Californie, vont chercher l'eau à plus de 100 milles de distance pour avoir de l'eau naturelle et éviter le filtre et le chlore. "Québec a ce privilège providentiel d'avoir de l'eau pure à sa portée".

Elle termine en annonçant qu'elle s'adressera au gouvernement provincial "qui doit être fortement intéressé au développement de la Vieille Capitale" pour le prier "d'intervenir et de concourir par ses techniciens compétents pour apporter toutes les contributions utiles à doter la cité de Québec de la meilleure eau possible à un coût raisonnable".

Courville, autorisée à acheter la ferme-école

Par André BELLEMARE

La municipalité de Courville est maintenant autorisée à acheter la ferme-école d'animaux à fourrure, ainsi que le terrain qui l'entoure, d'une superficie de 800,000 pieds carrés.

Une assemblée publique réunissant tous les électeurs était convoquée, hier soir, dans le but d'approuver ou de désapprouver la transaction.

Etant donné que le nombre des électeurs désirant un référendum sur cette question n'était pas assez grand pour remplir les exigences de la loi, le conseil municipal peut se considérer comme apte à procéder à l'achat.

La S.S.J.B., la Commission municipale des loisirs et la Chambre de commerce appuient entièrement le conseil municipal dans cette entreprise.

Au mois de novembre 1963, le gouvernement provincial, par l'entremise du ministère des Travaux publics, avait lancé des appels d'offres pour trois parties différentes du terrain sur lequel est située cette ferme-école.

En juillet 1964, M. René Saint-Pierre, ministre des Travaux publics, fit parvenir au conseil municipal de Courville une lettre invitant ce dernier à venir le rencontrer.

C'est à ce moment que le ministre a donné aux édiles l'opportunité de s'approprier ce terrain dans son entier.

Le terrain comprend tout d'abord la partie "A", une construction en pierre qui servira à loger tous les organismes municipaux qui n'ont pas de locaux actuellement.

La partie "B", celle qui intéressait tout particulièrement la municipalité, sera aménagée en parc et en un terrain de jeux. Les cages à vison qui s'y trouvent seront démolies.

Enfin, le troisième secteur, qui est complètement boisé, ne sera pas aménagé pour le moment. Selon M. Lucien Ferland, maire, il a précisé qu'il n'avait aucun projet précis en tête, mais il a rappelé que ce terrain pourrait éventuellement devenir le centre de Courville.

Le ministère des Travaux publics réclame $80,000 pour cet immense terrain et les édifices.

La ferme-école d'animaux à fourrure a été construite, en 1936, par le gouvernement désireux de remédier au chômage qui sévissait avec grande force à cette époque.

L'enquête sur le drame de Sillery aura lieu jeudi

L'enquête du coroner sur le drame survenu en fin de semaine au 1515 boulevard Laurier, à Sillery, où la jeune Manon Tanguay, enfant de M. et Mme Raymond Tanguay, a été mortellement atteinte par une lionne, a été fixée à jeudi après-midi. Le Dr Claude Drouin, coroner de Québec, présidera. Plusieurs témoins seront entendus, ont déclaré les enquêteurs municipaux, le lieutenant Léo Grenon et l'agent Jos. Gaboury. Me Anatole Corriveau, c.r., représentera alors le département du procureur général.

Arrestation d'un jeune homme pour action indécente

Un jeune homme de 20 ans a été arrêté pour action indécente, hier soir. L'incident s'est déroulé dans un restaurant de la rue Marie-de-l'Incarnation. Dans la cuisine de l'établissement, le suspect s'est exposé devant une serveuse. Par ses cris, celle-ci a alerté des témoins. En voulant l'empêcher de crier, l'individu lui a déchiré sa robe.

Les Saints

L'Eglise célébrera demain la fête de saint Martin, évêque.

Les marées

Basse : 5.06 a.m.
Haute : 10.06 a.m.
Basse : 4.51 p.m.
Haute : 10.09 p.m.

Le Soleil

Lever	Coucher	Long. du jour
6.40	4.17	9.37

Faits divers

Début d'incendie au sous-sol d'une église

Un début d'incendie a eu lieu, hier soir, au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-la-Paix, sur la rue Saint-Roch. Le feu a éclaté dans des bancs rembourrés. Il y avait eu un bingo à cet endroit, hier soir.

L'alerte a été lancée à 10h 43. Les pompiers des postes 1, 5 et 6 sont accourus. Une lance d'un pouce et demi a suffi pour éteindre les flammes. Les dommages par le feu ont été limités à trois ou quatre grands bancs. Le sous-sol de l'église était par contre rempli de fumée.

Voleurs pris sur le fait, rue Fleurie

Des voleurs ont été pris sur le fait, au cours de la nuit de dimanche à hier dans l'épicerie Réal Robert, au 597 rue Fleurie. Des voisins ont alerté la police après avoir eu connaissance de l'entrée des voleurs par un soupirail de cave. L'un des deux intrus a été capturé dans l'établissement et l'autre a été rejoint alors qu'il s'enfuyait. Les deux inculpés ont été identifiés comme étant des Montréalais sortis de prison il y a à peine quelques jours. Ce sont les agents du poste no 3 qui les ont coffrés vers 2 h 30 de la nuit.

Mort d'un bébé jugée naturelle

Le Dr Gustave Desrochers, médecin légiste, a attribué à une cause naturelle la mort du jeune Régent Huard, 15 mois, qui a été trouvé sans vie au logis de ses parents, M. et Mme Gérard Huard, au 14-A rue Principale, à Saint-Romuald. L'autopsie a été pratiquée, hier, à la demande du Dr R. Roberge, coroner du comté de Lévis. Elle avait été jugée nécessaire en raison du fait que l'enfant, malade depuis trois jours, n'avait pas été vu par le médecin de famille. Appelé sur les lieux, le Dr P.-P. Chouinard a constaté le décès et a fait rapport au coroner du district.

Détenu à Québec pour des vols totalisant $70,000

Un homme de 41 ans, détenu par la police de Québec, sera remis à la police de Montréal en rapport avec une série de vols qui se totaliseraient à près de $70,000 aux dépens de ses employeurs. L'inculpé, qui dit être de Québec et Montréal, aurait soutiré et vendu à son profit de la marchandise appartenant à ses patrons. Il était aussi recherché par la police de Québec et la Sûreté provinciale.

Trois blessés dans la côte des Glacis

Une violente collision d'automobiles s'est produite vers 1 h 40, samedi matin, dans le détour de la côte des Glacis. Trois hommes ont alors subi des blessures. Ce sont MM. Marcel Turgeon et Félicien Moreau, demeurant au 690 côte d'Abraham et M. Emile Laliberté, 875 rue Pierre Maufay. Tous trois ont été conduits à l'Hôtel-Dieu qu'ils ont pu quitter après avoir reçu les soins requis.

Garçon blessé

Un enfant a été blessé par une auto, hier, en face du domicile de ses parents, René Lachance, 7 ans, 2468 avenue Royale, Courville, aurait subi la fracture d'une jambe, en plus de contusions à la figure. L'ambulance Germain Lépine Ltée l'a transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

Pour ceux qui ne peuvent se contenter de n'importe quoi!

La Compagnie Carmichael Ltée

Spécialistes
en vêtements pour hommes et jeunes gens
UNE SEULE ADRESSE
1060 rue St-Jean - Tél.: 529-9081
Stationnement gratuit "terrain Tilden"

REPRESENTANT DES VENTES

Pour couvrir les territoires de la Gaspésie et de la Côte Nord.

Dans commerce de vitrerie, devantures de magasins, fenêtres d'aluminium, etc.

Devra demeurer à Rimouski. Salaire avantageux et commission sur chiffre d'affaires.

Ecrire en mentionnant qualifications et expérience à:

DEPT 1250 LE SOLEIL

Nos employés sont au courant de cette annonce.

COMMIS VENDEUR
en mercerie et confection
DEMANDE

L'homme
Doit avoir au moins 5 ans d'expérience... parler le français et l'anglais couramment... avoir au moins une 10e année ou l'équivalent et une belle personnalité.

La position
Vous aurez à vendre de la marchandise de qualité supérieure à une clientèle choisie. Le salaire: selon vos qualifications... plus commission.

Ceci pour un magasin très progressif, situé à Ste-Foy... Prenez rendez-vous en composant 522-4043 ou 653-9379, et demandez le préposé au personnel.

ECOLE BERLITZ
langues vivantes

- Anglais
- Français
- Allemand
- Italien
- Espagnol
- Russe
- Portugais
- Enseignement individuel
- Enseignement en groupes
- Cours accélérés
- Cours spécialisés
- Programmes pour compagnies
- Traductions
- *toute autre langue*

Berlitz ne fait pas seulement son possible... mais il fait l'impossible dans l'enseignement des langues.

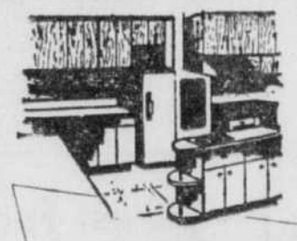
500 EST, GRANDE-ALLEE QUEBEC
(angle Claire-Fontaine)
529-6161

BATISSE A VENDRE

Bâtisse commerciale à vendre, entrepôt et bureaux. 3750 p.c. sur deux planchers. Chauffage et monte-charge. S'adresser à:

Spécialités Economiques Ltée.
500, 17e Rue, Québec.

Vous avez une CONVENTION ... BAR-SALON à votre disposition.
Vous avez une RECEPTION peu importe, allez au
Restaurant La Fayette
565 est, boul. Charest
Tél.: 522-2053



MODERNISEZ VOS ARMOIRES DE CUISINE ECONOMIQUEMENT
FINANCE BANCAIRE
Estimés gratuits.
LES CUISINES FRANCIS DE QUEBEC INC.
74 DUGAS, BEAUPORT — Atelier 524-2744
Bur.: 663-4895

Achetez des obligations d'Épargne du Canada
comptant ou par versements à toute succursale de
Scotia BANK
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

SEMAINE D'APPRECIATION DE LA JEUNESSE — Les clubs Optimistes de la province proclamaient hier, la Semaine d'appréciation de la jeunesse qui a pour but de mettre en vedette les jeunes qui se conduisent bien. De gauche à droite : M. Claude Auger, lieutenant-gouverneur des clubs Optimistes pour l'Est du Québec, le jeune Richard Carrier, élève d'Eléments latins à l'école du Parc Victoria et maire de la ville de Québec pour la journée d'hier, ainsi que M. Jean-Pierre Beltrami, vice-président du club Optimiste "Champlain"' de Québec, qui offrait le dîner, hier.

Les Commissions de la Rive Sud veulent une régionale avec Sainte-Foy, mais cette dernière n'est pas sûre d'accepter

Par Pierre POURCHELLE

Les commissions scolaires au nombre d'une vingtaine, réparties sur le territoire chevauchant les comtés de Lévis et de Lotbinière, ont opté hier soir d'adhérer à Sainte-Foy pour constituer une commission scolaire régionale, mais les commissaires de Sainte-Foy ne se sont pas crus en mesure d'accepter cette solution immédiatement.

En agissant ainsi, les commissions scolaires de la Rive Sud, qui avaient le choix de se joindre à Sainte-Foy ou à la Commission scolaire régionale Louis - Frechette, n'ont fait qu'exprimer le désir de prolonger une situation déjà établie puisqu'elles avaient déjà des ententes pour que leurs élèves suivent des cours secondaires à Sainte-Foy. La formule nouvelle aurait pour elles l'avantage de leur donner un droit de regard dans l'administration, ce que le système des ententes ne leur permettait pas.

Ce territoire s'étend jusqu'à Lecierville, à plus de 40 milles à l'ouest du pont de Québec, et jusqu'à Saint-Lambert et Sainte-Agathe dans le sud. Il était évident hier soir que toutes ces commissions scolaires de la Rive Sud seraient plus heureuses de former une régionale par elles-mêmes, mais comme l'a fait remarquer M. Aubé, du ministère de l'Education, leur territoire a une population globale qui ne dépasse pas 30,000 âmes, et c'est insuffisant pour y concevoir une structure complète du cours secondaire.

Beaucoup de commissaires de ces paroisses ont demandé s'il serait possible d'organiser au moins une partie du cours secondaire sur la Rive Sud, afin de réduire le transport au maximum. M. Aubé a dit que l'on pourrait envisager de créer un sous-centre pour le premier cycle du secondaire, c'est-à-dire pour les 8e, 9e et 10e années, mais que ce serait déterminé à la suite des recommandations du comité régional de planification scolaire qui devrait être formé. Il a ajouté que pour éviter aux élèves de voyager, on considérait la possibilité d'ouvrir des pensionnats.

M. Aubé a précisé que le ministère désirait établir des unités administratives tout en préconisant une décentralisation des services. Si le bon sens le désigne, on peut bâtir une école polyvalente ou peut-être mixte afin de réduire les distances que les élèves devront parcourir chaque jour.

Un commissaire d'Issoudun a exprimé l'opinion que l'on devrait considérer l'établissement d'une école secondaire sur la Rive Sud dans un endroit assez central, à Saint-Nicolas par exemple où se rencontrent tous les chemins.

Lorsque M. Aubé a précisé que des experts du ministère de l'Education feraient l'équivalence entre les évaluations pour l'imposition des taxes, les commissaires de Saint-Nicolas y ont vu la solution à un problème épineux qui divise les deux municipalités de Saint-Nicolas-Sud et de la ville de Saint-Nicolas depuis plusieurs années.

M. Philippe Arcand, de Chrany, a posé une question directe aux commissaires de Sainte-Foy : "Est-ce que vous, de Sainte-Foy, voulez nous avoir ?" M. Maurice Barbeau, président de la Commission scolaire de Sainte-Foy, a répondu tout aussi directement : "Nous ne le savons pas. Je n'ai aucune raison précise. C'est pour ça que nous avons voulu vous contacter pour voir votre opinion. Nous avons à Sainte-Foy une population de 45,000 âmes dont 23 pour cent fréquentent nos écoles. Nous avons l'expérience des ententes. Ça a fonctionné".

"On est tellement petit, et vous êtes tellement gros, reprit M. Arcand. Vous avez une grosse industrie. Nos enfants ont beaucoup d'instruction dans vos écoles, mais peu d'éducation". M. Barbeau a fait remarquer que c'était le lot des grands établissements et que les élèves de l'extérieur étaient sur le même pied que ceux de Sainte-Foy.

M. Barbeau, dans le but d'éclairer le problème, a demandé si l'on pouvait tracer une esquisse du développement futur de cette région. Il lui fut répondu que si la sidérurgie s'installait à Bécancourt, Lotbinière serait certainement affecté.

On peut aussi considérer la croissance de Saint-Nicolas depuis les deux dernières années, et l'orientation industrielle toute récente de Charny.

Répondant à une question, M. Aubé a déclaré qu'une commission scolaire qui refuserait de se joindre à une régionale laisserait le soin aux autres de planifier son territoire, qui ferait partie d'un ensemble. Il a ajouté que le souci du ministère de l'Education avait été de n'oublier personne dans l'Opération 55, qui, a-t-il dit, "est une invitation pressante, et même accélérée, d'engager les commissions scolaires locales à se diriger vers une solution".

Les média d'information devraient parler plus des jeunes qui se conduisent bien

M. Claude Auger, lieutenant-gouverneur des clubs Optimistes pour l'Est de la province de Québec, est d'avis que la Semaine d'appréciation de la Jeunesse a pour effet de démontrer aux jeunes qu'ils peuvent prendre la vedette en se conduisant bien.

Portant la parole devant les délégués des clubs Optimistes du Québec Métropolitain, au cours d'un dîner, hier, M. Auger a déclaré que trop souvent les média d'informations accordent la vedette aux jeunes gens et aux jeunes filles qui agissent d'une façon répréhensible.

'Aussi, a-t-il dit, nous croyons qu'il existe là une lacune à combler, et c'est une des raisons qui ont incité les Optimistes à créer et à établir cette Semaine d'appréciation de la Jeunesse".

Plus de 2,000 clubs Optimistes poursuivent le même but et veulent ainsi mettre en valeur la noblesse de leur cause qui est d'encourager la jeunesse par tous les moyens possibles. Près de 10,000 membres essaieront, cette semaine, de montrer aux jeunes toute la gloire qu'ils peuvent retirer de leurs bonnes actions.

Les buts de cette Semaine d'appréciation de la Jeunesse, qui se tient cette année du 9 au 14 novembre, sont multiples. Les clubs Optimistes veulent reconnaître les réalisations des jeunes dans tous les secteurs de la société et veulent encourager les différentes organisations à prouver leur respect pour la jeunesse.

Ils désirent aussi que les média d'informations consacrent moins d'espace aux 5% de la jeunesse qui agissent mal pour en accorder plus aux autres 95%. Ils incitent les parents à prendre leurs responsabilités vis-à-vis de leurs enfants et veulent souligner la grande influence que peut avoir la religion sur la conduite des enfants; de plus, ils les encouragent à suivre tous les offices religieux avec assiduité.

Les clubs Optimistes ont enfin pour but d'encourager les échanges d'idées entre les adultes et les jeunes afin que ces derniers se comprennent mieux et d'inciter aussi chaque citoyen à accomplir son devoir envers la jeunesse, devoir qui consiste à donner partout et en tout le bon exemple.

M. Auger a incité ses auditeurs à démontrer aux jeunes combien ils tenaient à les voir bien agir dans la vie et il leur a déclaré qu'ils seraient surpris par la suite de constater combien les jeunes seraient fiers de se voir secondés par les adultes.

Le conférencier a conclu en disant : "Vous, les jeunes, continuez de votre côté à bien faire et vous pourrez toujours marcher le front haut, fiers de votre bonne conduite.

"Vous pourrez aussi vous dire une chose : bien faire dans la vie est le seul moyen pour réussir et devenir des chefs de file dont le Québec a tant besoin".

Pearson espère que le projet de drapeau sera adopté avant Noël

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Pearson a émis l'espoir, hier, aux Communes que le rapport du comité spécial sur le drapeau pourra être adopté avant les vacances de Noël.

M. Pearson a énuméré cinq projets de loi dont il recommande l'adoption avant le prochain ajournement de la Chambre et le rapport du comité se trouve au nombre de ces mesures législatives.

Bien que ne les présentant pas dans leur ordre de priorité, M. Pearson a énuméré l'adoption des crédits pour l'année 1964-1965, l'adoption du projet de loi ayant trait à la redistribution de la carte électorale, le code du travail, le régime de retraite et le rapport du comité sur le drapeau.

Le premier ministre a également déclaré que les cinq chefs de partis n'avaient pas réussi à s'entendre sur une limite de temps lors du débat sur le drapeau.

Le chef de l'Opposition, de son côté, a suggéré que le vote soit pris sur le sous-amendement et l'amendement conservateurs, sans plus de débat, alors que le chef néo-démocrte a demandé que le gouvernement mette en tête de liste prioritaire le régime de retraite.

M. Pearson a répondu que c'était impossible à moins d'une entente sur la durée du débat sur le drapeau.

Il a ajouté que la Chambre pourrait disposer de ces projets dans un mois, ou à peu près, et que par la suite elle pourrait s'attaquer à l'étude d'autres mesures législatives.

M. Diefenbaker a demandé que l'on accorde une attention immédiate aux mesures législatives et aux crédits, mais non pas au drapeau.

Il a déclaré que 30 conservateurs ont encore des remarques à formuler sur la question et qu'ils n'avaient pas l'intention de s'imposer une limite de temps ou une sorte de clôture.

Le chef de l'Opposition a ajouté que les Canadiens demandent que la Chambre se prononce sur la question du référendum qu'il a demandé, signalant que son parti était disposé à prendre le vote immédiatement sur la question sans d'autres débats.

Après cela, le chef de l'Opposition invite le gouvernement à retirer sa motion en vue de l'adoption du drapeau trifolié afin de permettre au Parlement d'étudier la recommandation du comité en faveur d'un drapeau à feuille d'érable unique rouge, sur fond blanc, borde de bandes rouges.

M. Douglas a dit pour sa part que son parti donnait la priorité au régime de retraite, à la carte électorale, au code du travail, à l'adoption des crédits et finalement au drapeau.

"Nous voulons en finir avec la question du drapeau, a-t-il dit, mais nous ne voulons pas sacrifier ces mesures législatives au drapeau".

"S'il y avait plus de bonne foi dans tous les coins de la Chambre, a-t-il dit, il serait moyen de s'entendre. Nous avons déjà battu le record de longueur de la session et le drapeau demeure toujours la pierre d'achoppement. Comment voulons-nous qu'il y ait entente parmi les Canadiens si nous ne sommes même pas capables de nous entendre ici ?".

Appels d'offres totalisant la somme de $542,000, à Ville-les-Saules

Le conseil municipal de Ville les Saules a autorisé le secrétaire-trésorier, M. G.-Henri Légaré, à lancer des appels d'offres pour des dépenses de $542,000, au cours d'une séance régulière, tenue hier soir.

Des travaux d'aqueduc et d'égouts se chiffrent par $260,000 seront entrepris par la municipalité dans le développement Dufresne. Les promoteurs du projet domiciliaire défraieront 75% de l'aménagement, et les contribuables, 25%.

Les édiles municipaux ont également approuvé un règlement prévoyant la canalisation du ruisseau de la coopérative d'habitation, au coût de $132,000.

Le maire, M. Romain Langlois, a précisé que le développement Dufresne s'est engagé à payer $20,000, comme contribution aux travaux. Selon lui, la municipalité obtiendra aussi des subventions des travaux d'hiver.

La ville procédera à la pose d'un tuyau de 54 pouces de diamètre, dans le but d'éloigner les égouts de Sainte-Foy dans une autre direction.

Depuis quelques années, les citoyens se plaignaient de la senteur nauséabonde qui se dégageait de ce ruisseau.

En dernier lieu, le secrétaire-trésorier a été autorisé à lancer des appels d'offres pour la construction de l'hôtel de ville. La bâtisse est estimée à quelque $150,000.

SUPPLEMENT

Le conseil a approuvé le paiement relatif à des épenses supplémentaires pour des travaux à l'aqueduc intemunicipal, soit la somme de $30,000.

Les municipalités de Neufchâtel, de Ville de Duberger et de Charlesbourg-Ouest ont défraye des travaux semblables.

Ville les Saules réclamera la somme de $5,400 à la Commission scolaire de l'endroit, comme compensation pour l'eau fournie à 54 classes. Le tarif a été fixé à $100 l'unité.

Les échevins Henri Paré et Roger Bussières ont été nommés sur le comité des griefs, tandis que MM. Eugène Leclerc et Joseph Rousseau se voyaient confier le comité d'aqueduc, d'égouts et de voirie.

Les échevins Marie-Louis Roy et Lucien Laroche dirigeront le comité de la finance.

DOCTEUR-INGENIEUR — M. Michel Desjardins, ingénieur métallurgiste de l'université Laval de Québec, maître en Sciences de l'université de Cincinnati, Ohio, a soutenu sa thèse de doctorat d'ingénieur devant le comité d'examen de la faculté des Sciences de l'université de Grenoble (France). Il a obtenu la mention "très honorable" avec félicitations du jury pour sa thèse intitulée: "Essai d'analyse absolue par spectrométrie de masse à étincelles".

DÉCOUPEZ CETTE CARTE ! GAGNEZ $100. - $500. ou $1000.

VÉRIFIEZ LES NUMÉROS SUR LA CARTE AVEC LES NUMÉROS AU VERSO DES RUBANS !

CINQ D'UNE RANGÉE FONT GAGNER DE L'ARGENT !

CARTE GRATUITE DU JEU DOMINION

Carte No 30 VALIDE jusqu'au sam. 21 nov.

"CINQ-O"

Jouez les numéros au verso des rubans GRATUITS de caisse Dominion

74	25	80	41	32
30	14	18	13	39
57	63	49	75	36
88	83	52	98	73
2	82	93	8	24

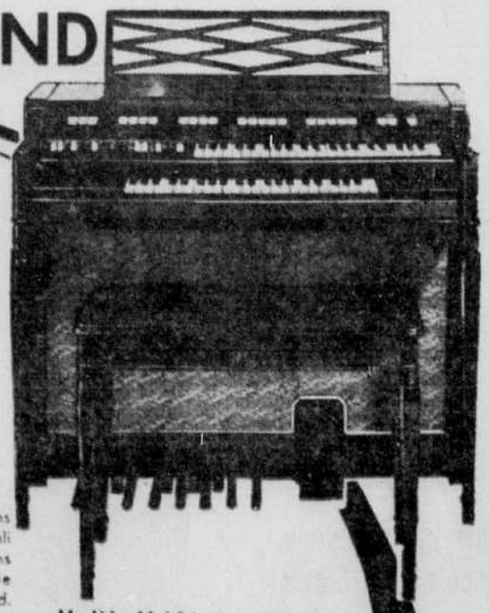
Facsimilé de cette carte acceptable. Toutes les cartes sont exposées au Dominion

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE OU CITÉ _____ TÉL. _____

C'est facile avec UN ORGUE HAMMOND



30 minutes suffisent pour savoir jouer de cet instrument!

Aucune connaissance musicale nécessaire... Avec la méthode Hammond, vous jouez votre air favori dès le premier essai.

Et, ce qui n'est pas moins intéressant, c'est que ce joli modèle est le moins dispendieux de la série Hammond.

Autres modèles à partir de $995.00

Modèle M-101 tel qu'illustré $2,060.00 BANC INCLUS

Achetez-le dès maintenant POUR LES FETES

Profitez de nos facilités de paiement.

WILLIS & CO. LIMITED

1095 rue ST-JEAN — QUEBEC — TEL.: 524-3573

65 ans et être assuré d'une rente le reste de ses jours, c'est la belle vie!

En effet, une annuité de la Manufacturers peut signifier pour vous un revenu mensuel de $200 et cela, le reste de vos jours.

Après tant d'années de labeur, vous en êtes enfin arrivé à l'heure de la retraite, cette période de votre vie qui sera enrichissante et pleine de satisfaction, si vous jouissez d'un revenu sûr et régulier. Une annuité de la Manufacturers vous permet de profiter de votre retraite, pleinement et sans inquiétude.

En souscrivant une annuité, vous remettez pour ainsi dire à la Manufacturers les tracas et les risques de vous assurer un revenu. Grâce à cette rente, votre capital et les intérêts qu'il rapporte sont scientifiquement combinés pour vous assurer un revenu garanti le reste de votre vie.

Le coût d'une telle rente est minime si vous considérez tous les avantages qu'elle vous offre. En réalité, cela dépendra du revenu dont vous aurez besoin pour réaliser et mettre à exécution cette vie que vous aviez échaffaudée pour votre retraite. Par exemple, si vous êtes âgé de 65 ans et vous avez besoin d'un revenu mensuel de $200, une telle rente vous coûterait $23,620. Vous conviendrez qu'il en vaut la peine d'y penser.

Le représentant de la Manufacturers se fera un devoir de vous en fournir plus de détails: appelez-le donc aujourd'hui !

L. P. Perinet
Représentant
ILE D'ORLEANS
Tél: 828-2378

G. Plamondon
Représentant
QUEBEC
Tél: 623-4907

C. H. Pouliot
Représentant
ST-HENRI
Tél: 271 S 2

J. Y. Grimard
Représentant
QUEBEC
Tél: 653-8658

La Compagnie d'Assurance-Vie
MANUFACTURERS

Le pont le plus long au Québec commence à prendre forme à Trois-Rivières

Par Claude Tessier

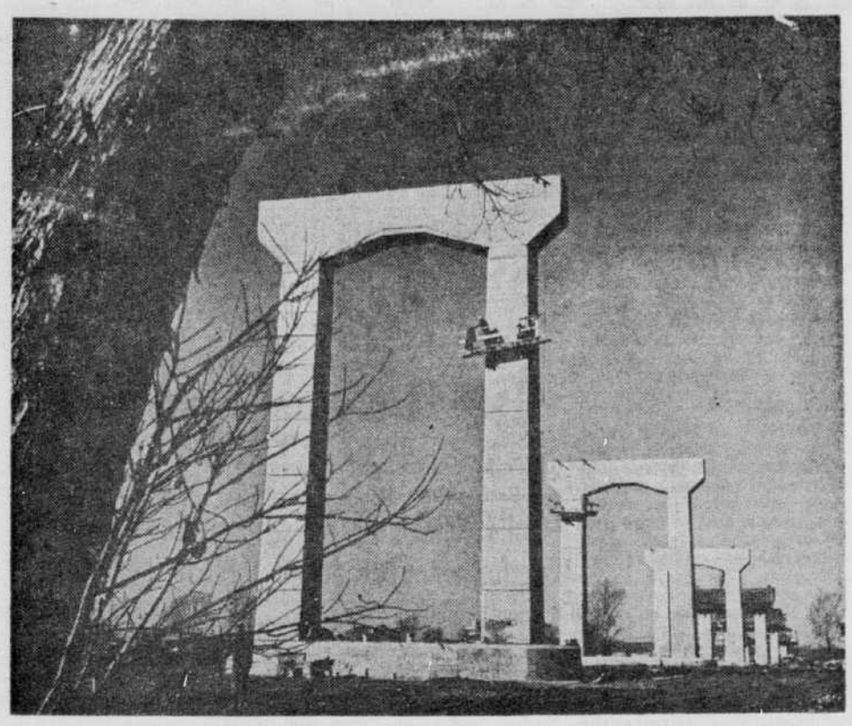
"Le pont, nous l'aurons !" Ce slogan, la population du Coeur du Québec ne le chante plus. Il est dépassé !

de la région doutaient encore de sa réalisation après 50 ans d'attente.

Le 3 décembre, à Québec, d'autres appels d'offres pour une somme de $12 millions seront

ration. "Nous espérons toujours l'ouverture du pont pour la fin de 1966 ou le début de 1967".

La réalisation du pont de Trois-Rivières se décrit en phases :



En quatre mois, le pont de Trois-Rivières sort de terre . . . Ses piliers vont bientôt atteindre 100 pieds.

Dans la banlieue de Trois-Rivières, les ombres des piliers dont quelques-uns atteignent 75 pieds s'allongent sur les champs dépouillés et labourés.

Seize heures par jour, des semaines durant, 175 hommes travaillent à ce qui sera le plus long pont de notre province.

Il y a quelques mois, les gens

faits pour la réalisation des phases 3 et 4. La Corporation du pont de Trois-Rivières aura ainsi accordé des travaux pour $20 millions, soit les deux tiers de la dépense totale prévue.

"Nous sommes très satisfaits de la marche des travaux," affirme M. Laurent Paradis, le chef du secrétariat de la Corpo-

Phase 1 : La construction des 9 piliers situés sur la rive nord du fleuve. La compagnie Fraser-Brace Engineering Limitée terminera dans 2 mois cette phase évaluée à $1 million.

Phase 2 : La compagnie McNamara-Québec Limitée construit au coût de six millions de dollars les piliers dans le lit du fleuve à l'exception des caissons principaux. Fin des travaux en 1965.

Phase 3 : Appels d'offres le 3 décembre pour la construction des piliers-maîtres.

Phase 4 : Appels d'offres le 3 décembre pour l'érection des superstructures. Coût : $12 millions.

Phase 5 : Construction des piliers de la rive sud.

Phase 6 : Construction et aménagements des postes de péage et de l'immeuble administratif.

Le type du pont est celui de pont à arches à tirants en acier. Sa longueur sera de 10,020 pieds et sa largeur de 37. Il y aura quatre voies carossables capables d'absorber la circulation de 1,800 véhicules à l'heure.

Selon les dirigeants de la Corporation du pont de Trois-Rivières, les travaux seront maintenus durant l'hiver ; 175 hommes y ont un emploi.

Le pont de Trois-Rivières a fait sa première victime en fin de semaine. M. Vianney Désilets, père de 9 enfants, a été broyé sous une pelle mécanique. On a déploré le fait que la main d'oeuvre ait peu d'expérience dans la construction des ponts de cette dimension.

Le pont sera le trait d'union permanent sur le fleuve entre Québec et Montréal. Il sera un facteur important de développement industriel, commercial, touristique et agricole.

Dans la région, on est convaincu que l'aciérie de $225 millions sera construite à Bécancourt et le pont sera un argument de poids en faveur de l'établissement de l'aciérie à quelques milles à l'est de son entrée.

Le pont de Trois-Rivières est un noeud important dans le réseau routier de la province. Le président de l'Office des autoroutes, Me Guy Poliquin, voit le pont de Trois-Rivières dans un axe allant des frontières américaines en passant par Sherbrooke, Drummondville, Trois-Rivières, Shawinigan, Grand'-Mère, La Tuque, Roberval, Chibougamau.

L'épine dorsale nord-sud est traversée par la route transcanadienne et la future autoroute Québec-Montréal, sur la rive nord. L'autoroute de la rive nord est en construction jusqu'à Joliette. La région de Trois-Rivières regrette que les travaux ne soient pas prolongés jusqu'au pont pour 1967.

L'année 1950 marque véritablement le point de départ de la campagne mauricienne en faveur du pont sur le Saint-Laurent. En 195, la région souscrit volontairement $30,000 pour des études préliminaires. L'année suivante, un rapport recommande la construction du pont.

Dans les années qui suivent, Diefenbaker dit que le gouvernement fédéral s'intéresse au projet Paul Sauvé demande des plans; M. Jean Lesage donne des pouvoirs plus grands à la Corporation du pont; le gouvernement provincial garantit les déficits financiers; le 27 juin 1962, la Corporation reçoit les pouvoirs d'emprunter jusqu'à $30 millions.

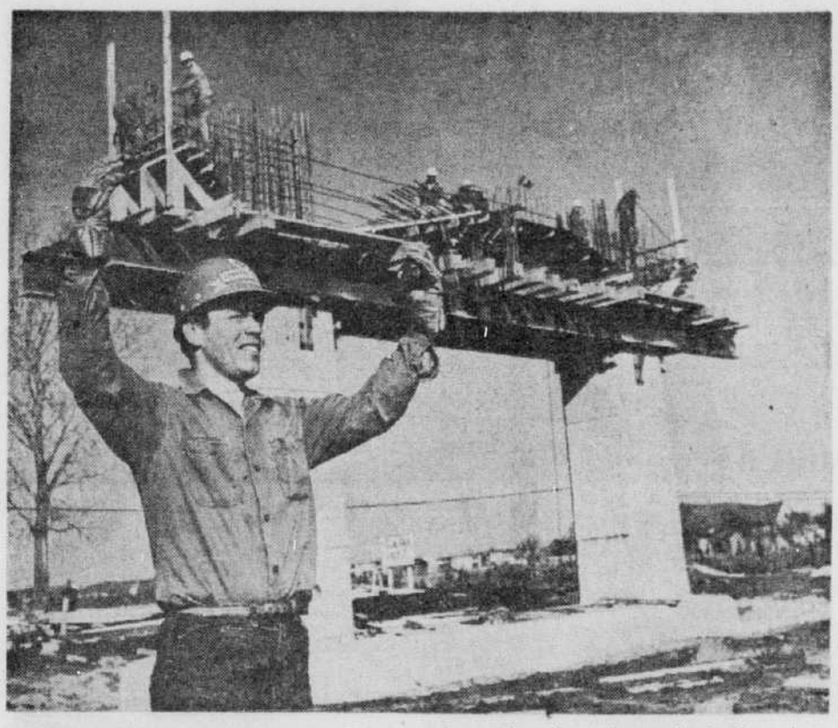
Les plans sont définitivement approuvés en novembre 1963 et au début de 1964, les appels d'offres sont étudiés. Il s'écoule plusieurs semaines. Une bataille entre Ottawa et Québec est engagée au niveau des hydrauliciens qui ne s'entendent pas à cause du pont sur les dangers du mouvement des glaces. On craint les embâcles. La querelle fond avec les glaces du printemps et les travaux débutent en juillet.

En juin, l'ex-président de la Corporation des architectes, M. Paul-O. Trépanier, a critiqué le pont parce que l'esthétique n'est pas respectée.

— Ne vous en faites pas, le pont n'est pas encore construit, a rétorqué le député de Trois-Rivières, Me Yves Gabias, qui doutait encore de sa réalisation.

Le premier ministre et celui de la Voirie ont répondu alors qu'il fallait tenir compte des disponibilités financières et des exigences d'Ottawa pour la protection. Il aurait fallu dépenser deux fois plus pour un pont suspendu.

VUE D'ENSEMBLE DES CHANTIERS DU NOUVEAU PONT qui enjambera le Saint-Laurent, à quelque 5 milles à l'ouest de Trois-Rivières. Les travaux ont été entrepris, il y a quatre mois, et doivent se terminer à la fin de 1966 ou au début de 1967.



Un des 43 piliers du pont de Trois-Rivières. Avec ses deux milles, il sera le pont le plus long de la province.

Trois anciens bourreaux nazis à leur procès

TUBINGEN, Allemagne de l'Ouest (Reuter) — Le procès de trois anciens gardiens du camp de concentration de Stutthoft, en Pologne, qui sont accusés de crimes de guerre, s'est ouvert hier à Tubingen, en Allemagne de l'Ouest.

Principal inculpé, l'ancien sous-officier S.S. Otto Kaupt, 67 ans, est détenu depuis mars 1961. Il est accusé d'avoir assassiné environ 500 prisonniers du camp de Stutthoff en leur faisant des piqûres d'essence dans le coeur. Il est également prévenu de complicité de meurtre à propos de l'assassinat de 950 autres prisonniers.

Second inculpé, l'ancien sergent S.S. Bernhard Luedtke, 56 ans, fut adjoint du chef de la section politique du camp. Il est accusé d'avoir été complice de l'assassinat de 520 prisonniers du camp.

Otto Karl Knott, troisième des accusés, est un ancien sergent S.S. qui a déjà purgé une peine de trois ans de travaux forcés pour crimes de guerre. Il est accusé d'avoir été complice de l'assassinat de 32 prisonniers. Il aurait également tué des détenus en leur faisant des injections d'essence et aurait participé à des exécutions à la chambre à gaz.

Trente-cinq personnes sont appelées à témoigner à ce procès, que l'on s'attend à voir durer cinq jours.

La plupart des anciens gardiens du camp de Stutthoff ont été condamnés à mort à l'issue de deux procès qui se sont déroulés à Gdansk (Dantzig) en Pologne. L'ancien commandant du camp, Werner Hoppe, purge une peine de huit ans de travaux forcés à Bochum, en Allemagne de l'Ouest.

Adenauer exprime sa confiance dans l'avenir du traité franco-allemand et dans celui de l'Europe

PARIS (Reuter) — Dans le discours qu'il a prononcé hier devant l'Académie des sciences morales et politiques au cours de la cérémonie marquant sa réception au sein de cette académie en qualité de membre étranger associé, M. Konrad Adenauer, ancien chancelier d'Allemagne fédérale, a exprimé sa confiance dans l'avenir du traité franco-allemand et dans celui de l'Europe. M. Adenauer est la première personnalité allemande à devenir membre associé de l'Académie depuis 1869.

Evoquant le traité franco-allemand, M. Adenauer a déclaré notamment : "Ce traité qui scelle la réconciliation entre nos peuples, constitue la base pour le travail commun à notre avenir commun. Ces derniers temps précisément on a beaucoup discuté de ce traité. D'aucuns ont prétendu que la collaboration entre la France et l'Allemagne n'était pas encore ce qu'elle doit être. Il se peut que ce soit vrai. Mais nous avons fait quelque chose qui va se développer et faire ses preuves. Le traité a été conçu à longue échéance : il portera de bons fruits.

"La situation mondiale exige également de ces deux grands peuples européens une collaboration dans la construction de l'Europe. Celle-ci est nécessaire dans le développement tumultueux de notre monde sur le double plan politique et technique. Sa tradition, son esprit sont indispensables pour l'humanité."

Se référant au fait que sir Winston Churchill et le président Eisenhower figurent au nombre des membres étrangers associés de l'Académie, M. Adenauer a poursuivi :

"Le fait que je sois aujourd'hui devenu le collègue de ces deux hommes qui ont joué un si grand rôle dans la dernière grande guerre, le fait que je sois admis aujourd'hui à leur côté dans une institution patronnée par le président de la République française, le fait que mon admission se fasse en sa présence personnelle, a une puissante force symbolique.

"Ce lien extérieur ne signifie pas seulement que je puis me sentir uni dans les buts spirituels et politiques à ces hommes avec lesquels j'ai pu collaborer en pleine confiance, pendant de longues années, comme représentant de mon pays, mais c'est aussi un bon augure pour l'avenir."

Plaçant les relations franco-allemandes dans le contexte de l'Europe, M. Adenauer a conclu :

"Je me suis toujours efforcé de donner une base solide à la paix et à l'entente entre les peuples, et notamment entre la France et l'Allemagne, ces deux peuples voisins . . .

UNE EUROPE UNIFIEE

"Partant du terrain solide d'une telle amitié, j'ai essayé de mettre sur pied une Europe occidentale unifiée, mais qui devait toujours demeurer consciente de sa communauté spirituelle et de l'unité nécessaire à sa conservation.

"Cet objectif, je l'envisageais bien avant d'avoir la possibilité d'y travailler en tant que chancelier de la République fédérale d'Allemagne.

"Cette histoire tragique de nos deux peuples voisins, qui depuis toujours avaient tant de choses à se donner et qui se sont fait tant de mal, la conscience de l'absurdité de cette querelle fratricide face non seulement aux dangers qui nous menacent en commun, mais aussi aux possibilités inouïes qui pourraient naître d'une collaboration des forces spirituelles, économiques et politiques, m'ont fait poursuivre ce but malgré tous les revers."

Fin de la grève à QUÉBEC

La grève des débardeurs du port de Québec a pris fin ce matin à 8 heures. L'arrêt de travail avait cessé officieusement, hier soir, vers 10 heures.

Cependant le paquebot polonais "Batory" a dû quitter le quai avec l'aide des pêcheurs à l'éperlan qui eux-mêmes ont enlevé les amarres. Hier après-midi, "l'Empress of England" pour éviter toute complication avec les débardeurs a poursuivi sa route vers Montréal où il devait arriver vers 4 hres ce matin.

Ce sont là les seuls faits qui ont marqué l'arrêt de travail des débardeurs du port de Québec. Ces derniers sont tout simplement demeurés à la maison et n'ont manifesté d'aucune façon. Tout s'est déroulé dans le calme absolu.

Des jumeaux sont asphyxiés à Drummondville

Deux jumeaux de deux ans et demi ont été asphyxiés lors d'un incendie qui a fait de légers dégats à la demeure de leurs parents à Drummondville, hier après-midi.

Les victimes sont Michel et Mario, fils de M. et Mme Ovila Lamothe. La mère, qui était accompagnée de trois autres de ses enfants, lorsque l'incendie s'est déclaré, a réussi à sauver ces derniers, mais elle n'a pu remonter à l'étage supérieur où les jumeaux dormaient dans leur lit.

Les pompiers ont mis quelques minutes à maîtriser l'incendie, mais les bébés avaient déjà succombé à l'asphyxie. Il n'y a pas eu de blessés.

Drummondville est située à environ 75 milles au nord-est de Montréal.

Médailles remises à deux professeurs

MM. Bernard Michel et A.S. Timascheff, tous deux professeurs à l'université Laval, ont reçu la médaille Gzowski et la médaille Ross, prix qui leur ont été décernés par l'Institut canadien des ingénieurs.

M. Michel, qui est originaire de Chicoutimi, a reçu cette décoration pour un article intitulé "Considérations générales sur le divisionnement des cheminées d'équilibre". M. Timascheff se méritait cet honneur pour un autre article "Non-icing conductor".

M. Michel est bachelier en Sciences appliquées de Laval. M. Timascheff est natif de Saint-Petersbourg, en Russie, et a participé à plusieurs travaux de recherches en France et en Allemagne.

Les travaillistes survivent à une première motion de censure

LONDRES (UPI-PC-Reuter) — Le nouveau gouvernement travailliste de l'Angleterre a survécu, hier soir, à une première motion de censure présentée par l'opposition parlementaire, en rejetant cette motion par 307 voix contre 300.

La motion, qui avait rallié tous les partis d'opposition, visait à empêcher le gouvernement de M. Harold Wilson de nationaliser les industries sidérurgiques de Grande-Bretagne.

Le vote est intervenu à l'issue d'un débat long de six heures et demie, au cours duquel M. Ian Macleod (conservateur) avait défendu la thèse conservatrice contenue dans la motion, selon laquelle la nationalisation de la sidérurgie "ne cadrait pas avec la modernisation de la Grande-Bretagne et portait préjudice à l'économie nationale".

UNE DURE VICTOIRE

C'est un euphémisme de dire que le premier ministre Wilson respirait plus à l'aise après que fut connu le résultat du vote. Une défaite pour son parti n'encourait pas nécessairement la résignation de son gouvernement et la convocation de nouvelles élections.

Par contre, le prestige et le moral du parti travailliste en auraient grandement souffert, tout en amoindrissant la détermination de M. Wilson à diriger la destinée de l'Angleterre, dans les heures difficiles qu'elle connaît actuellement, surtout en matière d'économie.

Bon nombre de députés se sont présentés à la Chambre en pantoufles, le mouchoir d'une main, le vaporisateur nasal de l'autre. La grippe et l'influenza font actuellement des ravages au sein de la Chambre Basse. Deux députés travaillistes hospitalisés n'ont pu venir voter au Parlement. Seize autres députés travaillistes qui se trouvaient en Ecosse sont parvenus par miracle au Parlement, alors que le brouillard retenait tous les avions au sol.

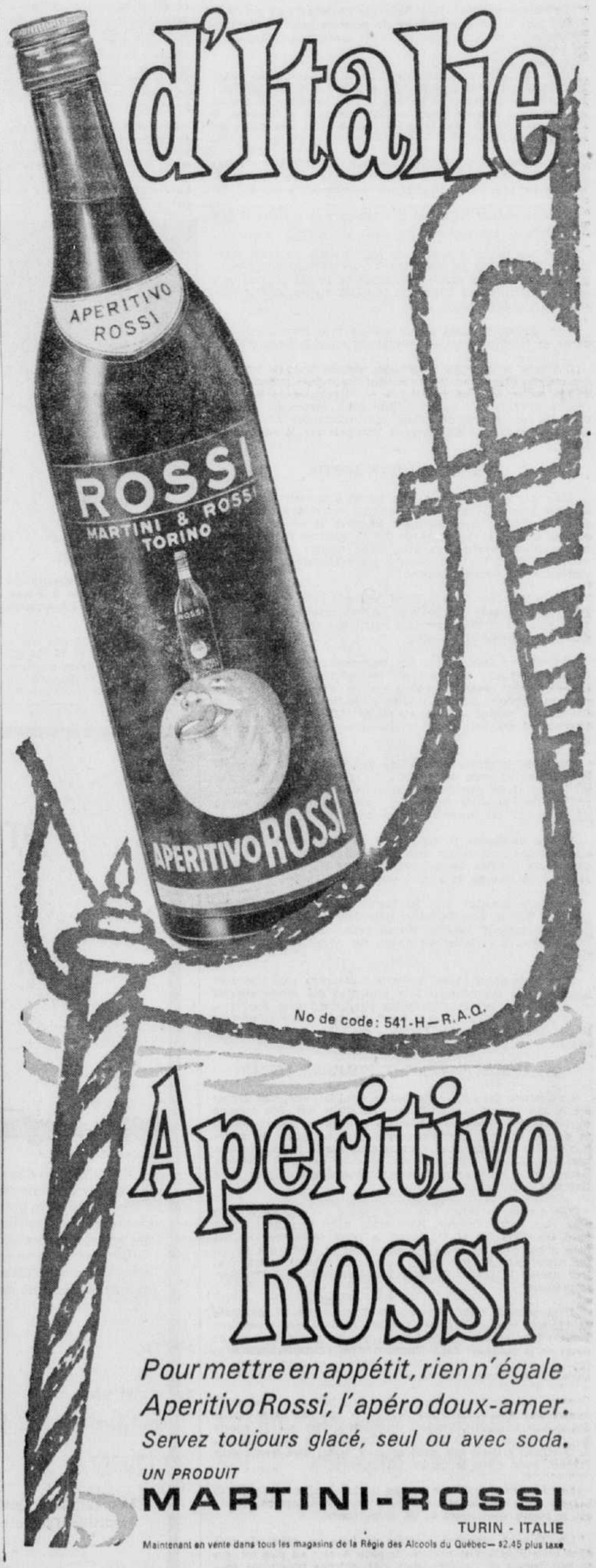
REMINISCENCES

Le ton général du débat a contrasté avec les échanges violents d'il y a 15 ans, lorsque le premier gouvernement travailliste d'après-guerre nationalisait la sidérurgie. Déposé en 1949, le projet devait prendre force de loi en février 1951. Deux ans plus tard, les conservateurs, revenus au pouvoir, dénationalisaient la sidérurgie.

Nigel Birch, un ancien ministre dans le cabinet conservateur, a conduit l'attaque conservatrice contre le gouvernement, en

Harold Wilson : première victoire

affirmant entre autres choses que le cabinet n'avait pas dévoilé les projets définitifs de la renationalisation. Il soutint de plus que les travaillistes voulaient procéder à cette nationalisation, contre la volonté du peuple britannique.



BONNE DEFENSE DES BRUINS — Le joueur de défense Léo Boivin (20) des Bruins de Boston, élimine du jeu John Brenneman en faisant perdre l'équilibre à l'ailier des Black Hawks de Chicago. Pendant ce temps, Phil Exposito (7) des Hawks se lance à la poursuite d'une rondelle libre. Ted Green (4) des Bruins tombe sur la glace en tentant d'atteindre cette rondelle.

Hull talonne Mikita à 4 points en arrière

Par la PRESSE CANADIENNE

Le succès précoce des Red Wings de Detroit dans la ligue Nationale de hockey cette saison semble plutôt attribuable à la rude efficacité de sa défense plutôt qu'à la supériorité de son jeu d'attaque.

Detroit, qui a une avance de trois points en tête de la ligue, a remporté ses cinq dernières joutes et n'a pas connu la défaite au cours de ses huit dernières.

Les statistiques officielles de la LNH publiées aujourd'hui indiquent que seulement 16 points ont été comptés contre Detroit au cours des 10 premières joutes de l'équipe, ce qui donne une bonne avance aux Wings dans ce domaine.

Le gardien de buts du Detroit, Roger Crozier a la meilleure moyenne pour ce qui est du nombre de points comptés contre lui, soit 1.6, et il mène pour les blanchissages. Il en a trois.

Par contre, seuls les Rangers de New York et les Bruins de Boston ont compté moins de buts.

Detroit est en tête de la LNH avec 15 points. Les Maple Leafs de Toronto et les Canadiens de Montréal sont sur un pied d'égalité en deuxième place avec 12 points chacun. Les Black Hawks et les Rangers sont également sur un pied d'égalité en quatrième position avec des fiches de 11 points cependant que Boston est en dernière position, n'ayant que cinq points à son actif.

Les Bruins, après avoir tenté en vain de remporter une victoire dans leurs neuf premières joutes, ont gagné leurs deux dernières, toutes deux contre le Chicago à Boston.

LES COMPTEURS

Bobby Hull est le seul joueur parmi les meneurs de la semaine dernière dans la course individuelle des compteurs à avoir gagné sensiblement du terrain. Il a compté son huitième but, devançant tous les autres dans ce domaine, et s'est mérité deux assistances. Cela lui a permis de passer de la quatrième place à la deuxième avec 12 points.

Son coéquipier Stan Mikita continue d'occuper le sommet de la liste des compteurs après avoir obtenu sa 12e assistance, ce qui lui fait un total de 16 points, compte tenu des quatre buts qu'il avait déjà.

Les meilleurs gains enregistrés au cours de la semaine vont à Norm Ullman du Detroit et à Phil Esposito du Chicago, qui ont tous deux compté deux buts et se sont mérité deux assistances.

Mikita est le joueur qui s'est attiré le plus de punitions dans toute la ligue. Il a purgé 40 minutes, deux de plus que Dickie Moore du Toronto, dont l'équipe a essuyé le plus de punitions, soit un total de 224 minutes.

LES MENEURS

	B	A	Pts	Pun.
Mikita, Chicago	4	12	16	40
Hull, Chicago	8	4	12	4
Mahovlich, Tor.	4	7	11	14
Ullman, Detroit	4	6	10	27
Bathgate, Tor.	4	6	10	8
Delvecchio, Det.	4	5	9	6
Douglas, Tor.	1	8	9	24
Provost, Mtl.	6	2	8	4
Ellis, Toronto	6	2	8	2
Backstrom, Mtl	4	4	8	9
Kelly, Toronto	4	4	8	0
Henry, N. Y.	4	4	8	10
Howe, Detroit	3	5	8	29
Rousseau, Mtl.	2	6	8	6
Esposito, Chi.	3	4	7	10
Smith, Detroit	2	5	7	6
Béliveau, Mtl.	2	5	7	20
Hay, Chicago	1	6	7	5
McKenney, Tor.	1	6	7	0
Bucyk, Boston	4	2	6	4
Maki, Chicago	4	2	6	5
Ferguson, Mtl.	3	3	6	19
Cournoyer, Mtl.	3	3	6	9
Larose, Mtl.	3	3	6	7
Hadfield, N. Y.	3	3	6	33
Murphy, Detroit	2	4	6	0
McKenzie, Chi.	2	4	6	2
Pulford, Tor.	2	4	6	12
Laperrière, Mtl.	2	4	6	14

GARDIENS DE BUTS

	PJ	BC	BL	Moy.
Crozier, Det.	10	16	3	1.60
Paillé, N. Y.	11	24	0	2.18
Plante, N. Y.	1	0	1	0.00
Totaux, N. Y.	12	24	1	2.00
Hodge, Mtl.	11	23	1	2.09
Bower, Tor.	7	18	0	2.57
Sawchuk, Tor.	4	8	0	2.00
Totaux, Tor.	11	26	0	2.36
Hall, Chicago	9	22	1	2.44
Dejordy, Chi.	2	8	0	4.00
Totaux, Chi.	11	30	1	2.73
Johnston, Bos.	11	40	0	3.64

Punitions en minutes par club :

NEW YORK	138
MONTREAL	148
BOSTON	183
CHICAGO	164
DETROIT	179
TORONTO	224

Emile Francis se dit satisfait de la performance de Jacques Plante samedi

NEW YORK (PA) — Le nouveau directeur général des Rangers de New York, Emile Francis, a exprimé hier sa satisfaction de la performance de Jacques Plante dans les buts de l'équipe samedi soir, alors qu'il a réussi son 62e blanchissage dans la ligue Nationale.

La fameux gardien de buts de 35 ans, envoyé au Baltimore de la ligue Américaine au début de la saison, a blanchi les Maple Leafs 1-0, après avoir été rappelé pour remplacer Marcel Paillé, empêché de jouer en raison d'une blessure.

Plante a déclaré de l'équipe qu'elle s'est beaucoup améliorée, à un point tel qu'il en a été surpris.

"Je crois que c'est la première fois que je réussis un blanchissage à Toronto depuis les éliminatoires de 1959-60, de rappeler Plante. C'était le dernière joute des finales et cela nous avait donné notre cinquième coupe Stanley d'affilée."

Au carrefour des Sports

Par Claude Larochelle

PLAN REALISTE DE BUD POILE

Le directeur-gérant Bud Poile des Seals de San Francisco a fait part la semaine dernière de plusieurs observations judicieuses et à point qui éclairent notre lanterne sur l'expansion du hockey majeur.

On sait que les deux grandes villes de la Californie, Los Angeles et San Francisco, ont cogné à la porte de la Ligue Nationale. Il fut un temps où Poile se leurrait naïvement et croyait que ses Seals seraient acceptés. Mais depuis il a déchanté. Il s'est rendu compte que le grand circuit était une forteresse inexpugnable.

"Je crois que la Ligue Nationale n'est pas intéressée le moins du monde à nous recevoir à moins que leurs revenus de la télévision ne soient considérablement augmentés," a-t-il dit.

Poile est devenu réaliste et il a fait part de son plan à San Francisco.

Avec une patinoire capable de tenir au-delà de 12,000 spectateurs, il croit que ses Seals ont à leurs dispositions les revenus nécessaires pour édifier un système de fermes qui leur permettra éventuellement d'atteindre le statut majeur sans le concours du circuit Campbell.

Il a dit explicitement qu'un club ne peut rêver d'indépendance en étant alimenté en joueurs par un club de la NHL.

D'ailleurs, nous avons l'impression que les magnats tiennent à garder les clubs mineurs en tutelle. Les six clubs majeurs contrôlent encore la grande majorité des joueurs dans les trois circuits professionnels mineurs. Tant qu'ils exerceront ce contrôle, ils sont assurés de garder cette domination sur tout le monde du hockey et d'exercer un monopole sur le statut majeur.

UN MOYEN D'EN SORTIR

Mais il y a tout de même un moyen d'en sortir comme l'a expliqué Poile. Déjà ce contrôle échappe aux magnats en divers points. A Québec, il a failli leur échapper, et les As qui sont assurés d'un fort contingent de 300,000 spectateurs par année, sont toujours propriétaires d'un grand nombre d'athlètes. En outre M. Gérald Martineau nous a confié récemment qu'il avait l'intention d'en acheter d'autres.

A San Francisco, Poile a donné l'exemple en mettant en pratique ce qu'il prêche. Les Seals de l'endroit possèdent 15 de leurs 18 joueurs. Le directeur-gérant a révélé que son club les avait développés au coût de $150,000.

Si Poile est sérieux dans son mouvement de développement de joueurs et qu'il est imité par ses collègues de la Ligue de l'Ouest, la NHL verra naître sous son nez, d'ici quelques années, un second circuit majeur. Portland, Seattle, San Francisco et Los Angeles possèdent des patinoires de 10,000 sièges et s'ils entreprennent d'investir dans les clubs-fermes, ces équipes grandiront.

Car selon le directeur-gérant de San Francisco, il est possible d'imiter les clubs de la NHL. La recette est facile. Il s'agit seulement de posséder une enceinte aussi vaste que Montréal et Toronto et de fonder des clubs-écoles. C'est un mythe de croire qu'il est impossible de les imiter.

Les As de Québec ne tendent peut-être pas comme Poile à atteindre le statut majeur, mais ils visent à la plus grande indépendance possible. Ils ont pris les bons moyens en mettant sur pied un système de fermes assez élaboré.

Malgré la présence dans les fermes de jeunes espoirs comme Yvon Dufour, René Drolet et André Lacroix, la situation était peu encourageante jusqu'ici. Aucun joueur du système n'avait encore réussi à se hisser au niveau des As de la Ligue Américaine.

Mais voilà qu'un nouvel instructeur beaucoup plus ouvert et beaucoup plus compréhensif à la promotion des jeunes athlètes est à la barre des As. Collaborant étroitement avec Paul Dumont et Adjutor Côté, Bernard Geoffrion, après avoir donné toutes les chances à Raymond Larose, a mis à l'essai le jeune Yvon Lacoste.

CES SUCCES DEVRAIENT STIMULER LES AS

Le directeur des clubs-écoles des As, Paul Dumont, était l'homme le plus enthousiaste au Colisée, dimanche soir. Son système de fermes qui a engouffré plusieurs milliers de dollars, venait de donner une preuve éclatante qu'il pouvait fournir du matériel au club de la Ligue Américaine alors que le jeune Montréalais Yvon Lacoste, découvert par les soins de l'actif dépisteur Gérard Dubé, jouait en véritable professionnel aux côtés de Doug Harvey à la ligne bleue.

"Nous avons la preuve que nous n'avons pas dépensé $100,000 pour rien, s'écria Dumont. Nous avons enfin un gars en Bernard Geoffrion qui va se donner la peine d'aller voir ce que nous avons dans les rangs juniors et qui ne lèvera pas le nez sur notre matériel. Nous avons d'excellents espoirs, mais il faut leur donner la chance de faire leurs preuves quand l'occasion se présente."

Il se pourrait maintenant que le Canadien junior manifeste de l'intérêt pour cet arrière. Dumont ne veut pas priver son jeune joueur de défense de l'opportunité de s'aguerrir dans les rangs de la puissante Ligue Junior "A" de l'Ontario, mais il se montrera exigeant si jamais Scotty Bowman et Sam Pollock lui adressent une demande en ce sens.

"S'ils veulent l'avoir avec le Canadien junior, a fait savoir le directeur des clubs-fermes des As, ils devront nous donner des joueurs en retour. Un seul joueur ne suffira pas. Et encore là, il n'est pas certain que nous consentions à céder Lacoste. Si Geoffrion prétend qu'il peut en avoir besoin avec les As dans l'avenir, nous allons le garder ici."

Les derniers succès obtenus par le club local avec Larose et Lacoste devraient inciter les As à investir davantage pour élargir le réseau d'éclaireurs et de clubs-fermes.

Les As sont sûrement capables de faire un effort de plus dans cette direction et nous les incitons à agir au plus tôt. On ne sait jamais où l'indépendance ainsi obtenue pourra les conduire !

Dean Chance est le lanceur le plus utile

BOSTON (UPI) — Dean Chance qui à lui seul constituait le personnel des lanceurs des Angels de Los Angeles et qui à lui seul conduisit pratiquement les Angels à la première division de la Ligue Américaine, a mérité hier le trophée Cy Young à titre de lanceur le plus utile des ligues majeures.

Chance qui a été mêlé à plus de parties corsées que tout autre lanceur durant les 31 dernières années, a fait la cueillette de 17 votes sur 20 dans un scrutin établi parmi un comité spécial de l'Association des repor-

DEAN CHANCE

ters de baseball d'Amérique. Le résultat a été dévoilé à Boston par le secrétaire de l'Association Hy Hurwitz.

Le droitier de 23 ans qui a compilé un dossier de 20-9 et qui a mené les deux ligues majeures pour les blanchissages avec 11, a appris sa victoire dans le scrutin à sa résidence de Wooster, Ohio où il est retourné récemment après avoir joué dans un film à Hollywood et après une série d'apparitions personnelles.

Larry Jackson des Cubs de Chicago, le lanceur le plus efficace des ligues majeures avec une fiche de 24-11, a été crédité de deux votes alors que l'autre vote allait à Sandy Koufax qui a reçu le trophée en 1963 après avoir remporté 19 victoires contre 5 revers pour le compte des Dodgers de Los Angeles.

Chance qui a égalé un record en gagnant cinq joutes par 1-0 et qui en a perdu quatre par le même pointage en 1964, ne fut pas surpris d'avoir été choisi.

"Quelqu'un m'a dit que je l'avait gagné, il y a trois semaines," a-t-il dit avant qu'on ne l'informe que le scrutin n'avait été dépouillé qu'hier.

Chance est le neuvième gagnant de ce trophée présenté par la Commissaire du baseball Ford Frick. Il se joint à Whitey Ford, Bob Turley et Early Wynn de la Ligue Américaine et à Don Drysdale, Vern Law, Warren Spahn et Don Newcombe de la Ligue Nationale.

"Si j'avait eu droit de vote, de dire Frick, j'aurais voté pour Chance. Je l'ai vu lancer dans la joute d'étoiles et contre les Yankees. Il est l'un des plus grands lanceurs."

Chance a grandement impressionné lors de la joute d'étoiles alors qu'il a blanchi les équipiers de la Ligue Nationale en ne leur accordant que deux coups sûrs en trois manches.

Ses cinq gains par 1-0 égalisent un record des ligues majeures partagé par cinq lanceurs dont le dernier fut Carl Hubbell en 1933.

Détenteur d'une moyenne de points mérités de 1.65, Chance a mené la Ligue Américaine pour les parties complétées avec 15 alors qu'il participait à 278 manches. Il a accordé 86 buts sur balles et a retiré 207 frappeurs au bâton.

"Je suis très heureux de recevoir cet honneur, a-t-il dit. Le fait de lancer à Los Angeles m'a beaucoup aidé parce que nous avons un temps frais en août et en septembre. C'est plus facile que dans toute autre ville où il fait très chaud dans ces mois-là."

Chance a dit que les Orioles de Baltimore qui l'ont vaincu à trois reprises ont été ses plus durs rivaux en 1964. Il a également désigné Al Kaline comme le plus dur cogneur qu'il ait affronté.

Chance qui était connu comme le compagnon de voyage de Bo Belinsky quand ce dernier était avec les Angels a obtenu son meilleurs dossier jusqu'ici dans le baseball organisé. Il avait un dossier de 0-2 avec les Angels en 1961, passa à 14-10 en 1962 et avait une marque de 13-18 en 1963.

La boxe en fin de semaine

par la PRESSE ASSOCIEE

Cannes, France — Sugar Ray Robinson, de New York, a gagné au pointage sur Jean Rolland, de France, dans un match de 10 rounds de poids moyens.

Manille — Rogelio Tulonghari, 127, des Philippines, a arrêté Veeranid Charernmuang, 126 ½, de Bangkok, au 6e round.

"Grâce au prêt plan-à-Terme j'ai eu, pour la même somme, une voiture plus luxueuse"

En finançant vos achats d'avance avec un prêt plan-à-Terme, vous disposez de pouvoir d'achat *immédiat* et vous êtes en mesure de *négocier*. Comparez ce mode de financement à n'importe quel autre, et voyez comme il est avantageux. Pas de frais supplémentaires ou dissimulés! Et, ne l'oubliez pas, moins vos frais d'emprunt sont lourds, plus la somme nette que vous pouvez consacrer à l'achat de la voiture est élevée.

Quand vous avez besoin d'argent pour *tout* achat important, utilisez votre crédit comme le font les hommes d'affaires. Passez d'abord à la Banque Royale pour vous renseigner sur les prêts plan-à-Terme avec assurance-vie.

Ces exemples montrent le coût modique des prêts plan-à-Terme

Montant du prêt	*Remboursement en*	*Mensualités*
$ 500	12 mois	$43.93
$2,000	30 mois	$ 75.44
$3,600	36 mois	$115.73

Financez vos achats d'avance à la
BANQUE ROYALE

9 Succursales à Québec et Lévis — Autres Succursales à Alma, Arvida, Bagotville, Chicoutimi, Chibougamau, Dolbeau, Jonquière, Kénogami, Roberval et St-Félicien.

Penmans 73

des sous-vêtements d'hiver tellement confortables que vous vous rendez à peine compte que vous les portez

Ils sont disponibles en six épaisseurs Penmans... chacun de ces sous-vêtements vous garde au chaud et à l'aise sans être volumineux. Les Penmans vous offrent plus de chaleur—tout en étant plus légers.

Il existe des sous-vêtements Penmans pour chaque genre de travail et pour chaque bourse: Penmans 95—L'aristocrate des sous-vêtements d'hiver • Penmans 71—Les sous-vêtements vraiment canadiens • Penmans 73—Mérinos blancs • Penmans 1575—Sous-vêtements thermiques en orlon et laine • Penmans 2003—Sous-vêtements thermiques en coton • Penmans 27—Sous-vêtements molletonnés.

Et, tout comme les sous-vêtements Penmans, les chaussettes de travail Penmans sont disponibles, elles aussi, en plusieurs épaisseurs —quatre en tout—et il y en a une qui vous munira parfaitement contre le froid.

Penmans

pour l'homme qui s'y connait en fait de confort et d'élégance

Dans le monde du Sport

par Léonce Jacques

Les malheureux Bruins de Boston qui ont récolté leurs deux seules victoires de la saison aux dépens des Black Hawks de Chicago réussiront-ils à mettre un frein ce soir à la poussée victorieuse des Red Wings de Detroit ... ? Les Wings, qui ont remporte sept victoires et connu une joute nulle au cours de leurs huit dernières rencontres, pour s'installer en tête de la ligue Nationale, seront les visiteurs ce soir à Boston et ils ne devront pas pécher par excès de confiance quand on sait que les Bostonnais ont vaincu les Hawks pas plus tard que dimanche soir ... En parlant d'excès de confiance, on peut dire que c'est la chose que Bernard "Boom-Boom" Geoffrion craint le plus en autant que la joute de ce soir au Colisée est concernée .... Les As ont déclassé les Indiens 8-0 dimanche mais on se souvient qu'ils ont perdu contre les Hornets de Pittsburgh à Québec après avoir triomphé de ces derniers par 8-2 deux jours plus tôt ... Le joueur de défense Yvon Lacoste n'a pas manqué d'impressionner Frank Carlin dimanche soir et ce dernier a demandé aux As juniors les services de Lacoste pour la joute que les Canadiens juniors disputeront ce soir dans la ligue Junior A d'Ontario ... Paul Dumont n'a pas dit non, mais à la condition que Lacoste soit de retour à Québec pour la joute de jeudi soir alors que les As recevront la visite du Sorel ....

Selon la coutume antique et solennelle, les membres de la Galerie Sportive étaient les hôtes hier soir de Lionel Bélanger à la suite du choix de Thunder Hanover comme le cheval de l'année à Québec .... Comme on peut facilement le deviner, le seul absent était le héros du jour .... Un autre circuit pee wee a été lancé en dernière fin de semaine avec la formation de la ligue Québec-Portneuf et on ne peut que féliciter les responsables de ces mouvements .... A Saint-Augustin et à Neuville, comme partout ailleurs, on a avant tout le désir de divertir sainement les jeunes ... Ces circuits exigeront des sacrifices de temps et d'argent de la part de bien du monde mais il s'agit d'un excellent placement .... Camille Henry ne manque pas de faire parler de lui chez les Rangers de New-York et sa tenue sur la glace est d'autant plus spectaculaire qu'il est obligé de porter un corset spécial à cause de sa blessure au dos ... De plus, il est obligé de coucher sur le dur et il lui arrive d'être obligé de prendre des pilules pour dormir quand il souffre trop ... Camille est peut-être le plus petit joueur de la ligue Nationale mais ce n'est pas le coeur qui lui manque .... Punch Imlach n'est pas le seul à se plaindre de l'incapacité de ses hommes à trouver le fond des filets adversaires ... A New-York, Red Sullivan affirme qu'un seul but de plus aurait fait son affaire en plusieurs occasions .... Les Rangers ont connu trois joutes nulles depuis le début de la saison et ont subi deux revers par la marge d'un but ...

La suspension imposée le printemps dernier à l'instructeur Jos. Ferron des Reds de Trois-Rivières a été maintenue par la Canadian Amateur Hockey Association et ce dernier devra rester au rancart jusqu'au 10 mars 1965 ..... La ligue Américaine de hockey vient de prendre une sage et intéressante décision en décidant de compiler la moyenne des gardiens de buts selon le nombre de minutes jouées au lieu de se baser sur le nombre de joutes ... Un gardien de buts blessé au beau milieu d'une rencontre n'aura plus la même moyenne et il y aussi le fait que les minutes jouées en temps supplémentaire entreront maintenant en ligne de compte ... On devra admettre que c'est un système beaucoup plus juste que celui en vigueur dans la Nationale où le trophée "Vézina" est accordé au gardien de buts qui a joué le plus grand nombre de rencontres pour le club qui a accordé le moins de buts à l'adversaire .... Gary Peters et André Boudrias, deux athlètes que l'on a vus dans l'uniforme des As cette saison, se sont signalés dernièrement à l'occasion d'une victoire de 5-3 remportée à Winnipeg par les Knights d'Omaha contre l'équipe olympique du Canada .... Peters a récolté deux buts et Boudrias en a réussi un autre .... Dans la même joute, le joueur de défense Noël Picard du club Omaha a mérité une mauvaise conduite pour avoir frappé l'arbitre avec son bâton après avoir écopé d'une mineure ....

Après la joute de dimanche soir au Colisée, l'instructeur Pat Egan des Indiens de Springfield a avoué devant un confrère qu'il n'y a pas une seule équipe dans l'Américaine capable de rivaliser avec les As de Québec quand ces derniers décident de patiner ... On s'en doutait un peu .... De retour d'un voyage en Espagne, où il a assisté à des combats de taureaux, Donat Simard affirme qu'il aime encore mieux les courses de chevaux .... Les Canadiens de Montréal ont subi trois revers et annulé une fois au cours de leurs quatre dernières rencontres et on peut prendre pour acquis que la haute direction de l'équipe a déjà commencé à se poser des questions .... Les Canadiens seront à Chicago demain soir et recevront la visite des Red Wings samedi au Forum .... Même si Raymond Larose et Yvon Lacoste ont très bien fait les choses avec les As de Québec, il est certain que Bryan Watson sera bien accueilli par les amateurs à son retour dans la Vieille Capitale .... Il n'y a rien que les athlètes détestent plus que de réchauffer le banc et Watson l'a fait plus souvent qu'à son tour lors de son séjour avec les Canadiens .... Un Sonny Liston en bonne condition devrait normalement l'emporter aux dépens de Cassius Clay le 16 novembre prochain à Boston .....

Bryan Watson jouera pour les As, ce soir

par Roland SABOURIN

Même si aucune nouvelle officielle n'était parvenue à la direction des As, hier soir, il semble bien que le jeune et populaire joueur de défense Bryan Watson sera de retour quand l'équipe locale jouera son match-revanche contre les Indiens de Springfield au Colisée, ce soir.

En effet, nous avons appris de très bonne source que Watson avait pris l'avion en direction de Québec pour se rapporter à l'équipe avec laquelle il a commencé la saison 1964-65.

De leur côté, le nouveau gérant d'affaires Frank Carlin et l'instructeur Bernard Geoffrion ont vainement tenté de rejoindre Sammy Pollock à Detroit, au cours de la journée d'hier, afin d'obtenir des nouvelles au sujet de Watson. Pollock a été tout simplement introuvable.

Watson a quitté les As depuis le 22 octobre, à la suite d'une blessure au dos à Terry Harper, joueur de défense des Canadiens. Harper serait prêt à faire un retour au jeu, et voilà pourquoi le Tricolore peut se dispenser de Watson.

Comme Raymond Larose sera prêt à revêtir l'uniforme, l'instructeur Geoffrion ne fera appel à aucun junior pour le match de ce soir à la condition que Watson soit disponible. Advenant un changement de dernière minute dans le statut de Watson, le junior Larose sera habillé comme cinquième joueur de défense.

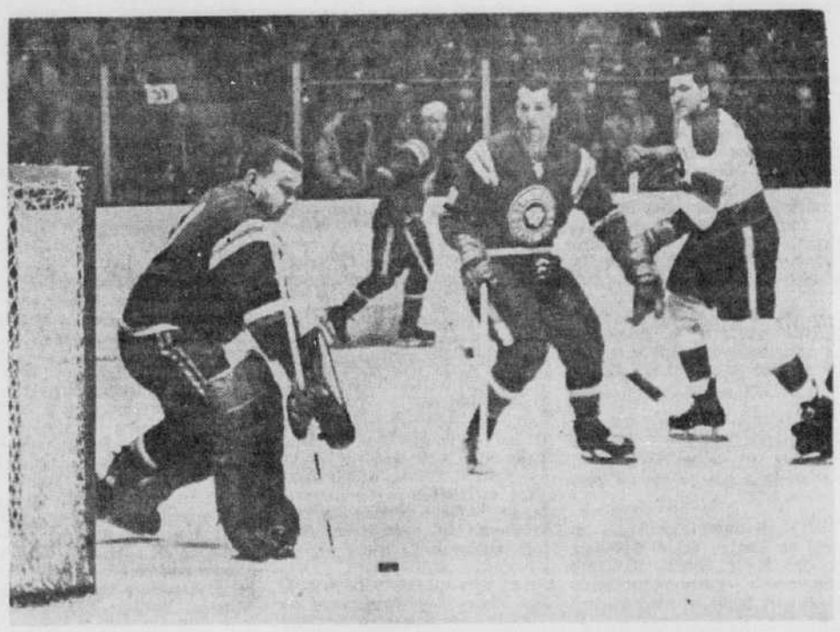
Même si Léon Rochefort n'est pas encore prêt à revenir au jeu, le jeune Clément Labrecque ne sera pas en uniforme. En effet, Geoffrion a décidé d'aller de l'avant avec neuf joueurs d'attaque et cinq joueurs de défense. On sait que Labrecque a été habillé pour les trois dernières joutes, mais n'a pas vu d'action une seule seconde.

En dépit de la victoire de 8-0 de ses hommes, dimanche soir, Geoffrion demeure prudent en vue de la rencontre de ce soir. Il ne peut s'empêcher de penser que ses hommes ont gagné 8-2 contre Pittsburgh, mardi dernier, mais ont été battus 4-3 par la même équipe, jeudi soir Bernard espère bien que l'histoire ne se répétera pas.

De son côté, Pat Egan, instructeur des Indiens, est bien convaincu que l'histoire de dimanche soir ne se répétera pas. Avec une équipe bien reposée, il croit que ses hommes pourront renverser les rôles. Il rappelle que les As s'étaient reposés samedi soir pendant que ses hommes jouaient contre Pittsburgh et étaient appelés à faire le long voyage vers Québec avant de disputer une deuxième joute en 24 heures.

Egan a rappelé que son équipe n'avait perdu que 3-2 à sa première visite au Colisée, puis que les As avaient été chanceux en l'emportant 3-1 à leur première visite à Springfield. Selon lui, ses hommes ne peuvent afficher une aussi mauvaise tenue que celle de dimanche soir, tandis que les As peuvent difficilement faire mieux.

Après le match de ce soir, les As n'auront qu'une autre joute au Colisée d'ici la fin de novembre. En effet, après un court voyage aux Etats-Unis en fin de semaine, ils reviendront à Québec pour accueillir le Buffalo. Après cela, ils auront quatre joutes consécutives aux Etats-Unis.



LACOSTE EN ACTION — Le jeune joueur de défense Yvon Lacoste, des As juniors, est vu en action ci-dessus à sa première joute avec les As de la Ligue Américaine. Il suit attentivement la rondelle pendant que le gardien de buts Lorne "Gump" Worsley s'apprête à déblayer sa zone. On reconnait également Bill Sweeney des Indiens de Springfield et Bill Sutherland des As.

UNE SOLIDE GAUCHE: Le champion canadien poids lourd George Chuvalo (à droite) n'y va pas de main morte alors qu'il porte une dure gauche à son rival Calvin Butler, l'acculant contre les câbles durant leur combat disputé à Hull hier soir. Chuvalo a triomphé par knockout technique à la troisième ronde.

(Téléphoto PC)

Chuvalo gagne par KOT

HULL (PC). — George Chuvalo champion poids lourd du Canada, a remporté hier soir une mise hors de combat technique contre Calvin Butler de Cleveland à la troisième ronde d'un match qui devait en comporter 10. Il s'agissait d'un match d'exhibition.

Le champion torontois âgé de 27 ans n'a pas eu de difficulté à maîtriser son adversaire de 218 livres, le pourchassant pendant deux rondes avant de lui infliger trois rapides chutes au tapis.

Chuvalo, qui pesait 211 livres, a déclenché une série de coups au corps contre le Noir de Cleveland âgé de 29 ans, qui a rebondi dans les câbles avant de toucher le plancher.

Butler avait été désigné à la dernière heure pour remplacer Don Warner de Philadelphie, qui ne s'est pas présenté en dépit d'un engagement.

Chuvalo vient au quatrième rang parmi les aspirants au titre mondial de sa catégorie.

Owen Davidson est vainqueur

BIRSBANE, Australie (UPI) — Owen Davidson de Victoria a éliminé rapidement Tom Okker de Hollande, 6-1, 6-1, 6-0, dans la troisième ronde du championnat de tennis du Queensland, hier.

Dans d'autres rencontres de la troisième ronde, l'Australien Bob Hewitt a défait F. Jauffret de France 6-4, 6-3, 7-5; Roy Emerson a vaincu Harry Mathesor d'Ecosse, 6-1, 6-2, 6-1; Tony Roche a eu le meilleur sur le Français Noël Grinda, 6-3, 6-4, 8-2

Bill Bowrey menait contre le Français Pierre Barthes, 6-4, 6-3, 4-1 quand le jeu a été interrompu par une tempête.

Une nouvelle méthode pour la moyenne des gardiens de buts

ROCHESTER, N.Y. — (Spécial) Dans une tentative pour améliorer l'exactitude des moyennes des gardiens de buts, la Ligue Américaine de hockey va faire une expertise avec un changement dans la méthode de calculer ces moyennes.

Dans le moment, quand ces moyennes sont calculées, le nombre de buts accordés par le cerbère est divisé par le nombre de joutes auxquelles il a participé.

Les minutes jouées, plutôt que les rencontres jouées, formeront la base du système qui sera mis à l'essai.

Premièrement, les minutes jouées par un gardien de buts seront divisées par 60 (durée en minutes d'une joute régulière) et le chiffre obtenu sera employé à la place de celui des joutes disputées.

Cette initiative a été prise après que certains journalistes eurent souligné l'inexactitude du système actuel.

Un exemple de ces inexactitude peut être donné dans le cas de Les Binkley du Cleveland. Binckley a commencé le match dans la première joute des Barons, mais a été blessé et remplacé par le cerbère-substitut du Cleveland à mi-chemin de la première période.

Même si Binkley n'a accordé aucun but dans sa brève apparition, supposons qu'il est déjoué pour deux dans sa prochaine joute complète. Selon le système en force présentement, il serait débité de deux buts contre et aurait à sa fiche deux parties joués ou une moyenne de 1.00 but par joute.

En employant le système qui sera mis à l'essai pour calculer sa moyenne, Binkley recevrait crédit pour 69 minutes (il a été blessé à la neuvième minute de la première période dans la joute initiale). Sa moyenne serait alors de 1.74 par joute, ou une moyenne plus exacte.

Une autre anomalie pourrait être corrigée serait le temps joué dans une joute avec période supplémentaire. Le nombre de minutes jouées dans une période supplémentaire serait ajouté à la fiche des cerbères et compris dans les moyennes. Dans le moment, rien n'est fait au sujet des joutes avec période supplémentaire en autant qu'est concerné le calcul des moyennes.

Le système à l'essai ainsi que la méthode actuelle seront publiés dans le bulletin hebdomadaire des statistiques pour simple comparaison avec le bulletin du 11 novembre.

Voici un exemple comment le nouveau système sera employé en se basant sur le cas de Binkley:

TOTAL DES MINUTES JOUEES (60,) divisé par (60) minutes dans une joute régulière donne un nombre de 1.15.

LES BUTS CONTRE (2) sont divisés alors par 1.15, ce qui compté par joute.

Giardello fera face à Carter le 14 décembre

PHILADELPHIE (UPI) — Le combat de championnat qui avait été contremandé entre le champion poids-moyen Joey Giardello et Reuben "Hurricane" Carter aura lieu ici le 14 décembre, a-t-on annoncé hier.

La bataille devait d'abord être présentée à Las Vegas en septembre dernier, mais Giardello refusa de se battre parce que les promoteurs n'avaient pu fournir la garantie de $55,000.

La nouvelle a été annoncée par Michael Del Collo, avocat de Giardello, qui a également déclaré qu'il attendait une réponse à savoir si le combat serait retansmis en circuit fermé de télévision. Il a déclaré qu'il s'attend d'obtenir une réponse définitive d'ici demain.

Si les arrangements ne peuvent être conclus pour présenter le match en circuit fermé de télévision, la bataille sera présentée seulement au Convention Hall.

Giardello et Carter, tous deux de Philadelphie, sont demeurés en excellente condition physique depuis que le match a été contremandé à Las Vegas, a déclaré Del Collo.

L'avocat a de plus ajouté que les promoteurs du combat tentaient également de préparer deux autres bonnes attractions avec en vedette Carlos Ortiz, champion mi-lourd, et l'aspirant poids-lourd Cleveland Williams dans un autre match.

Formation d'une nouvelle ligue pee-wee Québec-Portneuf comprenant quatre clubs

Une ligue de hockey pee-wee comprenant deux équipes de la région de Québec et deux autres équipes du comté de Portneuf a été officiellement formée en dernière fin de semaine à l'occasion d'une assemblée tenue à Neuville.

La nouvelle ligue sera connue sous le nom de ligue de hockey pee-wee Québec-Portneuf et elle sera formée d'une équipe de Saint-Sacrement, d'une équipe des Saints-Martyrs, d'une équipe de Neuville et d'une équipe de Saint-Augustin.

Ce nouveau circuit qui sera sous la présidence d'Ernest Rochette de Neuville entreprendra sa saison le 18 décembre prochain et chaque club jouera un calendrier de douze rencontres, soit quatre joutes contre chacun des trois autres clubs. On jouera à Saint-Augustin et à Neuville le dimanche après-midi tandis que les clubs Saint-Augustin et Neuville joueront à Québec le vendredi soir.

A la fin du calendrier régulier, il y aura des séries éliminatoires 2 de 3 entre les clubs 1 et 3 et 2 et 4 ainsi qu'une finale 3 de 5.

Gaston Bureau de Saint-Augustin agira comme vice-président du circuit tandis que Gerry DeVito de Saint-Sacrement a été élu secrétaire. Le trésorier sera Lucien Goulet de Saint-Sacrement. Les directeurs du circuit seront Bob Chevalier des Saints-Martyrs, Roland Coté, Raymond Coté, Neuville Larue et Maurice Béland de Neuville, le R. F. Christophe Cyr, Raymond Paradis et M. Constantin de Saint-Augustin ainsi que Paul Stadelmann et Pierre Vézina de Saint-Sacrement.

HOCKEY

HIER

Ligue Américaine
Aucune joute.
Ligue Nationale
Aucune joute.
Ligue Junior Spéciale
Beauport 3, C.T.R. 5
Montmorency 8, Québec-Ouest 3

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Springfield à Québec
Rochester à Baltimore
Ligue Nationale
Detroit à Boston
Ligue Junior "A" du Québec
Victoriaville à Saint-Jérôme

LIGUE AMERICAINE

Division Est

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Québec	14	12	2	0	66	27	24
Hershey	14	7	6	1	46	40	16
Springfield	13	6	6	1	48	53	13
Providence	13	4	9	0	34	46	8
Baltimore	10	1	7	2	21	32	4

Division Ouest

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Rochester	12	7	5	1	34	34	15
Buffalo	10	5	3	2	34	31	12
Pittsburgh	12	5	6	1	34	42	11
Cleveland	11	3	6	2	33	42	8

LIGUE NATIONALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Detroit	10	7	2	1	28	16	15
Toronto	11	4	3	4	32	26	12
Montréal	11	4	3	4	30	23	12
Chicago	11	5	5	1	31	30	11
New York	12	4	5	3	23	24	11
Boston	11	2	8	1	18	40	5

LIGUE JUNIOR "A" DU QUEBEC

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
St-Jérôme	9	8	1	0	49	23	16
Victoriaville	9	7	2	0	58	29	14
Thetford	9	5	4	0	29	35	10
Québec	9	3	6	0	15	41	6
Sorel	9	3	6	0	31	55	6
T.-Rivières	8	1	7	0	25	43	2

LIGUE INTERMEDIAIRE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Balladin	4	2	1	1	19	18	5
H. Drouin	5	2	2	1	15	16	5
Lévis	2	2	0	0	12	3	4
Duro Glass	3	2	1	0	9	8	4
Ste-Marie	2	1	1	0	7	11	2
Baronet	4	0	4	0	10	20	0

LIGUE JUNIOR SPECIALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
C.T.R.	8	7	0	1	53	19	15
Lévis	7	4	3	0	37	30	8
Montmorency	8	3	4	1	38	43	7
Qué.-Ouest	8	2	6	0	36	48	4
Beauport	7	2	5	0	20	53	4

Ford subit une opération

HOUSTON (UPI) — Le lanceur des Yankees de New York Whitey Ford a subi une opération de deux heures, hier, pour corriger l'obstruction d'une artère dans son bras gauche. Les médecins ont révélé que l'opération avait été un succès et qu'il pourrait lancer de nouveau avant longtemps.

Ford était dans une chambre spéciale après l'opération et sera transporté dans sa propre chambre à l'hôpital St. Luke aujourd'hui. Il sera en assez bonne condition pour recevoir des visiteurs plus tard cette semaine, selon les médecins, et il retournera probablement à New York dans une semaine.

Il sera en mesure de lancer de nouveau au printemps si tout va bien et "il devrait avoir plusieurs autres bonnes saisons de baseball", a prédit le docteur Denton Cooley.

Le diagnostic des difficultés de Ford à son bras gauche démontre une obstruction d'une artère dans son bras gauche. Les médecins ont révélé que le pouls dans la main et le bras gauche de Ford était faible et que pendant les jours frais de la saison de baseball, il était handicapé dans l'avant-bras.

L'opération a permis d'enlever quelques nerfs qui sont liés à l'épaule afin de permettre une meilleure circulation du sang.

CIGARETTES "EXPORT" BOUT UNI ou FILTRE

CHARGEUR MODELE W-9 B

CASE

Peut transporter une capacité de 5,500 lb à 4 milles à l'heure
Capacité de 1¾, 2, 2½ et 3 vges cu.
105 h.p., gazoline ou diesel, 4 roues motrices, changement de vitesse assisté (power-shift) et direction assistée (power-steering).

PROTEGE PAR LA GARANTIE DE 12 MOIS DE CASE SANS LIMITE D'HEURE

CHOIX COMPLET DE PIECES DISPONIBLES

AUTOMOTIVE PRODUCTS co. ltd.
683-3643
1765 ST-VALLIER OUEST - QUEBEC

CE VOYAGE
C'EST LE MOMENT DE LE FAIRE!

Partout au Canada, le tarif Rouge du CN est en vigueur

Les tarifs Rouge, Blanc et Bleu du CN vous offrent actuellement les plus belles réductions de l'année. Profitez-en pour aller voir vos parents ou amis, ou tout simplement pour faire ce voyage dont vous avez tant rêvé.

Dans les trains du CN vous bénéficiez de nombreux avantages:

- voitures spacieuses où vous pouvez vous délasser
- repas savoureux (gratuits pour les voyageurs des voitures-lits et voitures-salons)
- services supplémentaires dans les "grands trains" du CN
- dans les Rocheuses, voitures *Scenéramic* à dôme de verre
- choix de trois formules de crédit: Voyage à crédit — Plan "Partez maintenant, payez plus tard" — Carte de crédit du CN

Pour tous renseignements, adressez-vous au CN. Demandez le dépliant-calendrier des tarifs Rouge, Blanc et Bleu.

CN

EXEMPLES D'AUBAINES "TARIF ROUGE"
(en voiture-coach)

de lévis à:

halifax	$12.00	ottawa	$ 6.30
moncton	$10.50	winnipeg	$25.60
montréal	$ 3.60	vancouver	$46.60

M. et Mme Gilles Gendreau ont été les gagnants du "Navex"

M. et Mme Gilles Gendreau, à bord d'une Volvo, se sont emparés de la première place au classement général, lors du Navex tenu par le Volvo Auto Club. Ils ont écopé de 44 points de pénalisation au cours de l'épreuve d'une longueur de 151 milles.

Richard Vézina et Jacques Gaumont, dans une Fairlane, ont terminé au deuxième rang avec 60 points perdus, tandis que Dennis Wade et Yves Gariépy, sur Mustang, s'emparaient de la troisième place avec un score identique. Les organisateurs ont accordé la seconde position à Vézina et Gaumont parce que la distance qu'ils ont parcourue au cours de l'épreuve se rapprochait le plus du millage total exact.

Chez les dames la victoire a été remportée par Mme Gaétane Pilon et Mlle Denise Demers, qui faisaient équipe à bord d'une Volvo. Elles ont perdu 75 points au cours du concours. Dans la classe mixte la première place est allée à Claude Bédard et Nicole Gingras, dans une VW, qui ont écopé de 91 points de pénalisation.

Sur les 40 équipes qui avaient accepté le signal du départ, 30 ont terminé.

Hank Bauer est choisi gérant de l'année par l'agence U.P.I.

NEW YORK (UPI) — Hank Bauer, qui a été l'un des grands responsables de la poussée que les Orioles de Baltimore ont faite l'été dernier vers le championnat de la ligue Américaine de baseball, a été choisi hier le gérant de l'année dans la ligue Américaine de baseball par l'United Press International.

Bauer, qui a 42 ans et qui est un ancien joueur des Yankees de New York, a été le choix de dix des vingt journalistes désignés par l'United Press International pour participer au scrutin. Le gérant Al Lopez, des White Sox de Chicago, a reçu huit votes et les deux autres ont été accordés à Yogi Berra, qui a été congédié comme gérant des Yankees après la Série Mondiale.

Au cours de ce scrutin, les gérants se sont ainsi classés dans l'ordre inverse de la place de leur équipe dans le classement final. Les Yankees gagnèrent le championnat tandis que les White Sox se classèrent au deuxième rang, suivis des Orioles en troisième place.

On s'attendait à une dure lutte entre les Yankees et les White Sox mais les Orioles constituaient un gros point d'interrogation avant le début de la saison. Bauer lui-même avait déclaré avant le début de la saison qu'il serait très content de voir les Orioles terminer en troisième place. En 1963, les Orioles avaient terminé en quatrième place, à 18½ joutes du premier rang.

Bauer fut nommé gérant des Orioles parce que le gérant général Lee MacPhail était d'opinion que le club avait besoin d'un véritable meneur d'hommes.

Ancien fusilier marin qui a vu beaucoup d'action au cours de la deuxième guerre mondiale, Bauer a su grouper les forces de l'équipe et faire des Orioles de sérieux aspirants au championnat durant toute la saison. Sous la direction de Bauer, de jeunes lanceurs comme Milt Pappas et Wally Bunker sont devenus des vedettes. Le joueur de troisième-but Brooks Robinson est devenu l'une des étoiles du circuit tandis que les Orioles, dans l'ensemble, ont fait preuve d'un esprit d'équipe comme jamais auparavant.

Deux facteurs ont probablement coûté le championnat aux Orioles. Le premier fut la perte du brillant frappeur Boog Powell vers la fin de la saison et l'autre fut le démembrement du département des lanceurs de l'équipe. Les Yankees purent obtenir les services de Pedro Ramos vers la fin de la saison tandis que Hoyt Wilhelm et Eddie Fisher firent du brillant travail en relève en faveur des White Sox.

Bauer s'est signalé durant treize ans avec les Yankees et il a participé à 53 joutes de la Série Mondiale. Il évolua dans trois joutes des Etoiles et sa moyenne au bâton à vie avec les Yankees fut de .277.

Baure fut échangé aux Athletics de Kansas City le 11 décembre 1959 et il fut nommé gérant des Athletics le 19 juin 1961. Il donna sa démission à la fin de la saison 1962 et travailla comme instructeur au troisième-but avec les Orioles en 1963.

Résultats à Blue Bonnets

TROT — BOURSE $1,000

Newport Rocket, St-Laurent, Qué., Marc Gingras, 10.40, 5.50, 4.40; First Frost, Drummondville, Qué., Real Paradis, 5.80, 5.20, Incorporator, Qué., Paul Grenier, 3.80.
Temps : 2.10 4-5
Ont aussi couru : Sammy Boy, Miss Havana Who, Dawk, Merrie Victor, Lucky Symbol.

AMBLE — BOURSE $900

Volo Diamond, Yankierk Hill, Ont., Gilles Lachance, 5.80, 3.80, 3.00; Dora Harmony, St-Paul, L'Ermite, Qué., Leslie Turcotte, 19.70, 8.80; Joseannie, Angers, Qué., Rhee Filion, 3.10.
Temps : 2.09 4-5
Ont aussi couru : Kay Harmony, The Rocket R., Calumet Cash, Walt Direct, Abbe Run.

PARI-DOUBLE : $34.10

AMBLE — BOURSE $900

Joesdale Proton, Cantley, Qué., Marc Aubin, 14.00, 6.80, 3.90; Prince E. Gratian, Ste-Pie de Bagot, Qué., Rogatien Savignac, 6.50, 3.40, Melody Adam, Montréal, François Lebeuf, 3.50.
Temps : 2.10 4-5
Ont aussi couru : The Baracen, J-Ro, Willow Lee, Tempest Lady, The Mighty Count.

AMBLE — BOURSE $900

Sir Royal Volomite, St-Jérôme, Qué., Adrien Bédard, 15.50, 7.00, 4.60; Nancy Scott, Plaisance, Qué., Henri Filion, 4.10, 3.20; Ensign Ezi, Ste-Thérèse de Lisieux, Qué., Charles Poulin, 3.50.
Temps : 2.09 1-5
Ont aussi couru : Sir Symbol, Bobby Sage, Shadydale Colonel, Princess Champ, Edgewood Merit.

QUINELLA : $41.20

TROT — BOURSE $2,500

Hi Jet, Que., Claude St-Jacques, 5.60, 3.70, 2.90; Palacona Monreal, Percy Robillard, 6.20, 3.70; Amber, Montreal, Wilfrid Bourgon, 3.60.
Temps : 2.07 2-5
Ont aussi couru : Rodney Frost, Riddell Velo, Happy Fella, Gola's G.

AMBLE — BOURSE $1,100

Key Dale, Hemmingford, Qué., Jean-Guy Brosseau, 13.50, 6.20, 3.80; Solitude, Montréal, Jean-Paul Gauthier, 3.20, 2.60; Success Brook, LaSalle, Qué., Réal Bardier, 3.40.
Temps : 2.06 2-5
Ont aussi couru : Lady Lucky Tommie B. Counsel, Napoleon Grattan, Bobby Up, Fred Scott Junior.

TROT — BOURSE $1,400

Doris Giers, Ottawa, Ross Curran, 7.10, 3.20, 2.80; Titan Galophone, Qué., Roger White, 3.90, 2.30; Mitzi, Brampton, Ont., George Zilk, 4.00.
Temps : 2.10 2-5
Ont aussi couru : Cloyd Hanover, Billy C. Guy, Tag Girl, Mandy's Girl, Martha Dean.
QUINELLA : $7.80

AMBLE — BOURSE $1,300

Chocolate Champ, St-Félix de Valois, Qué., Joseph Létourneau, 7.30, 3.80, 3.50; Tommy K., Montebello, Qué., Yvon Plouffe, 9.10, 5.40; Senator Erle, Rimouski, Qué., Jean Jodoin, 4.10.
Temps : 2.07 2-5
Ont aussi couru : Detonator Dale Lind, Jimmy Count, Jos Brooks, Fiery Jamie.

AMBLE — BOURSE $2,500

J. J. Wann, Concesion, Ont., Réjean Body, 12.20, 5.40, 3.40; Helen Jo Adios, St-Andrews East, Qué., Gilles Lachance, 6.80, 3.40; President Lee, Jean Jodoin, 3.90.
Temps : 2.05 4-5
Ont aussi couru : Armbro Champ, Torrid Freight, Uncle Dork, Bon Brook, Just Rice.

AMBLE — BOURSE $1,000

Checkit, Lumsden, Sask., Ken McElroy, 5.20, 3.40, 2.30; Conestoga Frits, St-Laurent, Qué., Jean-Guy Brosseau, 4.40, 2.80; Sally Abe, Louiseville, Qué., Bruno Ferron, 3.10.
Temps : 2.06 4-5
Ont aussi couru : Spindletop Joan, Cris Emmen, War Cry Ranger, Gilbert Mir, Bold Boy.

EXACTA : $18.60

GARAGE DEMANDE
2 à 4 places - Avec bureau - Pour mécanique.
TEL.: 681-3804

Le C.T.R. remporte une 7e victoire consécutive

Par Jacques ARTEAU

Le Canadian Tire and Repair continue de faire la pluie et le beau temps dans la ligue Junior spéciale. Les protégés de Roger Huot ont disputé hier soir leur huitième joute consécutive sans défaite, triomphant du Beauport 6-3 dans la première joute du programme double au Colisée.

C'est la septième victoire de suite du C.T.R. qui porte son avance en tête de la ligue à huit points sur le Lévis.

D'autre part, le Montmorency a remporté une victoire décisive de 8-3 dans la deuxième joute sur le Québec-Ouest pour s'approcher à un point du Lévis, alors que Gaston Huot prit la vedette en comptant quatre buts.

C.T.R. INVINCIBLE

En présence de Bernard Geoffrion, qui s'est dit impressionné par quelques jeunes joueurs après avoir vu la première joute, Gilbert Lagueux a réussi le tour du chapeau pour permettre au C.T.R. de remporter sa septième victoire consécutive et venger l'échec subi aux mains du Beauport dans leur première rencontre.

Le C.T.R. a marqué trois buts dans chacune des deux premières périodes pour prendre une avance assez confortable pour s'assurer de la victoire. Lagueux a compté deux de ses trois buts dans le premier vingt, après que Gaétan Ouellet eut ouvert le pointage pour le Beauport après un peu plus de deux minutes de jeu.

Jacques Dion s'est également signalé pour les vainqueurs en marquant deux buts et Henri Filion a obtenu l'autre. Henri Dion et Gilles Grenier ont compté les autres buts du Beauport.

VICTOIRE DECISIVE

Le Montmorency a gagné sa deuxième joute d'affilée, 8-3 sur le Québec-Ouest, pour remonter la pente après avoir dégringolé dans la cave du classement.

Gaston Huot s'est révélé le principal artisan de la victoire des siens avec quatre buts dont trois dans la dernière période alors que le Montmorency a déclenché une dernière poussée décisive de cinq buts. Huot est le premier joueur à accomplir un tel exploit individuel dans la ligue depuis le début de la saison.

D. Lachance, Gilbert Tremblay, Gilbert Bolly et André Duguay ont compté les autres buts du Montmorency. Tremblay a de plus récolté trois aides de même que Carol Beaulieu. Philippe Allaire, Michel Pelletier et Denis Hamel ont réussi les buts du Québec-Ouest dont c'est la quatrième défaite d'affilée.

A la suite de leurs revers d'hier, le Beauport et le Québec-Ouest demeurent sur un pied d'égalité en quatrième position avec chacun quatre points. Par ailleurs, la direction des As juniors a laissé entendre qu'une ligne d'attaque du C.T.R. serait probablement utilisée lors de la visite du Sorel demain soir étant donné le rendement plus ou moins satisfaisant de certains joueurs de l'équipe locale.

PREMIERE JOUTE

Beauport 3, Canadian Tire 6

Première période
1—Beauport: Ouellet, (Tessier, Dion) 2.38
2—C.T.R.: Lagueux 13.10
3—C.T.R.: Lagueux, (Cimon) 14.03
4—C.T.R.: Dion, (Gagné) 14.36
Punis: Dion 9.01, Genest 12.33, Giroux 13.38

Deuxième période
5—C.T.R.: Filion 0.55
6—Beauport: Dion, (Ouellet, Peticlerc) 2.30
7—C.T.R.: Dion, (Filion, Boivin) 5.26
8—C.T.R.: Lagueux, (Boutin) 9.51
Pun.: Delisle 6.25

Troisième période
9—Beauport: Grenier, (Tessier, Giroux) 11.17
Punis: Filion 3.47, Fradette 5.01, Genest (maus. cond.) 8.50, Dion 8.07, Lapointe (min., maus. cond. et matchi 10.10, Boutin 11.09.

DEUXIEME JOUTE

Montmorency 8, Québec-Ouest 3

Première période
1—Montmorency: Lachance, (Tremblay, Beaulieu) 4.11
2—Montmorency: Huot, (Tremblay, Beaulieu) 6.35
Punis: Genois 5.53, Allaire (maus. cond.) 6.40, Beaulieu 7.20, 11.43.

Deuxième période
3—Q.-Ouest: Allaire, (Hill) 4.24
4—Montmorency: G. Tremblay, (Thibeault) 12.57
Punis: Huot 0.42, White 7.43.

Troisième période
5—Montmorency: Huot, (Duguay, Beaulieu) 0.35
6—Q.-Ouest: Pelletier, (Genois) 4.52
7—Montmorency: Bolly, (Desjardins, J. Tremblay) 5.55
8—Q.-Ouest: Hamel, (Pelchat) 6.25
9—Montmorency: Huot, (Duguay, White) 7.09
10—Montmorency: Huot, (White, Duguay) 8.12
11—Montmorency: Duguay, (G. Tanguay, White) 14.37
Pun.: Aucune.

Chip Johnson bat Jim Cooper

MANCHESTER, Angleterre — (UPI) — Chip Johnson, un poids lourd âgé de 24 ans de Miami, Floride, a remporté la victoire par knockout technique sur Jim Cooper d'Angleterre, dans la troisième ronde d'un combat qui devait durer 10 rondes, hier soir.

Cooper qui est le frère de Henry Cooper, le champion britannique des poids lourds s'est relevé trois fois du plancher avant l'intervention de l'arbitre Jack Lord.

Johnson pesait 192½ et Cooper 196½.

Belle tenue de nos leveurs

Charles-Henri Cazeault, notre champion local haltérophile poids-coq s'est signalé en fin de semaine à York, en Pennsylvanie, alors qu'il s'est classé deuxième lors des championnats de l'Amérique du Nord. Il a réussi des levers de 190-180 et 230 pour un bon total de 600.

Marcel Bédard a dû se contenter d'une quatrième place chez les 165 avec des levers de 240-215-270 pour un total de 725. Marcel qui est normalement un leveur à 148 livres pesait 154½ et a rencontré une forte opposition dans une classe qui n'est normalement pas la sienne. Une des surprises du tournoi a été la magnifique performance de Pierre St-Jean de Montréal. St-Jean a fait des levers de 280 au développé, 285 à l'arraché et 345 à l'épaulé et jeté pour un total de 910. Quand on considère que le record Canadien total qu'il détenait était de 885, cette amélioration de 25 est excellente. Il a gagné la classe des 165 assez facilement et sa moyenne Hoffman n'a été surpassée que légèrement par le fameux poids-lourd Norbert Schemansky, lequel a gagné le trophée du meilleur leveur avec des levers de 375-340-420.

Yvon Chouinard, notre représentant, à 181 a rencontré une très forte opposition dans sa classe et ses levers de 240-230-315 pour un total de 785 lui ont donné une huitième place.

Rodrigue Picard le culturiste, a fait bonne figure chez les compétiteurs qui tentaient de se mériter le titre de M. Amérique du Nord, mais il n'a pu malheureusement se classer parmi les trois premiers.

Cazeault, Bédard et Chouinard portaient les couleurs du Studio Dionne tandis que Picard représentait le Studio Vic de Beaupré.

Imlach veut que ses Leafs soient mieux équilibrés

TORONTO (PC) — L'instructeur-directeur Punch Imlach des Maples Leafs de Toronto, sous l'effet semble-t-il de la défaite de 1-0 subie samedi soir par son équipe aux mains des Rangers de New York, a morcelé hier sa meilleure ligne de compteurs, inauguré un système de rotation de gardiens de but et imposé une double séance de pratique à ses joueurs.

Terry Sawchuk fera face à ses anciens coéquipiers lorsque le Detroit, se rendra aux Gardens demain soir mais les Red Wings n'auront pas à redouter la ligne de Andy Bathgate, Frank Mahovlich et Ron Ellis qui a compté 14 des 32 buts des Leafs depuis le début de la saison.

Le centre Don McKenney remplacera Bathgate, la possibilité de remaniements ultérieurs dépendant de la condition de Dave Keon, blessé à une jambe.

"Ce que je cherche, d'expliquer Imlach, c'est un meilleur équilibre. Si je les répartis, il est possible que je récolte plus de buts."

Si Keon revêt l'uniforme, il sera au centre entre Bathgate et Red Kelly. Sinon, Bathgate occupera le centre entre Kelly et Jim Pappin, a explique Imlach.

Ces modifications font que Bill Harris, Ron Stewart et Eddie Shack font maintenant figure de supplémentaires à moins que, commandé par les exigences de la rencontre avec le Detroit, Imlach ne les lance dans la mêlée comme quatrième ligne d'avant.

Imlach a décidé de mettre en oeuvre un système de rotation entre Johnny Bower et Sawchuck dans les filets parce que tous deux ont affiché une bonne tenue et que l'instructeur pense qu'ils se maintiendront au meilleur de leur forme.

Curling

CLUB CAMBRAI

Une équipe dirigée par Ray Wayland a remporté les honneurs de la compétition principale du dernier tournoi joué au Cambrai. Il l'a emporté par 8-6 contre l'équipe de Gerry Dempsey, alors qu'il était aidé de Loretta Pugh, Jean Charrain et Denise Robert.

Le skip Robert Terreau a remporté l'autre finale, gagnant 10-8 contre Thérèse Lairie. Les autres membres de l'équipe de Terreau étaient Louisette Germain, Gérard Gagnon et Fernand Darveau.

Le tournoi "Plume et Crayon" organisé par Hervey Robert a commencé hier soir.

Tournoi ouvert de badminton

Les retardataires qui auraient oublié de donner leur nom pour participer au tournoi Invitation de badminton samedi et dimanche au Québec Winter Club doivent le faire d'ici demain soir, 6 heures, après quoi, on procédera au tirage.

Présentement les meilleurs joueurs de la ville sont sur les rangs et une excellente compétition s'annonce pour les amateurs qui suivront les matches. Comme on le sait cinq compétitions sont à l'enjeu, le simple masculin et féminin, double masculin et féminin et double mixte. En ce qui concerne les inscriptions de l'extérieur, elles sont attendues ce soir.

Les responsables sont assurés que les meilleures raquettes de Montréal, Ottawa et Chicoutimi seront ici pour rendre le tournoi encore meilleur.

Le Beauport monte en tête

Lors du récent programme de la ligue Métropolitaine pee-wee, le Beauport a vaincu le Loretteville 3 à 2, tandis que Neufchâtel subissait la défaite, 3-0 aux mains du Orsainville.

De son côté, le Ville Duberger a triomphé du Giffard 7 à 1 alors que Michel Hébert fut la grande vedette des vainqueurs, avec quatre buts. Raynald Lizotte, Yves Sanfaçon et Claude Drolet enfilèrent les autres buts. Gilles Tanguay a évité le blanchissage aux perdants.

Le Charlesbourg a eu raison de l'Institut des Sourds 4 à 1. D. Robitaille a réussi le tour du chapeau pour les gagnants.

Dans un programme double, dimanche, le Beauport a eu raison du Loretteville 3 à 2. Serge Lemay a réussi les trois buts des vainqueurs. Réjean Genois et Jacques Doré, comptèrent pour le Loretteville. Dans la deuxième joute, le club Orsainville a triomphé du Neufchâtel par 3 à 0. Réal Baucage, Gilles Rehaume et Michel Tardif comptèrent pour le Orsainville. Serge Renaud a obtenu le blanchissage. Voici le classement.

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Beauport	5	3	0	2	16	7	8
Neufchâtel	5	3	1	1	14	8	7
Orsainville	5	3	1	1	12	6	7
V. Duberger	5	2	2	0	13	7	6
Loretteville	5	2	2	0	16	9	6
Giffard	5	2	3	0	6	19	4
Charlesbourg	5	1	4	0	5	11	2
Sourds	5	0	5	0	2	17	0

Dans la ligue pee wee Griffin

L'équipe Chouinard Automobiles a réussi à s'emparer de la première position lorsqu'elle a fait subir au Sylvio Marceau sa deuxième défaite consécutive triomphant au compte de 6-2. Gilles Grenier y alla de quatre buts, les autres allant à Jacques Audet et Gaetan Toupin. Pierre Ratté et André Marois ont compté pour les perdants.

MARCEAU 2, CHOUINARD 6

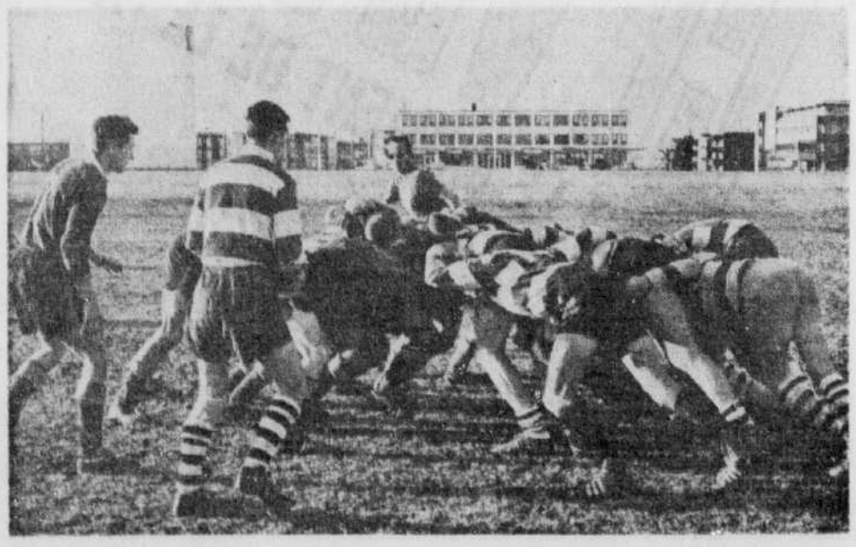
Première période
Chouinard : Jacques Audet 9.57
Aucune punition.

Deuxième période
Marceau : Ratté, (Thivierge, Dion) 11.41
Chouinard : Grenier, (Lepage, Aubin) 13.34
Punition : Biet, 8.31

Troisième période
Chouinard : Toupin, Halle 0.48
Chouinard : Grenier, (Lepage, Aubin) 5.08
Chouinard : Grenier, Aubin 10.13
Marceau : Marois, Ratte 11.53
Chouinard : Grenier, (Lepage, Aubin) 14.15
Punition : Giroux, 4.48.

COLISÉE
Ligue Américaine de HOCKEY
Tél.: 525-5129 — 525-9979
9e JOUTE de la CEDULE — CE SOIR, à 8h. 15
"INDIENS" de SPRINGFIELD vs "AS" de QUEBEC
PRIX D'ENTREE: (RES.): Loges: $3.00 — Mezz.: (4 premières rang.) $2.50 — (4 autres rang.) $2.00 — Balcon: $1.60 — Adm. Gén. 2e Balcon (285 sièges) Entrée Nord-O. — Adultes $1.00 — Enfants 0.60.
(Taxe et charge de service incluses)
— Dépositaires de Billets —
● Tabagie GRAVEL, 400, 3e Avenue
● Tabagie JOS HUNT, 790 rue St-Jean
● Buffet L.-P. DEMERS, 901 O. St-Cyrille
● Pharm. SOUCY, 369 de la Couronne
Billets de SAISON et autres billets libres et réservés en vente dans les DEPOTS jusqu'à 1 heure aujourd'hui et au COLISEE jusqu'à 5 heures. Contrôle ouvert à 7h. ce soir.

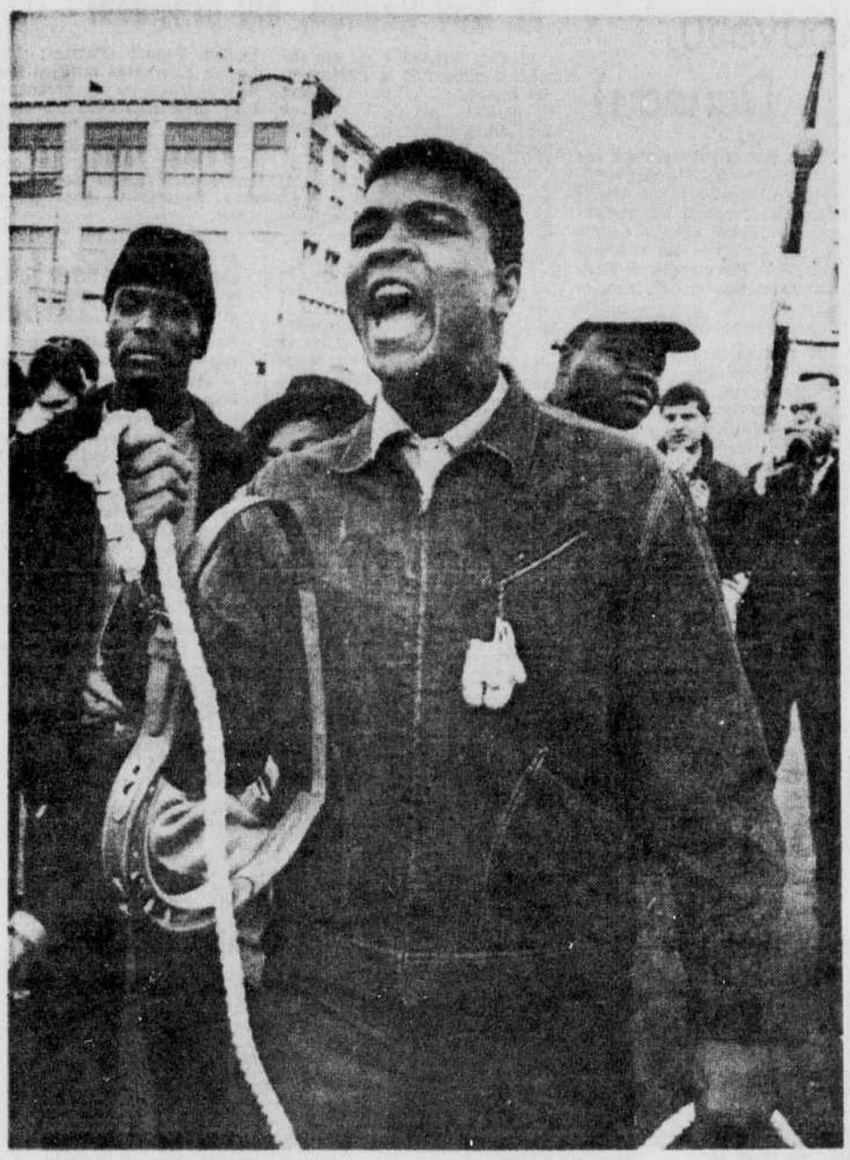
LIVRAISON IMMEDIATE!
Chevrolet et Oldsmobile 65
Faites votre choix!
LaPonte
AUTOMOBILES Itée QUEBEC
250 est, boul. Charest — Tél.: 529-4561
VISITEZ NOTRE EXHIBIT AU SALON DE L'AUTO
AU CENTRE D'ACHATS PLACE STE-FOY.



MELEE DE RUGBY — Cette photo, prise au cours de la joute qui s'est terminée par la victoire du Québec XV sur les Barbarians de Montréal, par 14-6, samedi, montre le demi de mêlée montréalais qui s'apprête à lancer la balle ovale entre les deux paquets d'avants tandis que le demi de mêlée de Québec, Doug Jones, surveille l'opération. Les Québécois ont gagné leurs dix joutes de la saison et rencontreront Tracy en finale provinciale samedi prochain.

O.F.C.
UN WHISKY CANADIEN
Un des 3 Grands Whiskys Canadiens
...EXPORTÉS AVEC FIERTÉ VERS PLUS DE 50 PAYS
DISTILLÉ, VIEILLI ET EMBOUTEILLÉ À VALLEYFIELD PAR CANADIAN SCHENLEY DISTILLERIES LTD.

dans ma province, la LAURENTIDE ça c'est une bière!
La Bière Douce LAURENTIDE MOLSON LIGHT ALE
n'oubliez pas votre provision



A LA RECHERCHE DE L'OURS — Le champion mondial poids-lourd Cassius Clay tient un gros collier et un câble lesquels, dit-il, il va placer autour de "L'Ours", son nom pour Sonny Liston. Clay est venu bien près de causer un embouteillage de la circulation à Boston alors qu'il était à la recherche de "L'Ours". Clay rencontrera Liston à Boston, lundi prochain.
(Téléphoto Presse Associée)

Whit Tucker, un cas douteux pour samedi

OTTAWA (PC) — Les Rough Riders d'Ottawa se sont livrés hier à une longue séance de pratique sous la direction de l'instructeur Frank Clair qui est bien déterminé à maintenir son équipe en forme pour la joute de samedi prochain contre les Tiger-Cats de Hamilton.

Les Riders ont écrasé les Alouettes de Montréal 27-0 samedi dans la semi-finale sudden-death de la conférence de football de l'Est, se qualifiant ainsi pour la finale de deux joutes, dont l'issue sera décidée par le total des points, contre les Ticats. La finale, après avoir débuté à Ottawa, se poursuivra à Hamilton le 21 novembre.

L'instructeur adjoint Bill Smyth a déclaré hier que l'équipe ne s'accordera aucun répit pendant toute la semaine.

De son côté, Clair a déclaré qu'il n'y a qu'une recette pour vaincre le Hamilton, et que c'est de "pratiquer, pratiquer et pratiquer encore cette semaine".

Il n'est pas encore assuré que Whit Tucker, le brillant receveur de passes des Riders, fera partie de l'alignement samedi. Il a été empêché de jouer contre Montréal en raison d'un mal à la jambe gauche.

Tucker a fait savoir hier qu'il se sentait beaucoup mieux, mais on n'est pas en mesure d'affirmer qu'il sera en forme pour participer à la première rencontre avec Hamilton.

Le garde Merve Collins, dont on a parcimonieusement utilisé les services contre les Alouettes, aurait aggravé une blessure qu'il s'était infligé à l'aine et on prévoit qu'il ne sera pas dans la mêlée samedi. Le demi-arrière Peter Quinn, le garde Ken Kehmann et le nouveau venu Bo Scott ne seront pas empêchés d'être de l'alignement en dépit de blessures légères.

La défense des Riders, qui n'a accordé aucun point au cours des deux dernières joutes, est sortie de la semi-finale en bonne forme.

Personne dans le camp des Riders n'ose faire de prédictions au sujet de la série, mais tous les joueurs se jurent que l'issue ne sera pas celle de l'an dernier alors que l'équipe avait subi une humiliation de 45-0 dans la première joute de la série.

Les Ticats, qui ont terminé en première place dans le calendrier régulier en défaisant à deux reprises les Riders en fin de saison, sont les favoris pour remporter la joute de samedi.

Les sports à Laval

En remportant lundi dernier une victoire de 7-0 contre les Sciences, l'équipe de la Médecine a maintenu son avance avec 13 points en tête de la ligue de badminton chez les étudiants de l'Université Laval. Pédagogie et Education Physique ont triomphé 6-1, respectivement contre Agriculture et Arpentage, tandis que le Commerce est sorti vainqueur contre les Sciences Sociales, 4-3.

Dans le classement des équipes, Commerce suit la Médecine avec 11 points, tandis que Pédagogie et Education Physique sont ex-aequo au troisième rang. Sciences Sociales (9 points), Arpentage, Sciences et Agriculture se suivent ensuite.

Dans le classement individuel, Nancy Lajeunesse (Méd.) a remporté les 4 joutes qu'elle a disputées à date, tandis que Paul Dugal (Méd.) n'a pas subi la défaite en 10 rencontres.

Lundi prochain, Médecine affrontera Education Physique. Agronomie visitera Sciences Sociales, Sciences recevra Arpentage, tandis que Commerce fera face à Pedagogie.

Calgary écrase le Saskatchewan par 51-6 et passe en finale

CALGARY (PC). — Les Stampeders de Calgary ont écrasé les Roughriders de Saskatchewan 51-6 pour assurer leur participation aux éliminatoires de la Conférence de football de l'Ouest, en remportant au total des points les deux parties de la semi-finale au compte de 76-40.

Premier quart

1—Saskatchewan, touché (Reed) 3.09
2—Calgary, placement (Robinson) 5.23
3—Calgary, touché (Taylor) 13.06
4—Calgary, converti (Robinson)

Deuxième quart

5—Calgary, placement (Robinson) 2.03
6—Calgary, simple (Robinson) 8.34
7—Calgary, simple (Robinson) 12.52

Troisième quart

8—Calgary, simple (Robinson) 4.00
9—Calgary, touché (Coleman) 8.00
10—Calgary, converti (Robinson)
11—Calgary, placement (Robinson) 11.11
12—Calgary, touché (Dillard) 13.18
13—Calgary, converti (Robinson)

Quatrième quart

14—Calgary, touché (Day) 3.30
15—Calgary, converti (Robinson)
16—Calgary, touché (Taylor) 10.50
17—Calgary, converti (Robinson)
18—Calgary, touché (Furlong) 12.18

Quand le champion mondial poids lourd à la boxe fait la "chasse à l'ours"

BOSTON (PA) — Le champion poids lourd du monde, Cassius Clay, a profité hier d'une séance de pesée préliminaire pour se livrer à des extravagances loufoques aux dépens de Sonny Liston.

Les deux adversaires qui s'affronteront le 16 novembre dans un match revanche n'ont en fin de compte pas été soumis à la pesée, mais simplement à un examen de leur condition physique. Ils ont tous deux été déclarés en pleine forme.

Le médecin chargé d'examiner les boxeurs s'est particulièrement attardé à vérifier l'épaule gauche de Liston, dont il a dit qu'elle était en parfaite condition.

Clay demandait à tous s'ils avaient vu l'ours, en parlant de Liston et portait sur lui une inscription où l'on lisait: "chasse à l'ours".

Il a même versé du miel sur les marches d'un immeuble en réclamant l'ours.

Du badminton au Y.M.C.A.

Une nouvelle organisation vient de prendre charge de la section de badminton du Y.M.C.A. pour la saison 1964-65. L'exécutif a été formé de Réjean Maranda, président, André Marier, vice-président, Mme Maurice Marcotte, secrétaire-trésorière, Jacques Cauchon et Jacques Noël sont directeurs.

Les séances de pratique ont lieu le mardi et le jeudi de 8:30 heures à minuit. Quand le gymnase sera libre, le vendredi soir sera disponible à compter de 7:30 heures. A date, plus de 50 membres sont inscrits et Maranda envisage la possibilité d'atteindre le nombre de 75 membres pour ce club. Le Y.M.C.A. enverra ses meilleurs athlètes dans les différents tournois qui seront en cours dans notre ville.

Chasse et Pêche

par François Roy

LA OUANANICHE FRAIE AU LAC TREMBLANT

C'est ce qui ressort d'un rapport qui me parvient du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche. Déjà, au printemps dernier, peu après le dégel, les pêcheurs saluaient avec enthousiasme la présence de ouananiches de 15 à 16 pouces dans les eaux du lac Tremblant; ce qui voulait dire, en langage de pêcheurs, que les travaux poursuivis depuis 1958 par les biologistes du Service de la Faune, portaient des fruits tangibles.

On sait que les biologistes du district des Laurentides, au nord de Montréal, avaient procédé à trois reprises à des ensemencements de près de 13,000 ouananiches, soit 5,000 fretins et 8,000 sujets d'un an, dans les eaux de la rivière Cache, l'un des principaux tributaires du lac. Jusqu'alors, il était possible de faire vivre des saumoneaux en eau douce, mais de là à maintenir la population à un niveau raisonnable ou à lui permettre tout simplement de survivre, il y avait beaucoup à espérer.

Cependant aujourd'hui, les résultats dépassent toute espérance. Après avoir continué leurs observations et leurs travaux tout l'été et l'automne, les biologistes peuvent affirmer que la ouananiche du lac Tremblant est bel et bien en période de fraie. Au cours de leurs travaux, ils ont à plusieurs reprises observé dans différents secteurs du lac de magnifiques femelles d'environ 3 à 4 livres, porteuses d'oeufs tout prêts à être pondus, et le 26 octobre dernier, ils ont constaté que des couples de ouananiches étaient rendus sur des frayères dans le bas de la rivière Cache.

SUCCES ENCOURAGEANT DANS LE LAC TEMISCOUATA

Pour favoriser la montée des géniteurs vers d'autres frayères, les biologistes ont dû miner des quartiers de roc afin d'abaisser certains paliers d'une des chutes de la rivière Cache.

Parallèlement et dans le même ordre d'idée, les biologistes du Service de la Faune avaient, durant l'été de 1963, ensemencé des saumoneaux dans les principaux affluents du lac Témiscouata. Les résultats furent très encourageants puisqu'au cours de l'été dernier plusieurs sportifs ont eu l'occasion de capturer des spécimens de belle taille dans la rivière Squatec et dans les eaux même du lac Témiscouata. Cette année encore, les biologistes ont procédé à un nouvel ensemencement, cette fois de l'ordre de 5,000 saumoneaux, dans les affluents de ce grand lac.

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, l'honorable Lionel Bertrand, suit avec le plus vif intérêt les travaux de ses biologistes et se dit heureux de constater que, pour le plus grand plaisir des sportifs de "La Belle Province", la ouananiche a prouvé que désormais elle pouvait se reproduire dans les lacs d'une moyenne étendue, ce qui contribuera de ce fait à ajouter, s'il est possible, un attrait de plus au pays du Québec.

A DEMAIN !

Vous avez un ami à Ringkobing

Vous arrivez pour la première fois au Danemark. A part Hamlet et Hans Christian Andersen, vous ne connaissez personne dans ce beau pays. Tout à coup, dans un bar, vous apercevez un vieil ami — le Seagram V.O. — et vous ne vous sentez plus dépaysé.

Ce grand whisky canadien est à l'honneur au Danemark et dans 130 autres pays, pour la même raison qu'il est à l'honneur dans tant de foyers canadiens. Aucun autre whisky, nulle part au monde, n'est à la fois aussi léger et aussi savoureux. C'est pour ces qualités uniques que les Danois l'importent du Canada.

Mais ne vous inquiétez pas... nous en gardons suffisamment ici pour que vous n'en manquiez jamais.

Seagram V.O.
le whisky canadien qui se vend le plus au monde

JOSEPH E. SEAGRAM & SONS, LIMITED, WATERLOO, ONTARIO

"SPÉCIAUX" D'HIVER GOODYEAR

DISQUE DE NOËL SPÉCIAL

OFFRE DE NOËL EXCLUSIVE GOODYEAR AVEC NOS HOMMAGES

Volume No 4

- 19 Populaires airs de Noël
- 12 Artistes de réputation
- Longue durée, 12" haute-fidélité, microsillon 33⅓ enregistré par Columbia
- Album de collectionneur . . . édition limitée . . . procurez-vous le vôtre au plus tôt!

Valeur régulière: $4.98
seulement
1.19
Mono ou Stéréo

SPÉCIAL!
ANTIGEL PRESTONE
$2.60 LE GAL.

ROUES ½ PRIX *

Simplifiez et hâtez les rechanges de pneus de printemps et d'automne, en profitant de notre offre de roues à Moitié Prix lors de l'achat de tout pneu d'hiver Goodyear. Demandez-nous les détails de cette aubaine.*

*La moitié du prix de liste suggéré par le manufacturier

RECHAPÉS D'HIVER "SPÉCIAUX"
Carcasse de toute sécurité, semelle en caoutchouc identique à celui des pneus neufs. Entièrement garantis. 9.95 avec échange 7.50/14 modèle sans chambre à air.

RECHAPÉS SUBURBANITE
Semelle de même largeur et de même épaisseur que celle des Suburbanite neufs. Carcasse de toute sécurité. Entièrement garantis. 13.95 avec échange 7.50/14 modèle sans chambre à air.

RECHAPÉS SUBURBANITE WIRE GRIP
60,000 filaments d'acier en pointes d'aiguille encastrés dans la semelle donnent 44% plus de traction au départ sur la glace. 15.95 avec échange 7.50/14 modèle sans chambre à air.

SURE GRIP NEUF
Le pneu d'hiver neuf le moins cher jamais offert par Goodyear. Garantie sans limite contre les hasards de la route. 14.95 avec échange 6.70/15

LES MEILLEURS GOODYEAR SUBURBANITE
La fameuse sculpture Suburbanite — celle qui a fait ses preuves. Garantie sans limite contre les hasards de la route. 21.75 avec échange 670-15 avec chambre à air

SERVICE COMPLET DE REMISE AU POINT POUR L'HIVER

ACHETEZ LÀ OÙ IL Y A GRAND CHOIX!
INSTALLATION RAPIDE ET GRATUITE
5 DIFFÉRENTS MODES DE PAIEMENT FACILE — CHOISISSEZ CELUI QUI VOUS CONVIENT

TOUT DE GO GOODYEAR

PASSEZ NOUS VOIR POUR OBTENIR LES PNEUS DE LA PLUS HAUTE VALEUR

MAGASIN GOOD YEAR
Une division de "The Good Year Tire et Rubber Co. of Can. Ltd.
1220 boul. Charest O. Québec 681-4646

Bourbonnais Tire Service Co.
Magasin Good Year Associé
694, 1ère Avenue, Québec 529-9777

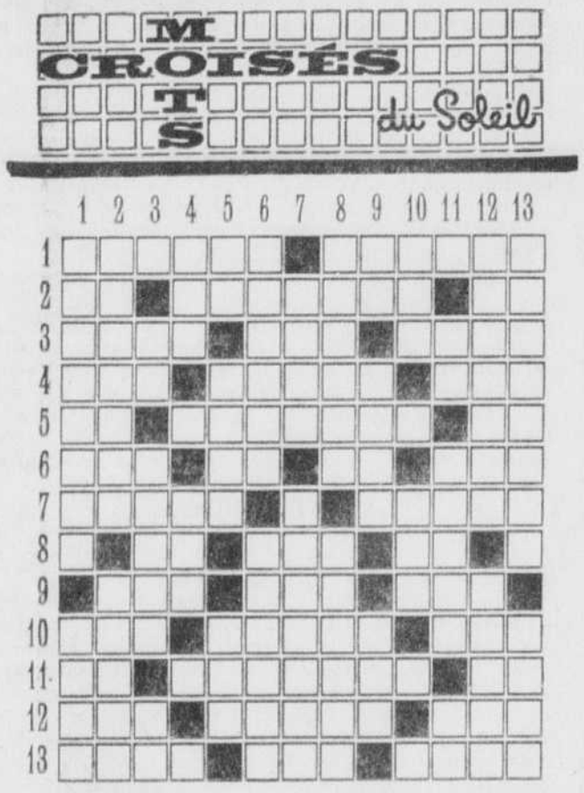
HEURES D'AFFAIRES: LUNDI à VEND.: 8h. a.m. à 6h. p.m. SAMEDI: 8h. a.m. à midi.

47 promotions à la Police provinciale

Quarante-sept promotions ont été annoncées, hier, au sein de la Sûreté provinciale, division de Québec par le commandant Lucien Descent. Rétroactives au 1er novembre, elles ont été approuvées par le directeur Josaphat Brunet, de Montréal.

Sont promus sergents d'état-major les sergents suivants: Napoléon Allard, attaché au Parlement provincial; Jean-Charles Goszelin, du palais de justice; Léo-E. Caron, en charge du poste de Sainte-Anne-de-Beaupré; Roland Pleau, en charge du poste au Pont de Québec; Raymond Lamonde, en charge du poste de Chicoutimi; Georges Fafard, sergent de section sur la côte-nord; Ludger Hébert, de l'escouade des mandats; Henri Cloutier, en charge du poste de Rimouski; Bernardin Grenier, en charge du poste de Montmagny.

MOTS CROISÉS du Soleil



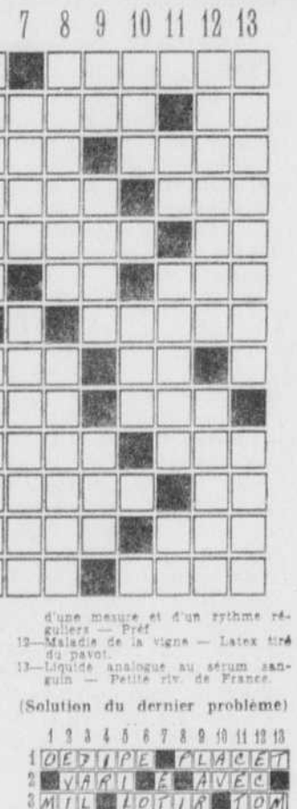
HORIZONTALEMENT

1—Linceul dans lequel Jésus fut enseveli — Déchirures des chairs causées par une blessure.
2—En les — Qui occasionne des frais — Note de mus.
3—Partie de la bride — Ecrivain suisse — Titre des descendants de Mahomet.
4—Allez en latin — Homme d'Etat argentin — Fille de Cadmus.
5—Numéro — Bouillie de farine de maïs en Italie — Osmium.
6—Petite pompe rouge — Symb. chim. — Pois. — Lettre grecque.
7—Tranche fort mince d'un produit alimentaire — Légèrement aure.
8—Adv. de lieu — Riv. de l'Asie centrale — Lettre grecque.
9—Homme ignorant — Thymus du veau — Sign. égalité.
10—V. des Pays-Bas — Fl. d'Italie — Grasse, dodue — Pron. pers.
11—Riv. alpestre d'Europe centrale — Petit chat — Le fond de certaines choses.
12—Riv. alpestre d'Europe centrale — Petit chat — Le fond de certaines choses.
13—Quote-part — Sainte — Patron des chirurgiens.

VERTICALEMENT

1—Qui a rapport à la semence — Quette.
2—Se dit d'éléments chimiques identiques — Alors.
3—Note de mus — Image de la Vierge en Russie — Drame lyrique ian.
4—Verso, revers — Cri du charretier.
5—Pron. ind. — Anc. instrument de musique à cordes — Riv. de Sibérie.
6—Huile tirée de la fleur d'oranger — Inflammation de l'iris.
7—Fleur du rosier — Ce qui sert de nourriture.
8—Personne qui fait étalage de son savoir — Peu fréquenté.
9—Parcouru des yeux — Chimiste belge — Propre.
10—Direction générale — Canton suisse.
11—Note de mus — Manière de s'exprimer non assujettie aux lois d'une mesure et d'un rythme réguliers — Préf.
12—Maladie de la vigne — Latex tiré du pavot.
13—Liquide analogue au sérum sanguin — Petite riv. de France.

(Solution du dernier problème)



16-11-64

Notre société recherche un équilibre nouveau, celui d'une société de type moderne (Y. Daneau)

par Paul BOILARD

"Les progrès scientifiques et techniques que connaît la province depuis un demi-siècle ont considérablement influencé notre société". C'est ce qu'a déclaré, hier soir, M. Yvon Daneau, sociologue, lors du congrès général de la Coopération.

M. Daneau, qui est secrétaire du Conseil du plan du bureau d'aménagement de l'Est du Québec, a ajouté: "Lorsque nous analysons les transformations dont notre société fut l'objet, nous constatons en quoi les progrès scientifiques et techniques l'ont transformée.

"De plus nous constatons que l'équilibre traditionnel que possédait notre société a été rompu sous l'influence de ces progrès techniques. Notre société recherche présentement un équilibre nouveau, celui d'une société de type moderne.

"Un des éléments, dit M. Daneau, qu'elle privilégie pour retrouver cet équilibre semble être d'accorder une plus grande puissance au pouvoir politique. Toutefois, le citoyen conscient de cette évolution, et n'abdiquant pas ses responsabilités, se rattache aux corps intermédiaires pour rétablir un équilibre des pouvoirs entre lui et le pouvoir politique. Les corps intermédiaires ont donc envers le citoyen des responsabilités. Ces responsabilités sont de trois ordres: a) dans le processus de socialisation, les corps intermédiaires ont l'obligation de présenter adéquatement leurs membres. Pour ce faire, les dirigeants doivent favoriser la création d'une structure de participation qui leur permet de bien saisir les désirs implicites des membres. De plus, ils doivent se donner une organisation des plus efficaces pour rendre service à l'ensemble de la collectivité.

b) Dans le processus de planification encore à l'état très embryonnaire chez nous, nous croyons que les corps intermédiaires ont le devoir de collaborer et, pour ce faire, il apparaît essentiel qu'ils se donnent des instruments appropriés. Dans le cas des coopératives, nous avons suggéré — et ici nous nous excusons d'avoir pris cette liberté — que dans un premier temps les fédérations précisent — chacune pour elles-mêmes — leurs plans de développement et de rationalisation. Dans un second temps, il apparaît indispensable que les fédérations renforcent leurs relations organiques par l'intermédiaire d'un organisme qui leur permettrait d'avoir des contacts permanents et systématiques.

c) Dans le processus de démocratisation, l'Etat et les corps intermédiaires ont la responsabilité de l'éducation de leurs membres. Pour y arriver, nous avons suggéré l'animation sociale.

"Les changements survenus dans la réalité économique et sociale ne sont pas sans affecter le coopérateur et les coopératives. Cette réalité nouvelle force à réadapter les moyens mis en oeuvre pour réaliser ces idéaux; elle nécessite une meilleure participation; elle transforme les rapports du mouvement coopératif avec la société globale, ainsi que les relations avec l'Etat. Elle transforme finalement les relations du mouvement coopératif avec les autres formes d'organisation sociale".

M. Daneau de dire: "Le mouvement coopératif actuel nous présente donc une réalité en pleine transformation, faite d'éléments anciens et nouveaux. Ce mouvement nous apparaît aux prises avec les exigences de son développement face à un monde moderne. Il semble essentiel qu'il puisse dégager sa signification essentielle par rapport au monde contemporain. Cela lui permettra alors de se fixer encore plus clairement les objectifs à réaliser pour déterminer les lignes de son développement à venir.

Contretemps déploré dans un arbitrage concernant une institutrice

Un conseil d'arbitrage, chargé d'entendre un différend entre une institutrice et la commission scolaire de Saint-Louis de Ravignan, comté de Dorchester, n'a pu procéder hier matin, pour la deuxième fois depuis le 30 octobre, parce que le procureur de la commission scolaire est retenu par la maladie. Seuls les témoins de la partie patronale manquaient. Ceux de la partie syndicale étaient tous présents en la salle d'audience.

Me Henri Grondin s'est dit enclin à croire qu'il y a de l'obstruction de la part de la commission scolaire. Me Michael Hickson, qui représentait Me Guy Hudon, procureur de la partie patronale, s'est insurgé contre cette accusation. Le procureur qui possède le dossier est malade, dit-il, et il lui est impossible d'être ici aujourd'hui pour fournir au tribunal les renseignements qu'il a le droit et le devoir d'obtenir.

Me Henri Grondin a rappelé que lors de la dernière convocation, le 30 octobre, il avait été convenu que la cause procéderait le 9 novembre. Si Me Hudon n'est pas disponible, dit-il, qu'on s'assure les services d'un autre procureur. Me Grondin a insisté sur le fait que le déplacement inutile des témoins de la partie syndicale représente des frais considérables. Il a rappelé que le 30 octobre, Me Gilles Rivard, cette fois, s'était présenté en Cour pour dire que Me Hudon ne pouvait être présent.

Me Hickson a admis le bien-fondé des doléances de son confrère. Puis il a précisé que la commission scolaire n'avait été informée qu'en fin de semaine dernière de l'impossibilité pour Me Hudon de se présenter hier.

Le président du tribunal, Me J.-Réal Gagné, C.R., a également approuvé les remarques du procureur de la partie syndicale. Puis il a dit qu'il fallait que cette cause soit entendue sans délai exagéré. Il fut finalement convenu que la cause procéderait vendredi prochain, à 10 heures, au Palais de Justice de Québec. D'ici là, le nécessaire sera fait pour s'assurer de la présence de tous les témoins utiles.

L'institutrice en cause dans cet arbitrage est Mme Léo Rancourt, de Saint-Louis-de-Ravignan. Mme Rancourt est veuve et soutien de famille. Certains de ses enfants sont aux études. Son non-rengagement ou congédiement implique l'article 232 du code scolaire.

La commission scolaire, représente Mme Rancourt, a motivé son refus de la rengager en juin dernier en disant qu'elle n'accepterait plus d'institutrice détentrice du brevet élémentaire. Mme Rancourt rejette cet argument en affirmant que la commission scolaire a maintenu à son service d'autres institutrices ne détenant que le brevet élémentaire.

Le Conseil d'arbitrage se prononcera à la lumière des faits qui seront apportés en preuve devant lui. Le tribunal commencera, vendredi à entendre les témoins des parties concernées. Les arbitres sont M. Aimé Brochu, président de la Fédération des Instituteurs du diocèse de seur, secrétaire adjoint et responsable des relations extérieures de l'Association des commissaires-Québec, et M. Théodore Levassions scolaires du diocèse.

M. Guy Renaud, élu président

M. Guy Renaud a été élu samedi président de la Fédération des oeuvres de loisirs du diocèse de Québec, lors de l'assemblée générale annuelle de cet organisme à Québec. Il succède à M. Ben Morin.

M. Renaud sera assisté de M. Roch Roy, vice-président, de M. Jean Lemieux, secrétaire réélu, et de M. Jos Rondeau, trésorier réélu.

Les administrateurs de la Fédération sont: MM. Ben Morin et Marius Fortier (O.T.J.); le Rév. Père Pierre Francoeur et M. Jean Lemieux (Centres de loisirs); le Rév. Père Maurice Carrier et le Rév. Frère Lucien Paquet (Patros); MM. Lucien Sauvageau et Yves Desroches (Colonies de vacances); Mlle Christiane Dussault et M. Roch Roy (Université). M. l'abbé Marcel Morneau et M. Roger Lemire (Conseil des oeuvres), et MM. Jos Rondeau et Guy Renaud (à titre individuel).

CHOCOLATS ou SIROP CHARLES VERMIFUGES

Si votre enfant souffre de démangeaisons au nez ou à l'anus, s'il a mauvaise haleine ... il a probablement des vers.

Les chocolats ou le sirop Charles vermifuges aideront à les faire disparaître

Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

De temps en temps, tout le monde se sent épuisé et souffre peut-être de mal de dos. Probablement rien de grave, simplement un trouble passager causé par une irritation des voies urinaires ou un malaise de la vessie. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's aident à stimuler les reins pour remédier à cet état causant souvent mal de dos et sensation de fatigue. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boîte bleue avec bande rouge à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Vous pouvez vous fier aux Dodd's. 80F

VOICI D'AUTRES

GAGNANTS

AU CONCOURS

BELVEDERE

QUI PARTICIPERONT AU TIRAGE DU GRAND PRIX DE

$5,000.00

M. A. M. WENTWORTH,
119, ave Westminster N.,
Montréal Ouest, P.Q.

MME RENÉ PELLETIER,
7553, rue St. Denis, Montréal, P.Q.

M. ARMAND BEAUDOIN,
5530, boul. Pie IX, Montréal, P.Q.

MME T. LADEROUTE,
560, ave Kirkwood, Ottawa 4, Ont.

VOUS POUVEZ GAGNER $5.00 et $5,000.00 AVEC VOTRE PROCHAIN PAQUET DE CIGARETTES BELVEDERE!

Ce ne sont que quelques-uns de ceux qui ont trouvé des coupons-argent de $5.00 dans les paquets de Belvedere. Des milliers et des milliers de paquets contiennent des coupons-argent et chacun de ceux-ci peut vous valoir $5.00 et le grand prix de $5,000.00. *Votre* prochain paquet est peut-être le bon. Fumez la cigarette la plus douce, la plus savoureuse—la Belvedere—une cigarette bien équilibrée.

HYDRO-QUEBEC
APPEL PUBLIC D'OFFRES NO B-367

Des soumissions cachetées doivent être adressées, en quatre exemplaires, aux soussignés, 21e étage, 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal, P. Q., à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10h.30 a.m. heure normale de l'Est, le jeudi 26 novembre, 1964, relativement à la fourniture pour la région de Chibougamau de :

a) un (1) tableau de commande;
b) un (1) tableau de services auxiliaires;

le tout en conformité du document d'appel d'offres no B-367.

Chaque soumission doit être accompagnée d'une garantie, au montant de TROIS MILLE DOLLARS ($3,000.) sous forme de chèque certifié payable à l'Hydro-Québec. Cette garantie sera confisquée si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions ou si l'adjudicataire refuse le contrat.

Au moment de l'adjudication du contrat, ce dépôt est remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le dépôt sera conservé jusqu'à ce que le contrat soit bien exécuté.

Les intéressés à soumissionner peuvent examiner le document complet d'appel d'offres du lundi au vendredi inclusivement entre 8h.30 a.m. et 5h.00 p.m. au :

Bureau des appels d'offres et contrats,
Suite 809,
HYDRO-QUEBEC
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal, P. Q.

et en obtenir copie contre un paiement de $25. l'exemplaire complet, sous forme de chèque certifié ou de mandat payable à l'Hydro-Québec.

LE MONTANT VERSE POUR L'OBTENTION DU DOCUMENT D'APPEL D'OFFRES NE SERA REMBOURSE QU'AUX SOUMISSIONNAIRES QUI AURONT PRESENTE UNE SOUMISSION EN BONNE ET DUE FORME.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Canada, sont invitées à soumissionner.

Seuls sont admis à soumissionner, ceux qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec.

Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle doit être clairement indiquée la mention "Appel d'offres no B-367".

Ni la plus basse soumission, ni aucune des autres ne sera nécessairement acceptée.

Les co-secrétaires,
B. LACASSE - W. E. JOHNSON
Montréal, le 6 novembre 1964.

HYDRO-QUEBEC
APPEL PUBLIC D'OFFRES NO S.A. 370-64
TERRAIN IRREGULIER A VENDRE
POUR ET AU NOM DE LA COMPAGNIE D'ELECTRICITE SHAWINIGAN

Des soumissions cachetées doivent être adressées en duplicata aux soussignés, 21e étage, 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal, Qué., à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10h. 30 a.m., heure normale de l'Est, le jeudi 10 décembre 1964 relativement à la vente de :

DESCRIPTION :

Parties du lot no 181-1 — Paroisse de Trois-Rivières, Comté St-Maurice.

Propriété de la Compagnie d'électricité Shawinigan (Filiale de l'Hydro-Québec).

BLOC "A"
Article 1.

Partie du lot no 181-1 — Terrain irrégulier.
Superficie totale : 588,255 pieds carrés.
Valeur marchande minimum : $0.16½c le pied carré.

BLOC "B"
Article 2.

Partie du lot no 181-1 — Terrain irrégulier.
Superficie totale : 202,734 pieds carrés.
Valeur marchande minimum : $0.16½c le pied carré.

VENTE AU COMPTANT

L'acheteur peut soumettre un prix pour l'un ou l'autre bloc de terrain ou pour les deux (2) blocs. Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé, payable à la Cie d'Electricité Shawinigan, équivalent à au moins dix (10%) pour cent du montant de la soumission. Ce chèque est confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication, ce chèque est remis aux soumissionnaires sauf à ceux dont l'offre est acceptée. Ce chèque devient alors partie de la vente et le solde (90%) doit être payé à la signature du contrat.

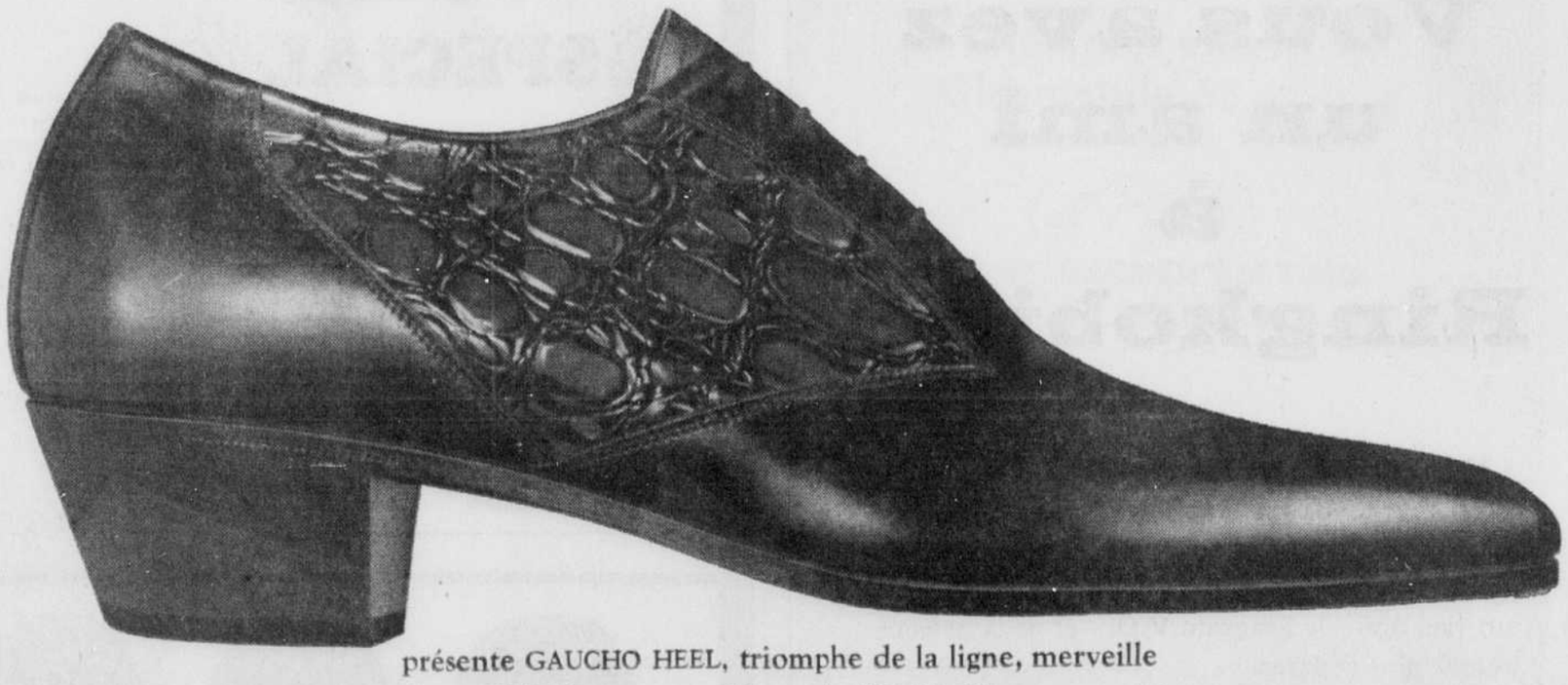
On doit obtenir les plans et autres formules de soumission au bureau du

Gérant du Surplus d'Actif,
Suite 1909,
HYDRO-QUEBEC
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal 1, P. Q.

Seuls sont admis à soumissionner ceux qui ont obtenu les documents de soumission directement de l'Hydro-Québec. Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention : "Appel d'offres no S. A. 370-64".

L'Hydro-Québec ne s'engage à accepter ni la plus haute soumission ni aucune des autres.

Les cosecrétaires,
B. LACASSE - W. E. JOHNSON
Montréal, le 4 novembre 1964.



Ritchie

présente GAUCHO HEEL, triomphe de la ligne, merveille de qualité. Dans ce modèle exclusif à Ritchie, une pièce en simili-croco contraste avec le reste de l'empeigne, en beau cuir uni et souple. La chaussure fine est un signe d'élégance: GAUCHO HEEL dira votre bon goût. Chaussure traitée au procédé Sanitized—pour la santé des pieds.
Prix: $16.95 environ. Noir (No 904)
ou brun (No 905)

DÉTAILLANTS RITCHIE À QUÉBEC

A. BERROUARD, 11, rue Notre-Dame
P. H. BLANCHET, 598, rue Richelieu
J. A. BLOUIN, 161 ouest, rue St-Vallier
L. BLOUIN, 141, rue St-Paul
CHAUSSURES DANIEL ENR., 835 est, rue St-Joseph
CHENOR LTÉE, 399, rue St-Joseph
GAGNON & FRÈRES ENR., 260 est, rue St-Joseph / 896 est, rue St-Joseph / 180 ouest, rue St-Vallier / 568 - 3e avenue
GARNEAU & GUAY ENR., 125, chemin Ste-Foy
NAP. JACQUES JR., 110, de la Couronne
LA CIE ASSH, 842 est, rue St-Joseph
LA CIE CARMICHAEL, 1060, rue St-Jean
LA CIE PAQUET LTÉE, 545 est, rue St-Joseph
J. B. LALIBERTÉ, 595 est, rue St-Joseph
MAGASIN BOIVIN, 1388, chemin Ste-Foy
MAGASIN GEORGES LECLERC, 199, rue St-Joseph / 289, rue St-Joseph 863 est, rue St-Joseph
O. MILLER, 312 - 14 est, rue St-Joseph
N. E. PAPILLON, 560, rue St-Jean
JOS. PLAMONDON, 644 est, rue St-Joseph
MAURICE POLLACK LTÉE, 725 est, rue St-Joseph
SYNDICAT DE QUÉBEC, 405 est, rue St-Joseph
J. A. TALBOT, 849 est, rue St-Joseph
RAYMOND TALBOT, 897 est, rue St-Joseph
BIENVILLE, P.Q.
CÔTÉ & MARMEN, 12, rue Commerciale
LÉVIS, QUÉ.
LECOURS & FRÈRE ENR., 62, Côte du Passage
LAUZON, QUÉ.
CHARLES LAMBERT, 257, rue St-Joseph
LECOURS ENRG., 25, rue St-Joseph
E. E. LEMIEUX INC., 20, rue St-Joseph
ST-ROMUALD, QUÉ.
CLAUDE LECOURS, 1162, rue Commerciale
ODINA GOSSELIN, 1177A, rue Commerciale
LIMOILOU, QUÉ.
GEORGES DECHÊNE, 375 - 18e rue
LORETTEVILLE, P.Q.
MLLE B. PICARD, Village Huron
VILLE DE MONTMORENCY, P.Q.
ARMAND BOUDREAULT, 110, St-Grégoire

MAGASIN MIRACLE MART
UNE DIVISION DE STEINBERG LIMITÉE

Pour dames: Une offre remarquable par sa qualité et ses bas prix!

MANTEAUX SUÉDINE IMPORTÉS DE BELGIQUE

Choisis parmi un vaste groupe!

Bas prix spéciaux!

Longueur ¾ — **22.77 ch.**

Long ou 7/8 — **27.77 ch.**

Fameux modèle "trench" préféré de toutes. Devant croisé et ceinture se nouant. Épaules rehaussées d'une patte boutonnée. Doublure peluche. Modèle long. **27.77 ch.**

Manteau "grand sport" longueur ¾ avec joli col enveloppant et devant croisé. Empiècement fantaisie. Poches verticales. Doublure peluche. . . **22.77 ch.**

Clasique modèle tailleur, longueur 7/8. Doublure et col en peluche. Devant croisé. Poches horizontales. . . . . **27.77 ch.**

MIRACLE MART - Rayon des manteaux pour dames

Profitez des bas prix d'aubaine pour en faire provision!

Séduisante Lingerie de Nuit

Chemise de nuit — **4.27 ch.**

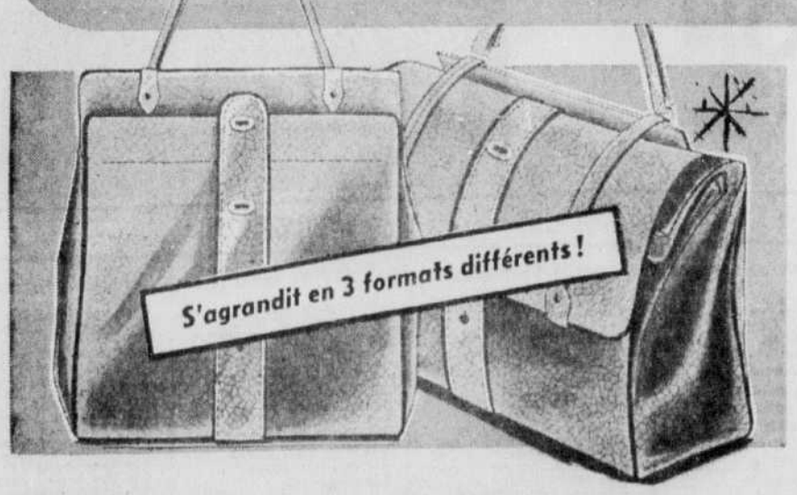
Pyjamas "Baby Doll" — **3.27 ch.**

Pyjama bikini — **2.27 ch.**

Quel que soit votre choix, chaque modèle est en tissu d'entretien facile et délicatement garni d'appliqués de dentelle.

- La chemise de nuit et le "Baby Doll" sont rehaussés de jolis noeuds de satin - Existent en bleu ou noir.
- Le pyjama bikini comprend un corsage très court, boutonné devant et une culotte assortie, avec tours de jambes élasticisés. en rose, bleu, rouge ou noir. Tailles P.M.G. pour tous les modèles.

MIRACLE MART - Rayon de la lingerie pour dame.



Nouveau Fourre-tout "Expando"

- Fabrication robuste plastique grenu
- Poignée double solidement piquée
- Fermoir réglable 3-trous, permettant d'obtenir le format désiré.
- Intérieur tout plastique à l'épreuve de l'eau.
- Très grande capacité, quel que soit le format.

En noir, "Hayride" (Taupe), châtaigne et brun.

seulement **7.95 ch.**

Mitaines, robustes paumes en cuir et doublure molletonnée

A- Chaudes mitaines pour enfants
Poignets élasticisés, s'ajustent bien. Empêche la neige de s'infiltrer dans la mitaine. en rouge, brun, marine. Pointures Petite, Moyenne, Grande.

B- Bas prix! Mitaines pour fillettes
Modèle froncé à la naissance du poignet, et ajusté par un élastique. En rouge, brun, marine. Pointures Petite, Moyenne, Grande.

C- Confortables modèles de ski pour dames
Mitaines de ski de style populaire froncées à la naissance du poignet et montées sur élastique. En noir, rouge, brun, marine. Pointures Petite, Moyenne, Grande.

D- Robustes mitaines "Monte-Pentes"
Faites de nylon et de cuir, paume renforcée de bandelettes de cuir surpiquées. Côtés également renforcées de cuir. Pour dames - Tout noir, rouge/crème, marine/crème. Pointures P.M.G.

MIRACLE MART - Rayon des gants pour dames et enfants

A Québec aujourd'hui

Concerts

Récital Renée Claude — Au Centre culturel St-Jean-Eudes à 8 h. 30 p.m.

"Madame Butterfly" — par le Théâtre Lyrique de Nouvelle France, A l'Académie de Québec à 8 h. 30 p.m.

Convocations

Conseil de la Coopération du Québec — Congrès général au Château Frontenac.

Association des hôpitaux catholiques — Assemblée à la Maison Montmorency.

Fraternité Canadienne — Conférence de Mme M.-J. Marchal sur "L'éducation américaine", A la salle des Pères du Sacré-Coeur, 71 rue Ste-Ursule, à 8 h. p.m.

Amitiés Judéo-Chrétiennes — Conférence de Sr Marie-Noëlle-de-Sion à l'Auditorium de la Synagogue, à 8 h. 15 p.m.

Cours de spiritualité — "L'espérance et les jeunes", Rév. Père Roch-Marie, o.f.m., A la salle paroissiale St-François d'Assise.

Mardis universitaires — M. Jan-H. Terlingen, "La condition humaine dans la littérature hispano-américaine", A 8 h. 30 p.m. au Pavillon des Sciences humaines.

MERCREDI

Kiwanis Sillery-Ste-Foy — Déjeuner à 12 h. 30 p.m. à la Porte St-Jean.

Club Richelieu-Québec — Déjeuner à 12 h. 30 au Château Frontenac. Conférencier: M. Réal Caouette.

Sports

HOCKEY

Ligue Américaine — Indiens de Springfield—As de Québec, au Colisée, 8 h. 15 p.m.

Théâtre

"Lettres de Stalingrad" — Au Théâtre de l'Estoc à 8 h. 30 p.m.

Cabarets

A La Porte St-Jean: Micheline — Fred Spella — Piet Coomans. Ce soir: 9h.30, 12h.

A La Page Blanche: André Lamarre. Ce soir: 9h.30, 12h.

Au Bal Tabarin: Gitana Vannessa — Erika Kurina — Guy Jourdain. Ce soir: 10h.30, 12h.30.

Au Baril d'Huitres: Les Beatlettes canadiennes — C. Girard — D. Walsh — P.-A. Robitaille — A. DeChavigny. Ce soir: 9h.30, 11h., 12h.30.

Au Coronet: Astudillo — Carole et Bill Foster. Ce soir: 10h., 12h.

Chez Gérard: Paul Martel, son orchestre, sa revue. Ce soir: 9h., 11h., 1h.

Lafayette: Jacques Michel et ses Colibris — Nathalie — Roger Lachance — Paul Touzin. Ce soir: 10h.15, 12h.30.

La Méditerranée: Soirée à Mexico avec Hilario Vasquez et Carlos Hernandez Y Arturo. Spectacle continuel.

Hôtel Carol: Les Colibris — Lise Desbiens. Spectacle continuel.

A La Sentinelle: Bob Rusk et son ensemble.

Chez les dames

Club d'administration industrielle de Québec — Diner mixte annuel à 6 h. 15 au Restaurant Lafayette. Conférencier: M. André Labarrère. Sujet: Variation sur la Femme dans l'histoire.

Femmes diplômées des Universités — Comité de lecture, mercredi. Etude de "Le Vicaire" de Rolf Hochhuth.

La Société Linéenne de Québec — Conférence: La Côte-Nord, son développement. Par Claude Tessier, 8 h. 30 p.m. à l'Aquarium, centre biologique, Pont de Québec.

Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie par l'Office catholique national des techniques de diffusion sur les films tels qu'approuvés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Film dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

Capitol : — Continu de 1h. à 11h.10. "Paris When It Sizzles" (AA) (110 min.); Technicolor, à 2h.30, 5h.55, 9h.15 hrs (AA) : "Son of Captain Blood" (88 min.), Technicolor, à 1h., 4h.20, 7h.45.

Cartier : — Nouvelles et sujet court: 1.00, 4.20, 7.40 hrs. Dans les Griffes de l'Homme Invisible (A), 1.15, 4.35, 7.55 hrs. Les Diamants du Mékong (AA), 2.55, 6.15, 9.35 hrs. Fin : 11.05 hrs.

Cinéac : — Court métrage : 1.30, 7.00 hrs. Who's minding the Store (AA): 2.00, 5.30, 9.30 hrs. Nouvelles : 1.30, 6.20 hrs. Le Téléphone rouge (AA) : 3.40, 7.30 hrs.

Cinéma Canardière : — La belle et l'Empereur (AA) : 1.10, 4.25, 7.40 hrs. "Trop jeune pour aimer" (D) 2.50, 6.05, 9.25 hrs. Fin : 11.00 hrs.

Cinéma de Paris : — Sujet court: 12.30, 4.30 hrs. Elmer Gantry' le Charlatan (AR) : 12.40, 5.00, 9.15 hrs. Jamais le Dimanche (D) : 3.10, 7.50 hrs. Actualités : 4.40, 7.40 hrs.

Classic : — Le Roi des Chevaux sauvages (AA) : 1.00, 4.00, 7.50 hrs. Les Révoltés de l'Avenger (AA) : 2.25, 5.40, 9.10 hrs. Fin : 11.10 hrs.

Empire : — Le Diable et les 10 Commandements (D) : programme au complet à 1.00, 3.30, 6.00, 8.30 hrs. Le Diable et les 10 Commandements, 1.30, 4.00, 6.30, 9.00 hrs. Fin : 11.00 hrs.

Pirallie : — Parisien malgré lui (AR) : 12.30, 3.45, 6.45, 9.55 hrs. La Chatte sauvage (A) : 2.05, 5.35, 8.35 hrs. Actualités : 3.40, 8.25 hrs.

Estoc : — Nouvelles : 1.00, 4.20, 7.40 hrs. Dans les Griffes de l'Homme invisible (A) : 1.15, 4.35, 7.55 hrs. Diamants du Mékong (AA) : 2.55, 6.15, 9.35 hrs. Fin : 11.05 hrs.

Laurier : — Par le Fer et par le Feu, CinémaScope, couleurs (AA) : 1.25, 4.40, 7.55 hrs. Nouvelles : 1.15, 3.00, 6.10, 9.25 hrs. Le Gorille a mordu l'archevêque (A) : 2.15, 6.30, 9.40 hrs. Fin : 11.05 hrs.

Impérial : — Les 39 marches (A) 12.30, 5.51 hrs. Sujet : 3.03, 7.24 hrs. Chantage à Soho (AR), 2.09, 7.20 hrs. Au Rythme des tambours fleuris (AR) 3.39, 9.00 hrs.

Princesse : — Les Yeux du Témoin (A) 12.45, 6.00 hrs. Sujet : 2.28, 7.43 hrs. La Bataille des thermopyles (AA) 2.34, 7.49 hrs. Le tombeur de ces dames (AA) 4.25, 9.40 hrs.

Rialto : — Le Roi des Chevaux sauvages (AA) 1.00, 4.30, 7.48 hrs. Nouvelles et annonces : 2.17, 9.05 hrs. Les Révoltés de l'Avenger (AA) 3.25, 5.46, 9.15 hrs. Fin : 11.15 hrs.

Sillery : — L'Ange de la Violence (AR) : 7.30 hrs. La Fiancée de Papa (A), couleurs : 9.33 hrs. Fin : 11.30 hrs.

Victoria : — Les Diables du Sud (AR), cinémascope, couleurs : 1.15, 4.30, 7.50 hrs. Les Pieds dans le Plat (AA) : 2.50, 6.05, 9.30 hrs. Continuel de 1.15 à 11.05 hrs.

Bienville : — La Nuit du loup-garou, couleurs (A) : 7.15 hrs. Piège à minuit, couleurs (A) : 8.45 hrs. Fin : 10.30 hrs.

Cinéma de Lévis : — Bonne chance Charlie (AR) 7h.30: Actualitées : 8h.50: Samson contre Hercule (A) 9h.05.

Cinéma Lido : — Spartacus (A), cinémascope, couleurs : 7.30 hrs.

Dissension au sein des associations folkloriques du pays

Ottawa, (PC) Les principaux organisateurs d'un Conseil national des arts folkloriques tentent désespérément de calmer les sentiments de jalousie qui existeraient entre les associations folkloriques des différentes régions du pays et des différents groupes ethniques. A la veille de créer officiellement ce conseil, il semble bien que les difficultés seront aplanies d'ici peu.

Lors d'un banquet qui réunissait plus de 100 personnes intéressées à la fondation d'un tel conseil, le secrétaire d'Etat, M. Maurice Lamontagne, a déclaré, dimanche soir, que le gouvernement fédéral accorderait son appui à un tel organisme au cours des années à venir. On présume qu'Ottawa fournira une aide financière à ce prochain Conseil des arts folkloriques.

Le secrétaire d'Etat a laissé entendre qu'il serait souhaitable que cet organisme ne soit pas trop centralisé et qu'il ait des ramifications dans les dix provinces et toutes les régions du pays.

Le Conseil doit réunir les organisations culturelles nationales et les associations folkloriques déjà établies dans les provinces et au niveau des régions.

Des sentiments de jalousie, qu'on pouvait à peine percevoir, dimanche, sous l'apparence paisible du premier jour de cette réunion, qui se continuait lundi, existeraient, selon certains rapports, entre le Conseil national indien et les groupements ethniques venus récemment au pays, dont, entre autres, ceux des Canadiens ukrainiens et des Canadiens polonais.

LA VOIX DU QUEBEC

Les délégués canadiens-français ont d'abord exposé leur point de vue avec hésitation. Ils ont dit que les représentants québécois devraient d'abord former leur propre Conseil provincial des arts folkloriques avant de participer à la fondation d'un tel conseil à l'échelle nationale. Ils devaient se rencontrer dimanche soir pour essayer d'adopter une position commune bien établie.

M. Lamontagne, le ministre responsable de la Commission des Fêtes du centenaire, qui appuyait la réunion, a déclaré que le Canada pouvait raffermir son unité en sauvegardant les éléments des diverses cultures qu'il rassemble sur son territoire.

Pour le centenaire de la Confédération, en 1967, a ajouté M. Lamontagne, le gouvernement désire que tous les groupes ethniques fassent leur part, les nouveaux groupes comme ceux qui sont au pays depuis longtemps.

Cette réunion avait été organisée par M. Léon Kossar, un journaliste torontois, et le Conseil des arts folkloriques de Toronto. M. Kossar a déclaré que la rencontre de dimanche avait permis aux participants d'établir des liens cordiaux et de camaraderie entre eux, tout en oubliant les frictions pouvant exister. Il a ajouté qu'il avait grand espoir que soit créé bientôt le Conseil national des arts folkloriques.

Prix de $2,000 au peintre Guido Molinari

Montréal (PC) C'est un jeune peintre montréalais, Guido Molinari qui a remporté la palme à la 82e exposition annuelle de l'Académie royale des arts du Canada qui se tient au Musée des Beaux-Arts de Montréal.

Le lauréat qui est âgé de 30 ans, reçoit une somme de $2,000 représentant le prix d'achat de l'oeuvre primée qui fera partie de la collection permanente d'un musée à l'étranger.

Le choix du gagnant est fait par le directeur du musée qui recevra le tableau, en l'occurrence, il s'agissait du Dr Franz Meyer, directeur du musée Kunzt de Bâle, en Suisse.

Molinari a remporté le premier prix pour sa peinture géométrique intitulée "Rouge asymétrique".

Un autre Montréalais, Réal Arsenault, s'est classé deuxième; il a reçu un prix de $500. L'Académie royale des arts a fait savoir que 80 artistes représentant l'Ontario, le Québec, la Colombie-Britannique et le Manitoba ont participé à l'exposition.

Gélinas veut un théâtre vraiment canadien

Toronto (PC) Gratien Gélinas a déclaré dimanche soir que ce ne serait pas un luxe pour le Canada que d'avoir son propre théâtre, composé d'acteurs canadiens qui joueraient des pièces canadiennes.

M. Gélinas a fait cette déclaration à l'occasion d'une représentation destinée à recueillir des fonds en vue d'ouvrir de nouveau le théâtre Crest de Toronto, qui a été fermé plus tôt cette année par suite de difficultés financières.

"Si nous pouvons rire un peu de nous-mêmes et verser peut-être une larme à l'occasion, alors nous pourrons nous comprendre", a ajouté M. Gélinas. "Je suis très heureux de penser que ma pièce "Ti-Coq" ait pu gagner quelques amis au Canada français ici à Toronto".

"Le Génie n'a pas d'âge"

"Le Génie n'a pas d'âge", tel est le titre de la deuxième exposition que présentent cette année les Jeunes Associés du Musée des Beaux-Arts à la galerie de l'Etable, du 9 novembre au 10 décembre.

Cette exposition groupera une trentaine de peintures de tous genres et de tous styles, qui ont été exécutées par des artistes âgés de plus de 65 ans et dont la plupart sont encore vivants.

On y trouvera, entre autres, des oeuvres de Plamondon, Carr, Watson, Harris, Lismer, Fortin, Leduc et Hébert, qui ont été empruntées à la collection permanente du Musée, à des collections particulières et à des galeries d'art de Montréal. L'exposition présentera aussi deux gravures esquimaudes et une sculpture sur bois de Soucy.

Au festival de télévision d'Alexandrie

La France a obtenu deux premiers prix au Festival de télévision d'Alexandrie. L'un (catégorie documentaire) pour "Votre serviteur, le feu", production de la série "L'Homme et son aventure", réalisée par Serge Grave; l'autre (catégorie variétés) pour le spectacle de Line Renaud, "Bonsoir, mes souvenirs", réalisé par Jean-Christophe Averty.

Ces deux émissions sont des productions de l'O. R. T. F.

"Lancelot du lac"

On reporte du "Lancelot du lac" que Robert Bresson rêve de réaliser depuis plusieurs années. Mais cette fois, le projet semble tout près d'aboutir. Et il se pourrait bien que ce soit Maximilien Schell qui incarne Lancelot.

Réveillon mouvementé pour Brialy et Sophie Daumier

Pierre Grimblat ("Me faire ça à moi", "Les amoureux du France") va porter à l'écran "Cent briques et des tuiles", d'après le roman de Clarence Weff.

L'une des séquences-clé du film sera tournée pendant la prochaine nuit de Noël dans les rues de Paris. On y verra deux bandes rivales — l'une composée de jeunes voyous, l'autre de truands expérimentés — se poursuivre et se battre pour un magot de cent "briques", c'est-à-dire de cent millions. Jean-Claude Brialy cessera, pour une fois, d'être un jeune homme distingué : il sera vêtu d'un blouson crasseux et parlera argot. Quant à Saphie Daumier, elle sera à peu près méconnaissable sous les traits d'un garçon manqué, dont on n'apprendra qu'à la dernière minute, qu'"il" est une fille.

Du film au disque

"Les Parapluies de Cherbourg", le film chanté de Jacques Demy et Michel Legrand, qui termine son huitième mois d'exclusivité à Paris, devient aussi un succès du disque.

5,100 albums ont été vendus de la version intégrale.

6,200 disques 33 tours, de la version abrégée.

21,000 exemplaires d'un extrait en 45 tours.

Plusieurs orchestres, tels Pierre Sellin et Franck Pourcel, ont enregistré des extraits du film, et Nana Mouskouri chante, avec de nouvelles paroles, les deux plus jolies mélodies de cette musique.

HAYLEY MILLS et MAUREEN O'HARA dans une séquence du film "La fiancée de papa" qui est à l'affiche du Cinéma Sillery jusqu'à jeudi soir.

PRINCESSE
EN COULEURS:
"LE TOMBEUR DE CES DAMES"
JERRY LEWIS et HELEN TRAUBEL
EN COULEURS: Un grand spectacle historique !
'LA BATAILLE DES THERMOPYLES'
RICHARD EGAN et DIANE BAKER
"LES YEUX DU TEMOIN"
HAYLEY MILLS et HORST BUCHHOLZ

IMPERIAL
EN COULEURS: Comédie musicale pleine de fantaisie ! Saveur orientale...musique, chansons, danses...
"AU RYTHME DES TAMBOURS FLEURIS"
NANCY KWAN et JAMES SHIGETA
"CHANTAGE A SOHO"
TERENCE MORGAN et HAZEL COURT
EN COULEURS:
"LES 39 MARCHES"
BARRY JONES et TAINA ELG

A L'AFFICHE VICTORIA
Danny Kaye
MARTHA HYER DANS "LES PIEDS DANS LE PLAT"
MARTHA HYER
AUSSI
CinémaScope en couleurs
"LES DIABLES du SUD"

Tout simplement amusant !
WALT DISNEY
Hayley MILLS et John MILLS
"La FIANCÉE de PAPA"
En couleurs
O'HARA • KEITH
AU MEME PROGRAMME
L'ANGE DE LA VIOLENCE
Warren Beatty - Eva Marie Saint
CINÉMA SILLERY

CINEAC Air climatisé — Place Laurier 653-2112
WHO'S MINDING THE STORE
Jerry Lewis — Ray Walston
Aussi: LE TELEPHONE ROUGE
Rock Hudson — Mary Peach
2 films en couleurs

THEATRE DE L'ESTOC
9 rue St-Louis (Studio 9) 523-9740
tous les soirs à 8h.30
LETTRES DE STALINGRAD
avec Nicole Déry — Claude Septembre — Pierre Fontaine — Paul Bussière et Jean Richard. Mise en scène de Jean-Louis Tremblay.

TEL.: 525-9724
LE PIGALLE
A l'affiche jusqu'à vendredi inclus
Fernand GRAVEY
TOTO
Philippe CLAY
Sylva KOSCINA
PARISIEN malgré lui
EGALEMENT A L'AFFICHE
Partagée entre son amour et sa raison
GEORGES MISTRAL
AURORE BAUTISTA
CinemaScope ET COULEURS
LA CHATTE SAUVAGE
Matinée: 50¢ — Soirée: 75¢

CINEMA DE PARIS TEL.: 522-7611
ELMER GANTRY LE CHARLATAN
EN COULEURS
BURT LANCASTER
JEAN SIMMONS
Egalement à l'affiche
Un chef-d'oeuvre d'humanité
MELINA MERCOURI
JAMAIS LE DIMANCHE

CE SOIR
Renée Claude
donnera un récital complet en l'auditorium du Centre Culturel Saint-Jean Eudes. Au programme: Vigneault, Ferland, Léveillée, Ferré, Brassens.
Heure: 8.30
Admission générale: $1.50
Pour réservations: Tél.: 529-8927

A L'AFFICHE AUX 2 CINEMAS
"LES REVOLTÉS DE L'AVENGER"
TERENCE STAMP
CINEMASCOPE
ROBERT RYAN · PETER USTINOV
CLASSIC • RIALTO 2 GRANDS FILMS
George Montgomery dans CinemaScope "ROI DES CHEVAUX SAUVAGES" et couleurs

KIRK DOUGLAS
SPARTACUS
LAURENCE OLIVIER
JEAN SIMMONS
TONY CURTIS
JOHN GAVIN
AVEC
TECHNICOLOR SUPER TECHNIRAMA 70 LENSES BY PANAVISION
A Bryna Production - A Universal-International Release
★ Air climatisé ★ Stationnement gratuit
CINEMA LIDO
Centre d'Achats Rond-Points, Lévis — Tél.: 837-2272

Le DIABLE et les 10 COMMANDEMENTS
TU FERAS
TU NE FERAS PAS!
ALAIN DELON DANIELLE DARRIEUX MEL FERRER
FRANÇOISE ARNOUL CHARLES AZNAVOUR FERNANDEL
JEAN-CLAUDE BRIALY MICHELINE PRESLE DANY SAVAL
LINO VENTURA MADELEINE ROBINSON LOUIS DE FUNES
Un film de Julien Duvivier
A VOTRE CINEMA EMPIRE

A L'AFFICHE !
Trop jeune pour aimer
Le drame d'une jeunesse cynique et révoltée... qui n'est pas toujours seule coupable
Aussi à l'affiche
LA BELLE et L'EMPEREUR
ROMY SCHNEIDER
Jean-Claude Pascal
Charles Regnier
EN SUPERBES COULEURS
TEL.: 661-8575
STATIONNEMENT GRATUIT
Cinéma CANARDIÈRE
Situé au centre d'achats de La Canardière

CAPITOL
UN THEATRE FAMOUS PLAYERS
COMMENCANT AUJOURD'HUI
Monstres, espions, voleurs de bijoux, tout y est !
2 longs métrages
Il marche sur les traces de son illustre père !
WILLIAM HOLDEN · AUDREY HEPBURN
GO ABSOLUTELY APE IN
PARIS WHEN IT SIZZLES
PRINTS BY TECHNICOLOR A PARAMOUNT RELEASE
A 2h.30, 5h.55; 9h.15
PARAMOUNT PICTURES PRESENTS
SEAN FLYNN (son of Errol Flynn)
as THE SON OF CAPTAIN BLOOD
ANN TODD TECHNICOLOR
A 1h., 4h.20, 7h.45

Une injection radio-active rend un HOMME INVISIBLE
Charles REGNIER Ivan DESNY
DANS LES GRIFFES DE L'HOMME INVISIBLE

DES FILLES, DES HOMMES, DES DIAMANTS, MAIS AUSSI DES BALLES ET DE LA DYNAMITE !
les diamants du mékong
COULEURS
BRAD HARRIS
PHILIPPE LEMAIRE
MARIANNE HOLD
325-9140 CARTIER et 522-5050 LAIRET

A LA TELEVISION

CFCM-TV, canal 4 - Québec
CBVT-TV, canal 11 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec

Tous pour un marabout pour tous

MARDI

CFCM-TV canal 4	CBVT-TV canal 11	CKMI-TV Canal 5
11.00 Mire et musique	10.00 Mire et musique	9.30 Mire et musique
12.00 Dessins animés	10.35 Aujourd'hui à CBVT	10.00 Canadian Schools
12.15 Nouvelles	11.00 Long métrage	11.00 Friendly giant
12.25 Nouvelles sportives	12.35 Téléjournal	11.15 Chez Hélène
12.30 De tout, de tous	1.00 Long métrage	11.30 Butternut square
1.00 Palmarès	"Les amants de demain"	11.50 CBC-TV news
1.45 Cinéroman	3.00 Votre cuisine, madame	12.30 Mire et musique
2.00 Féminité	3.30 Si santé m'était contée	3.00 As the world turns
2.30 La sieste	4.00 Bobino	3.30 Take thirty
"Bal Cupidon"	4.30 La boîte à surprises	4.00 The secret storm
avec Pierre Blanchard	5.00 Des fourmis et des hommes	4.31 Razzle dazzle
4.00 Capitaine Bonhomme	5.30 Chevalier Bayard	5.00 Fireball XL-15
5.00 L'Ami Pierrot	6.00 Hebdo sport	5.30 Western theatre
5.30 L'aigle noir	6.30 Téléjournal	6.30 Autumn edition
6.00 Télé-Québec	6.40 Supplément régional	7.05 Dick Van Dyck
6.30 Nouvelles sportives	6.45 Rond-Point	7.30 The Texas
6.40 La météo	7.01 Aujourd'hui	8.00 Jack Benny
6.45 Nouvelles	8.00 Rue de l'Anse	8.30 Danny Kaye
7.00 Trois contre dix	8.30 Tous pour un	9.30 Front page challenge
7.30 Intrigue à Hawaii	9.00 La Cour est ouverte	10.01 News magazine
8.30 Tentez votre chance	9.30 M. le Coq	10.30 Other voices
9.00 Police des plaines	10.00 Intérêt et principal	11.00 CBC-TV news
9.30 Le Saint	10.30 Téléjournal	11.15 Viewpoint
10.30 Silhouettes et chansons	10.45 Nouvelles locales	11.20 FIN DES EMISSIONS
10.45 Nouvelles	10.54 Nouvelles du sport	
10.53 La météo	11.00 Ciné-Club	
10.54 Nouvelles sportives	12.30 FIN DES EMISSIONS	
11.00 Heure exquise		
"Rien que nous", avec Léa Massari		
12.30 FIN DES EMISSIONS		

MERCREDI

CFCM-TV canal 4	CBVT-TV canal 11	CKMI-TV Canal 5
11.00 Mire et musique	10.00 Mire et musique	9.30 Mire et musique
12.00 Dessins animés	10.43 Aujourd'hui à CBVT	10.00 Marathon Jamboree
12.15 Nouvelles	10.45 Le Jour du Souvenir	10.30 Friendly giant
12.25 Nouvelles sportives	11.15 Long métrage	10.45 Special remembrance Day service from the National War Memorial in Ottawa
12.30 De tout, de tous	"La vie passionnée de Clémenceau"	11.15 Chez Hélène
1.00 Palmarès	12.55 Téléjournal	11.30 Butternut Square
1.45 Cinéroman	3.00 Reflets	11.50 CBC-TV news
2.00 Féminité	3.30 Le temps de vivre	12.30 Mire et musique
2.30 La sieste	4.00 Bobino	3.00 As the world turns
"Non coupable"	4.30 La boîte à surprises	3.30 Take thirty
avec Michel Simon	5.30 Mon amie Flicka	4.00 The secret storm
4.00 Capitaine Bonhomme	6.01 Jeunesse oblige	4.31 Razzle dazzle
5.00 L'ami Pierrot	6.30 Téléjournal	5.00 Forest rangers
5.30 Le 3e homme	6.40 Supplément régional	5.30 Music Hop
6.00 Télé-Québec	6.45 Rond-point	6.00 Nation's business
6.30 Nouvelles sportives	7.01 Aujourd'hui	6.15 Cartoons
6.40 La météo	8.00 Le pain du jour	6.30 Autumn edition
6.45 Nouvelles	8.30 Cité sans voiles	7.00 Burk's Law
7.00 Pignon sur rue	9.30 Dans le vent	8.00 Red River Jamboree
7.15 Votre foyer, madame	10.00 Sextant	8.30 Perry Mason
7.30 Les incorruptibles	10.30 Téléjournal	9.30 Festival
8.30 N.H.L. hockey	10.45 Nouvelles locales	"The close prisoner"
10.00 Devines juste	10.53 Nouvelles du sport	10.30 The last voyage of Henry Hudson
10.30 Nez à nez	11.00 Cinéma	11.00 CBC-TV news
10.45 Nouvelles	"Pâques sanglante"	11.14 Viewpoint
10.58 Nouvelles sportives	12.30 FIN DES EMISSIONS	11.20 FIN DES EMISSIONS
11.00 Heure exquise		
"Ville conquise" avec James Cagney		
12.30 FIN DES EMISSIONS		

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

A MONTREAL
STANLEY KRAMER présente en Technicolor et CINERAMA
Nulle part ailleurs à Montréal en Cinérama
• Un record • 254,000 spectateurs • 12e mois
"IT'S A MAD, MAD, MAD, MAD WORLD"
• Vous rirez à vous tordre les côtes! • Sièges réservés par téléphone • 8h.30 tous les soirs, 2h. mer. et sam. • Dim. 1h., 4h.45, 8h.30.
CINERAMA IMPERIAL
1430 BLEURY, Montréal AV. 8-7102 ou 5803

Un cambrioleur est maîtrisé par un... fil électrique

Un voleur doit se souvenir de sa visite dans l'une des maisons en démolition sur le boulevard Saint-Cyrille. C'est du moins l'opinion du capitaine Benoit Lafrance, du Commissariat des incendies, qui a enquêté, hier, pour établir les causes des différents incendies qui ont eu lieu à Québec, en fin de semaine.

Le feu a éclaté dans deux maisons en démolition, vendredi matin. Il est attribuable à des voleurs qui se sont rendus à cet endroit pour s'emparer d'objets susceptibles de pouvoir être vendus, soit de la tuyauterie et du fil électrique. L'une de ces maisons est encore occupée et il va sans dire qu'il y a de l'électricité dans certains fils.

L'incendie a éclaté quand l'un des intrus a coupé avec une hache un fil portant un courant de 220 volts. Le capitaine Lafrance a trouvé la hache en question. L'instrument porte une marque profonde causée par le choc électrique. Le capitaine Lafrance est d'opinion que celui qui manoeuvrait la hache a dû encaisser un violent choc et qu'il doit avoir été blessé. Avis à ceux qui ont l'intention de visiter ces constructions.

Samedi matin, le feu éclatait dans un hangar, près du 308 rue Lavigueur. Deux jeunes gens avaient répandu de l'essence sur le plancher. En faisant démarrer sa motocyclette, l'un d'eux a fait produire un retour de flammes qui a mis le feu à l'essence sur le plancher. Les deux jeunes gens ont pu s'échapper indemnes.

Vers 1h dimanche matin, les pompiers étaient appelés à combattre un incendie sur l'avenue des Erables. Le feu a éclaté dans le logement de Mme Auguste Robitaille. Une défectuosité du système d'allumage de la fournaise à l'huile, placée dans la cuisine de ce logis, en est la cause. Les dommages ont été élevés à cet endroit.

Aucun engagement...

(Suite de la page 3)

autant que possible, la réhabilitation des détenus.

Enfin, M. Favreau a dit à M. Théogène Ricard (PC-St-Hyacinthe-Bagot) que le pénitencier de St-Pie de Bagot ne sera pas construit tant que le besoin ne s'en fera pas sentir, en tout cas certainement pas avant deux ans.

Mémoire du parti...

(Suite de la page 3)

le but impératif de tous les Canadiens progressistes, et surtout des mouvements ouvriers au Canada français et anglais, de convoquer aussitôt que possible une Assemblée Constituante. Si cette assemblée pouvait avoir lieu lors du Centenaire de la Confédération, en 1967, elle acquerait dès aujourd'hui une valeur historique inestimable".

Le Parti communiste soutient qu'il incombe à la "démocratie canadienne de se forger de nouveaux instruments constitutionnels qui rendront nos peuples, dans un pays uni, capables de résister à l'exploitation à laquelle les soumet le capitalisme-monopole.

Le parti dit encore que ces propositions, en vue de résoudre démocratiquement la crise de la Confédération, appartiennent en réalité aux peuples du Canada franaçis et anglais et qu'il engage le dialogue avec tous ceux qui ont aussi des propositions susceptibles d'aider à résoudre la crise de la Confédération.

Et il précise que pour sa part il préconise une nouvelle Constitution qui doit garantir aux Canadien français vivant au Canada anglais et aux Canadiens anglais vivant au Canada français, exactement les mêmes droits.

Hold-up dans une pharmacie

(Par Lucien LATULIPPE)

Des coups de feu ont été tirés sur une voiture de patrouille de la police de Québec, hier soir, à la suite d'un vol à main armée à la pharmacie Eugène Caouette, 375 rue Saint-Jean. Les policiers Potvin et Alain, du poste no 3, n'ont pas été atteints.

Le vol a eu lieu vers 9h et il est l'oeuvre de trois individus dont l'un était masqué. Trois employés, deux femmes et un homme, étaient de service à la pharmacie à ce moment-là. Sous la menace d'armes à feu, ils ont dû se coucher par terre. L'argent de la caisse et leur argent personnel ont été râflés. Le tout est estimé à $225.

L'un des individus avait la figure cachée sous un morceau de linge qui, malheureusement pour lui, s'est rabattu, laissant son visage à découvert. Le trio a pris la fuite, sans molester personne. On ne sait si les voleurs étaient à pied ou en auto.

POLICIERS, CIBLE DE DEUX INDIVIDUS

C'est en répondant à cette plainte que la voiture du policier Potvin a été la cible des voleurs. L'incident s'est produit dans la Côte des Glacis, quelques minutes après le vol. Le policier Potvin et son compagnon participaient aux recherches. Au sommet de l'escalier conduisant à la rue Saint-Vallier, ils ont croisé deux individus. C'est l'un de ceux-ci qui a fait feu vers la voiture de patrouille. Un projectile s'est logé dans une porte.

Les deux policiers se sont lancés sur la trace des individus. Ceux-ci ont descendu l'escalier. Ils ont pénétré dans une maison de la rue Saint-Vallier par la porte arrière et ils sont sortis par la porte avant, réussissant ainsi à semer les policiers.

Personne n'avait été arrêté à minuit, mais un revolver avait été trouvé, dans la cour d'un restaurant de la rue Lacroix. Plusieurs policiers ont fouillé cet établissement. Le sergent Marcel Gosselin ,de la brigade judiciaire, a chargé le détective Brûlotte de faire enquête.

PRIS EN FLAGRANT DELIT

Peu après ce hold-up, les policiers Chevarie et Traversy, du poste no 3, surprenaient un individu sur le toit d'une maison. Le suspect est âgé de 21 ans et il a déjà eu des démêlés avec la justice.

Le jeune homme était caché sur le toit d'un édifice de la rue Saint-François, abritant un magasin. Il avait une hache à la main et il se préparait à pénétrer par effraction dans l'immeuble. Un puits de lumière lui aurait servi de porte d'entrée.

Jeune homme condamné à 30 mois d'emprisonnement pour viol

Préférant plaider coupable à l'offense qu'on lui reprochait plutôt que de laisser suivre le cours de son procès, aux assisses criminelles, un jeune homme de Saint-Antoine de Tilly a vu sa sentence réduite au moins de moitié.

Jacques Gingras, accusé d'avoir violé une jeune fille de 20 ans, le 19 mai 1963, à Saint-Nicolas, purgera ainsi une sentence de 30 mois d'emprisonnement. L'hon. juge Gérard Lacroix lui a fait remarquer que son avocat Me Noël Dorion, lui avait rendu un fier service en lui conseillant d'offrir un plaidoyer de culpabilité. "Si vous aviez été trouvé coupable par le jury vous auriez été condamné à au moins cinq ans de prison".

Le juge de la Cour du banc de la reine, juridiction criminelle, a ajouté qu'il y avait beaucoup trop de crimes du genre qui sont commis ces temps-ci. "Votre sentence doit devenir un avertissement aux autres jeunes gens qui seraient portés à suivre votre exemple."

Le président du tribunal a tenu compte, dans le prononcé de sa sentence, du fait que l'accusé n'avait aucun casier judiciaire et que la bêtise qu'il avait commise risquait de gâcher sa vie.

Gingras avait subi son procès aux assises criminelles, l'an dernier et par suite d'un désaccord, le jury n'avait prononcé aucun verdict. Au début de son deuxième procès, il y a quelques jours, l'accusé décidait d'offrir un plaidoyer de culpabilité.

Femme de Val Saint-Michel condamnée à six mois pour possession d'alcool frelaté

Le juge Henri Jolicoeur a condamné à six mois de prison et à une amende de $500, une dame de Val-Saint-Michel, trouvée coupable pour la troisième fois de possession illégale d'alcool frelaté.

Mme Florence Blais avait été condamnée à des amendes de $100, lors des premières infractions. La dernière offense a toutefois été considérée comme une troisième infraction. Et, comme l'a fait remarquer le juge Jolicoeur, la Cour n'avait pas d'autre alternative que d'appliquer les sanctions sévères prévues par la loi.

La sentence du juge des sessions de la paix correspond à la peine minimum prévue par la loi fédérale. C'est Me Marc Choquette qui représentait le gouvernement du Canada dans cette cause.

Mme Blais avait été accusée de possession illégale de 65 onces d'alcool éthylique. Son procureur, Me François de B. Gravel, a laissé savoir qu'il interjetterait appel.

Si l'amende de $500 n'est pas reglée par l'accusée, une période d'emprisonnement de six mois s'ajoute à la sentence prévue.

Camionneur accusé de vols et fraude

Un camionneur de la rue Bougainville, à Québec, subira son procès, le 25 novembre, sous 11 chefs d'accusattion de vols et de fraude. Le prévenu a été confiné aux cellules de la prison centrale d'ici cette date.

Edmond Potvin est accusé d'avoir fraudé la Banque Canadienne Impériale de Commerce, le 30 avril, pour un montant de $18. On lui reproche également le vol de 10 chèques personnels, le 14 novembre 1962, pour un montant global de $219.

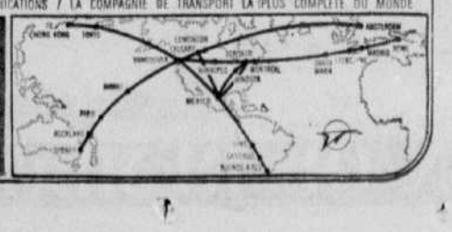
L'EXTRÊME-ORIENT

21 jours—seulement $398
(plus le billet d'avion)

PAR AVION AVEC LE Canadien Pacifique

Tokyo, Taïwan, Hong Kong, Bangkok—villes fascinantes de l'Extrême-Orient, remplies de charme exotique. Allez-y en Superjet DC-8, le service le plus direct et le plus rapide, de Montréal. Vous volez de jour sur tout le trajet jusqu'à Tokyo ou Hong Kong, deux villes où vous pouvez facilement obtenir la correspondance pour le sud-est de l'Asie. Explorez ces villes fantastiques de l'Extrême-Orient... choisissez parmi les excursions à bas prix; il y en a une qui convient à vos goûts et à votre budget. Exemple: 21 jours pour seulement $398 (plus le billet d'avion). Consultez votre agent de voyages ou le Canadien Pacifique, 529-9228.

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS / LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

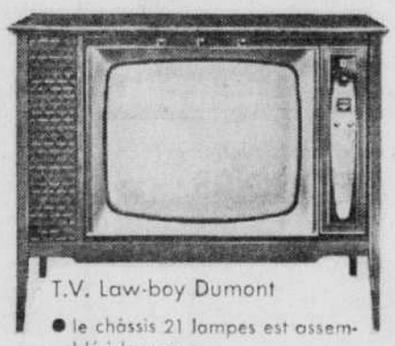


VENTE 12ième Anniversaire aux 3 MAGASINS Maguire

Téléviseurs et appareils stéréo offerts à prix spécial

DU MONT "12e Anniversaire" 1965

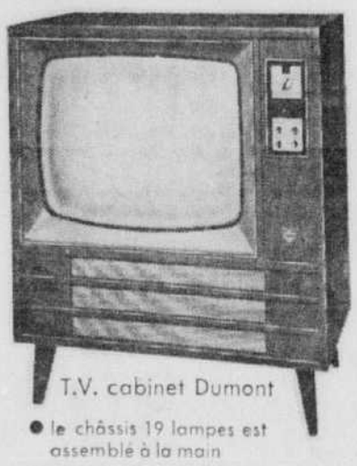
LE NOM LE PLUS DISTINGUE DES LOISIRS AU FOYER



T.V. Law-boy Dumont

- le châssis 21 lampes est assemblé à la main
- écran 23"
- 2 haut-parleurs
- dimensions: largeur 38 1/8", hauteur 29", profondeur 16 1/4"

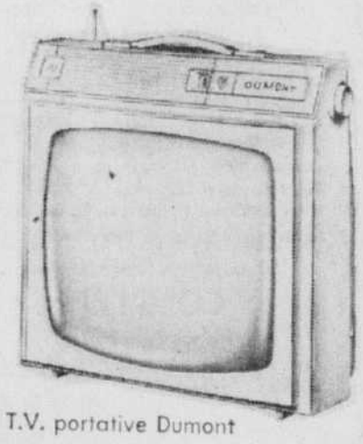
PRIX SPECIAL "12e Anniversaire"



T.V. cabinet Dumont

- le châssis 19 lampes est assemblé à la main
- écran 23"
- transformateur d'alimentation
- 2 excellents haut-parleurs
- largeur 29", hauteur 32 1/2", profondeur 17"

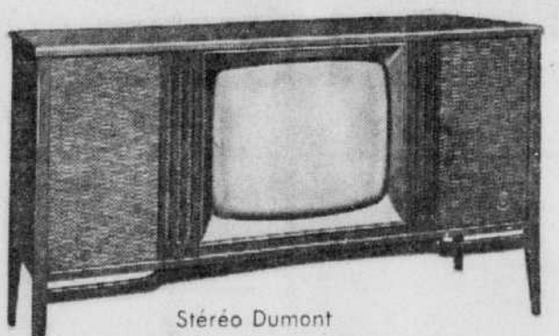
PRIX SPECIAL "12e Anniversaire"



T.V. portative Dumont

- extra-léger, ultra-compact
- écran 19"
- haut-parleur en avant
- ivoire, beige ou noir
- largeur 19 1/2", hauteur 18 1/4", profondeur 12 1/2".

PRIX SPECIAL "12e Anniversaire"

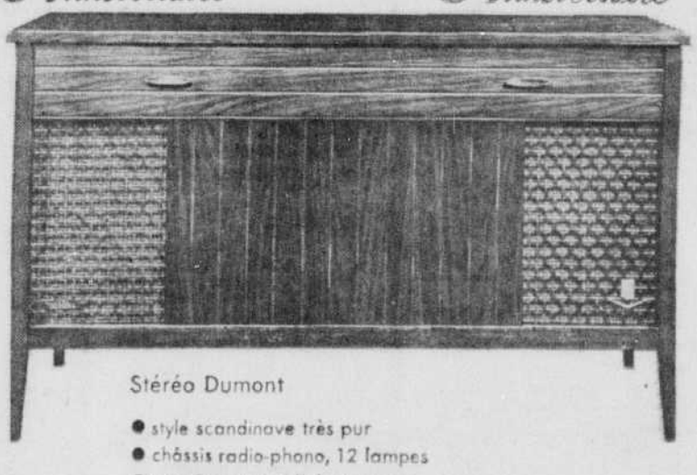


Stéréo Dumont

Il combine un T.V., un radio et un électrophone stéréo haute fidélité

- le châssis t.v. est doté de 19 lampes
- transformateur d'alimentation
- réception des émissions AM-FM et stéréo FM (multiplex)
- trois haut-parleurs
- change-disque automatique, quatre vitesses
- largeur 53 3/4", hauteur 30", profondeur 18"

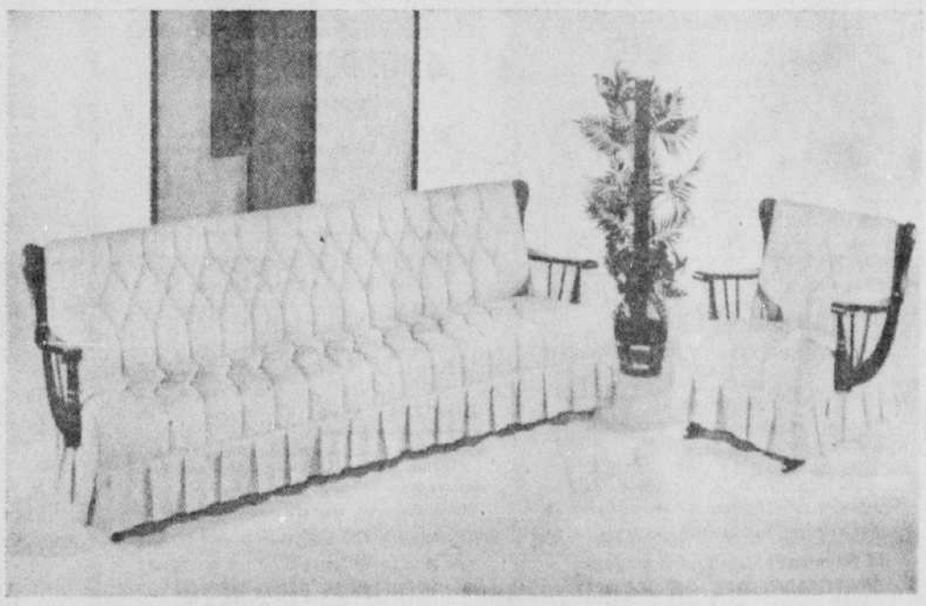
PRIX SPECIAL "12e Anniversaire"



Stéréo Dumont

- style scandinave très pur
- châssis radio-phono, 12 lampes
- transformateur d'alimentation
- la radio reçoit les émissions AM-FM et stéréo FM (multiplex)
- change-disque automatique Garrard, quatre vitesses
- 4 haut-parleurs
- largeur 49 1/4", hauteur 27", profondeur 17 1/2"

PRIX SPECIAL "12e Anniversaire"



Magnifique MOBILIER COLONIAL

2 splendides morceaux... très confortables: un long sofa de 89" et un fauteuil berçant rembourré avec caoutchouc-mousse. Fini cuirette de qualité, lavable, tons à votre choix. Pour une longue durée, approprié pour salle familiale ou votre chalet. Davenport disponible.

PRIX SPECIAL "12e Anniversaire"

$158.12

AUCUN COMPTANT
jusqu'à 36 mois pour payer.

ACHETEZ MAINTENANT ET PAYEZ EN FEVRIER '65

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

Voilà pourquoi depuis 12 années, la plupart des Québécois achètent leurs meubles et appareils électriques chez Maguire.

3 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

Maguire

1330 MAGUIRE SILLERY TEL.: 681-4124
PLACE FLEUR DE LYS QUEBEC 529-4915
PLACE LAURIER STE-FOY TEL.: 653-4038

OUVERT MARDI, JEUDI, ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9.30

SIMPSONS-SEARS

VOUS PARTICIPEZ À NOTRE
CONCOURS HEBDOMADAIRE?

VENDREDI SOIR
$900
A GAGNER

SOLDE PAR TOUT LE MAGASIN

MERCREDI 11 NOVEMBRE 9h.30 à 5h.30!

Pas de Commandes Postales ou Téléphoniques sur ces soldes, s.v.p.

45 paires seulement ! Pour hommes !
COUVRE-CHAUSSURES
Une économie de $2 !
Hauteur: 10". Glissière devant. Largeur moyenne. Semelle et talon antidérapant. Noir. Pointures: 6 à 12.
Rég. 4.98 — 2.97
Chaussures pour Hommes, au Rez-de-Chaussée

25 seulement ! Pour Dames !
MANTEAUX D'AUTOMNE
½ Prix !
Rég. 49.98 à 89.98 — 24.99 à 44.99
De très chics modèles aux lignes variées. Choix de bouclés, tweeds, et tissu alpaca. Tons variés. 8-18 dans le groupe.
Manteaux pour Dames, au Rez-de-Chaussée

50 seulement ! Pour Dames !
ROBES D'AUTOMNE
Rabais 12.98 à 22.95!
En tricot double, tricot de soie, lainages variés, crêpes. Tons de bleu, noir, rouge. 7-17, 8-18 dans le groupe.
Rég. 19.95 à $25 — $7
Robes pour Dames, au Rez-de-Chaussée

Quantité limitée !
MICROSILLONS
Richard Anthony dans "Tchin-Tchin". Les Cailloux chantent "Canot d'écorce". Adamo dans "Vous permettez Monsieur" Prince Kaluo dans "Hawai's greatest hits"
Rabais 40% à 50%! Rég. 4.20, 4.45 et 4.98 — 2.49 ch.
Ravon de la Musique au Deuxième

50 seulement ! Pour Hommes !
COMPLETS
Rabais 40% à 50% !
Complets en worsted ou flanelle tout laine. Devant droit, 3 boutons Gris, brun, bleu ou fusain. 36 à 46.
Rég. 69.75 à 79.95 — $39
Vêtements pour Hommes Rez-de-Chaussée

20 seulement ! Pour Dames !
MANTEAUX DE CUIR
½ Prix !
Manteaux pleine longueur dans le genre tailleur ou avec martingale. Rouge seulement. Tailles dans le groupe: 10 - 16.
Rég. $79 — 39.50
Manteaux pour Dames, au Rez-de-Chaussée

12 seulement ! Pour Dames !
PEIGNOIRS
Moins que ½ Prix !
Peignoirs en nylon piqué. Poches et broderie au col. Tons variés. Tailles: P.M.
Rég. 10.98 — 4.99
Vêtements de Base au Rez-de-Chaussée

30 seulement ! Pour Adolescentes !
VESTES DE SKI
Rabais 40%!
Rég. 15.98
Vestes de ski en nylon matelassé avec capuchon se roulant. Tons variés. 10 à 16.
9.99
Vêtements pour Fillettes au Rez-de-Chaussée

30 seulement ! Pour Hommes !
PALETOTS
Rég. 24.95 — *Rabais $10* — 14.88
Paletots tout laine à envers mousse. Longueur 38". Chevrons, quadrillés ou diagonales. Gris, olive ou bleu. Tailles 36 à 46.
Vêtements pour hommes au Rez-de-Chaussée

50 seulement ! Pour Hommes !
VESTES SPORT
Rabais ⅓ et ⅔ !
Rég. 19.95 à 29.95 — $10
Fins-de-séries, modèles et tailles désassortis. Brun, gris, bleu ou loden. 36 à 44.
Vêtements pour Hommes au Rez-de-Chaussée

24 seulement !
MATELAS ET SOMMIERS
Rabais 25% à 50% !
Rég. 29.98 à 69.98
14.88 à 34.88
Fins-de-séries ! Beau choix de matelas de très belle qualité. Les uns sont dans l'emballage original, les autres légèrement endommagés. Modèles et dimensions désassortis. 39", 48" ou 54"
Meubles au Deuxième

20 seulement ! Pour Dames !
ENSEMBLES EN TRICOT
Rabais 50% à 66% !
Rég. 19.98 à 29.98 — 9.99
Robes de 2 et 3 pièces en tricot double de laine. Vert, brun, beige, gris. Tailles dans le groupe. 8 à 18.
Robes pour Dames, au Rez-de-Chaussée

6 seulement !
TABLES DE BILLARD
Rabais $10.00
Rég. 25.88 — 15.88
Table de 50" x 26", complète avec 2 queues, le triangle et 16 boules numérotées. Rangement facile.
Jouets, au Rez-de-Chaussée

76 seulement !
PANTALONS
Moins que ½ Prix !
Pour hommes. Pantalons de toilette en viscose et acétate. Brun, gris, bleu ou olive et tailles 30 à 38 dans le groupe.
Rég. 9.98 — 3.99
Vêtements pour Hommes Rez-de-Chaussée

Quantité limitée ! Pour Dames!
TISSUS A MANTEAUX
½ Prix ! Rég. 2.98 et 5.98 verg. — 1.49 et 2.99
Bouclé-mohair pour robes et costumes. Largeur 54". Rouille, jaune, bleu, lilas ou vert.
Matelon à manteau, 54". Rouge, brun, or ou noir.
Tissus, au Deuxième

48 seulement ! Pour Dames !
GAINES-CULOTTES
½ Prix !
Rég. 5.98 — 2.99
Gaine-culotte à jambe moyenne, panneau élastique et côtes à la taille. Jarretelle mobile. Blanc P.M.G.
Corseterie au Rez-de-Chaussée

25 seulement ! Pour Dames!
SACS A MAIN
Prix ridicule !
Rég. $5 — 1.99 ch.
Modèles nouveaux de sacs à main en cuir noir pour le sport ou la tenue habillée.
Sacs à main au Rez-de-Chaussée

8 seulement !
POLISSEUSES 14"
½ Prix !
Rég. 79.95 — Mensualités: $4 — 38.88
D'une qualité très renommée. 2 brosses dessus en bakelite pour frotter, 2 autres pour polir. Beige. Cadon vinyle de 22".
Aspirateurs, au Deuxième

Quantité limitée !
CARAFES "CROSS & OLIVE"
Rabais 33⅓%!
Rég. 7.79 — 5.20 ch.
De magnifiques carafes en verre au motif "Cross & Olive", importées et exécutées à la main. Même rabais sur autres pièces en verre.
Porcelaine, au Rez-de-Chaussée

150 paires seulement ! Garçons !
CHAUSSETTES
Rabais 40% à 50% !
Rég. .89 et .98 — 2 paires .99
Chaussettes extensibles en laine et nylon. Tons variés. 7½ à 10½.
Vêtements pour Garçons au Rez-de-Chaussée

5 seulement !
PERCOLATEURS 9 TASSES
½ Prix !
En acier inoxydable. Un prix vraiment très bas pour un percolateur de cette capacité et qualité.
Rég. 12.98 — 6.49
Articles ménagers, Rez-de-Chaussée

Quantité limitée !
RIDEAUX "BISTROT"
32" x 24" 2.98 — paire 1.99
32" x 30" 3.49 — paire 1.99
32" x 36" 3.98 — paire 2.99
Volant, 72" x 9" 1.89 — ch. .99
Coton blanc à garnitures brunes, vertes, aigue-marines ou roses.
Tentures et Rideaux au Deuxième

84 seulement! Pour bambines!
MANTEAUX 3-PIECES
Rabais ⅓!
Rég. 19.98 à 24.98 — 13.32 à 16.72
Manteaux en lainage à doublure piquée, pantalon doublé assorti et chapeau. Bleu, rouge, rose. 2,3,3x,4,5,6,6x.
Vêtements pour Enfants, au Rez-de-Chaussée

150 paires seulement ! Pour Hommes !
GANTS DOUBLES ORLON
Un prix très bas !
En simili-cuir de vinyle avec côtés en tricot de laine. Doublés de peluche d'Orlon. Noir seulement. P.M.G.
Rég. 1.89 — .99
Accessoires pour Hommes, Au Rez-de-Chaussée

4,000 seulement !
CARREAUX LINOLEUM
Que d'économies sur l'ensemble !
D'une épaisseur domestique. Dimensions: 9 x 9". Dans un choix de 4 couleurs décoratives: bleu marbré, bois de santal, beige, vert marbré.
Rég. .12 — 6¼¢ ch.
Tapis et Prélarts, au Deuxième

2 seulement !
CINE CAMERA 8mm
½ Prix !
De marque "Argus". Complètement automatique. Boîtier tout de métal. Filtre de conversion et dragonne.
Rég. 39.95 — 19.95
Photographie, au Rez-de-Chaussée

150 paires seulement ! Pour fillettes !
CHAUSSURES EN CUIR
Rabais 39% à 70% !
Modèles en cuir verni noir ou en cuir mat avec courroie. Ces derniers en brun ou noir. Pointures: 11 à 3
Rég. 3.98 à 7.98 — 2.47
Chaussures pour Dames, au Rez-de-Chaussée

16 seulement ! Pour Dames !
CHANDAILS CACHEMIRE
½ Prix ! 8.99 et 9.49 ch.
Rég. 17.98 et 18.98
Cardigans et pull-overs 100% cachemire. Une aubaine formidable ! En blanc, rose, bleu. Tailles dans le groupe: 34 à 40.
Vêtements sport Dames, au Rez-de-Chaussée

60 seulement ! Pour Dames !
CARDIGANS 100% ORLON
Rabais 33⅓% à 40%!
En Orlon gonflant. Tricot de fantaisie. Manches longues. Rose, bleu, beige, noir. Petit, moyen, grand.
Rég. 8.98 à 9.98 — 5.99 ch.
Vêtements Sport Dames, au Rez-de-Chaussée

24 seulement !
REVEILLE-MATIN
Rabais 60% !
Avec repères lumineux. Boîtier de différentes couleurs pour assortir à la décoration de votre chambre.
Rég. 4.95 — 1.99
Bijouterie, au Rez-de-Chaussée

36 seulement ! Limite: 2 par client !
COUVERTURES 80 x 90"
Rabais 1.61 !
En douce et chaude flanellette entièrement lavable et anti-mites. Ton crème avec bordure contrastante.
Rég. 3.49 — 1.88 ch.
Toile et Literie, au Deuxième

27 paires seulement ! Pour garçons !
SOULIERS CUIR VERNI
Des chaussures très habillées modèle "Oxford" à 3 oeillets. En noir seulement. Disponibles dans les pointures: 7 à 10½.
½ Prix ! Rég. 7.98 — 3.99
Chaussures pour Hommes, au Rez-de-Chaussée

5 seulement !
EXTINCTEURS POUR AUTO
Extincteur chimique qui s'installe dans la voiture pour une plus grande protection pour vous et la voiture contre les explosions du moteur.
½ Prix ! Réa. 3.50 — 1.75
Centre de l'automobile

6 seulement !
POELONS A FRIRE
Rabais 40% !
En acier inoxydable pour un plus long usage et moins de problème de nettoyage. Diamètre 10".
Rég. 10.98 — 6.49
Articles ménagers, Rez-de-Chaussée

24 paires seulement ! Garçons !
BOTTES CAOUTCHOUC
Rabais 35% !
Couvre-chaussures doublés d'un mélange de laine. Semelles intérieures amovibles, en feutre. Brun. 1 à 6.
Rég. 5.98 — 3.97
Chaussures pour Hommes, Rez-de-Chaussée

4 seulement !
RADIATEURS
Rabais 12.96 !
Radiateur très efficace. Choix de 2 degrés de chaleur, venez tôt !
Rég. 42.95 — 29.99
Accessoires Electriques au Rez-de-Chaussée

25 seulement !
LAVE-VITRES
½ Prix !
Vous vous assurez ainsi un pare-brise toujours propre. Se pose très facilement
Rég. 5.79 — 2.89
Centre de l'Automobile

10 seulement !
TAPIS POUR AUTOS
½ Prix !
Entièrement de caoutchouc pour protéger l'avant de votre voiture. Blanc seulement.
Rég. 7.99 — 3.99 ch.
Centre de l'Automobile

½ PRIX ! ROBES DE NUIT, 24 seulement! Pour dames. Robes longues en flanellette, manches longues et boutons au cou. Tons et tailles variés.
REG. 2.98 — 1.49

½ PRIX ! JUPONS COURTS, 24 seulement ! Jupons courts en nylon avec dentelle et pli permanent au bas. Blanc ou bleu. Petit et moyen seulement.
REG. $3 — 1.49

RABAIS 60% ! JUPONS LONGS, 36 seulement ! Jupons longs en nylon avec pli permanent au buste et au bas. Devant double en nylon opaque. Blanc ou bleu. Toutes grandeurs.
REG. 3.98 — 1.49

RABAIS ½ ET ⅓ ! PALETOTS, 30 seulement ! Pour hommes. Modèles trois-quarts à envers mousse. Brun, olive ou beige. 38 à 44
REG. 19.95 à 29.95 — 10.00

RABAIS ⅔ A ¾ ! PANTALONS, côtelés pour hommes. Coupe continentale ou régulière. Loden, taupe ou brun dans le groupe. Tailles 30 à 36
REG. 5.98 à 6.98 — 1.99

RABAIS 20%! MULES, 160 paires seulement ! Jolies mules en long poil d'Acrilan*. Semelle caoutchouc. Rouge, bleu, rose, blanc. P.M.G.
REG. 1.98 — 1.39

½ PRIX ! PANTALONS COTELES, 50 seulement ! Pour garçons, modèles en côtelé très épais avec ceinture réglable. Lavables à la machine. Vert, brun ou gris. 8 à 16 ans.
REG. 6.98 et 7.98 — 2.99

RABAIS ⅓ ! VESTES D'HIVER, 24 seulement ! Pour garçons, vestes en "suédine" de Hollande doublées similifourrures. Brun. 8 à 16 ans.
REG. 16.98 — 10.99

½ PRIX ! SOUTIENS-GORGE, 48 seulement ! Courts ou longs en coton et nylon. Bretelles extensibles. Blanc. Grandeurs variées.
REG. 3.98 — 1.99

RABAIS ⅓! GARDE-BOUE, 5 paires seulement ! En caoutchouc robuste qui ne fendille pas et protège le dessous des ailes contre le calcium. Blanc.
REG. 2.98 pai. — 1.99 pai.

½ PRIX ! RETROVISEURS RECTANGULAIRES. 6 seulement! Pour installer à l'extérieur de la voiture
REG. 5.29 — 2.63

½ PRIX ! RETROVISEURS POUR CAMION. 4 seulement ! Modèle géant.
REG. 7.98 — 3.99

½ PRIX ! ATTACHE-REMORQUE. 4 seulement ! Ils s'adaptent à la plupart des voitures standard.
REG. 9.75 — 4.87

RABAIS 35% ! COUVRE-CHAUSSURES POUR HOMMES 24 paires seulement ! Bottes en caoutchouc doublées de laine. Semelle intérieure en feutre, amovible. Brun. Pointure: 6 à 12
REG. 6.98 — 4.47

MOINS QUE ½ ! ETUIS POUR ECRANS. 10 seulement ! En plastique, avec glissière, pour écrans de 40" et 50". Protégez votre écran contre la poussière et les égratignures.
VALANT 2.17 — 99¢

RABAIS ⅓! PLAFONNIERS A ENCASTRER. 3 seulement ! Finis cuivre. Largeur: 9 x 10".
REG. 8.98 — 5.99

RABAIS ⅓ ! PLAFONNIERS DE CHAMBRE A COUCHER. 3 seulement ! Demi-cercle en verre travaillé.
REG. 14.98 — 9.99

RABAIS 40% ! LANTERNES D'EXTERIEUR. 2 seulement ! En métal noir au fini satiné, avec verre dépoli. Ampoule de 60 watts.
REG. 9.98 — 5.99

RABAIS ⅓! PLAFONNIERS FINIS CHROME. 3 seulement ! Dimensions: 10½ x 11½".
REG. 11.98 — 7.99

SIMPSONS-SEARS GARANTIT: "SATISFACTION OU REMBOURSEMENT"

Une annonce dans votre journal assure le succès de votre entreprise

★ ★

LE SOLEIL

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

67e ANNEE — No 271 QUEBEC, MARDI 10 NOVEMBRE 1964 PAGE VINGT-CINQ

COLLABORATION EFFICACE — Les étudiantes de 4e année de l'Ecole des Sciences domestiques ont fait leur part pour le succès du Prêt d'honneur, en préparant et en servant le goûter pour les solliciteurs de la campagne. Dès le milieu de l'après-midi, ces demoiselles, qui étaient au nombre de 18, arrivaient au manège militaire, apportant des provisions. Signalons que tous les éléments composant le goûter, furent donnés par divers marchands et épiciers de la ville et des environs. Notre photo, prise en pleine activité, nous donne une idée du spectacle d'hier après-midi, au début de la grande collecte à laquelle participèrent près de 2,000 étudiants et étudiantes de l'université, de collèges classiques et d'autres institutions.

La campagne du Prêt d'honneur rapportera au moins $36,855

Par MONIQUE DUVAL

La neuvième campagne du Prêt d'honneur aux étudiants, organisée par la Société Saint-Jean Baptiste avait rapporté la somme de $36,858, à minuit. Mais, à ce moment, les rapports définitifs n'était pas tous rentrés.

Cette campagne donne lieu, chaque année, à une journée mouvementée qui revêt quelque peu l'atmosphère d'une élection. Deux centres principaux ont été mis sur pied; l'un, au secrétariat de la Saint-Jean Baptiste chemin Sainte-Foy et où, les étudiants, revenus de leur collecte, trouvaient rafraîchissements, repos et détente.

Cette organisation de la Saint-Jean Baptiste est considérable et a demandé ces mois de travail.

C'est ainsi que des centres d'accueil étaient organisés dans chaque quartier de la ville (la banlieue avait précédemment été visitée par les solliciteurs).

Dans ces divers centres d'accueil, les étudiants et leurs compagnes recevaient leurs instructions et rapportaient le fruit de leur collecte. L'argent était immédiatement confié à différentes caisses populaires.

Un très bau temps a favorisé la grande collecte annuelle. Le président du comité d'organisation, du côté des étudiants, M. Michel Coté (Commerce) nous a confié que le nombre de participants était de 300 plus élevé que l'an dernier.

Environ 1,800 étudiants et étudiantes, appartenant à l'université, aux collèges classiques et à différentes institutions, arpentèrent tous les quartiers de la ville en offrant aux citoyens le stylo qui, d'ailleurs portait un numéro susceptible de leur faire gagner de l'argent.

M. Toussaint Courteau, de Deschambault, a eu la chance de gagner le grand prix de $1,000.

Le Prêt d'honneur, que la Société Saint-Jean Baptiste selon son président M. Gilles Desmarais, continuera à organiser chaque année, a pour but d'aider des étudiants particulièrement doués et qui n'ont pas les moyens financiers de poursuivre leurs études.

L'administration de cet argent est confiée à un comité formé de 10 membres, soit trois représentants de la S.S.J.B., trois délégués de l'A.G.E.L., trois ex-présidents de campagne de souscription et le président de la société.

On sait que la collecte d'hier se faisait non seulement à Québec mais dans toute la province. C'était, donc, partout la journée des étudiants, la journée où selon l'expression du président de l'A.G.E.L., M. Robert Marceau, la population avait l'occasion de s'arrêter au problème étudiant, à ce citoyen, membre de la société au même titre que tous les autres".

D'autre part, M. Desmarais nous a signalé son intention et celle de ses collègues d'intéresser davantage la jeunesse étudiante à la vie nationale et à la société qui les représente.

La vie de la femme polonaise vue par deux jeunes américaines

"En Pologne, pour la femme, sa carrière passe avant sa famille. D'ailleurs, le Parti communiste réclame vertement l'égalité complète de la femme avec l'homme."

De passage à Québec, à bord du "Batory", Mlles June Cunningham et Sandra Virtue, l'une étudiante en sciences politiques et l'autre en sciences domestiques à des universités américaines, qui arrivent tout juste d'un séjour de six mois dans des familles polonaises dans les cadres du International Rural Youth Exchange, nous ont livré leurs impressions sur le rôle de la femme en Pologne.

L'INSTINCT MATERNEL EN VOIE DE DISPARITION

L'éducation des enfants, nous confiaient-elles, est faite par des étrangers, dans les jardins d'enfants ou dans les écoles, car la mère doit nécessairement travailler à l'extérieur afin de subvenir, avec son époux, aux besoins de la famille. Travailler n'est donc pas un choix pour la mère polonaise, mais bien plutôt une nécessité. Le coût de la vie est très élevé et les salaires sont définitivement trop bas, c'est ainsi qu'un ouvrier d'une ferme d'Etat qui gagne en moyenne 1,000 deniers par mois, devra en dépenser 500 pour s'acheter une paire de chaussures...

L'enfant sera placé dans une garderie de jour, institutions qui pullulent dans les campagnes tout autant que dans les villes. Ces garderies sont d'ailleurs subventionnées par l'Etat. On croit en effet, affirmaient-elles, que l'enfant doit être élevé avec d'autres enfants et non par sa mère. Il doit s'imprégner dès sa tendre enfance de l'esprit communautaire qui est la base même du socialisme qu'il devra pratiquer dans sa vie adulte. Par exemple, quand un enfant se blesse au doigt, les autres enfants doivent participer à sa douleur et le consoler. Il en résulte donc que le sentiment maternel est quasi absent. On va même jusqu'à prétendre que l'éducation maternelle aurait pour triste effet d'encourager l'égoisme chez l'enfant. Il vaut mieux, toujours selon la conception polonaise communiste, permettre à l'enfant de vivre en communauté, avec d'autres enfants de son âge. Il en déroule nécessairement un manque d'esprit de famille, concluent-elles. On tend donc nécessairement à placer dans un même moule tous les futurs citoyens, à réprimer toute manifestation d'individualisme.

L'EXODE RURAL

Il est facile de comprendre cette attitude, quand on sait que l'agriculture est nationalisée. Il existe des fermes d'Etat et des fermes collectives. Quelques fermes privées subsistent à peine. Les jeunes, de plus, se désintéressent de l'agriculture pour s'attacher principalement à la technologie et à l'industrie. Il y a donc un mouvement vers les villes. June relevait le fait que des jeunes décident de perfectionner leurs connaissances dans le domaine agricole, dans des villes, mais qu'une fois leurs études terminées, ils ne retournaient pas à leurs villages respectifs.

LA FEMME EST UNE VERITABLE "BETE DE SOMME"

Si l'instinct maternel avait été presque inexistant aujourd'hui en Pologne, la féminité tend elle aussi à disparaître, particulièrement dans les milieux ruraux. Avant son mariage, la jeune fille aura quelque souci de coquetterie, bien qu'elle ne porte pas de rouge à lèvres ou autre artifice. Dès qu'elle change d'état matrimonial, elle se néglige terriblement, faisait remarquer Sandra. La raison ? La femme travaille beaucoup plus que l'homme, à la campagne. En général, la campagnarde se lève vers 4 h a.m. afin de préparer la fournée. En effet, en Pologne on aime manger. Un repas moyen comprend soupe, plat principal, pain ménager et moult desserts tous plus riches les uns que les autres. On est loin du sandwich américain, pris en vitesse, sur le coin de la table, de s'esclamer nos jeunes Américaines ! Elles en ont profité, comme bien l'on pense, pour recueillir de précieuses recettes, ont-elles avoué. La mère polonaise passera donc une partie de la journée à la cuisson des nombreux aliments que dégusteront les membres de sa famille. Mais elle devra de plus, travailler aux champs avec son époux, voir aux animaux de la ferme et si elle en a le temps s'occuper de ses enfants. C'est donc dire que la femme est une véritable "bête de somme".

LA RELIGION

Un autre facteur de réglementation de la vie villageoise est la religion. La Pologne est à 94% catholique. On prie, dit-on, la Vierge Marie "Reine de la Pologne". C'est vous montrer, disait June, combien la religion et son conservatisme sont intimement liés à la vie quotidienne du paysan. Mais, comme dans d'autres pays, la jeune génération ne veut plus accepter cet état de choses et se révolte. Pour manifester son mécontentement elle boit et s'éloigne graduellement de son église paroissiale.

CRISE DU LOGEMENT

Si la pauvreté et même la misère règnent, l'hygiène laisse aussi fortement à désirer. Faute de logement individuel, les familles s'entassent. June racontait qu'un couple de jeunes mariés devaient compter nécessairement environ trois ans avant d'avoir son petit nid d'amour; ils vivront vraisemblablement avec les parents de l'un d'eux. Quant à ceux qui possèdent enfin leur "chez eux", poursuivaient-elles, ce sera un piètre deux pièces sans salle de bain ou cuisine propre, la plupart du temps. Ce sont les édifices à "boîtes à sardines", faisait remarquer Sandra.

LE DIVORCE ET L'AVORTEMENT

Bien qu'on soit catholique à 94%, le divorce est très répandu et dans ce domaine, la femme n'est pas favorisée comme sa compagne de notre hémisphère puisqu'elle est l'égale de l'homme. L'avortement est légal aussi. Une mère qui a trois enfants et qui est enceinte d'un quatrième pourra se faire avorter. Le budget familial et le statut de la future maman sont d'autres facteurs qui entrent en ligne de compte. "Toute femme célibataire qui est enceinte peut être avortée", soulignait June.

En quittant ces jeunes étudiantes, on a l'impression qu'elles sont encore sous l'effet du choc causé par le contraste entre le milieu rural américain et le milieu rural européen. En effet, il faut une maturité bien particulière pour passer d'un monde à l'autre en y saisissant toutes les nuances.

Les remarques qu'elles font aujourd'hui gagneraient à être complétées plus tard, pour parler plus en profondeur de la vie de la femme en Pologne.

Douze mille fleurs à voir à l'exposition de chrysanthèmes

Ottawa (PC). — Dix variétés de chrysanthèmes, probablement les premières mises au point en utilisant les rayons-X, sont en montre pour les deux prochaines semaines à l'exposition annuelle de chrysanthèmes de l'Institut national de recherche en botanique, à Ottawa. Cette gigantesque exposition est organisée chaque année à la Ferme expérimentale depuis 1913. Cette année, on peut admirer quelque douze mille fleurs, d'une centaine de variétés et couleurs, depuis les rouges les plus foncés au blanc. Quelques chrysanthèmes mesurent jusqu'à onze pieds, avec des fleurs de six pouces de diamètre, alors qu'une autre variété offre un spécimen d'environ un pied de hauteur et dont la fleur a moins d'un pouce de diamètre.

RECHERCHES

Ces "rayons-X nourriciers", maintenant sur le marché, sont le résultat de quatre années de recherches effectuées par le docteur A. P. Chan, chef de la section de botanique ornementale de l'Institut.

Utilisant des tiges coupées de neuf variétés connues de chrysanthèmes, M. Chan les a soumises à de fortes doses de rayons-X, ce qui a provoqué des changements radicaux quant à la couleur, la dimension, la forme des feuilles et des fleurs.

Les petites tenues, au grand soleil, un danger pour le cancer

Chatham (PC) — Le cancer de peau se développera davantage parmi les femmes portant les maillots bikinis sous les rayons ardents du soleil. C'est ce que déclarait M. Maurice Grimes, directeur de la section ontarienne de la Société canadienne du cancer, dans une causerie prononcée à Catham. M. Grimes a souligné qu'un programme de prévention devrait alerter le public et la profession médicale pour éliminer tous les facteurs susceptibles de provoquer le cancer, de même que l'état précédant le cancer dans la période latente, avant l'apparition des tumeurs.

La crainte qu'une connaissance plus approfondie ne suscite "la phobie du cancer" est maintenant considérée comme un mythe, a déclaré M. Grimes.

"Et de toute manière, a-t-il ajouté, on n'a jamais entendu dire que quelqu'un soit mort de phobie du cancer".

La possibilité d'un programme de méthodes préventives, dans le cadre d'une campagne menée de façon intensive, n'a pas eu suffisamment de prise dans la profession médicale, de dire le conférencier. Le dépistage des facteurs susceptibles de provoquer le cancer apporterait un moyen plus radical pour solutionner le problème.

DES PERLES MAGNIFIQUES — Il n'est pas une femme qui n'affectionne la teinte chaude et lustrée des perles. A toutes heures, pour toutes les occasions, elles apportent un complément de féminité. Ce collier à double-rang est attaché par un fermoir imposant en forme de fleur qui à lui seul déjà constitue un vrai bijou.

Cordon bleu

La soupe commence bien un un dîner. Essayez celle-ci: Coupez ½ tomate; cuisez-la avec 1 c. à table d'oignon vert haché et ¼ de c. à thé de paprika dans 1 c. à table de beurre jusqu'à ce que l'oignon soit tendre. Incorporez-y une boîte de soupe à la crème de champignons condensée et ½ de tasse de crème sure; ajoutez 1 tasse d'eau. Chauffez, mais n'amenez pas à ébullition. Remuez de temps à autre. Donne 2 à 3 portions garnies de persil.

ANNONCE

LUMBAGO

MAL DE DOS—DOS ENDOLORI

Lorsque vous avez le dos si sensible, si endolori qu'il vous est difficile de vous pencher ou de vous plier prenez le remède qui a apporté le soulagement à des milliers de personnes . . . T-R-C de TEMPLETON. Ne souffrez pas une journée de plus qu'il ne faut. Achetez T-R-C aujourd'hui même. Seulement .85c et $1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

T85-3F

SIMPSONS-SEARS

Madame Michèle Hernandez
Représentante
de
LANCÔME

Venez la consulter pour tous vos soins de beauté: maquillage, soins de l'épiderme, etc.
Mercredi 11 nov. au samedi 14 nov.

Rayon des Cosmétiques, au Rez-de-Chaussée

Madame . . . Mademoiselle . . . MONIQUE LEPAGE vous parle :

Pour détails gratuits postez ce coupon aujourd'hui même !

COURS DE PERSONNALITE
PAR CORRESPONDANCE

3555 EST, BOUL. METROPOLITAIN
Suite 801, Montreal 38, P.Q.
Institut Maisonneuve Inc.

NOM ..... (OCCUPATION) .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTE .....

L8-10-11-F

VOYEZ DU PAYS!... SOYEZ HÔTESSE DE L'AIR D'AIR CANADA

Visitez Paris, Vienne, Londres, Zurich, Tampa, Vancouver — vous allez en voir du pays quand vous serez hôtesse de l'air d'AIR CANADA

Et vous porterez un nouvel uniforme conçu par un grand couturier canadien. Comment devient-on hôtesse de l'air? Aucune expérience nécessaire. Vous serez rémunérée pendant votre stage de formation de 5 semaines à Montréal. Les voyages forment la jeunesse quand on est hôtesse de l'air d'AIR CANADA!

LES CANDIDATES DOIVENT

être bilingues (français et anglais)
être célibataires
être âgées de 20 à 25 ans
mesurer entre 5'2" et 5'8"
avoir un poids proportionnel à leur taille, sans dépasser 135 lb
posséder une instruction du niveau secondaire

Pour plus de détails, écrire au Service du personnel, 38e étage, Place Ville-Marie, Montréal.

AIR CANADA

POUR L'ENFANT — Les sabots de bois d'il y a plusieurs siècles font ressortir l'évolution qui caractérise la chaussure d'enfants. Au premier plan : l'aspect "poilu" si populaire se retrouve dans ce sans-attache avec agrafe-fermoir; au centre, de gauche à droite : soulier à courroie, très robuste pour l'école ou le jeu, en cuir rouge fini antique, avec découpures en losanges à l'embout rond, peigne; autre grand favori, oxford à deux oeillets, léger, bout très substantiel, et empeigne mocassin équarrie; en haut, de gauche à droite : soulier de party en cuir verni coloré, côtés légèrement découpés, courroies entrecroisées, bout plus ample, et petit talon superposé; autre modèle d'école, beaucoup plus léger qu'autrefois, fait de cuir grenu rustique et muni d'un

Textures contrastantes à la mode

Le cuir moule le pied comme une seconde peau

Le cuir, seul tissu à souliers qui soit en propre à la nature, est foncièrement doué pour traduire le petit air polisson qui a accaparé, cet automne, le pied et le caprice des femmes canadiennes. Des bottes les mieux fuselées aux escarpins les plus décolletés, les souliers de cuir sont plus dépouillés, plus gracieux et d'une coquetterie mieux racée.

Chaque soulier de la collection d'automne — la plus jolie qui soit depuis bien des saisons — est moulé, sculpté et nuancé pour flatter le pied féminin. Les cuirs de toutes textures, uni, suédé, grenu, ciré, gaufré, brossé, verni sont artistiquement utilisés seuls ou dans d'attrayantes combinaisons. Légères comme le duvet, les semelles de cuir à montage flexible apportent une élégante sureté à un confort douillet.

Produit nature, le cuir à la porosité qui signifie pied sec qui va de pair avec une constante et fraiche aération. Dès le premier jour où l'on enfile sa chaussure, le cuir se moule au pied comme une seconde peau.

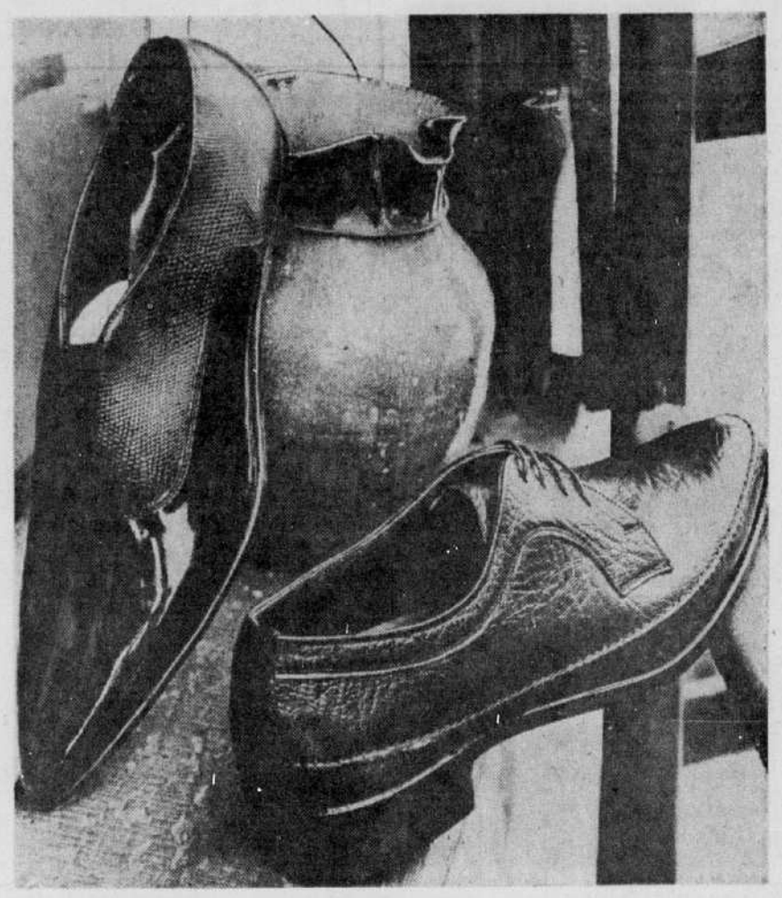
Le Service de la mode en chaussure, de l'Industrie du soir, lit qu'à l'automne le cuir se présentera comme suit:

Révélation du soulier découvert: Dans le soulier à bride-arrière, à courroie-licou et à grandes échancrures, les pieds de la femmes continuent à jouir d'un grand déshabillé. Les courroies adoptent la forme du "I" ou encerclent le cou-de-pied. Les sandales sont tout à fait libérées à l'arrière ou sont supportées par d'étroites tiges. Les découpes descendent bas sur l'empeigne de l'escarpin pendant que d'autres dégagent pied dans la cambrure par de gracieuses entailles.

Les beaux contrastes: La grande tendance à surveiller dans le style du soulier est l'usage de cuir à textures contrastantes. Les bottes juxtaposent le cuir brosse avec des pointes et des parements de cuir gaufré; le cuir uni avec le cuir grenu, ou le cuir brossé avec le cuir verni. Le soulier tout-aller se présente dans un suède applati rehaussé d'un cuir grenu et le sans-attache à festons unis s'accommodent de cuir brossé. Pour les chaussures de toilette, les combinaisons sont infinies — cuir uni et cuir suédé, cuir lustré et cuir suédé, cuir uni et cuir fraufré, cuir verni et cuir suédé, etc. Dans chaque catégorie de style, le jeu d'ensemble des textures fait mode neuve.

La botte: Depuis quelques saisons, les bottes de cuir et les botillons sont devenue une entité très classique de l'image que l'on se fait de la chaussure automne-hiver, toute-occasion, portée soit à la partie de ski ou quand madame reçoit à l'heure du thé. La préférence des textures de cuir, chez les bottes de l'automne 1964, va pour les cuirs unis et polis, les suédés élégants, les cuirs brossés à plat, les cuirs

(Suite à la page 27, 1ère col.)



LES FINIS ET TEXTURES de cuir donnent beaucoup d'allant à la chaussure d'hommes pour l'Automne et l'Hiver '64. En voici deux exemples. De gauche à droite : combinaison de cuir verni et de cuir fini reptile dans un modèle sans-attache dédié à la jeunesse masculine; modèle en peau de buffle texturé, fini rugueux, genre Blucher, brun, lacé à quatre oeillets, et piqûres disposées très bas sur le soulier.

Musée ouvert aux chefs-d'oeuvre de la ménagère

Les membres de l'Union Nationale des Guildes de Citadines de Grande-Bretagne bénéficieront désormais de l'aide de spécialistes lorsqu'ils voudront développer leurs talents artistiques. A la suite de projets élaborés dans les années trente et revisés après la Seconde Guerre mondiale, les Guildes possèdent aujourd'hui leurs propres experts artisanaux et organisent des programmes soigneusement mis au point, pour stimuler l'intérêt de leurs membres vis-à-vis de certaines techniques artisanales et artistiques.

Lors d'une récente exposition organisée par l'Union au musée Victoria and Albert, à Londres, le public a pu admirer des pièces d'orfèvrerie de formes originales exécutées avec maîtrise, envoyées par des adhérentes qui avaient appris grâce aux Guildes l'art complexe du travail de l'argent. Un saupoudroir à sucre, un cafetière et des cuillers, ainsi que des articles de bijouterie, suscitèrent les éloges du jury.

Des tableaux — généralement à l'huile — témoignaient de l'habileté technique, et du sens de la forme et de la couleur de leurs auteurs. Des tapisseries et des jouets avaient été réalisés avec adresse et soin; de fins travaux d'aiguille et des dentelles rappelaient que ces deux formes d'artisanat avaient jadis valu à la Grande-Bretagne une réputation mondiale. Certaines adhérentes avaient fait preuve d'une remarquable aptitude pour le travail du bois; l'une avait conçu et exécuté un buffet où le grain était admirablement mis en valeur. Et pour bien montrer qu'il était l'oeuvre d'une femme du XXème siècle, il contenait une niche pour une machine à tricoter !

RESTAURANT
BASTOGNE
Salles pour banquets
Réceptions
Mariages
Hôtel Motel des Laurentides
350 Boul. Ste-Anne — 663-7581

Reitman's
LE MAGASIN DES FEMMES ELEGANTES

Imaginez!
Finie la tension au genou !

CONFORT EXTENSIBLE

En primeur au Canada !
Exclusifs à Reitman's !
X-BAND de Prestige
$1.35 LA PAIRE

L'insertion X-Band absorbe la tension au genou - épouse vos mouvements

Vous avez déjà provoqué une échelle en vous pliant le genou ? Vous pouvez désormais réduire ce genre d'échelles sans sacrifier du tout la finesse que vous exigez. La bande extensible exclusive reprend sa place et élimine les plis. Teintes en vogue. Longueurs proportionnées. Grandeurs 8½ à 11. A la plupart des magasins Reitman's.

• 70 est, rue St-Joseph, 529-5565
• 513, rue St-Joseph, 523-2653
• 860, rue St-Jean, 522-8847
• Place Ste-Foy, 653-0982
• Centre d'Achats Charlesbourg, Charlesbourg, 623-7143
• Centre d'Achats Canardière, 661-5673
• Place Laurier 653-5304
• Place Fleur de Lys (Boul. Hamel)
• Centre d'Achats Rond-Point, Lévis, 837-8029
• 160 rue Racine, Est, Chicoutimi, 543-0625
• 146 St-Germain Rimouski
• Centre d'Achats Thetford-Mines

Tous les magasins ouverts jeudi et vendredi soir jusqu'à 9h.30 — Les magasins des Centres d'Achats Ste-Foy, Charlesbourg, Fleur de Lys, Place Laurier et Rond-Point, Lévis, sont ouverts les mardi, jeudi et vendredi soir.

SLIMETTE par Exquisite Form

Ses panneaux vous moulent merveilleusement... et, grâce au Lycra, très agréablement!

La sensationnelle gaine-culotte à longues jambes en Lycra d'Exquisite Form vous amincit... vous rend plus svelte... vous embellit. Le tulle de Lycra résistant, sans revêtement, léger comme une plume et doux comme du duvet, est merveilleusement confortable... et pourtant il vous maintient parfaitement. C'est dans les panneaux latéraux en satin de Lycra extensible que réside le secret de la Slimette. Alliés aux panneaux avant et arrière, ils vous moulent de la taille jusqu'aux cuisses. Le modèle Slimette à taille haute et à longues jambes a une fermeture éclair sur le côté qui vous permet de l'enfiler facilement et sa bande de taille élastique très confortable de 3 pouces maintient la taille à la perfection. Toutes les gaines à longues jambes, gaines-culottes et gaines ordinaires Slimette sont lavables à la machine et durent plus longtemps. Essayez-en donc une sans tarder.

Gaine $9 Gaine-culotte à longues jambes $12 Gaine-culotte $10
Gaine-culotte à longues jambes avec fermeture éclair $13
Gaine-culotte à longues jambes avec bande de taille à partir de $15

Lycra

"Lycra" est la marque déposée de Du Pont pour sa fibre Spandex

L'hôtesse du
Welcome Wagon Service

frappera à votre porte avec ses cadeaux et ses souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

Les hôtesses sont :

Mme Noëlla Tremblay Tél.: 681-1505
Mme Lucille Tremblay Tél.: 524-1867
Mme B. Doherty Tél.: 653-3902
Mme Rolande Nadeau Tél.: 527-1581
Mme Rolande Cloutier Tél.: 661-5959
Mme Denise Demers Lévis—839-9575

Peut-on toujours prendre les hommes par le ventre?

Les jeunes filles d'il y a vingt-cinq ans étaient bien convaincues de cette tactique. Aussi, s'empressaient-elles d'apprendre à faire du sucre à la crème et des tartes avant même de savoir faire cuire un œuf. Le sucre à la crème reste toujours l'un des bonbons maison les plus appréciés.

Il faut du sucre et de la crème . . .

. . . pour faire du sucre à la crème, cela va de soi. Il faut aussi ce qu'on appelait le "tour" du temps de ma jeunesse. Les unes l'avaient mais pas les autres. On sait maintenant qu'il ne s'agissait pas d'un "tour". D'aucuns observaient empiriquement ou sciemment les lois de la cristallisation du sucre tandis que d'autres — trop gourmands peut-être — se hâtaient de finir.

Sucre à la crème sure commerciale (36 morceaux)

3 tasses de cassonade
1 tasse de crème sure commerciale
½ c. à thé de sel
¼ tasse de beurre
1 c. à thé de vanille
1 tasse de noix de grenoble hachées

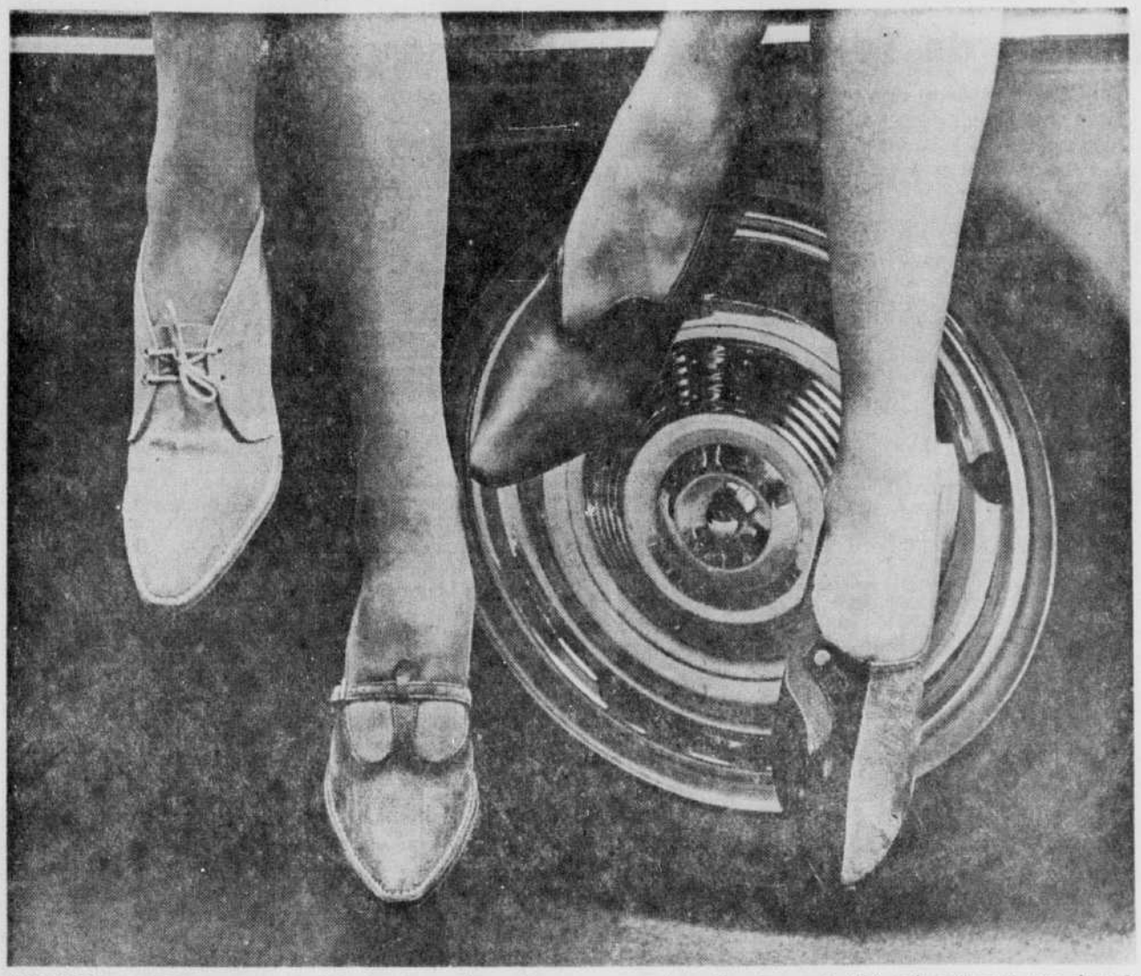
Beurrer un moule carré de 8". Dans une grande casserole, amalgamer sucre, crème sure et sel. Amener à ébullition sur feu moyen remuant jusqu'à ce que le sucre soit dissous. Continuer de bouillir, sans agiter, jusqu'à ce que le mélange atteigne le stage de boule molle dans l'eau froide (238° F sur le thermomètre à bonbons). Retirer du feu et incorporer beurre et vanille. Refroidir sans remuer jusqu'à 120° F. Battre le mélange jusqu'à ce qu'il épaississe et perde son lustre. Ajouter les noix et verser vitement dans le moule préparé. Lorsque ferme, couper en carrés.

Dessert cher aux hommes

En connaissez-vous qui lèvent le nez sur la tarte au sucre? Avez-vous déjà fait la recette à base de gruau d'avoine? Essayez-la la prochaine fois que vous voudrez extorquer un peu plus d'argent de votre mari.

Dans une abaisse de 9 pouces de diamètre, versez le mélange suivant: 1¼ tasse de cassonade, ½ tasse de gruau d'avoine à cuisson rapide, ½ tasse de crème et ¼ tasse de noix de grenoble hachées. Cuisez à four chaud (400-425° F) environ 20 minutes. Servez chaude ou froide garnie de crème fouettée.

LE BUREAU CANADIEN DES PRODUITS DU LAIT
Suite 803, Place Crémazie, Montréal



L'ALLURE VILLAGEOISE — Les cuirs brossés très souples et les styles classiques s'unissent pour compléter cette apparence "Village", tellement populaire sur le campus cet automne. De gauche à droite: demi-botte en cuir brossé beige, qu'accompagne le soulier à courroie "T" couleur "toast", tous deux à semelles de crêpe; autre demi-botte, à empeigne fendue, faite de veau caramel et de suède brossé; tout-aller en suède brossé deux-tons avec partie-avant de très bon goût.

Rome se détache de Florence pour présenter ses collections

Rome (PA) — Cinq des grands noms de la haute couture italienne ne figureront pas dans les présentations de mode à Florence, en janvier prochain.

La princesse Irène Galitzine, Forquet, Lancetti, Valentino et Patrick de Barentzen ont tous déclaré qu'ils feraient voir leurs collections dans leurs salons à Rome, pour les modèles printemps-été.

Ils ont souligné que les présentations collectives de Florence ne sont plus pratiques ni rentables. Leur décision pourrait avoir une répercussion sur les défilés de mode à Florence, dans la ville même où les maisons de haute couture italienne avaient commencé à se faire connaître après la guerre, pour en arriver à une certaine célébrité. Durant des années, Rome et Florence se sont livré une lutte serrée pour s'inscrire en tête sur la scène de la mode. Jusqu'à présent, Florence avait gagné la partie. Mais Rome demeure l'endroit où se situent la plupart des maisons de haute couture.

Le maringouin guérirait l'asthme

Lima (Reuter) — Un médecin péruvien est d'avis qu'une piqûre de maringouin peut prévenir ou guérir l'asthme. Le Dr Adan Gamarra Caller a déclaré à Lima, au Pérou, que ce procédé l'avait lui-même guéri il y a 17 ans. Il est également persuadé que la présence de moustiques a quelque chose à voir avec l'absence relative de cancer parmi les gens qui vivent dans les jungles du Pérou.

Les conseils de Gigi

LE VISAGE EN FORME DE COEUR

Le visage en forme de coeur est celui qui est large à la hauteur des joues et du front et qui a un menton étroit. Plusieurs genres de coiffure peuvent être très seyants. Vous pouvez porter une frange complète ou une demi-frange.

Pour ajouter de la largeur à la ligne du menton, tournez une boucle vers la joue, ou porter une coiffure à la petit page, plus large, plus bouffante, avec l'épaisseur vers le bas pour équilibrer la largeur du visage. La plupart des modélistes semblent penser qu'une coupe plus courte est ce qui convient mieux à ce genre de visage. La frange est généralement plus seyante quand elle est courte et bouffante.

Le cuir moule le pied comme une seconde peau . . .

(Suite de la page 26)

à grains rugueux et les cuirs super-vernis. Nouvelles et chics, sont les bottes de cuir gaufré et imprimé. Leur taille ne connait aucune limite, s'arrêtant à toute hauteur, entre la cheville bottes mousquetaires.

La forme élancée est ce à quoi visent les bottes, avec leurs glissières, leurs lacets, leurs soufflets capables d'ordonner une ligne montante. En plus de la combinaison des textures, la mode en appelle aux revers, aux chainettes, aux doublures de couleur, particulièrement chez les botillons et les bottines d'intérieur.

Le soulier fermé: L'apparence de l'escarpin fermé a été subtilement raffinée par l'affaissement de sa haute silhouette. Quand ils sont sans ornement, ces escarpins échancrés posent un pas d'automne dans une élégance toute simple. D'autres escarpins sont rehaussées d'agrafes ou de noeuds — grands et petits — ou par une galbe saillante ou un détail ajouré qui mettent en relief les bas contours des côtes et de l'arrière. Noeuds, chainettes ornementales, combinaisons de deux cuirs sont utilisés dans le soulier fermé de multiples façons.

Le soulier de marche: Pour une aimable promenade ou une longue randonnée, le soulier de cuir a gain de cause. La mode va de pair avec le confort dans les trotteurs, hauts en couleur, les souliers lacés et les sans-attache munis de talons confortables bas ou illusion. Les effets de courroies et d'agrafes, ainsi que les détails de perforations [illegible] très en vogue dans le groupe style des trotteurs, des sou[illegible]s et des écossais. Les semelles de cuir et les doublures traitées de façon à ne pas irriter le pied assurent un double confort.

Souliers-maison: Le cuir est le partisan de l'autonomie dans les souliers de détente, avec son essaim de souliers plats, ses souliers roméo, ses sandales et ses mules, tous de bon goût. Le cuir est présent dans toutes les manifestations de la vie domestique, au temps de quiétude comme au moment d'une sauterie. "Une soirée à la maison" veut maintenant dire se parer de la plus jolie paire de souliers de détente, disons des bottes basses en suède doré avec lacets de suède apricot, ou des mules bleu sarcelle en cuir uni. Noeuds, fleurs et autres fantaisies donnent un attrait ultra féminin à plusieurs modèles.

Souliers d'après-cinq-heures: En cuirs excitants, les brides-arrières, les sandales et les escarpins entrent en scène le soir, à la lumière des réverbères. Ils sont légers, nuancés aux couleurs les plus riches et joliement texturés de cuirs uni, suédé, gaufré et lustré. Les agrafes géantes comme les minuscules, les perles ou les joyaux miroitants, les gorges plongeantes comme les échancrures osées servent à traduire la fine polissionnerie du thème féminin, caractéristique de toute la chaussure automne-hiver.

Parlons couleur: La voix de l'automne, cote couleur, claironne la fraîcheur et la densité des nouvelles teintes de cuir. La riche gamme automnale — or, brun d'écorce, rouge cerise, vert estragon — rend l'équilibre aux tons clairs et pâles de la taupe, du chiné, des ors doux. Toujours dans la note, pour l'automne, sont les cuirs aux tons authentiques, dits nature, et comme de raison, le beau noir.

Talon et pointe, et nous voilà!: Celui qui prend le mieux est le talon illusion. Il continue à se faire roi dans chaque catégorie de souliers. Cependant, avec l'emphase accrue que l'on donne à la féminité, les talons hauts reviennent tranquillement sur la scène de la mode. Leurs formes varient beaucoup, les versions recourbées ou droites étant nombreuses.

Allant à l'autre extrémité du pied, la pointe "croissant" est en avance sur les autres. La véritable pointe arrondie ne se voit qu'occasionnellement. Quant aux pointes à bout carré, elles se distinguent dans quelques modèles de souliers tout-aller.

Brigitte se débrouille

Mettez un peu de poli à meubles sur vos meubles antiques si vous voulez éviter que des insectes les attaquent.

Pour enlever complètement l'odeur d'ail ou d'oignons sur vos mains, lavez-les soigneusement avec un peu de bicarbonate de soude et rincez.

Une championne féminine au siècle dernier

Saviez-vous que dès 1887, une femme s'était fait valoir, aux Etats-Unis dans le sport?

Ethel F. Hansell remporta en effet le premier tournoi de tennis, en 1887 au Philadelphia Cricket Club.

CHATEAU LAC BEAUPORT
SALLES POUR BANQUETS
RECEPTIONS - MARIAGES
Thé tous les Jours
Réservations: J. Rey Gérant
Tél.: 849-4468

Soyez pleine d'ENTRAIN

Pour posséder la vigueur, l'endurance, la joie de vivre, il faut que le sang soit riche, rouge et généreux. Les bonnes PILULES ROUGES à cause de leur formule à base de fer, sont un remède des plus simples, des moins coûteux et des plus efficaces pour tonifier le sang. Alors, demandez aujourd'hui même les

PILULES ROUGES
AMÉLIOREES
Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 4-98

Tous les prix sont suggérés aux détaillants.

Les Snowbelles ne prennent l'eau que d'une façon... *(par le haut)*

Avoir les pieds glacés nuit à l'élégance. Aussi n'achetez pas des bottes d'hiver seulement parce qu'elles sont jolies.

Les Snowbelles ont de la ligne; elles sont seyantes en toute occasion. Mais la meilleure raison de les acheter, c'est leur garantie qui la donne:

Les Snowbelles ne prennent jamais l'eau.

Cette qualité tient au soin avec lequel elles sont fabriquées: les meilleures matières, une main d'oeuvre soignée, des semelles et des coutures deux fois mises à l'essai.

L'intérieur est revêtu d'une doublure en véritable laine de mouton ou en molleton de nylon qui vous garde les pieds bien au chaud.

Elles sont chaudes, elles sont élégantes, elles ne prennent pas l'eau: voilà vraiment trois bonnes raisons d'exiger des Snowbelles.

Snowbelles K
Kaufman Footwear, Montréal, Kitchener

CAREFREE: A l'épreuve de l'eau et des taches. En leatherex durable. Revers à piqûre décorative blanche. Doublure en véritable laine de mouton. **8.98**

ALLURE: A l'épreuve de l'eau. En leatherex à l'épreuve des taches. Talons plats, semelle anti-dérapante. Doublure en véritable laine de mouton. **9.98**

FAVOURITE: A l'épreuve de l'eau. En velours de nylon rebelle aux taches. Choix de talons garantis incassables. Fermeture éclair et garniture de fourrure. **12.98**

PORT: A l'épreuve de l'eau. En velours de nylon. Choix de talons incassables. Jolie garniture de soulache noire. Fermeture éclair. **13.98**

LES SNOWBELLES CHAUDES ET ÉTANCHES SONT EN VENTE CHEZ:

Dépositaires

Paquet — Téléphone: 524-5121

J.B. LALIBERTE LIMITEE — 595 Est, St-Joseph — Tél.: 525-4841

SYNDICAT DE QUEBEC — TEL.: 529-7351

MAGASINS TALBOT INC. — 795 ST-JOSEPH EST, 849 ST-JOSEPH EST, 897 ST-JOSEPH EST

JOS. PLAMONDON INC. — 644 St-Joseph Est — Tél.: 524-0820

MOZART LTEE. MAGASINS A RAYONS — 226-228 est, rue St. Joseph — Téléphone LA 2-6484

J.-A. BLOUIN ENR. — 161 Ouest, St-Vallier (En face 5-10-15 à St-Sauveur) — M. ROGER CANTIN, PROP. — TEL.: 524-4045

CHAUSSURES BEAULIEU INC. — 1068 3e AVENUE, QUE. — TEL.: 529-7015

MAURICE BOUCHARD ENR. — 2099 CANARDIERE QUEBEC — TEL.: 663-0833

L. DUFRESNE ENR. — 3239, AVE ROYALE GIFFARD — TEL.: 661-5341

J. CARRIER & FILS ENR. — Nouveautés et chaussures — 561, ST-JOSEPH EST LAUZON, Co. LEVIS — TEL.: 837-1842

LECOURS et FRERES ENR. — 67 COTE DU PASSAGE LEVIS — TEL.: 837-6048

E.E. LEMIEUX INC. — 20 ST-JOSEPH BIENVILLE, CO. LEVIS — TEL.: 837-8863

ALBERT VINCENT INC. — 230 RACINE LORETTEVILLE — TEL.: 842-2924

Tel père, tel fils... tous deux aiment les polos

Et lorsqu'ils endossent, en soirée, leurs pyjamas polos en tricot, de Stanfield, ce n'est pas qu'ils iront aussitôt se coucher. Le haut style de ces confortables ensembles les rend si seyants qu'ils se portent bien, même au salon, durant les heures de détente. Ces pyjamas polos *gardent* leur ligne. Les encolures, poignets et tours de chevilles brevetés renforcés de nylon* sont garantis. Ils ne se déformeront jamais; ils ne serrent ni ne tirent durant le sommeil.

Le modèle 679, texture Balbriggan en fin coton tissé, tailles P., M. ou G., vous est offert dans un choix de couleurs gaies, au prix de $5.95 environ. Modèle 769, à texture entrecroisée, environ $6.95. Modèle 0769 pour garçons, tailles P., M., ou G., environ $4.50. Tailles extra grandes aussi offertes, à prix légèrement plus élevés.

*Une exclusivité canadienne Stanfield

STANFIELD'S

STANFIELD'S LIMITED, TRURO, NOUVELLE-ÉCOSSE

L'atome, à la conservation des aliments

WINNIPEG (PC). — Une firme d'architectes et d'ingénieurs de Winnipeg, la Green Blankstein Russel Associated, vient de terminer les plans de ce qui sera la première usine commerciale au monde à utiliser la méthode d'Irradiation pour conserver mieux et plus longtemps les aliments.

L'usine, qui est déjà en construction à Saint-Hilaire sur Richelieu, près de Montréal, utilisera un nouveau système qui consiste à bombarder par rayons gamma les denrées périssables. Cette méthode, en plus de permettre de conserver plus longtemps les aliments, leur gardera en même temps leur fraîcheur originale.

M. C. N. Blankstein, gérant de la firme de Winnipeg, a déclaré, au cours d'une entrevue, qu'il s'agit probablement là d'une technique qui permettra à l'homme de combattre avec succès enfin un vieil ennemi, la famine cyclique. Ce pourrait aussi être là un des moyens de remédier, dans l'avenir, au problème crucial de nourrir, en créant des banques de vivres, la population toujours grandissante du globe.

L'usine de Saint-Hilaire sera probablement le départ de réalisations semblables au Canada et dans d'autres pays. Newfield Food Products Ltd, propriétaire de l'usine de Saint-Hilaire, cherche actuellement à grouper une équipe de chercheurs, architectes, ingénieurs et scientifiques, dans le but de pourvoir à d'autres installations semblables.

La Newfield utilisera un sous-produit atomique, le cobalt 60, pour bombarder les aliments.

Les aliments soumis à un tel bombardement subissent une légère réaction chimique qui empêche les cellules de germination de se diviser, prévenant du même coup la décomposition. L'aliment ainsi traité ne retient aucunement les radiations dont il a subi les effets.

Le procédé sera d'abord utilisé pour la conservation des pommes de terre. Plus tard, on utilisera le même procédé sur d'autres légumes et sur certains fruits. La même méthode peut aussi être employée pour stériliser la viande et conserver très frais le poisson et les volailles.

La pomme de terre, qui constitue un aliment de base dans plusieurs pays, a été utilisé dans les premières expériences pour démontrer la valeur de la méthode. Des patates non traitées se détériorent rapidement, peu importe le lieu où elles sont emmagasinées. Mais une fois traitées au rayon gamma, il a été possible de les conserver intactes et fraîches pendant 60 mois.

On peut conserver aux autres légumes et aux fruits cette même fraîcheur, ce qui est important quand on considère l'éloignement des marchés dans certains cas.

Tant au Canada qu'aux Etats-Unis, les recherches ont été très actives dans ce domaine, mais ce sera la première fois qu'on fera de cette méthode une application commerciale.

La compagnie Atomic Energy of Canada Ltd., qui a dirigé les recherches de base en matière atomique, construira et installera la cellule radioactive à l'usine de la Newfield.

La firme de Winnipeg, qui avait préparé les plans de l'unité de cyclotron à l'université du Manitoba, a élaboré les plans de l'usine de Saint-Hilaire, une construction dont les murs en béton auront, à certains endroits, jusqu'à cinq pieds d'épaisseur pour empêcher toute radiation à l'extérieur.

L'usine, qui entrera en opération le printemps prochain, coûtera $1,300,000.

Bénéfices déclarés

Par la PRESSE CANADIENNE

International Nickel Co. of Canada Ltd, pour la période de neuf mois terminée le 30 septembre 1964 : $102,058,000, soit l'équivalent de $3.45 l'action au regard de $77,052,000, ou $2.61 pour la période correspondante de l'exercice précédent.

Federal Grain Ltd, pour l'exercice terminé le 31 juillet 1964 : $1,780,938 au regard de $1,142,-628 pour l'exercice précédent.

Saguenay Power Co. Ltd, pour la période de neuf mois terminée le 30 septembre 1964 : $841,-330 au regard de $977,357 pour la période correspondante de l'exercice précédent.

Mouvements irréguliers et légèrement à la baisse à New York

NEW YORK (PA) — Les sidérurgiques et les chemins de fer ont fortement décliné à Wall Street hier alors que l'ensemble de la cote présentait une allure irrégulière avec une tendance à la baisse au milieu d'une activité modérée. Les transports aériens, les aérospatiales et les industrielles de premier choix ont progressé. L'indice Dow Jones des valeurs industrielles a perdu 2.30 à 874.57. U. S. Steel a été particulièrement en faveur dans le secteur des sidérurgiques, cédant 7-8. La moyenne que la Presse Associée établit pour 60 valeurs a cédé 1.7 à 327.8. Texas Gulf a été la valeur la plus active, gagnant 4 3-8 à 60 3-4 sur un déplacement de 60,500 actions. Dans le compartiment des valeurs canadiennes, Pacifique Canadien et International Nickel ont gagné 3-8 cependant que McIntyre Porcupine a haussé de 1-4. Par contre, Distillers Seagrams et Hudson Bay Mining ont perdu 1-4. Le marché a décliné à la Bourse Américaine. Brazilian Traction, Canadian Marconi et Preston ont baissé de 1-8 cependant que Canadian Javelin a cédé 1-4. Molybdénite 1-16 et Scurry Rainbow Oil 3-8.

MONTREAL (PC) — L'indice des services publics a gagné plus d'un point et demi hier en Place locale alors que l'ensemble de la cote a légèrement progressé au milieu d'une activité modérée. Le virement industriel a été de 219,600 actions et celui des mines et pétrolières de 967,300. L'indice composé a gagné 0.7 à 159.8, un nouveau sommet et les gains avaient prédominance sur les pertes dans la proportion de 104 contre 89. L'indice des services publics s'est hissé à un niveau record de 150.9 à la faveur d'un gain de 1.5. Bell Telephone a gagné un point à 61 3-4 et Trans Canada Pipe Lines 3-4 à 43. L'indice des industrielles a gagné 0.7 à 165.9, un nouveau sommet. Du Pont of Canada a pris la vedette, gagnant 1 1-4 à 57 1-2. Imperial Tobacco, Moore Corp. et Rothmans ont gagné 1-4 à 14 3-4, 59 3-4 et 23 7-8. Aux papeteries: Consolidated a gagné 1-2 à 43 1-2 et Fraser 3-8 à 32 1-2. Great Lakes a cédé 1-4 à 29 et Domtar 1-8 à 23 1-4. Les banques ont décliné. Royale a perdu 3-8 à 78 3-8 cependant que Nouvelle-Ecosse et Commerce ont baissé de 1-4 chacune à 77 et 67 3-4. Dominion a gagné 3-8 à 69 3-4. Les métaux non ferreux ont légèrement décliné. Dans le compartiment des valeurs spéculatives, New Imperial a cédé 17 cents à $2.61, Inspiration 15 cents à $2.20, Jubilee neuf cents à $1.84 et McKinney Gold trois cents à 28. Par contre, Camflo a gagné 20 cents à $3, Black Hawk trois cents à $1.40 et White Star Copper deux cents à 42.

TORONTO (PC) — Après un début hésitant, le marché s'est orienté à la hausse hier au milieu d'une grande activité. Même les valeurs spéculatives ont fait bonne contenance. Les prix et le volume des affaires ont progressé. De nombreuses valeurs industrielles accusaient des gains appréciables. Canadian Tire A a gagné 1 1-4 à 44 1-4 cependant que Bell Telephone a fermé à 62, en progrès de 1 1-4. Massey-Ferguson, Interprovincial Pipe Line et Alberta Gas Trunk ont gagné 1-2 à 29 1-8, 94 et 37 1-8. D'autre part, Moore Corp, Delta Acceptance et Distillers Seagrams ont haussé de 1-8 à 59 3-8, 22 7-8 et 66 1-2. Bulola Gold Dredging a gagné 3-4 à 8 3-8 cependant que CPR, Dofasco et MacMillan Bloedel ont haussé de 1-8 à 53, 24 3-8 et 36. Latin American a pris la vedette dans le compartiment des valeurs spéculatives, demeurant inchangé à 14 cents sur un déplacement de 800,500 actions. Tormont a cédé deux cents à 39 1-2 sur un déplacement de 438,342 actions. Key Anacon et Aera ont gagné 10 cents chacun cependant que Camflo a haussé de 20 cents à $3, Noranda a gagné 1-2 à 50 1-4 et Brunswick 3-8 à 15 3-8 dans le secteur des métaux non ferreux. Inco a gagné 1-2 à 93 7-8, cependant que Falconbridge a cédé un point à 87 1-4. Dans le secteur des aurifères, Dome a cédé 1-8 à 34 et Dickenson 10 cents à $5 cependant que Hollinger a gagné 1-4 à 31 1-4. Dome a gagné 1-2 à 18 1-4, un nouveau sommet dans le secteur des pétroles de l'Ouest. Le virement a été de 5,251,000 actions au regard de 4,165,000 vendredi dernier.

Nouvelles brèves des sociétés

Canadian Kodak connaît une année prospère

M. R. Louis Christie, président de Canadian Kodak Co., Limited de Toronto a déclaré lors d'une réunion des concessionnaires de la compagnie tenue à Vancouver que 200,000 appareils Instamatic avaient été vendus au Canada depuis juin 1963. Il a ajouté qu'au cours de la même période environ 6,000,000 d'appareils du même genre avaient été vendus à travers le monde. M. Christie a dit que depuis l'établissement de la compagnie Kodak, il y a 65 ans, la production canadienne s'est accrue. D'autre part, le directeur des ventes de Kodak M. Donald N. Spring a prédit que l'année centenaire au Canada sera pour l'industrie photographique "une mine d'or sans précédent dans toute son histoire".

Un bon bilan de la British Aluminum

M. W. Strath, président du conseil de la Canadian British Canadian Aluminum Company Ltd, a déclaré que le rendement des opérations de cette entreprise a affiché un progrès soutenu au cours du dernier exercice se terminant le 31 juillet 1964

"La production a augmenté et atteint 98,714 tonnes courtes au regard de 92,107 au cours de l'exercice précédent. Les expéditions se sont élevées à 93,078 tonnes courtes, au regard de 87,-431 au cours de l'exercice précédent.

"Les bénéfices nets, ajoute M. Strath, l'amortissement et la provision pour impôts sur le revenu différés ont engendré une encaisse d'environ $9,300,000 au cours de l'exercice. Une partie de cette somme a servi à réduire de $2,900,000 la dette à long terme et à rembourser des emprunts bancaires qui s'élevaient à $1,600,000 le 31 juillet 1963. Le solde a été affecté principalement à la satisfaction des exigences accrues du fonds de roulement et à l'achat de titres à court terme d'une valeur de $1,500,000.

DIVIDENDES

M. Strath poursuit en affirmant: "Vos administrateurs ont jugé que les bénéfices de la compagnie et ses perspectives d'avenir justifiaient le paiement d'un dividende." Par conséquent, j'ai le plaisir, dit-il, de faire part qu'à sa réunion du 21 septembre 1964, votre Conseil d'administration a déclaré un dividende de 25 cents par action de classes A et B, payable le 14 octobre 1964 aux actionnaires inscrits le 1er octobre 1964

Record de vente de Volkswagen

La Compagnie Volkswagen du Canada Limitée a atteint un chiffre record de vente durant le mois d'octobre.

Quelque 3,978 automobiles, camions et autobus ont été vendus à travers le Canada selon un rapport en provenance des dépositaires Volkswagen. Le record précédent s'établissait à 3,778 véhicules et a été enregistré en mai 1960.

Les statistiques de la maison prouvent que les ventes effectuées au mois d'octobre 1964, surpassent de 35.7 p.c. celles de l'an dernier à la même époque. On rapportait à ce moment que 2,932 véhicules avaient été vendus.

Cette année, de janvier à octobre, un total de 23,603 unités ont été distribuées à travers le pays, soit une augmentation de 17.1 p.c. sur les 25,285 voitures vendues durant les 10 premiers mois de l'année 1963.

Bénéfices nets de $841,330

Les bénéfices nets de Forces Motrices du Saguenay Ltée et de ses filiales pour les neuf premiers mois de l'année 1964 s'établissent à $841,330 à rapprocher de $977,257 pour la période correspondante de l'année dernière.

Les revenus d'exploitation pour cette période s'établissent à $9,-720,416 à rapprocher de $10,323,-797, soit une diminution de $603,381. Les frais d'exploitation, d'entretien et d'administration y compris l'énergie achetée, se chiffrent à $5,216,556, soit $440,906 de moins qu'au cours de la période correspondante de 1963, en raison principalement d'une baisse dans la quantité d'énergie achetée.

A la fin de septembre de cette année, les revenus ne provenant pas de l'exploitation s'établissent à $50,731 à rapprocher de $129,995 pour la période correspondante de 1963 alors qu'un dividende de $30,000 provenant d'une ancienne filiale était inclus.

A la Bourse des céréales

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs :

AVOINE

	Ouv.	Haut	Bas	Ferm.	Ferm. préc.
Déc	82¾	82¾	82¾		82¾ a
Mai	82¾	82¾	82¾ a	82¾ a	82¾ a
Juil	—	—	—	82¾ a	82¾ a

ORGE

Déc	125¼	125¼	125¼		126¼ b
Mai	125¾	124¾	125¾ a		124¾ b
Juil	—	—	124¾ b		124½ a

LIN

Déc	318¾	318¾	318¾		318
Mai	323¼	323	323 b		323¼ a
Juil	325¾	326¼	326¾ a		325 a

SEIGLE

Déc	126¾	126¼	126 b		126¾
Mai	134	133¾	133¾ b		134 b
Juil	133¾	133¾	133¾		133¾

GRAINE DE COLZA

Nov	267¾	267	267¼ b		268½ b
Jan	269¼	268½	269 -269¾		268 b
Mar	270	269¼	269¼ b		269¼ b
Mai	271 b	270½	270½ a		270¼

GRAINS AU COMPTANT

AVOINE : 2 c.w., 0.81¾; ex. 3 c.w., 2 c.w. et ex. 1 fourr., 0.79¾; 1 fourr., 0.78¼; 2 fourr., 0.77¾; 3 fourr., 0.72¾; fourrage mixte, 0.82.

ORGE : 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.26¾; 1 c.w., 2-rangs, 1.25¼; 2 c.w., 2-rangs, 1.23¼; 3 c.w., 6-rangs, 1.16¾; 3 c.w., 2-rangs et 1 fourr., 1.21¾; 2 fourr., 1.20¾; 3 fourr., 1.15¾.

SEIGLE : 1 et 2 c.w., 1.24¾; 3 c.w., 1.20¾; 4 c.w., 1.11; ergoté, 1.10; sur rails, 1.20.

LIN : 1 c.w., 3.14¾; 2 c.w., 3.09¾; 3 c.w., 2.82¾; sur rails, 3.14¾.

GRAINE DE COLZA : No 1 canadienne, 2.67¾.

—o—o—o—

WINNIPEG (PC) — Voici les prix de la Commission canadienne du blé pour les ventes locales : les ventes aux terminus sont sujettes à confirmation :

AVOINE : 2 c.w., 0.82 ; 3 ex. c.w., 0.80¾; 3 c.w. et 1 ex. fourr., 0.79¾; 1 fourr., 0.78¼; 2 fourr., 0.76¾; 3 fourr., 0.72¾; fourrage mixte, 0.82; grain mixte, 0.65¾.

ORGE : 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.34¼; 1 et 2 c.w., 2-rangs, et 3 c.w., 6-rangs, 1.32¼; 3 c.w., 2-rangs, 1.28¼; 1 fourr., 1.21¾; 2 fourr., 1.20¼; 3 fourr., 1.17¼; 3 grain mixte, 1.12¾.

—o—o—o—

Voici les prix du blé de deuxième catégorie pour l'exportation aux pays en dehors de l'accord mondial:

MARCHE DU LIN

Northern No 1, 2.84¼; No 2, 2.81¾; No 3, 1.58¼; No 4, 1.82¼; No 5, 1.87¼; No 6, 1.82¼; Durum No 1, 2.06¼; No 2, 2.05¾; No 3, 1.98¾.

Prix selon l'accord et prix canadiens : Northern No 1, 2.84¼; No 2, 2.81¾; No 3, 1.98¾; No 4, 1.92¾; No 5, 1.87¾; No 6, 1.82¾; Durum No 1, 2.06¼; No 2, 2.06¾; No 3, 1.98¾.

NOMINATION A LA MAISON SEAGRAM

M. PAUL LAVALLEE

M. John L. Clifford, vice-président en charge de la mise sur le marché, division de l'est, de la Maison Seagram, annonce la nomination de M. Paul Lavallée au poste de directeur du service des congrès pour le Québec et les provinces atlantiques. M. Lavallée sera grandement servi dans ses nouvelles fonctions par sa vaste expérience de la publicité dans la province de Québec, qui remonte à plus de 25 ans. Il a ses bureaux au siège de la Maison Seagram à Montréal. —

Les marchés des produits agricoles

MARCHE DES OEUFS A QUEBEC

Le marché des oeufs demeure stable et soutenu depuis environ une semaine. Il y a rareté d'oeufs de la catégorie A (grosseur) Moyens, sur le marché local, cependant, on ne prévoit pas de changements notables dans les prix pour cette raison.

Les grossistes cotent, pour les oeufs en cartons d'une douzaine:
A-E-Gros 47-48 A-P 30-31
A-Gros 45-46 B 33-24
A-Moyens 39-40 C —

Fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici, telle que publiée par le service d'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aujourd'hui aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes par les marchands, au Marché Central de Montréal:

Pommes: Wolfe River, à cuire $2 le minot; Cortland $2.25; McIntosh $2.75 à $3; tombées $1.50 à $1.75; Wealthy, fameuses, de fantaisie $1.75 à $2 le minot; C-canadiennes $2 à $2.25

Betteraves: $1 à $1.25, petites $1.50 les 50 livres.

Carottes: 90 à $1 les 50 livres, en cellos $1.75.

Chicorée et escarolle: $1 le cageot.

Choux: 55 à 75 les 50 livres; rouges ou Savoie $1 la douzaine.

Choux de Bruxelles: $3 à $3.25 les 16 pintes.

Choux chinois: $1.25 le cageot.

Choux fleurs: $1.25 à $1.30 la douzaine.

Epinards: 90 à $1 le minot.

Laitue: Iceberg $1 à $1.25 le cageot.

Navets: no 1 $1 à $1.25, no 2 75 à 90 les 50 livres.

Oignons: jaunes $1.50 à $1.75; rouges $1.75; petits $1.25 les 50 livres.

Patates: $1.20 à $1.25 les 50 livres.

Panais: $2 le minot.

Persil: 50 à 60 la douzaine de paquets.

Poireaux: 50 à 75 la douzaine; petits 25 la douzaine.

Radis: $2.50 les 30 cellos de 8 onces.

Salsifit: $1.25 à $1.50 la douzaine.

Cours des denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageot de fibre: extra-gros 40; A-gros 37; A-moyen 31; A-petits 22; B 25; C 20. Cageots de bois: un cent de plus.

Beurre: arrivages courants, non admisible: 52, 93 admissible 53¼, 92 admissible 52¼.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, en gros québécois blanc 38, coloré 38¼.

Pommes de terre: Québec $1.65 à $1.73 les 75 livres, $1.15 à $1.25 les 50 livres; N. B. nouvelles $1.30 à $1.35 les 50 livres, 33 à 34 les 10 livres; Ile-du-Prince-Edouard $2.20 à $2.25 les 75 livres, $1.45 à $1.60 les 50 livres, 37 à 39 les 10 livres.

Poudre de lait écrémé, procédé par vaporisation, no 1 en sacs: 15 à 16, procédé par rouleau, no 1 en sacs, 14 à 15, autre catégorie pour nourrissage 13 à 13½. Poudre de lait de beurre pour nourrissage: 10½ à 11.

Bourse de Toronto

Cours transmis par la Presse Canadienne

BULES

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chan.
Acme Gas	4165	15	15	15	+ 1½
AP Cons	2566	50	50	50	+ 2½
Aluminex	3089	420	410	420	
Am Leduc	8866	14	13	13½	
Anchor	1000	16½	16½	16½	— 1½
Ang UDv	22300	20	28	29½	+ ½
Atamera	4611	80	68	80	+14
Ball $¾pr	100	$36½	26½	36½	
Banff	100	147	147	147	
Cal Ed	200	$19⅝	19	19	— ½
Calvert	9300	23	23	23	— ½
Camerina	800	330	325	325	+ 5
C Oil Ld	1800	320	315	320	+ 5
CS Pete	5575	320	310	315	
C Delhi	5827	950	925	940	—10
C Delhi w	150	100	100	100	— 5
C ExGas	12175	166	158	165	— 1
C High Cr	875	27	27	27	
C Ll Pets	800	16	16	16	
CdnSupOil	4150	$17⅜	16¾	17	— ⅝
Cent Del	3864	835	820	825	
Chart Oil	2000	199	196	199	
C Dragon	2000	21	20½	20½	
Dev-Pal	100	115	115	115	
Dome Pete	250	$18¼	18⅛	18¼	+ ½
Fargo	1600	295	295	295	+ 5
Fr Pete pr	150	355	355	355	
Glacier	500	11½	11½	11½	
Gr Plains	100	$11⅛	11⅛	11⅛	
Gridoil	930	72	68	72	+ 2
Landa	301	800	800	800	
Midcon	4600	58	55	58	+ 3
Mill City	4000	41	40	40	— 2
Murphy	300	340	330	330	—10
Nat Pete	4000	400	385	400	+10
N Cont	9000	28	28	28	
N Davie	24300	28½	27	27	— 2
NC Oils	100	290	290	290	— 5
NCO pr	245	837	56½	57	
Numac	300	139	139	139	— 1
Okalta	500	13½	13½	13½	— 1
Pamoil	1700	56	56	56	
Permo	17400	32	31	32	+ 1
Petrol	3000	68	68	68	
Place	600	57	57	57	
Prair Oil	400	815	815	815	
Prov Gas	12341	225	211	224	+ 7
Ranger	100	240	145	140	
Scur Rain	836	$18⅝	16½	16½	— ½
South U	1200	9	8½	9	— ½
Spooner	11500	16½	16	16	— ½
Stanwell	4700	67	64	67	— 1
Teck Cro	1050	570	565	570	— 2
Triad Oil	5660	222	212	212	—13
Union Oil	670	$15⅝	15⅜	15⅜	
Unispher	3000	20	19	20	+ 1
U Canso	6712	280	273	280	+ 8
Un Oils	2000	10½	10½	10½	— ½
Un ReefP	2325	26	26	26	— 1
Vandoo	1805	4½	4½	4½	— ½
Wainwrne	11000	150	143	148	+ 6
W Decalt	28883	275	260	262	— 5
Yan Can	3000	4¾	4¾	4¾	

MINES

Acad Ur	5000	8	7	8	
Advocate	300	660	655	660	+ 5
Agnico	26310	93	88	93	+ 3
Akaitcho	3200	69	67	67	— 1
All Pitch	3400	17½	17	17	— ½
Am Larf	500	16	16	16	
A Am Mol	2800	169	162	162	— 3
A Rouyn	52600	140	133	133	— 7
Anull	20800	18	17	18	— 2
Area	38505	264	232	236	+10
Arjon	7000	8½	8½	8½	
Atl C Cop	3900	120	105	105	— 1
Atlas Yk	1500	8	8	8	
Atlin-Ruf	45600	3	2½	3	
Aunor	4200	400	395	395	— 5
Bankfield	2100	11½	11½	11½	
Barex	8800	49	41	41	—11
Barnat	3000	70	60	60	— 1
Baska	12000	8½	8	8	— 1
B-Dun	1000	37	37	37	— 1
Bellator	800	36	36	36	
Belleter	2500	39	37	38	— 4
Brithim	5200	835	830	830	
Bibis	1500	28	27	28	
Bideon	3300	9	8	8	— ½
Bic Nama	2000	33	32	33	+ 1
Black By	31000	15½	10½	11	
Bralorne	4765	345	320	335	+ 5
Brunswk	13818	$13¾	13	13¾	+ ⅝
Buk Hill	15000	22½	21	22	
Cadamet	15500	12	12	12	
Camflo	190200	320	295	300	+20
Camp Cb	9200	505	471	475	
Camp RL	500	$18¾	18¼	18¾	+ ¼
C Tung	28700	140	127	135	+ 6
Can Mine	4000	21	20½	20½	
C Dyne	2375	145	140	145	+ 5
C Keeley	26350	39	36	37	— ½
C Silica	500	72	70	73	+ 1
Candoco	3000	14	13	14	+ ½
Can-Erin	35500	10	10	10½	
Captain	1500	8½	8½	8½	
Cassiar	715	$12	11¾	11¾	
Cayzor	15400	32	30	30	
Cent Pat	3100	133	130	130	— 5
Cherokee	16500	10	9½	10	
Chester	5000	16	15	15	
Chib Kay	10000	13½	13½	13½	— 1
Chib M	1000	37½	37½	37½	
Chimo	8200	107	103	103	+ 1
Chrom	500	110	110	110	— 5
Coch Will	3125	330	325	330	— 5
Coin Lake	500	21	21	21	
Comb Met	8000	24	22	23½	+ 1½
Conacris	2700	85	85	85	
Con Shaw	9865	17	16½	17	+ ½
C Bellex	8500	7		7	
CG Arrow	1000	29	29	29	
C Hall	4100	32	31	32	+ 1
C Marben	3138	215	210	215	+10
C Mogul	33525	445	420	430	
C Morris	16250	113	110	112	
C Mosher	500	130	130	130	
Con Nich	3233	11½	11½	11½	
C Rambir	1850	195	190	194	+ 4
C Regurt	15500	18	16	16	
C Sannor	1372	8	7½	7½	— ½
Conwest	1603	500	490	495	— 5
Cop Crp	20400	51	48	49	— 2
Cop-Man	4100	10	9½	9½	
Coulee	1500	26½	26½	26½	— ½
Courvan	750	24½	24½	24 ½—	½
Cowich	9000	44	42	44	
Craigmt	1065	$17¾	17½	17¾	
Crotnor	10300	12	11¼	11½	— ¼
Crowpat	3000	8	8	8	
Cusco	7500	11⅞	11	11⅞	+ 1
Daering	1000	13	13	13	
D'Aragon	700	17	17	17	
Dmer Hrn	6500	65	61	61	— 2
D'Eldona	9300	11	9½	10	+ ½
Delhi Pac	7000	18½	18	18½	+ ½
Denison	1192	$16¾	16½	16¾	+ ⅛
Dickens	4000	500	500	500	—10
Discovery	20560	300	295	300	+ 5
Dome	375	34	34	34	+ ½
Duraine	3500	27	27	27	+ 4½
Duvan	9300	11	11	11	+ 1
E Amphi	2500	6	6	6	
East Mal	400	155	155	155	— 1
East Sull	2878	840	830	830	
F'west T	8000	12	11	11½	
F Mar	8970	360	350	360	+ 8
Princeur	5600	16	15½	16	+ 1
Geco Mine	1090	40	40	40	
Genex	30000	27	26	27	
Gnt Manct	2000	160	160	160	—10
Giant YK	1300	$13¾	13½	13¾	
Glenn Exp	5500	15	14	14	
Goldale	7540	31	28	31	+ 2½
GP Ming	6600	43	42	43	+ 1
Goldray	6133	52	50	51	+ 1
Grandroy	2000	18	18	18	+ 2½
Granduc	414	645	640	640	
Gulf L	3000	16½	16½	16½	— ½
Gunnar	4410	560	545	550	
Har-Min	14000	8½	8½	8½	+ ½
Hastings	3450	500	490	495	+ 5
Headway	6000	16	15	15	+ 1
Heath	72500	6	5	5½	+ ½
High Ball	210	785	785	785	—15
Hollinger	2405	$31¾	31	31¾	+ ¾
Hud Bay	705	$74¾	74¼	74¼	+ ¼
Int Helm	1380	132	132	132	— 3
I Kenville	1500	28½	28½	28½	+ ½
Irish Cop	8300	30	28½	28½	— ½
Iron Bay	1000	99	99	99	
Iso	4830	335	320	325	
J Waite	3000	13	13	13	
Jacobus	3100	17	16	16	
Jays Expl	3133	12	12	12	
Jelex	160200	27	24	26½	+ 3
Joburke	8500	10	9½	9½	
Joliet	2000	30	30	30	— 1
Jonsmith	51700	31	28½	31	+ 2½
Joutel	7900	124	117	121	
Jowsey	6407	56	50	56	+ 2
Kerr Add	4830	760	760	765	+ 5
K Anac	12264	239	225	232	+10
Kilembe	800	940	935	935	
Kirk Min	7600	17½	16	17	
Kopan	8500	12	11	12	+ 1½
Lab Min	300	$38¾	38¾	38¾	— ¼
L Dufault	7280	$11¾	11¼	11¼	— ⅛
Lakehead	3000	10½	10½	10½	
Lak Ling	7050	8	8	8	
L Shore	150	235	230	230	+ 5
La Luz	10295	$10¼	9.85	10¼	+ ½
Langis	2500	37	36½	36½	— ½
Latin A	800300	14½	13	14	
Leitch	6825	848	825	845	+ 5
Lencourt	10000	7	6½	6½	+ ½
Liberian	820	$13½	13½	13½	
LL Lac	250	176	176	176	— 4
Lorado	2350	174	170	170	— 3
Louvict	2200	21½	21½	21½	+ ½
Lyndhst	1000	7	7	7	— 1
Macassa	6475	235	232	235	+ 3
Macdon	2900	38	37	37	
Madsen	5498	203	199	199	— 3
Magnet	4500	7½	7½	7½	
Man Bar	2020	19¾	19½	19½	— ½
Marboy	300	14	14	14	
Marchant	3700	162	155	162	+12
Martin	5400	66	65	66	
Mattagmi	29226	$23	21¾	21¾	+ ½
Maybrun	13550	18½	17½	17½	+ ½
McIntyre	600	$65¾	65½	65¾	+ ½
McKen	6500	11	10½	10½	
McWat	8000	33	32	32¾	— 1
Menter	1100	40	40	40	
Merrill	3700	65	63	63	— 2
Mei Min	12834	153	150	153	+ 2
Midrim	3000	28	26	26	— 1½
Min Ore	3700	12	11	11	— 1½
Mt Wrig	8500	62	60	61	— 1
Nat Expl	1300	16½	16½	16½	
Nealon	4100	8	9	9	+ ½
New Alger	500	5	5	5	
New Cal	48490	143	140	142	+ 2
Noonex wt	9600	125	125	125	
N Harri	1600	7½	7½	7½	
New Hos	8280	330	340	345	+ 5
New Jas	11000	9½	9	9	— ½
N Kelore	2000	13½	13½	13½	
Newlund	3800	17	16	16½	
N Mylam	500	13½	13½	13½	— ½
Newnor	2000	15½	15	15	
N Rouyn	14000	9½	9	9	— ½
N Senat	3000	17	16½	16½	— ½
New Taku	2600	40	38	38	— 2
Nick Rim	1000	14	14	14	
Nisto	211460	20	17½	20	+ 2
Nor-Acme	1000	13½	13½	13½	
Norbeau	500	198	197	197	— 3
Norgold	4200	10	10	10	
Norlartic	3000	11	11

Bourse de Montréal

Par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
Abitibi	2035	$15	14⅞	15	
Algoma	35	$73½	73½	73½	— ¼
Alliance	415	$11⅞	11⅞	11⅞	
Alumin	2283	$32⅝	32¼	32¼	+ ⅛
Alum 4½p	443	$44½	44¼	44¼	— ¼
Alcan 2 pr	200	$49⅝	49⅝	49⅝	— ⅛
Argus	175	$17½	17½	17½	
Asbestos	1230	$23½	23⅜	23½	
Bank Mtl	813	$68⅜	63¾	68⅛	— ¼
Bank NS	40	$77	77	77	— ¼
Bank CN	227	$76¾	76¾	76¾	
Bath P	100	$25¾	25⅝	25¾	
Bath P	100	$25¾	25⅝	25¾	
Bath P A	125	$61½	61½	61½	+ 1½
Bell Phon	6864	$62	60¾	61¾	+ 1½
Bralorne	300	540	540	540	
Brazil	7989	$5¼	5	5	— ⅛
B A Bank	125	$70	70	70	
B A Oil	1405	$35¼	35⅛	35¼	+ ⅛
B C Forest	360	$32	32¾	32¾	— ¼
BC Pow	100	45	45	45	+ 2
B C Phone	105	$66½	66¼	66¼	— ¾
BC Ph 6	10	$109	109	109	+ ½
Brocky p	400	$8	7⅞	8	+ ⅛
Bulolo	200	8¾	8¼	8¼	+ ¼
Bruck B	200	$12	12	12	+ ¼
Cal Pow	100	$23⅜	23⅜	23⅜	— ⅛
Can Cms	811	$48½	48¼	48¼	— ¼
Can Ce pr	126	$29¼	29¼	29¼	— ¼
C Dom Sug	50	$25½	25½	25½	— ¼
C n Iron	315	$43½	43	43	— ¼
Can Malt	525	$29½	27	27	— 3¼
CSL	1300	$35⅛	35⅜	35⅜	— ⅛
Cs Wire B	2000	$20	20	20	+ ½
CAE	2825	9⅝	9⅝	9⅝	+ ¼
Cdn Brew	5365	$10¼	10¼	10¼	
C Br Alu A	100	$13	13	13	+ ¼
C Chem wt	50	980	980	980	
C Conv B	400	$10	10	10	
C Hydro	100	$24	24	24	— ¼
C Im Bk C	419	$68	67¾	67¾	— ¼
CIL	880	$24	23¼	24	+ 1
CI Pow	600	$19¾	19½	19½	
CI Pow pr	210	$50½	50¼	50½	+ ½
C Loco	100	$7	7	7	+ 1
C Marconi	300	$5¾	5¼	5¼	— ¼
CPR	6638	$53⅛	52½	53	+ ⅜
Cdn P Pf	1825	$13⅛	13	13	— ⅛
C Refract	350	$18¼	18¼	18¼	— ⅛
Cent Del	3100	835	825	825	
Chemcell	1675	$18⅛	18	18	
Coghlin	1000	$15	15	15	
Con MS	1605	$44½	44	44	— ⅜
Con Pape	1085	$43¾	43	43½	+ ⅛
Con Text	200	$17	16⅞	17	
C Glass	100	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ⅛
Cr Zell A	270	$35	35	35	+ ⅛
Dist Seag	700	$66½	66⅜	66½	+ ¼
Dome Pete	250	18	18	18	— ⅜
D Bridge	1821	$22¼	22¼	22¼	— ⅛
Dofasco	1310	$24⅜	24¼	24¼	
D Glass	2125	$18	17¾	17¾	— ⅛
D Lime	100	$15½	15½	15½	+ ⅛
Donco	1820	$15¼	14¾	14¾	— ⅜
D Stores	980	$22⅞	22¾	22¾	+ ⅛
Dom Tar	2149	$23¾	23¼	23¼	— ⅛
Dom Text	278	$32¼	32¼	32¼	— ⅛
Donohue	280	$11	11	11	
Du Pont	280	$58	57½	57½	— 1¼
Dupuis A	800	$19	19	19	— ½
Falcon	145	$88¼	88	88¼	— ⅛
Fam Play	440	$23¾	23¾	23¾	
Fleetwood	300	$22	22	22	— ¼
Fraser	400	$32½	32¾	32½	— ⅜
Fr Pete pr	100	355	355	355	
Frosst A	725	$20	20	20	
Gr Br C p	520	$50½	50½	50½	
GL Paper	380	$29¼	29	29	— ¼
Hawk Sid	2610	$7⅛	7	7	— ⅛
Hollinger	3450	$31¼	31	31	+ ¼
Home A	390	$19⅜	19	19	— ¼
Horne Pf	100	305	305	305	
Hud Bay	180	$74½	74⅛	74½	— ¼
Hud Bay C	130	$16¼	16⅛	16⅛	
Husky Oil	200	$16	16	16	
Imp Oil	2049	$59¼	59	59¼	+ 1¼
Imp Tob	1285	$14⅜	14⅜	14⅜	+ ¼
Imp To pr	200	$8⅝	8⅝	8⅝	— ⅛
Ind Accep	2035	$25½	25¼	25½	— ¼
Int Nickel	5140	$94⅜	93¾	94	+ ⅜
Int Pap	150	$40⅝	40⅜	40⅝	— ⅜
Int Util	700	$27⅛	27⅜	27⅛	+ ⅛
Int Util pr	400	$55⅝	55	55⅛	+ ½
Inter PL	145	$94	93½	94	+ ⅝
Laur Pin	340	$17⅞	17¼	17¼	
Loblaw A	800	$8⅜	8⅜	8⅜	
Loblaw B	1178	$8⅞	8⅜	8⅞	+ ⅛
Lorb M	375	$11¼	11¼	11¼	
MB PR	880	$36	35⅝	36	+ ¼
Mtime Tel	609	$20¼	20¼	20¼	+ ¼
Mass F	1623	$29¼	28⅝	29¼	+ ¼
Met Stores	650	$10¼	10¼	10¼	+ ¼
Miron 6pr	1290	$15	14⅝	15	+ ¼
Molson A	1350	$35⅜	35	35¼	+ ¼
Mont Loc	2285	$17⅝	17½	17⅝	+ ¼
Mont Trust	90	$102	101	101	2
Moore Co	1250	$60	59¾	59¾	+ ¼
Morse B A	400	$15	14⅞	14⅞	— ⅛
Nat Cont	425	$6	6	6	
Nfld Light	435	$10⅝	10¼	10¼	— ⅛
Noranda	1910	$50⅜	49⅞	50¼	+ ⅜
NS LP	315	$27	27	27	
Ogilvie	1260	$14⅞	14⅝	14⅝	+ ¼
Pac Pete	1540	$13¼	12⅝	12¾	+ ¼
Penmans	50	$34	34	34	+ 1½
Placer	300	$48	48	48	+ ¼
Pow Corp	3055	$15¼	15⅛	15¼	
Price Br	1500	48	48	48	
Price pr	100	$89½	89½	89½	
QN Gas	600	$11½	11½	11½	
Que Phon	6006	$28	27	28	+ 1¼
Rio Algom	100	$10⅜	10⅜	10⅜	— ¼
Rockwell	80	$58	58	58	
Rolland A	550	$12	11⅞	12	
Rothmans	765	$23⅞	23¾	23⅞	+ ¼
Royal Bk	680	$78⅝	78	78¾	— ⅛
St L Ce A	75	$35¼	35	35	— ½
Salada P	4060	$12⅛	12	12	— ⅛
Scott Las	815	$14	14	14	
Shell Can	1060	$19¾	19¾	19¾	+ ¼
Steinbg A	200	$14¼	14¼	14¼	
Texaco C	605	$63½	63½	63½	+ ¼
Steel Frac	25	85	85	85	
Tor-Dom	100	$69¾	69¼	69¾	+ ⅜
T Fin A	1660	$14⅛	14	14	— ⅛
Tr C Corp	660	$10¼	10	10⅛	— ⅛
Tr Ca PL	1550	$43	42⅝	43	+ ⅛
Tr Mt PL	678	$22½	22½	22¼	— ¼
Un Carbid	2097	$26⅞	26½	26⅞	+ ¼
Walk GW	386	$36⅛	36	36⅛	
Weedwood	875	$14⅞	14¾	14⅞	— ⅛
W Coast T	310	$16⅛	16⅛	16⅛	
Weston A	100	$25½	25½	25½	— ¼
Weston B	175	$17⅞	17⅞	17⅞	— ⅛
Zellers	200	$13	13	13	

Bourse Canadienne

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
AlliedTel	18500	34	32	32	
Alscope	1837	140	135	140	
Alsof	500	18	18	18	
Amb BBel	1500	9½	9½	9½	— ½
AngAmMol	300	169	169	169	+ 2
Anthon	2000	7	7	7	+ ½
Arno	2600	4¾	4½	4½	
August	19750	33	31	31	— 1
Baker	3000	9	9	9	— ½
Bk Hawk	12100	140	136	140	+ 3
Bk River	3000	16	16	16	
Blue Bon	2300	320	315	320	+ 5
BC PackB	100	$19	19	19	+ 2
B Presto	3000	19½	17½	19½	+ 2
Bruneau	14000	25	24	24	
Bnt Hill	5000	37	36	36	
Calumet	500	5	5	5	
Camflo	61000	320	290	300	+20
CS Pete	700	330	310	310	—20
C Delhi	7300	950	940	950	
C Dredge	400	300	300	300	
CInd Gas	500	$11¾	11¾	11¾	— ¼
C Magnes	700	152	151	151	+ 1
C Secur	A100	110	110	110	+ 5
Carbec	3500	8	7½	7½	+ ½
Casavant	100	465	465	465	
Cassiar	800	$11¾	11¾	11¾	
Catelli A	100	$30	30	30	+ 1
Chemalloy	700	97	97	97	+ 2
Chipman	31500	18	17	18	— 1
Cleveland	1500	4	4	4	
Com Hold	2500	110	110	110	+10
Com OilG	3500	40	35	40	+10
Comodore	3300	6½	6½	6½	
Cndor wt	1000	315	315	315	—10
C Canor	2300	23	22	22	— 2
CDiv SecA	100	180	180	180	+ 5
C Mozadr	3500	34	34	34	— 1
C Persh	400	10½	10½	10½	— 1
C Virginia	800	34	34	34	
Coastrm	39300	37½	35½	37½	+ 1½
Couvret A	360	$29¾	29½	29½	
Crusade	1800	7	7	7	+ ½
Delt Elec	3525	365	350	350	— 5
Denault	120	89	9	9	— ½
Dolsan	1000	11	11	11	+ ½
D Explor	500	13½	13½	13½	
D Lease	11300	20	20	20	
D Oilclot	1680	$34	33¾	34	+ ¼
Dumont	21100	30	28	30	+ 1
East Sull	600	535	525	525	— 5
Emp Oil	1300	4	4	4	
Equt Ex	18025	28	27	27	
Fab	29600	16	15½	16	+ ½
Fano	20500	8½	7	8½	+ ½
Fiscal	200	89	9	9	— ⅝
Fnt Rock	5500	36	34	36	+ 1
Ft Relian	2000	25	25	25	
Fox Lake	27000	21½	19	21	— 1
Frigistors	1400	40	40	40	
Fundy	1800	5½	5½	5½	
Futurity	7000	43	43	43	— 3
G Autotrn	200	110	110	110	
Ghislau	32500	44½	38	38½	— 4½
Glen Lake	2100	190	180	190	+ 5
Grissol	800	225	220	220	— 5
Inland C	100	$5½	5½	5½	— ¾
Inspiratn	28826	220	200	220	—15
Int AtlasD	1020	130	125	130	— 5
Int Dredg	2000	15	14½	14½	— ½
Jubilee	14311	185	174	184	— 9
Kelly D	1000	48	48	48	
Klena	1250	500	490	495	
Kodk Pt	11017	180	180	185	
Koniiki	1300	5	5	5	— ½
Lab Accep	425	60	9	9¼	+ ¼
Laduboro	500	55	55	55	
Lamont A	450	$18⅞	18	18⅞	+ ⅜
Langside	500	4	4	4	
Louvem G	34500	28	26	28	+ 1
M Hygrad	1000	17	15	15	— 3
McAdam	27800	94	90	94	+ 1
McIntyre	200	365⅞	65½	65½	+ ½
McKiney	21800	31	26	28	— 3
Melchers	200	$13½	13½	13½	+ ¼
Mer Chip	5000	10½	10½	10½	— 2
Merrill	2500	66	64	64	— 1
Metal Mn	3250	150	150	150	
Midlaro	10000	42	40	42	— ½
Monpre	9500	9½	9	9	— 1
Mt Costg	14000	45	42	43	— 1
Mt Pleas	6500	121	118	119	
Nat AutV	100	120	120	120	+ 5
Native M	1000	17	17	17	— 1
N Cal	500	142	1 42	142	+ 7
N Forma	7500	6	5½	5½	
N Impri	221300	288	235	267	—17
Newrich	3200	55	53	55	
NW Amul	2000	6	6	6	
Nocana	2000	6½	6½	6½	— ½
North Exp	1000	152	152	152	
NW Canls	1500	11	10½	11	
Opem Exp	6000	14½	14	14	
Opemiska	400	885	885	885	—15
Pa Inv	1600	415	415	415	
Pat Silv	9000	15	13	15	+ 2
Paudash	4500	10	10	10	— ½
Pennbec	5500	8	7	7	+ 1
Peso Silv	200	206	205	205	— 2
Phoen C	1000	54	53	53	— 2
Porcpine	2500	8	7⅝	8	
PowCn 1pr	50	$50	50	50	
Que Chib	1000	18	18	18	
Que IndM	1400	42	36	36	— 6
Q Smelt	21000	26	24	25	— 1
Red Crst	2000	4	4	4	
Select Fin	1300	$5½	5⅜	5⅜	— 1⅛
Silv Reg	1000	18	18	18	+ 1
Silv Sum	500	13	13	13	
Silv Twn	2000	18	16	18	+ 1
Sobey	175	$17½	17½	17½	— ½
S Dufault	3000	10½	10	10	— ½
Spartan	2800	52	50	52	
Stair Ex	13400	127	115	126	+ 6
Sullivan	900	395	395	395	
Tache	4200	9½	9½	9½	
Talisman	3700	62	60	62	+ 6
Tashin	5500	7	6½	6½	— ½
Tib Expl	7000	5½	5	5½	— ½
Transier	6500	50	50	50	
Tru WallC	200	375	370	375	
Un Obals	1500	48	48	48	
UTown El	500	$16¼	16¼	16¼	— ⅛
Val Mar	200	$5¾	5¾	5¾	
Vanguard	2000	5½	5½	5½	
Wburne	9000	150	140	145	+ 2
West Hel	2000	17	17	17	
Westville	5000	8½	8	8½	
Wht St	16500	43	41	42	+ 2

Fonds mutuels

Cours fournis par A. M. Kidder & Co. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Adanac Mutual	3.06	3.38
All Cdn Com	6.32	6.93
All Cdn Div	8.50	9.32
American Growth	10.68	11.67
Beaubran	40.52	44.00
Canada Growth	6.02	6.58
Cdn Gas and Energy	8.79	9.63
Cdn Investment	4.17	4.57
Cdn Trusteed	4.93	5.39
Canafund	33.34	36.01
Champion Mutual	7.35	8.08
Collective Mutual	6.02	6.54
Commonwealth Intl	10.78	11.81
Commonw Intl Leverage	9.38	10.50
Corporation Investors	6.00	6.56
Diversified Income A	29.90	—
Diversified Income B	5.98	6.57
X Dividend Shares	3.84	4.21
Dominion Compound	4.43	4.75
Dominion Dividend	3.56	3.82
Dominion Equity	23.10	23.61
Dreyfus	21.28	23.13
European Growth	6.42	7.02
Federated Growth	6.02	6.30
First Oil and Gas	5.59	6.11
Fonds Collectif A	7.39	8.04
Fonds Collectif B	5.60	5.96
Fonds Collectif C	8.22	8.93
Grouped Income	4.30	4.70
Growth Oil and Gas	11.82	—
Investors Growth	8.50	9.24
Investors Intl Mutual	5.15	5.60
Investors Mutual	14.91	16.20
Mutual Accumulating	4.88	5.33
Mutual Bond	8.13	8.81
Mutual Income	6.42	7.02
Mutual Inf	5.82	6.10
North American of Cda	13.84	15.13
One William Street	15.75	—
Prêt et Revenu Mutuel	7.30	7.98
X Provident Mutual	5.94	6.46
X Putnam Growth	9.70	10.60
Radsson	5.19	5.70
X Research Investing	14.01	15.31
Savings Investment	7.30	7.98
1962 Exec Fund of Cda	6.73	7.09
X TV Electronics	8.06	8.81
Timed Investment	7.20	7.91
United Accumulative	8.46	9.25
Western Growth	5.97	6.52

(x) En monnaie américaine.

FONDS AMERICAINS

Titres	Off.	Dem.
Affil Fund	9.00	9.73
American Bus Shares	4.39	4.76
Boston Fund	10.72	11.72
Bullock Fund	15.16	17.16
Keystone Cust S-1	23.49	27.81
Keystone Cust S-4	5.17	5.65
Keystone Cust K-2	5.92	6.46
Mass Inv Growth Stock	9.18	10.03
Wellington Fund	15.78	17.20

Titres au comptoir

Cours fournis par Kippen & Co. Inc. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Adm and T	40	45
Alliance pfd	11½	13¼
Ac Tel A	82	85
Bank of W Can	16⅜	17¼
Brinco	5¼	5½
Char Credit	3	3½
Cons Thes A	6½	8
Corpex	9	10
Corp Foncière de Mtl	9½	10½
CPE A	2.10	2.20
Crown Life	4.00	4.25
Elec Ass	1½	2½
Five Wheels	2	—
Great West Life	8.00	—
Gen Mor	2.70	3.00
Ind Life	2.60	2.70
London Life	355	—
La Prév	18	20
Les Prév	75	—
Mar Tel pfd	13¾	—
Mtl C & D	19	19½
Nat Bowl		75
NS L & P	80	—
Do 4½	90	—
Do 5	49½	—
Pacific Gas	16½	17½
Paco	50	1.75
Permeator	20	22
Que Save	11	12
SFIC	11⅛	12½
Superseal	9	10
Supersol	6	7
Trust Gen pfd	39½	40¼
Trizac	75	—
Un Cdn Assur	33	36
Zodiak	28½	30

Le "communisme" à Radio-Canada

La Gendarmerie royale commence son enquête

OTTAWA (PC) — Le ministre de la Justice a annoncé hier aux Communes que la Gendarmerie royale avait entrepris une enquête auprès de la Société Radio-Canada dans le but d'obtenir des renseignements concernant certaines déclarations faites par des autorités gouvernementales du Québec, laissant croire à une prétendue infiltration communiste dans les cadres de la Société.

M. Guy Favreau répondait alors à une question de M. Heward Grafftey (PC — Brome-Missisquoi) qui demandait au ministre un rapport de sa récente rencontre avec le procureur général du Québec, M. Claude Wagner.

M. Gilles Grégoire (créditiste — Lapointe) a également demandé au secrétaire d'Etat si l'on ferait enquête sur la déclaration de Mme Jean Després, voulant qu'il y ait "des ordures, du bois mort, des bons à rien et des nullités à Radio-Canada",

Le premier Etat des Etats-Unis à accorder le droit de vote aux femmes a été le Kansas. Cela se passait en 1861, mais ce droit de vote était limité aux élections des membres des commissions scolaires.

La C.I.C. préconise des études sur la liberté de l'information

La Corporation des instituteurs dénonce les directives imposées récemment aux journalistes des quotidiens "Le Soleil" et "L'Evénement", et souhaite que "les notions de liberté de l'information soient étudiées en profondeur à la lumière du bien public" afin de déterminer "comment la puissance des médiums d'information doit s'exercer".

Cette attitude de la C.I.C. est contenue dans une résolution de son Conseil général, qui est formé de 70 délégués de toutes les régions et représente 40,000 enseignants. Voici le texte de la résolution:

"Attendu que l'exercice de la démocratie présuppose une information libre et honnête;

"Attendu que la direction du "Soleil" et de "L'Evénement" a émis le 22 octobre, à l'intention de ses journalistes, des directives qui biaisent l'information du public;

"Attendu que toute information méthodiquement "orientée" est dangereuse, malhonnête, et détruit la base même de la vie démocratique en permettant à quelques hommes d'exercer une dictature sur l'opinion publique;

"Attendu qu'aucune étude approfondie et qu'aucune tradition valable ne déterminent, au Québec, les véritables critères d'une information libre et honnête;

"Le Conseil général de la C.I.C., en assemblée plénière à Québec le 8 novembre:

"1 - Dénonce comme inacceptables, abusives et contraires à l'intérêt public, les directives que la direction du "Soleil" et de "L'Evénement" a imposées le 22 octobre à ses journalistes;

"2.- Souhaite que les notions de liberté de l'information soient étudiées en profondeur à la lumière du bien public et en tenant compte du contexte sociologique du Québec, afin que l'on précise comment la puissance des médiums d'information doit s'exercer pour servir au mieux notre société,

Charlesbourg offre sa collaboration à trois municipalités

Par André BELLEMARE

Le conseil de Charlesbourg, désireux de collaborer avec ceux des municipalités avoisinantes, a adopté, hier soir, une proposition d'entraide intermunicipale relativement à la location de certaines machineries.

Charlesbourg offre donc la possibilité à Charlesbourg-Est, Charlesbourg-Ouest et Orsainville, de faire la location non seulement de la machinerie destinée à la protection contre les incendies, mais aussi de certaines machineries dont ne disposent pas ces municipalités, et qui seraient susceptibles de leur rendre d'appréciables services.

Par ailleurs, le conseil de Charlesbourg se déclare prêt à conclure les arrangements afin que les dispositions de cette entente soient réciproques dans le cas de la protection contre les incendies.

Il espère que les autorités des municipalités avoisinantes concernées porteront une attention immédiate aux termes de la présente résolution, en considérant qu'elle constitue un geste concret de collaboration et d'entraide intermunicipale.

ECLAIRAGE

M. Adolphe Roy, greffier de la cité, a lu une lettre de la Compagnie Quebec Power relativement à la pose de 212 nouveaux appareils d'éclairage dans les nouvelles rues de la cité.

Il appert que cette compagnie ne pourrait satisfaire les désirs du conseil avant l'automne de 1965. Par ailleurs, le conseil désire lui-même apporter quelques rectifications quant à la puissance d'éclairage de quelques-uns des 212 nouveaux poteaux à installer, afin de ne pas être obligé de les changer à nouveau dans quelques années.

La Compagnie Quebec Power a aussi fait savoir qu'il reste encore environ 170 poteaux à installer pour satisfaire les exigences de la ville d'après une entente signée en 1963.

AVIS DE MOTION

L'échevin Marius Fortier, du quartier du Conseil, a présenté un avis de motion pour amender le règlement de construction qui a trait à l'érection, le maintien, l'entretien et la démolition des garages privés temporaires.

La coopérative agricole de Saint-Paul-de-Buton rasée par un incendie

SAINT-PAUL-DU-BUTON — le feu a complètement ravagé la coopérative agricole de Saint-Paul-du-Buton, tôt, hier matin. A première vue, les dégâts s'élèveraient à $35,000, toutefois, on a pu sauver une certaine quantité de matériel de l'entrepôt.

L'incendie se serait déclaré vers 2h. lundi matin, et le gérant de la coopérative, M. A. Godbout et sa famille ont dû fuir en chemise de nuit tellement les flammes se propageaient vite.

Le maire, M. Paul-Omer Blais, a alors demandé le secours des pompiers de Saint-Philémon et de Montmagny parce que la brigade de pompiers volontaires de Saint-Paul n'aurait pu suffire à elle seule à circonscrire l'incendie et aussi parce qu'on redoutait une conflagration à cause du fort vent.

Vers 9h.30 l'incendie était maîtrisé mais les pompiers de Saint-Philémon sont restés sur les lieux encore une heure afin de prévenir une renaissance du feu.

On ne connaît pas encore les causes ni l'origine du feu. La coopérative de Saint-Paul était un immeuble de bois.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce b 322, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention "SOUMISSION POUR LABORATOIRE ET BUREAUX, MINISTERE DES PECHERIES, CAP-AUX-MEULES, ILES-DE-LA-MADELEINE, P.Q.", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.N.E.), le MERCREDI, 2 DECEMBRE 1964.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $25.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise de: Architecte de Secteur, Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec, P. Q.; l'architecte régional, case postale 1350, Saint-Jean, N. B.; et on peut les consulter aux bureaux de poste de Sydney, N.E., Charlottetown, I.P.E. et Cap-aux-Meules, Iles-de-la-Madeleine, P. Q., et au bureau de l'Association des Constructeurs de Québec, P. Q.

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Robert FORTIER, secrétaire

DEMANDE DE SOUMISSIONS

PROVINCE DE QUEBEC
LA COMMISSION SCOLAIRE DE SILLERY
COMTE DE QUEBEC-OUEST

La Commission Scolaire de Sillery, comté de Québec-Ouest, demande par la présente des soumissions cachetées pour l'enlèvement de la neige dans toutes les cours des écoles et résidences sous sa juridiction ainsi que toutes les sorties de secours pour la période du 1er décembre 1964 au 10 avril 1965.

Les soumissions devront être rendues au bureau de la Commission scolaire, 1700 rue Sheppard, Sillery, Québec 6, lundi le 16 novembre 1964 à 5.00 heures de l'après-midi et elles seront ouvertes le même jour à l'assemblée régulière qui sera tenue à 7.30 heures p.m.

Les soumissionnaires sont priés de visiter les lieux avant de présenter leurs soumissions. Ils pourront obtenir des formules de soumission au bureau du soussigné.

La Commission Scolaire de Sillery ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Sillery, 6 novembre 1964.

LEANDRE FAGUY
Secrétaire-Trésorier

HYDRO-QUEBEC
APPEL PUBLIC D'OFFRES No C-95
OUTARDES 4
Deux pelles électriques de sept (7) verges cubes

Des soumissions cachetées doivent être adressées, en cinq exemplaires, aux soussignés, 21e étage, 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal, P.Q., à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10h. 30 a.m., heure normale de l'Est, le lundi 30 novembre 1964, relativement à:

L'étude, la fourniture des matériaux, la fabrication, la livraison, le montage au chantier et la mise en marche de deux pelles électriques d'une capacité de sept (7) verges cubes pour l'aménagement d'Outardes 4, situé à environ 70 milles au nord-ouest, de Baie-Comeau, comte de Saguenay, P. Q., le tout en conformité du document d'appel d'offres no C-95.

Chaque soumission doit être accompagnée d'une garantie sous forme de chèque certifié payable à l'Hydro-Québec, d'un montant de SOIXANTE MILLE DOLLARS ($60,000). Ce dépôt sera confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions ou si l'adjudicataire refuse le contrat ou ne fournit pas les documents contractuels requis.

Les intéressés à soumissionner peuvent examiner le document complet d'appel d'offres du lundi au vendredi inclusivement entre 8h.30 a.m. et 5h.00 p.m. au:

Bureau des appels d'offres et contrats,
Suite 809,
HYDRO-QUEBEC
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal, P. Q.

et en obtenir copie contre un paiement de $25, l'exemplaire complet, sous forme de chèque certifié ou de mandat payable à l'Hydro-Québec.

LE MONTANT VERSE POUR L'OBTENTION DU DOCUMENT D'APPEL D'OFFRES NE SERA PAS REMBOURSE.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Canada sont invitées à soumissionner.

Seuls sont admis à soumissionner ceux qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec.

Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle doit être clairement indiquée la mention: **"Appel d'offres no C-95".**

Ni la plus basse soumission, ni aucune des autres ne sera nécessairement acceptée.

Les co-secrétaires
B. LACASSE - W. E. JOHNSON
Montréal, le 6 novembre 1964.

LARRY BRANNON

LES AVENTURES DE PAULINE

Crac -- crac -- Ils disent que Klox est la céréale qui croque le plus au monde -- croc --
Essayez-en une cuillerée et voyez ils-ils...
CRUNCH CRUNCH CRUNCH
Ça croque pour de bon -- mais ça en devient affolant --

Les annonces classées du Soleil -- Tél.: 529-9231

"Le Soleil" fondé en 1896, est imprimé au No 590, rue de la Couronne, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans "Le Soleil".

En plus de ses nombreux correspondants, "Le Soleil" est abonné à La Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuters, France-Presse et United Press International, ainsi qu'aux services de Téléphoto de La Presse Canadienne et de La Presse Associée

"Le Soleil" est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont : L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF), "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC), Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC), "Commonwealth Press Union" (CPU), Institut International de la Presse (IIP), "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controllers and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal "Le Soleil" ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal "Le Soleil" n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Livraison par porteurs aux endroits ci-dessous: Atalante, Baie-Comeau, Beauport, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Château-d'Eau, Courville, Giffard, Gros Pin, Hauterive, Lac St-Charles, Ancienne-Lorette, Les Saules, Levis, Loretteville, N.-D. des Laurentides, Orsainville, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald, Sillery, St-David, St-Emile, Ste-Foy, Village Huron, Ville Montmorency, Région du Saguenay-Lac-St-Jean.

Ve la copie (édition régulière) et 10c la copie (édition avec Perspectives) soit 48c par semaine ou 22.50 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Sept-Iles 80c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $36.00 par année, payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

Dans les autres centres ou la distribution se fait par porteurs, 75c par semaine ou $17.80 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants. Le même tarif s'applique pour nos abonnés qui demeurent dans un de ces centres et qui préfèrent recevoir Le Soleil par la poste.

PAR LA POSTE

Dans les comtés du Québec suivants: Abitibi, Arthabaska, Beauce Bellechasse, Bonaventure, Champlain, Charlevoix, Chicoutimi, Compton, Dorchester, Drummond, Frontenac, Gaspé-Kamouraska, Lac-St-Jean, Laviolette, Lévis, L'Islet, Lotbinière, Matane, Matapédia, Mégantic, Montmagny, Montmorency, Nicolet, Portneuf, Québec, Richmond, Rimouski, Saguenay, Sherbrooke, St-Maurice, Témiscouata, Témiscamingue, Wolfe et les comtés de Nouveau-Brunswick suivants: Gloucester, Madawaska et Restigouche, 1 an, $12.00; 6 mois, $6.25; 3 mois, $3.50; 1 mois, $1.50.

AILLEURS au CANADA: 1 an, $32.00; 6 mois, $12.00; 3 mois, $6.00; 1 mois, $2.00.

ETATS-UNIS et PAYS ETRANGERS: 1 an, $35.00; 6 mois, $18.00; 3 mois, $9.50; 1 mois, $3.50.

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Vallier, par "LE SOLEIL" Ltée.

ANNONCES CLASSEES
Tél.: 529-9231

TARIF COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots	35
3 ins. minimum	$1.00
3 ins consécutives. Escompte de	12%
6 ins consécutives. Escompte de	20%
36 ins. consécutives Escompte de	30% + 15%
Minimum 2 lignes comptées par ins.	
Titre individuel par insertion	35

Annonces de l'extérieur

Strictement payable d'avance	
Avis de décès formule régulière	$2.00
Services anniversaires formule régulière	$1.50
Services anniversaires avec photo	$15.50
Remerciements formule ordinaire	$1.50
Mots additionnels	$0.06
Avis dans carnet mondain	$2.00
Remerciements pour faveur obtenue même tarif que les annonces classées minimum	$1.00
La charge de service pour les numéros de dépt., ou de case requis dans les annonces	$1.00

Les réponses sont envoyées à tous les mardis et jeudis de chaque semaine en ville et à l'extérieur.

Bien que tous les efforts soient faits pour livrer le plus rapidement possible à l'annonceur le courrier reçu pour une ou des annonces classées à adresse départementale, nous ne pouvons en aucune façon être tenus responsables pour la perte, l'oubli, le retard, la négligence, le dommage ou pour toute autre raison que ce soit dans ce service particulier de livraison du courrier.

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

Les annonces classées devront nous parvenir avant 4 hres p.m. la veille du jour de publication. Celles qui doivent paraître le lundi, devront nous parvenir avant 4 hres le vendredi.

Aucun avis de naissance, fiançailles, mariage, décès ou noces, non responsable n'est accepté par téléphone.

6 AGENTS

HOMMES-FEMMES
PLEIN TEMPS OU PARTIEL

EST-ce que $40.00 et plus par semaine aideraît à équilibrer votre budget? Travail facile de vente dans votre localité. 350 nécessités domestiques. Pas d'expérience requise. Information gratuite. Ecrivez Produits Paula, 21 St-Paul, est, Montréal. 246-28

8 ANIMAUX A VENDRE

CHOIX qualité exclusive, caniches, toy miniature, tél.: 522-2462. quo-12

BOXER, belle femelle, 1½ ans, noire, queue, oreilles coupées. 653-1046. quo-16

BERGER Allemand, Boxers, Cockers, autres races, vendons, achetons. Tél.: 661-3810. quo-23

PETITS chiens à vendre, chihuahua, caniche de race, 823-0023. quo-11

CHIENS de toutes races, à vendre ou échanger. Tél.: 683-4441. quo-3

JEUNES chiens, Caniches, enregistrés, gris argent, âge 1 mois, 626-2540. quo-4

CANICHE canadien blanc et rose, gardien dannis, d'attelage. Tél.: 663-0217. quo-11

POISSONS tropicaux, aquariums et accessoires. Maison Langevin, 281 Couronne. 523-0619. quo-16

13 ARGENT A PRETER

AURAIS argent à prêter, 1ère hypothèque ou bonne deuxième. 681-2802. quo-19

Prêts hypothécaires

Première, Deuxième et Escompte
DE $2,000 A $25,000
(jusqu'à 80% de l'évaluation)
Pour vous aider à Construire — Acheter — Vendre ou refinancer votre maison
Privilèges de remboursement avant échéance
Aussi
Plan d'Hypothèque Combinée
Royal Trust — Niagara
Jusqu'à 83⅓%
de l'évaluation
à intérêt de 7¼%
Niagara Mortgage & Loan Company, Limited
795 des Glacis
Carré Youville
Suite 201
TEL.: Jour : 529-6168
Soir : 661-8579
133-38

13 ARGENT A PRETER

1ère et 2e HYPOTHEQUES, Québec, Lévis, banlieue. Demers, Fortier & Demers, notaires. 4½% D'Auteuil. — 523-4909. quo-4

PRETS de tous genres. Soir seulement. 837-3543. quo-16

1ère et 2e HYPOTHEQUES — Québec banlieue seulement. Samson, Samson Gascon et Mercier, notaires — 970 avenue Cartier. quo-21

PRETS, 1ère hypothèque sur propriété résidentielle ou commerciale. Baillargeon & Carrier, notaire. Le Crédit Hypothécaire Inc., 38 Desjardins, Québec. Demander: André Lepage. 525-4637. quo-23

SUR hypothèque, partout dans la province, sur tous genres de propriété, ainsi que sur propriété commerciale. Pour tout besoin d'argent, prêtons jusqu'à 20 ans et taux à partir de 7%. Prêt hypothécaire Champlain, 2700 Sir Wilfrid Laurier suite 704. 686-8766. quo-23

A TOUS les propriétaires, prêtons argent, améliorons votre propriété, et payons vos dettes, ne prenons aucune hypothèque. Si vous êtes intéressés, écrivez ou téléphonez à Gestionnaire, Compagnie de maison Inc., 2700 Sir Wilfrid Laurier, Ste-Foy, Québec 10. 686-6766. quo-23

AVEZ-VOUS besoin d'argent pour consolider vos dettes ou un achat comptant ? — Appelez-moi. 529-1518. 623-3870. quo-12

PRETS hypothécaires, 1ère et 2e. Aussi prêts personnels. Soir: 523-9620. quo-19

PRETS

PRETS hypothécaires, nouvelles constructions, refinancement, 7%, 20 ans. Consultez Vincent Scallon, courtier. 683-7847. quo-16

AVEZ-VOUS DES DETTES

UN seul endroit seul paiement, 8% d'intérêt. Pour informations: Société de Crédit Provincial Enr. 771 Est St-Joseph, suite 208. 523-9841. quo-28

$950,000 A PRETER

BUREAU entièrement canadien, licencié, 6¼, 7, 7½, & à partir de $1,600 accordé même jour, remboursement jusqu'à 25 ans. G. Barrette, courtier, 265 la Couronne, ch. 401 Bureau, 529-7661 Soir : 683-0614. quo-21

PRETS CONSENTIS

AU comptoir promptement, première et deuxième hypothèque. Mme J.-P. Blouin, 77 rue St-Louis. 522-3187. quo-25

PRETS HYPOTHECAIRES

SERVICE très rapide. Prêts en première et deuxième hypothèques. Taux conventionnels. Dans Québec et banlieue, Chicoutimi et région Composes 529-0535. Hurtubise & Gagnon, Craig Investment Ltd., 809 Boul. Charest-Est. Soir: 683-8252 — 683-1583. quo-1

PREMIERE, DEUXIEME

LES Investissements Hypothécaires du Verger Inc. Jour: 529-4984, — soir: 661-7695. Demandez Lucien Plante. quo-3

TROUVEZ MIEUX

PRETS sur propriétés, résidentielles à logements, commerciales, industrielles, 80% de la valeur marchande en 1ère ou 2e hypothèque. Taux bancaires. Payer capital et intérêts ou intérêts seulement. Remboursement jusqu'à 25 ans. Consenti dans 48 heures. Ville et extérieur. Québec Finance, jour: 529-9759. Soir: 661-7076. quo-3

PRETS

FINANCEMENT temporaire pour constructeurs achats divers, etc. Service rapide, discret. Aussi financement à longs termes de tous genres d'immeubles, commercial, résidentiel, ville et dehors. Placements Duberger Inc., 3700 Boul. Laurier, chambre 404. Georges Martineau 683-7042, soir: 524-1586. quo-18

PREMIERE, DEUXIEME I.H.D. INC.

DANS toute la Province, demander Michel Camirand. Tél.: 529-4922. quo-10

JE SUIS PRETEUR

PRETS sur hypothèque en ville, etc. en dehors pour des montants de $25,000 et plus, taux et condition avantageux, à discuter. A. E. Boivin. Tél.: 529-1374, ou George Martineau, 653-0483. quo-7

SURPLUS D'ARGENT

PRET en 1ère et 2e hypothèque, jusqu'à 83% de la valeur à 7¼%, termes 5 à 20 ans. Fond spécial pour l'industrie et le commerce dans la province. Termes de 1 à 15 ans si désiré. Les Entreprises de Prima, 264 de la Couronne, Québec. 529-8331, 527-7341. Demandez Willie Dussault. quo-7

PRETS

SUR votre signature, pour toutes raisons valables. Service courtois. Lumière Finance. — 336 St-Joseph Est. 523-1796. quo-7

14 ARGENT DEMANDE

ARGENT demandé. Emission d'obligations en coupures de $500 et de $1,000. Intérêt payable annuellement de 8%. Echéance le 1er octobre 1969. Emise par La Fabrique St-Mathieu, Ste-Foy. Montant d'emprunt autorisé $40,000. S'adresser à M. le curé, 906 Ave Duchesneau, Ste-Foy, Québec 10. Tél.: 653-9578. quo-18

29 BRULEURS A L'HUILE

NETTOYAGE de brûleurs. Nettoyage de fournaises. Ajustement carburateur avec garantie. Huile à poêle traitée au Kleen-Flo, huile à fournaise (Service graduit). Eug. Desroches Fils Limitée, 569 ouest, St-Vallier. 525-4946. quo 13

NETTOYAGE de brûleurs, pots, Breeze, Kemac. Réparation carburateurs, pompes. Service à domicile. Pièces assorties Parent, 198, 1e Avenue. 524-4990. quo-28

30 BUREAUX A LOUER

LIMOILOU, suite de 3 bureaux, chauffé, éclairé, $100 par mois. 902, 1ère Avenue. 529-4808. quo-4

DE différentes grandeurs avec stationnement, situés quartier St-Roch, rue Lalement et Limoilou rue Dupuis — Tél.: 692-1030 ou 623-3517. quo-10

ST-SACREMENT, Chemin Ste-Foy, près Marguerite-Bourgeois, centre commercial très achalandé, sous-sol bien éclairé, magnifiques bureaux, finis à neuf, salle de toilette, etc. $115 par mois. 681-3527 ou 527-3534. quo-16

748 ST-JEAN, 2 bureaux chauffés, éclairés. 525-3427. quo-18

4 PIECES, neuf, libre, 102a Erables, après 5 hres. 683-0622. quo-10

ULTRA-moderne ménage journalier, vaste stationnement privé situé Grande-Allée, chemin St-Louis, centres d'achats Canardière et Lévis. 529-9071. quo-26

CARRE Jacques-Cartier, bureau meublé, à louer. Tél.: 525-8111. quo-27

BUREAUX, édifice épreuve du feu, ascenseur. L. Cassulo, 1026 St-Jean. quo-1

1100 RUE ST-JEAN

20,000 PIEDS plancher à bureaux, édifice moderne à l'épreuve du feu. Chauffé, incinérateur, service d'ascenseur, à $2.00 le pied. 522-6053. quo-18

RUE ST-JOSEPH EST

CENTRE des affaires, bâtisse ultra moderne, voisine d'une compagnie de finance. 1,500 à 2,000 pieds plancher, peut être divisé. 842 St-Joseph Est. 522-8458. quo-23

36 CHALETS A VENDRE

CHALET bord rivière Montmorency, 7 milles ville, 20 x 20, galerie moustiquaire, cave 7½ pieds, terrain 50 x 100. Lieu pêche et chasse. 523-8522. quo-13

38 CHAMBRES ET PENSIONS

HAUTE-VILLE, chambre et pension, maison privée, messieurs seulement. 527-7511. quo-16

FOYER idéal pour personnes âgées. Tél.: 661-7143. quo-20

CHAMBRE et pension, à prix modique. Nouvelle organisation 68 Commerciale, Lévis. Hôtel Castel. 837-7654. quo-20

CHAMBRE, pension si désirée pour monsieur distingué. S'adresser 97 Latourelle. quo-27

ST-PASCAL, chambre et pension, rue Champfleury, près Canardière. 661-2771. quo-12

PERSONNE âgée trouvera très bon chez soi chez dame seule. Après 6 hres. 661-3024. quo-11

HAUTE-ville, chambre, pension, confortable, bureau travail, autobus porte. 523-8272. quo-12

CHAMBRE et pension pour monsieur. 27 Est, Grande-Allée. 522-8237. quo-13

PRES hôpital Enfant-Jésus, prendrais 1 ou 2 messieurs en pension, tél.: 661-6048. quo-10

NOTRE-Dame-du-Chemin, chambre avec ou sans pension, monsieur, 190 des Franciscains. quo-10

CHAMBRE et pension, près du Colisée, stationnement pour auto. 623-9135. quo-12

CHAMBRE, rue Arago, jeune homme, bon chez-soi. 522-5732. quo-12

CONVIENDRAIT pour 2 filles, logées, nourries, Avenue des Oblats. 524-7817. quo-12

HAUTE-ville, chambre neuve, pension, monsieur. Tél.: 524-8566. quo-12

ST-ALBERT, coin 1ère Avenue, des Bouleaux, moderne, sur rue. 622-3836. quo-16

CHAMBRE et pension pour jeune fille, sur Chemin Ste-Foy. 656-6277. quo-12

ST-JEAN-Baptiste, chambre avec pension si désirée. Tél.: 524-8064. quo-12

GRANDE chambre, avec pension, prix raisonnable. Tél.: 529-8176. — 227 St-Jean. quo-12

40 CHAMBRES A LOUER

25 LOCKWELL, grande, belle, ensoleillée, bain, douche confort, monsieur. — 524-0936. quo-17

PRES Cité Universitaire, chambre luxueuse, pour monsieur, entrée seule. 653-9781. quo-12

GRANDE et petite chambres, eau courante, douche. 10 St-Denis. 522-0603. quo-13

STE-FOY, près Centre d'Achats, chambre meublée, avec permis cuisine. 653-8582. quo-13

DAME, belle chambre meublée, propre, confort. 718 Salaberry. 529-4208. quo-19

ST-ALBERT, près Coca-Cola meublée ou non, simple ou double. 623-7342. quo-19

33 BUADE, chambre confortable, à l'année, eau courante, poêle, réfrégérateur. quo-23

AVE TURNBULL, tapis, eau, autre bain, douche, balcon, monsieur. 524-0904. quo-23

ST-SACREMENT, chambre-boudoir, permis cuisine, près hôpitaux, entrée seule. 661-8401. quo-20

ST-DOMINIQUE, grande chambre chauffée, famille tranquille, monsieur, 194 Aberdeen. quo-27

ST-PIE X, meublée, moderne, permis cuisine, stationnement, à l'année. 661-1309. quo-27

STE-FOY, près Académie, chambre-boudoir, entrée seule, cuisine centrale. 656-6297. quo-27

ST-SACREMENT, non chez-soi, personne distinguée, 1449 Maréchal Foch. quo-26

CT-CYRILLE, chambre-boudoir, entrée privée, lavabo, permis cuisine. 524-6710, 522-7714. quo-10

GRANDE, petite chambres, flat, 390 St-Jean, jour: 524-0171, soir: 522-0023. quo-10

CHAMBRE dans Sacré-Coeur, préférence étudiant. Après 6 hres, 524-3158. quo-10

AVE Bougainville, entrée privée, pour monsieur, près autobus. Tél.: 527-8828. quo-10

CHAMBRES meublées, service repas. — Château St-Louis. Tél.: 529-5689. quo-10

2 BELLES grandes chambres, meublées, eau chaude, droit cuisine, dame âgée, demoiselle. 524-3836. quo-10

PLAINE d'Abraham, boudoir moderne, entrée privée, cuisine, buanderie centrales. 523-6894. quo-13

3 CHAMBRES, individuelles, pour monsieur ou dame, 1108 Osanam, 821-8163. quo-10

RUE St-Louis, eau chaude, permis cuisine, $7.50 semaine. 837-3766. quo-10

RUE St-Louis, grande chambre, 1er plancher, réfrigérateur, $13 semaine. 837-3766. quo-10

NOTRE-DAME de Québec, prix modique, très propre, s'adresser à 4 ou 8½ Christie. quo-13

STE-FOY, Moreau, chambre, moderne, sous-sol, plusieurs commodités. 653-9048. quo-11

PRES Boulevard l'Entente, propre, entrée seule, permis cuisine, stationnement. 527-8646. quo-12

PRES Avenue Cartier, grande chambre meublée, en avant, repeint à neuf, pour jeune fille distinguée, permis cuisine, s'adresser 35 Fraser. quo-19

STE-Foy, chambres, au soir ou semaine, près centre d'achats. 653-0117. quo-4

17e Rue, 1er plancher, près hôpitaux, permis de cuisine. 524-7684. quo-10

PRES hôpital St-François d'Assise, chambre, très propre, permis cuisine. 524-9813. quo-10

BELLES grandes chambres simples ou doubles, lavabo. Après 5 p.m. 81 Lockwell, près Salaberry. 524-1492. quo-13

PRES Château $30. mois, lavabo, propre, endroit tranquille. Tél.: 524-9852. quo-10

CHAMBRE-BOUDOIR, avec salle bains, permis cuisine 681-9704, 860 Sir Adolphe Routhier. quo-10

STE-FOY, près centre d'achats Laurier, chambre boudoir, style scandinave. 653-2674. quo-12

ENTREE demi-privée, $7.00 bien meublée, 100 est Crémazie. 523-4396. quo-10

LIMOILOU, chambre, chauffée, jeune homme distingué, dans famille privée. 525-9474. quo-10

ST-SACREMENT, chambre bien éclairée, eau courante, voyageurs, monsieur seulement. 527-3834. quo-11

MEUBLEE, eau chaude, permis cuisine, 704 de la Reine. 523-4714. quo-11

CHAMBRES, libres, lavabo, poêle, téléphone, chauffées, meublées. 2450 Maurice, stationnement. quo-2

ST-RODRIGUE, chambre, entrée privée. Tél.: 626-2781. quo-18

CHAMBRE, permis cuisine, lavabo, très propre, 737 De la Reine. quo-2

GRANDE chambre, avec lavabo, 1er plancher, 20 rue Garneau. quo-2

ST-SACREMENT, chambre-boudoir, permis cuisine, entrée privée, près hôpitaux. 681-4290. quo-1

CHAMBRE à louer, 2918 Mgr. Lafleche, Parc Horizon, Ste-Foy. quo-12

AMEUBLEMENT NEUF

LIMOILOU, prix modéré, eau chaude, téléphone, 187, 7e Rue. 524-9485. quo-13

CHAMBRE A LOUER

A l'entrée Cité Universitaire, libre immédiatement, 627-8087. quo-11

40 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE ultra-moderne, permis cuisine, entrée privée. 2104 Chapdelaine. 681-9471. quo-1

CHATEAU Bel-Air, chambres à la semaine ou mois, service d'hôtel, prises de courant. 828-2221. quo-1

30 LOCKWELL, chambres, ensoleillées, propres, tranquilles, raisonnables, préférence messieurs. 529-1947. quo-10

ST-SACREMENT, Marguerite-Bourgeois, belle grande chambre, confortable, permis cuisine. 683-7459. quo-2

ST-CYRILLE, chambre-boudoir, télévision, lavabo, entrée seule, permis cuisine. 529-5812. quo-12

CITE Universitaire 2 chambres doubles, permis cuisine et boudoir, entrée seule, prix spécial pour 4 personnes 653-7458. quo-14

ENTRE Brown et Bougainville, $30 par mois. 683-7138. quo-12

2 CHAMBRES doubles, stationnement, entrée privée, St-Jean-Baptiste, monsieur. 525-6657. quo-12

BELLE chambre, sur rue, sans enfants. Prix modique. Tél.: 524-2616. quo-12

ST-ROCH, chambre moderne, eau chaude, confort, tranquillité. 593 du Roi. quo-12

2 CHAMBRES, doubles, stationnement, entrée privée, St-Jean-Baptiste, monsieur. 525-6657. quo-12

BELLE chambre, sur rue, sans enfants. Prix modique. Tél.: 524-2616. quo-12

ST-ROCH, chambre moderne, eau chaude, confort, tranquillité. 593 du Roi. quo-12

HOTEL au centre de la ville, au mois ou à la semaine, chambres et suites à louer. Prix à partir de $8 par semaine. 360 St-Joseph-Est. Tél.: 522-3921. 123-30

2 CHAMBRES, maison privée, références, 387 de la Reine. 523-4072. quo-14

GRANDE-ALLEE, grande chambre, lavabo, permis cuisine, stationnement, soir. 524-1618. quo-11

CHAMBRE-boudoir, poêle, réfrigérateur, eau chaude, entrée seule, 3060 Champfleury. quo-5

GRANDE chambre, Avenue de Léry, stationnement compris. Prix raisonnable. 663-6848. quo-12

NOTRE-DAME Du Chemin, chambre meublée, 364 des Franciscains. 683-0857. quo-16

PAROISSE St-Jean Baptiste, chambre à louer, 140 St-Olivier, tél.: 523-0495. quo-12

CHAMBRE, boudoir, meublée, eau chaude, permis cuisine, réfrigérateur, libre 524-3338, 197 Aberdeen. quo-16

MEUBLEE, ensoleillée, avant, service réfrigérateur, $8 plus autres petites, 1er étage, $7.50 St-Cyrille Est, 522-5888. quo-12

PRES hôpital l'Enfant-Jésus, 1, 2 personnes, libre immédiatement, 522-5756. quo-16

RUE Latourelle, chambre meublée, chauffée, permis de cuisine, tél.: 527-2676. quo-14

ST-PASCAL, chambre-boudoir, avec lavabo, entrée privée, tél.: 663-4466. quo-12

BELLES chambres, pour messieurs, 1er plancher. S'adr.: 634 Fraser. 683-9494. quo-16

GRANDE chambre à louer, 1194 rue St-Jean. Tél.: 523-6295. quo-12

STE-FOY, près centre d'achats, simple, double, lavabo, permis cuisine. 653-5898. quo-7

SILLERY, près Université, avec poêle, droit de stationnement. Tél.: 527-5217. quo-7

RUE Crémazie, belle grande chambre, meublée, chauffée, éclairée. — Tél.: 522-6108 ou 529-5093. quo-11

CHAMBRE très propre, meublée, douche, téléphone, près boul. Langelier, pour monsieur. Tél.: 529-5678. quo-12

RUE Richelieu, près Côte d'Abraham, belle chambre confortable. Tél.: — 522-3473. quo-16

CHAMBRES, lits jumeaux, St-Roch. Tél.: 523-4047. quo-12

ST-PASCAL, grande chambre-boudoir, moderne, meublée, chauffée, réfrigérateur, 2040 Bardy. quo-16

ST-FRANCOIS d'Assise, grande chambre-boudoir, permis cuisine, eau courante. 623-3545. quo-10

UNE chambre, 1610 Osanam. Tél.: 623-4257. quo-16

CHAMBRES, près Hôpital des vétérans et centres d'achats, Ste-Foy et Laurier. 653-7767, après 6 p.m. quo-16

14 LAPORTE, Château, bains, au mois, saison d'hiver, prix réduit. quo-7

PERSONNE sérieuse, jeune fille seulement. 525-6449, après 6 hres. 23-13

STE-FOY, Parc Horizon, 2 chambres doubles, lavabo, permis cuisine, entrée seule, près Académie et Université. S'adr.: 2624 Blencourt. quo-14

53 COMMERCES A LOUER

DIRECTEMENT propriétaire, Motels, salle réception modernes, Champigny. Equipement complet, Motel Laval, 781 Colline Nord. 682-8583. quo-17

54 COMMERCES A VENDRE

EPICERIE boucherie, licenciée, propriété si désirée. Tél.: 661-8335. quo-16

LAVOMATIC Haute-Ville, comptant $7,000, ou $3,000, financement si désiré. Appelez 653-2011 ou 653-7876. quo-18

ROUTE 2, Ste-Monique, emplacement garage organisé, pompes à essence, maison seule, maladie, Morel, courtier, 527-1732. quo-24

GRONDINES, Route 2, côté fleuve, station Esso, garage, outillage complet, chambre à peinture, résidence seule, grand terrain. Morel, courtier, — 527-1732. quo-24

SALON de coiffure, St-Roch, équipement complet, cause départ. Tél.: 623-7463. quo-25

RESTAURANT à vendre, rue St-Jean. Tél.: 523-9924. quo-14

TAVERNES, épicerie, boucherie licenciée, motels, maisons revenus. Morel, courtier, 527-1732. quo-28

VAISSELLE, coutellerie, verrerie, équipement traiteurs, réceptions, anniversaire. Morel, courtier, 527-1732. quo-30

RESTAURANT 20 places, très propre, moderne, bonne clientèle, centre de la ville, à sacrifier cause maladie, conditions faciles, direct propriétaire — 522-0278. quo-10

AUBERGE, garage commercial, poste gasoline, transport, occasion unique, Mont Ste-Anne. Ecrire Dept 153, Le Soleil. quo-10

BELLECHASSE, hôtel, salle de danse, restaurant, grand terrain, aubaine. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Roland Cantin. 872-9366. quo-16

EPICERIE-boucherie licenciée, 1ère avenue, Limoilou, affaires annuelles, $100,000. Prix : $32,000 avec propriété Harris Gingras, courtier. 623-1949. quo-13

RUE St-Vallier, revenu garanti de $11,000 dans service de buanderie automatique, conditions faciles. Achat Société d'Administration et de Fiducie, courtier, Jean Chevrier, 692-1030 ou 623-3002. quo-10

DESCHAMBAULT — Magasin de meubles et résidence — Immeubles Montcalm courtiers — 628-0944. quo-16

CHAPEAUX et lingerie d'enfants, à St-Roch, très belle organisation. Immeubles Bois-Joli Ltée., courtier, 527-4220. quo-10

BOUCHERIE licenciée des plus modernes, affaire annuelle $150,000, vente cause maladie. Immeubles Bois-Joli Inc., courtier, 527-4220. quo-10

MAISON touriste, près Château, excellent revenus, très propre. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Marcel Côté. 653-4738. quo-10

MAISON chambres: 9 chambres, plus 2 flats, 2½ pièces, logement 5 pièces, pour pension, maison repos, face Université. Acompte $10,000. Ecrire dept 131, Le Soleil. quo-14

COMPTOIR-lunch, salle dîner, plus 3 pièces. Léo Bernier. 529-6066. quo-13

LEVIS, salon de coiffure, prix avantageux, bonne clientèle. 839-7237 ou 837-4684. quo-18

DIRECT du propriétaire, épicerie licenciée, quartier St-Roch, tél.: 623-7700. quo-10

ST-ROCH

ST-JOSEPH Est, bâtisse à revenus avec poste de commerce libre à l'acheteur, conditions d'achat Société d'Administration et de Fiducie, courtier, Jean Chevrier, 692-1030 ou 623-3002. quo-10

ST-ROCH

AUBAINE exceptionnelle, taverne en opération depuis 40 ans avec bâtisse à revenus. Termes faciles. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, Jean Chevrier, 692-1030 ou 623-3002. quo-10

SALON COIFFURE A SACRIFIER

POUR raison mariage, situé haute-ville, près St-Jean, 5 séchoirs, 2 chaises travail, loyer $90.00. Harris Gingras, courtier, 623-1949. quo-10

REVENU NET $8,300

MAISON chambres, quartier latin, près rue St-Jean, 15 chambres, 3 flats. Acompte $15,000.00. Harris Gingras, courtier, 623-1949. quo-10

COMMERCE CHAPEAUX

BIEN situé, rue St-Jean, $2,500 ou à discuter, 525-6838 - 623-2787. quo-11

54 COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT comptoir-lunch, à Lévis, bon poste, coin passant, $1,800. Ameublement et marchandise. — Tél.: 837-5884. quo-16

EPICERIE à vendre, cause santé, marchandise et ameublement. 525-9794. quo-12

ST-TITE - des - Caps, restaurant avec ameublement, résidence privée, 5 pièces, aussi garage automobile. Tél.: 263-2639. quo-12

MAISON de flats, meublés, revenu $7,800.00. Immeubles Montcalm courtiers, 626-0944. quo-10

LIMOILOU: restaurant moderne, cabines, acompte $5,000.00. Immeubles Montcalm, courtiers, 626-0944. quo-10

AUBAINE, restaurant comptoir lunch, centre ville, bon poste, pour $1,700 seulement. Tél.: 524-0159. quo-12

RESTAURANT roulotte très moderne 57 x 20 capacité 60 personnes. Société Immobilière Québec Métropolitain. 529-9047. quo-13

MAISON, chambres, flats, logs 6 pièces, acc. $8,000.00. B. Bureau, courtier, 681-6862. quo-11

TAVERNE, chiffre d'affaires, $100,000, bonne condition. B. Bureau, courtier, 681-6862. quo-11

EPICERIE, boucherie, bloc 7 rev., acc., $25,000.00, condition, B. Bureau, courtier, 681-6862. quo-11

COMMERCE d'exportation, gros et détails, direct du manufacturier. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. V. Labrie, 529-6121. quo-11

GARAGE, station de service, située en banlieue de Québec, s'occupe en plus de débosselage et peinturage. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 624-12

SALON de coiffure bien situé, haute-ville, possédant bonne clientèle, à sacrifier. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 624-12

COMMERCE spécial de $169,000, en machinerie, rapportant $1,600 par semaine, à laisser pour $135,000. Acompte : $50,000, cause maladie. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 624-12

ST-PAUL-APOTRE, belle épicerie moderne, ameublement d'environ $20,000 coûtant, aussi marchandise coûtant de $10,000 à $12,000, pour $23,000, la moitié comptant, à vendre pour cause de santé. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 624-12

JACQUES-CARTIER, épicerie licenciée, avec petit logement, inventaire de marchandise de $4,000, à vendre pour $6,600, incluant tout l'équipement. — Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 624-12

HAUTE-VILLE, commerce d'épicerie-boucherie licencié, avec la propriété, chiffre d'affaires en 1963: $180,000, pour $30,000 d'acompte, prix de vente $65,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 624-12

BANLIEUE, belle épicerie licenciée, affaires en 1963 : $125,000. Prix: $25,000. Acompte $12,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 624-12

RIVE-SUD, hôtel licencié, avec salle de réception pour environ 125 personnes, commerces bien établi, pour le prix de $60,000. Acompte : $20,000, mais disponible. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 624-12

TABAGIE-restaurant, stock $2,500, cuisine meublée, lit, fournaise, T.V. Le tout : $3,500. Acompte : $1,500. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 624-12

NEUFCHATEL, boulevard Bastien, maison de 6 pièces, en pierre, avec ressurfacé, très moderne, à côté église et école. Prix : $28,000. Acompte : $5,000. Très intéressant pour une famille. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 624-12

RESTAURANT comptoir-lunch, à vendre, cause maladie, très bon poste, tout près église St-Charles, Limoilou. — Tél.: 524-0316. quo-16

GARAGE pour débosselage et mécanique, grandeur 30 x 50, bien situé. Cause maladie. 523-8522. quo-13

BIENVILLE — Buanderie automatique Maytag, gros revenus, acompte: $5,000. Trust Royal, 529-0171, soir: J. Cantin, 839-8647. quo-10

BELLECHASSE, boulangerie, camion, grosses possibilités. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Roland Cantin, 872-9366. quo-12

BANLIEUE, épicerie-boucherie licenciée, incluant marchandise, chiffre affaires, $250,000 par année, $35,000. Acompte : $25,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-16

55 COMMERCES DEMANDES

COMMERCE — Avons acheteur sérieux, L. Hunt, courtier, 171 St-Jean. Tél.: 529-5582. quo-16

COMMERCES demandés. Nous avons acheteurs sérieux avec comptant. Immeubles Belvédère Limitée, courtiers, 681-6358. quo-1

60 COUPLES DEMANDES

COUPLE sans enfant, entre 35 et 45 ans, pour prendre soin de chevaux de selle, loge, chauffé, éclairé. Ecrire Dept 140, Le Soleil. quo-18

62 DIVERS

URGENT

AURAIS besoin de 300 voyages de terre de remplissage aux environs du pont de Québec. Tél.: 653-1153. quo-11

63 DIVERS — A LOUER

SALON Camillia, Nadeau, robes mariées, bals, fourrure, vendre, louer. 653-0465. quo-14

LEA Nadeau Enr., Salon de la Mariée, robes de gala, fourrures, 2017, 1ère Avenue. 524-1724. quo-21

SALON Chez Jeanne, Le plus grand choix de robes mariée, bals, cocktail, fourrures. Location et vente, 436, 3e Avenue, 529-7606. quo-24

64 DIVERS — A VENDRE

OCCASION spéciale, obtenez du foam isolant, première qualité pour $96.00 du mille pieds. 842-1969. quo-27

A SACRIFIER, assortiment de meubles neufs, provenant entrepôt, au prix de l'usage. M. Sarto. 663-0970. quo-27

MACHINE coudre Singer, usagé $19.90, balayeuse $19.95, 1058 St-Michel — 522-7214. quo-12

ACHETONS, échangeons, vendons, meubles et marchandise de toute sorte, 5 rue Hermine, 523-9804. quo-12

CAISSES enregistreuses National, Smith, Corona, MacCaskey, reconditionnées, $125. Dactylographes Remington, Underwood, $59.50. Equipement Universel de Bureau, 1 Place Giroux. Tél.: 626-0805. quo-10

MOBILIERS DE CUISINE ET DE DINETTE

EN vente de 30% à 40% de rabais, mobiliers de

Mesdames, trouvez les services désirés dans "Le Guide"

AUTOS USAGÉES

Toutes les marques
Tous les modèles

GALAXIE 500, 64, 390 p.c. 12,000 milles, encore garanti 13 mois, jour 523-7161, soir: 525-7044. quo-10

DODGE 1959, 2 portes, 6, transmission ordinaire, radio, $550. 683-0719. quo-20

AUCUN comptant, pour automobile, si très bonne position. Racine, 529-4394. quo-17

CHRYSLER sedan, 1963, équipé, bonne condition, jour 692-4646 soir 683-8566. quo-10

DODGE 1956, automatique, très propre, $450. Tél.: 623-0306. quo-26

ATTENTION de nouveau avec de nouvelles Comet, Meteor, Mercury, 1965, avec tous les avantages, que j'ai pu nous donner en 1964. Appeler Jean à 692-1555. quo-30

AUSTIN HEALEY 1962

3000 c.c. MKII rouge, Michael Pappas, 5, 7 p.m. — 683-9671 quo-11

FORD 1961, 4 portes, transmission ordinaire, état neuf, propriétaire. 527-9174. quo-10

THAMES Panel 1962, bonne condition, $500, accepterais échange. 525-7546. quo-10

PONTIAC, 1963, sedan, automatique, radio, bon ordre, bon prix. 626-0036. quo-11

AUBAINE, Falcon Futura, 1962, luxueuse, très bon état. Tél.: 653-8413. quo-10

CHRYSLER 1954, avec radio, Lincoln 1956, Oxford 1959, Métro 1956, Volkswagen 1958, parfait ordre, $24-8763, après 6 heures, 522-4369. quo-10

VOLKSWAGEN, 1961, de luxe, parfaite condition. 681-6386 — 524-6797 quo-16

AUBAINE, $400, Plymouth Belvédère 1957, sedan, 8, automatique, radio, 43,000, propre, comme neuf, pneus neufs, mécanique parfaite. 653-9608. quo-12

CHEVROLET 1963

BISCAYNE 6 cylindres, transmission manuelle, $1,700, cause auto fournie $27-1800. 256-14

Garantie "OR" Renault

Occasions

Toute voiture Renault, garantie "OR" a été vérifiée, ses organes mécaniques reconditionnés et elle bénéficie de la garantie "OR" RENAULT OFFICIELLE.

— AUCUN COMPTANT REQUIS
— PAIEMENTS ADAPTES A VOTRE BUDGET

Exemple
1962 DAUPHINE
$8.66
par semaine

— RADIO GRATUIT EN PRIME
☐ SPECIAL VALEUR "OR"

Excellent choix d'autres automobiles toute marque à partir de $50.00.

Carette

AUTOMOBILES LTEE
2060 BOUL. CHAREST OUEST
681-7371 — 681-7398

quo-10

2 ACCESSOIRES D'AUTOS DE CAMIONS

CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"

MOTEUR et transmission, réparés ou changés. Garantie 100%. Tél.: 681-3804. Quo 13

DEMANDE un différentiel, seconde main, Buick Roadmaster, 1954. — Appeler 527-3779, après 6 heures p.m. quo-12

17 AUTOS — CAMIONS DEMANDES

ACHETONS automobiles américaines, modèles récents. Payons le plus haut prix comptant. Marc Giroux, 681-6311. quo-16

ACHETONS COMPTANT

TOUS modèles. Aussi vente, échange. Beauté Auto, 25, 1e Avenue. quo-16

ACHETONS AUTOS

ARGENT comptant. — Hudon Autos, 1299 rue Dorchester. Tél.: 525-4769. quo-23

PLUS beaux choix de chars 1956 à 1964, aucun comptant. 590 Boul. Hamel. 681-2632. quo-10

A sacrifier, Impala 1961, convertible, V8, tout équipé. S'adresser après 5 hres, tél.: 529-4246. quo-12

VOLKSWAGEN 1962, régulier, 36,000 milles. Tél.: 656-6564. quo-12

CHEVROLET 1958, Bel Air, 8, automatique, parfait. 523-8183 ou 681-6386. quo-12

PONTIAC 1957, moteur neuf garanti, 4,000 milles, $590. 529-8319. quo-12

PONTIAC 1964, $2,275. Austin 1964, $1,275. Chevy II 1963, $1,475. Météor 1963, $2,350. Chevrolet 1961, $1,250. Buick Electra 1959, $1,350. Turmel Auto, 1385 Dorchester. 529-8319. quo-12

VENTE DE NOVEMBRE
AUCUN COMPTANT

1963 PONTIAC, 1962 Valiant, 1961 Chevrolet, 1960 Pontiac, 1960 Dodge, 1960 M.G.A. convertible, 1958 Chevrolet, 1959 Chevrolet Pick-up, etc. terme, échange. 1050 Boul. Capucins, coin Canardière. 529-4394. quo-10

VOLKSWAGEN 1962, $975. Renault 1963, $875. Vauxhall 1960, $550. Peugeot, 1959, $275. Dodge Royal 1956, $375. Austin 1962, $545. Buick 1955, $175. Turmel Auto, 1385 Dorchester. 529-8319. quo-12

VAUXHALL 1960, 6 cylindres, tél.: 683-1218. quo-12

VAUXHALL, 1961, état neuf, peinture neuve, cause auto fournie compagnie. Tél.: 522-7831, après 6 heures. quo-12

PLYMOUTH 1940, parfaite condition, très propre. Tél: 529-0616, 681-3848. quo-10

PONTIAC Parisienne 1964, convertible, V8, tout équipé, 4,000 milles, accepterais échange, finance désirée. 653-4215, 837-8367. quo-12

VOLKSWAGEN Karman Ghia, 61, 17,000 milles, prix d'aubaine. 522-5734. quo-11

VOLVO

VOLVO 1964, démonstrateur, Volvo Canadienne 1962, 4 portes, Volvo 1961-1962-1959 sport. — Turmel Auto, 1385 Dorchester. 529-8319. quo-12

VAUXHALL Victor Super 1959, $425. Tél: 626-2036. quo-10

PARTICULIER, aubaine, Mercury Monterey, 1962, tout équipé, 23,000 milles, état de neuf, accepterait échange. — 830-8019. quo-10

VOLKSWAGEN 1959, directement du propriétaire, 73,000 milles, moteur reconditionné, entre 7 et 9 heures. — 527-1729. quo-10

CHEVROLET 1956, automatique, 6 cylindres. Très bonne condition, $295. 681-6934. quo-16

CADILLAC, sedan ville, 1961, tél.: 523-8288. quo-14

VAUXHALL sedan, Victor 1958, 527-1168. quo-11

AUSTIN HEALEY 1962

3000 c.c. Rouge, MK II, 683-9671, 8-7 p.m. Michael Pappas. quo-16

BOMBARDIER J-5, avec gratte hydraulique, à moitié prix. Tél.: 523-6158. quo-16

RENAULT 1963, 12,000 milles, très propre, aubaine, acceptons échange, M. Dufour, 529-8839. quo-12

CAMION Panel, Chevrolet, ½ tonne, 1963, custom, équipement post-traction. 524-2481. quo-16

JEEP, en très bonne condition, 4-W.D. avec gratte. Tél.: 524-4121. quo-12

CHEVROLET station 1958, propre, 6 cylindres, aubaine, M. Dufour, 529-8839. quo-12

PLYMOUTH 62, 6, bas millage, cause santé, 524-6368, 623-3588, 289 Est, des Pins, appt 5. quo-16

PARTICULIER, Pontiac 1958, 6, radio, transmission automatique, parfait ordre, 683-4849. quo-13

OLDSMOBILE Starfire, convertible, 1962, complètement équipé, 29,000 milles, accepterais échange, M. Dufour. — 529-8839. quo-12

PONTIAC Laurentien 1959, 4 portes, automatique, conditions raisonnables. — $475. 522-7674. quo-16

VAUXHALL, cresta 1960, 6 cyls, moteur neuf, conduite endommagée. 623-5301. quo-12

LINCOLN 1959, peinture neuve, mécanique bonne condition. 523-8522. quo-13

PLYMOUTH 1948, $50. Après 7 p.m. — 524-3827. quo-12

CHRYSLER Imperial, convertible, blanche, 1961, complètement équipée, bas millage, accepterais échange. 529-8839. quo-12

CAMION G.M.C. 1957, très bon ordre. Aucune offre raisonnable refusée. — 525-6462. quo-11

DODGE Polara 1964, 11,000 milles, 8 à 2 heures a.m. après 6 heures soir, 661-3271. quo-13

VOLKSWAGEN luxe, 1958, état neuf, $375, 4-9 heures. 661-3709. quo-14

VOITURE européenne, 1959, parfaite condition, $400. 681-7042. quo-10

RENAULT R-8, 1964, 3,500 milles, $1,500. 683-4954. Après 6 heures, 656-6823. quo-16

AUBAINE Chrysler Imperial, 4 portes, hard-top 1958, 681-6386 — 524-6797. quo-16

88 HOMMES DEMANDENT EMPLOI

MENUISIER demande tout genre de travail, en construction, spécialité: finition: 522-6904. quo-12

AVEC camionnette neuve, ferais livraison sur route établie. Roger, 681-5445, après 6 heures p.m. quo-10

PLATRIER, peintre, demande plâtrage, joints gyproc, peinture, ouvrage garanti, 683-8331. quo-1

HOMME possédant auto, désirait travailler, temps partiel, jour, soir. — 681-9764. quo-11

MENUISIER expérimenté et très bien outillé prendrait tous genres de constructions ou réparations. 626-0550. quo-11

MENUISIER d'expérience, prendrait réparations de toutes sortes. 527-3276 quo-11

PLATRIER, peintre, demande plâtrage joints gyproc, ouvrage garanti. Tél.: 522-4456. quo-7

PLATRIER, réparations, joints de gyproc et ciment, 527-1238. quo-16

89 HOMMES DEMANDES

REMBOUREUR d'expérience demandé, ouvrage à l'année. Tél.: 683-8151. quo-11

POURQUOI PAS VOUS ?

POUR qui a de l'ambition, l'avenir est dans la vente. Je cherche 3 hommes, de préférence n'ayant aucune expérience dans ce domaine, mais croyant avoir des aptitudes pour ce genre de profession. Je m'engage à vous fournir l'entraînement nécessaire, qui vous assurera un revenu hebdomadaire de $200. Les seules qualités requises, sont le désir d'apprendre et la volonté de réussir. Pour obtenir entrevue, prière de téléphoner à 523-6886. quo-11

GERANT D'ASSURANCE-VIE

DEMANDE par compagnie opérant d'un océan à l'autre, pour nouvelle agence devant être ouverte prochainement à Québec. Rémunération excellente sur base de fixe non remboursable plus avantages habituels et frais de dépenses. Demandes détaillées, invitées par gérants-adjoints, superviseurs et agents de carrière, prêts pour promotion, spécifiant data personnel et résultats obtenus, à dépt. 138, Le Soleil. 612-1

LE SERVICE CIVIL DU CANADA
DEMANDE POUR LA
COMMISSION DES TRANSPORTS
DU CANADA — MONTREAL

INSPECTEUR REGIONAL — BILINGUE — (EQUIPEMENT DES WAGONS)

$8,610. — $10,050

Faire l'inspection de tout genre d'équipement des wagons des chemins de fer; vaste expérience pratique acquise dans le service des wagons dont un certain nombre d'années dans un emploi comportant des responsabilités d'ordre supérieur; aptitude à mener des enquêtes et à présenter des rapports concis; le français et l'anglais sont requis.

Précisions ainsi que formules de demande: Commission du service civil, suite 1038, 1165 Bleury, Montréal 1. Mentionner le numéro de concours — 64-M1455. Les formules de demande sont aussi disponibles aux bureaux de poste et à l'agence du Service national de placement. Délai d'inscription: 17 novembre 1964. 2-16

89 HOMMES DEMANDES

CIE D'ASSURANCE DEMANDE

INSPECTEUR avec expérience pour ville et district de Québec. Salaire selon compétence, automobile fournie s'adresser L.A. Méthot, 525-4503. 246-14

JOBBER ATTENTION

ARROW Product Ltée, 975, 3e Avenue, tél.: 525-7524, distributeur pour l'est, balayeuses, machines à coudre, polisseuses, etc., écrire pour catalogue. quo-16

POSITION VACANTE

POUR homme de 30 à 55 ans possédant auto. Expérience requise dans la vente pour représenter une compagnie de renommée mondiale dans la ville de Québec et les comtés de Montmorency, Charlevoix et Saguenay. Revenus illimités. Pour information ou rendez-vous écrire à Dépt. 829 Le Soleil. quo-13

GERANTS-VENDEURS

JE RECHERCHE deux hommes de calibre supérieur capables de sollicitation professionnelle et qui éventuellement prendraient charge d'autres vendeurs. Doivent être âgés d'au moins 21 ans. Pour entrevue, confidentielle, appeler 681-6397, M. LaRochelle. quo-10

POURQUOI PAS VOUS ?

POUR qui a de l'ambition, l'avenir est dans la vente. Je cherche 3 jeunes hommes, préférence n'ayant aucune expérience dans ce domaine, mais croyant avoir des aptitudes pour ce genre de profession. Je m'engage à vous fournir l'entraînement nécessaire, qui vous assurera un revenu hebdomadaire de $200. Les seules qualités requises sont le désir d'apprendre et la volonté de réussir. Se présenter en personne entre 11 a.m. et 1 p.m. à l'hôtel de Chicoutimi, demander M. Jean Tremblay. quo-11

REPRESENTANT

POSITION de vendeur avec bel avenir pour homme ambitieux, enthousiaste, travaillant 25 ans et plus, préférable marié, entraînement complet, chances d'avancement. Henri Leblanc, — 529-4168. quo-16

Téléphoniste vendeur

JEUNE homme 21 à 25 ans, bonne voix, beaucoup d'entregent, références, 9e année, revenus au-delà de la moyenne. Position d'avenir. Pour entrevue, téléphoner à 523-2870. quo-13

JEUNE HOMME

21 à 35 ANS, ayant des aptitudes pour devenir un gérant dans une organisation internationale qui existe depuis au-delà de 65 ans. Présentez-vous en personne, le matin seulement, de 9 heures à 11 heures, 380 est Boul. Charest, ch. 302, demander le gérant du personnel. quo-11

CHICOUTIMI
JEUNE HOMME

RECHERCHE immédiate pour trouver jeune homme, pour sollicitation au téléphone. Age 20 à 30 ans. Voix agréable très important. Pour obtenir entrevue, tél.: entre 10 et midi, — 543-1360. quo-14

89 HOMMES DEMANDES

VENDEUR de meubles, avec expérience demandé, pour maison d'affaires, établie depuis 20 ans. Salaire et commission. Ecrire dépt 122, Le Soleil. quo-10

SCHEFFERVILLE, barbiere demandée, expérience, coupe au rasoir préférence, profit net $100., $150. par semaine. — 623-9486. quo-12

METEOR Brush désire prendre applications pour positions de vendeurs à domicile, temps plein, partiel. Pour entrevue: 1425 Garnier, Québec. — 681-8012. quo-12

BARBIER demandé, salaire de base, $60. par semaine. Raoul Beaulieu, 186 Boul. Savard, Neufchâtel. 842-8496. quo-10

ASSISTANT secrétaire demandé. Qualifications: diplôme universitaire en Sciences Commerciales avec autant que possible spécialisation en direction du personnel. Expérience: Minimum 3 ans d'expérience dans ce domaine ou dans un travail semblable. Salaire: $5,000 à $6,000 par année selon expérience et qualification. Adresser offre de service avec détails, concernant expérience et qualifications à Dept 154 Le Soleil. quo-12

AVENIR

5 HOMMES âgés de plus de 21 ans, bonne éducation, apparence soignée, demandés. Nous vous entraînons à devenir avec quelques économies pour vous aider à partir. Appelez M. Morin, 681-6386. quo-12

VENDEURS DE CARRIERE

DEMANDES par compagnie internationale faisant affaires depuis au-delà de cent ans au Québec. Très bonne rémunération. Conditions de travail excellentes. Contrat permanent, pension et assurance-groupe à candidats mariés de bonne réputation, 8e année et plus, entre 25 et 35 ans, possédant automobile. Faire demande écrite, détaillée, spécifiant âge, niveau d'instruction, statut marital et expérience précédente à Surintendant provincial, 376 du Roi, Suite 404, Québec 2. 126-1

AGENTS D'ASSURANCE-VIE

DEMANDES par compagnie importante, ouvrant une nouvelle agence dans la région québécoise. Les commissions de première année et boni pourraient atteindre un total approximatif de 11$½. Financement jusqu'à $1,000 par mois. Avancement rapide, selon compétence, selon éligibilité, participation au plan de pension à partir du 1er jour de service, aussi assurance-groupe, vie, et plan groupe familial accident-maladie. Envoyer résumé détaillé concernant âge, statut marital, degré d'instruction et expérience passée avec résultats obtenus à Dept. 132, Le Soleil. 126-1

ALIMENTS SPECIAUX

FABRICANT vendant partout au pays et améliorant son organisation de vente au Québec recherche des représentants en divers endroits pour la vente en direct d'aliments spéciaux aux institutions et commerces. Les candidats devront être bilingues, jouir d'expérience réussie en ce domaine, posséder auto, être mariés et âgés de 30 à 50 ans. Salaire, allocation d'auto, dépenses et avantages sociaux. Communiquer, par lettre seulement, avec: Foodcraft Laboratories Limited, 58-60 Duchess Street, Toronto 2, Ontario. quo-16

CARRIERE DANS L'INDUSTRIE

la demande de plusieurs industries, nous formons des spécialistes dans l'inspection industrielle. Cours par correspondance de six mois. Ecrivez pour informations: Ecole professionnelle ABC, 1656 est, rue Sherbrooke, Montréal. quo-23

CIE D'ASSURANCE DEMANDE

PREPOSE à l'acceptation des risques incendie, expérience minimum 5 ans, salaire selon compétence, s'adresser G.G. Tessier, 525-4305. 246-14

89 HOMMES DEMANDES

COMPAGNIE de peinture, très progressive, demande un représentant à commission pour visiter marchands, ville de Québec, Lac-St-Jean, Côte-Nord et Rive-Sud jusqu'à Rivière-du-Loup, et un autre pour Cantons de l'Est et la Mauricie. Accepterais représentant avec autre ligne non compétitrice. Ecrire 1367, avenue d'Argenteuil, Ste-Foy, Québec 10. quo-23

BONNE chance de commencer dans la vente à domicile. Spécialeux pour Noel. Téléphone: 524-4859. quo-10

FAUT voir pour croire. Une nouvelle invention sur le marche. Nous offrons des agences dans la province. C'est très payant, première demande, premier servi. Ecrire à L. Lamarche, 1630 de Niverville, Québec 3. quo-10

VENDEUR demandé pour voyager avec mon fils. Age de 40 à 50, sobre, transport fourni, tél. soir: 661-3990. quo-10

2 JEUNES hommes demandés pour livraison légère, de factures de vente, doit posséder une auto, et apparence soignée, position permanente. Aucune information donnée par téléphone. Pour entrevue, M. Langlois, 529-5841. quo-10

POUR seulement ceux qui ambitionnent de faire un revenu de plus de $7,000 par année, si vous avez plus de 21 ans, l'expérience du public, téléphones le matin entre 9 heures et midi à 523-3282. quo-11

DEMANDE. Homme liable comme détaillant dans la région de Chicoutimi. Expérience pas nécessaire. Bonne occasion d'entrer dans vieux commerce profitable ou les Produits Rawleigh ont été vendus pendant des années. Gros profits. Produits fournis à crédit. Ecrivez Rawleigh, Dépt. K-723-163 4005 rue Richelieu, St. Henri, Montréal. quo-10

MESSAGER demandé, possédant bicyclette, 5 jours de travail, 8.30 hres à 5 hres. S'adresser en personne 642 Est Boul. Charest. quo-11

ASSOCIATION de Québec requiert les services d'un jeune homme pour prendre charge de son secrétariat. Pour information communiquez à 529-0626 (M. Demers). quo-11

DEMANDE, contrôleur de service avec expérience, s'adresser au gérant service, Giguère Autos Ltée, 1700 Dorchester Nord, Québec. quo-16

BESOIN immédiatement 2 jeunes hommes dans la vente, transport fourni, 525-7524. quo-12

VENDEURS demandés, salaire et commissions. Expérience et auto sont utiles, mais non essentielles. Magnifique opportunité. S'adresser après 3 hres P.M. 150 5ième Rue ouest, Charlesbourg. 123-30

GARÇON 10-16 ans, pour vente de bibelots de Noël. 626-0911. quo-12

90 HOMMES OU FEMMES

NE SOYEZ pas l'esclave de votre budget. Ayez l'argent que vous désirez, en faisant un travail à temps partiel, si vous croyez que vous avez des possibilités dans la vente. Auto requise. Appeler: 661-8542, lundi au vendredi, de 10 hres a.m. à 4 hres p.m. quo-11

HOMMES femmes, libres, de 35 à 60 ans, sans travail qui voudraient aider à préparer foyer vieillards, oeuvre de charité, laïc, près de Montréal, l'offre nourriture, logement $50 par mois pour commencer. Si sérieux, téléphoner à St-Denis sur Richelieu, acceptons frais. 787-2822 Mme Ouellet. quo-11

93 HOPITAUX — MATERNITE

MATERNITE privée Laroche, demoiselle, 194 Pierre-Bertrand, Québec-Ouest. — 683-4084. quo-28

HOPITAL privé convalescents, cas chroniques, assurance-hospitalisation, 1480 Frontenac, 681-3275. quo-28

POUR mères célibataires, consultation, assistance sociale, orientation, placement: d'attente discret et rémunéré en maison privée avant hospitalisation. S'adresser Mme Ghislaine Reid Brochu ou ses assistantes, 43 D'Auteuil, Québec. Tél.: 529-1751. quo-25

89 HOMMES DEMANDES

REPRESENTANTS DES VENTES

Situations libres immediatement dans notre service du personnel de vente à Quebec.

Qualifications fondamentales comme suit:

Age d'au moins 21 ans, de preference de 23 a 26.

Instruction: diplôme d'université ou étudiant actuellement dans ce but.

Bilinguisme essentiel.

Les candidats choisis seront embauchés comme stagiaires dans la vente et suivront un programme de formation poussée avant d'être envoyés dans un territoire pour la vente.

Si vous possedez les qualifications ci-haut, et êtes interessés à poursuivre une carrière dans la vente, veuillez communiquer en toute discrétion avec:

B. P. Canada Limited
Service du Personnel et des Relations industrielles
1245, Ouest, rue Sherbrooke
Montréal

quo-10

FORMATION DE GERANTS

Institution financière de premier plan avec réseau de succursales à travers le Canada recherche 6 jeunes hommes à qui elle offrira une formation intensive afin de les placer à la tête de succursales probablement dans la Province de Québec. Les candidats recherchés devront être âgés de 25 à 35 ans et posséder les qualifications suivantes:

— Etre intéressés à rencontrer le public.
— Démontrer des aptitudes dans l'organisation.
— Savoir diriger un personnel.
— Faire preuve de maturité vis-à-vis de problèmes d'ordre différent.
— Posséder un diplôme de 12e année ou mieux.
— Etre parfaitement bilingues.

L'experience dans le domaine du crédit au consommateur ou de la comptabilité générale serait préférable, mais n'est pas essentielle. Nous attacherons plus d'importance à la personnalité du candidat, à ses aptitudes dans la profession et à son dynamisme. L'avancement pourra être rapide pour quiconque acceptera l'éventualité d'un tranfer en dehors de Montréal.

Rémunération en fonction de l'expérience et du potentiel.

S.V.P. ECRIRE DEPT 143, LE SOLEIL

quo-11

96 INFIRMIERES — G.-MALADES

INFIRMIERES demandées, à temps partiel, pour hôpital privé. S'adresser à 510 Chemin Ste-Foy. Tél.: 681-7882, Mme Pichet ou garde Martineau. quo-10

INFIRMIERE licenciée et auxiliaire licenciée, tél.: 623-4734. quo-14

105 LOCAUX A LOUER

CENTRE commercial Savignac, Ste-Foy, 18,000 pieds carrés, tout ou en partie, moderne, stationnement, autobus, $2.00 pied. 683-9361, H. Bernier. quo-13

LOCAL ou atelier chauffé, 19 St-François Ouest. S'adresser Potvin. — 524-0217. quo-13

A LOUER ou à vendre, Bâtisse de deux étages ayant une superficie de plancher de 2,000 pieds carrés et terrain de stationnement pouvant contenir 50 voitures. Situé en plein centre des affaires (Quartier St-Roch). Conviendrait pour station de service, vente d'automobiles, terrain de stationnement, atelier de réparations de tous genres etc. Ecrire à Dépt. 817 Le Soleil. quo-10

CENTRE d'Achats Charlesbourg, magnifiques emplacements pour personnes déjà en affaires ou désireuses de partir un commerce. Vaste terrain de stationnement, gros potentiel à prouver. Facilités d'accès. Conditions de loyer des plus avantageuses. Informations, tél.: 653-4184. quo-17

RUE Crémazie, près Cartier, idéal coiffeuse, agences, bureaux d'affaires. 527-7066. quo-18

3,000 PIEDS de plancher, 2e et 3e étage, rue St-Joseph, près Du Pont, tél.: 681-8092. quo-10

POSTE commerce ou bureau, coin de l'Eglise et St-François. 525-7164. quo-30

POSTE commercial à louer, libre dans moment ou a vendre avec deux revenus, en plus du local. Direct propriétaire, 4e Avenue, coin 12e Rue. — 529-7555. quo-11

A LOUER — Studio de culture physique, bains vapeur, massages, équipement complet, belle clientele. Tél.: 525-5427. quo-2

BEAUPORT, local favorable, salon barbier, autre commerce, 661-3438 et 661-8914. quo-13

ST-SACREMENT 1439 chemin Ste-Foy, près Marguerite-Bourgeois, centre commercial, très achalandé, rez-de-chaussée, 400 pieds carrés, $75 mois. Occupation immédiate. 681-3527, 527-3554. quo-14

LOCAL à louer avec équipement d'épicerie-boucherie. 626-3704, s'adresser 429 est, 47e rue, Charlesbourg. quo-10

AVE des Erables, 3 pièces, rénové, bureau, local. Tél.: 681-9631. quo-14

RUE ST-JOSEPH EST

CENTRE des affaires, bâtisse ultra moderne, voisine d'une compagnie de finance, 1,500 à 3,000 pieds planchers, peut être divisée. 842 St-Joseph Est. 522-8458. quo-18

1100 RUE ST-JEAN

POUR tous genres de commerce, 6 locaux disponibles. Tél.: 522-6852. quo-18

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

MEUBLES

ENTIEREMENT meublé, propre, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche. 524-9904. quo-23

STS-MARTYRS, garçonnière, 1er plancher, entièrement meublé et équipé avec literie, ustensiles de cuisine et de table, etc., température contrôlée par locataire, espace de stationnement. 527-7488. quo-20

MAGNIFIQUE 5 pièces, 1er, près Université, centre d'achats, libre. 683-8507. quo-24

STE-FOY, garçonnière à louer, S'adr.: 1067 Louis Riel. Tél.: 653-7925. quo-24

APPARTEMENTS L'Elysée, 3½ pièces, meublé $135, 5½, $190. 525-5427, 683-7474. quo-25

PRES Château, 5 Ste-Geneviève, appt. 101, luxueux 2 pièces, meublé. quo-26

FLAT, grande chambre, plus cuisinette, chambre permis cuisine. 24 Couillard. quo-26

HAUTE-Ville, flats, meublé, chauffé, couple ou jeune fille. 522-2150. quo-27

1e AVENUE, appartements nouveaux, 1½, 2½ pièces, télévision, radio. 522-3322. quo-30

STE-CLAIRE d'Assise, près Collège, église, Jato, boudoir, cuisine, douche, chauffé, éclairé, réfrigérateur, radio, tranquille, couple 38 Boul des Allies. 522-6518. quo-30

APPARTEMENTS Caroline, 1068 Le Chasseur, grands 3 et 2½ pièces, meublés neufs, grand stationnement. 653-3794. quo-17

ST-PASCAL, nouvel édifice, 1½ pièce, tapis, buanderie, stationnement. Tél. 524-4808. quo-10

STE-FOY, 1½ chauffé, meublé, stationnement, tapis, service laveuse, sécheuse. 683-2204. quo-10

BACHELOR, cuisinette, salle bains, meublé, 550 Est St-Cyrille. 681-3095, après 5 p.m. quo-10

24 STE-ANNE, flat, 2 pièces, poêle, réfrigérateur, salle bains privée. quo-1

BELVEDERE neuf, 3½ pièces, 1120 Ch. Ste-Foy, chauffé, eau chaude, tapis Bendix. 522-7440. quo-10

77 ST-LOUIS, subdivisé chambre, boudoir, cuisinette, salle bains, meublé, réfrigérateur. quo-11

2 PIECES, meublé, lavabo, toilette, réfrigérateur, laveuse. 630 Latourelle. — 523-4922. quo-11

CARRE d'Youville, 1½-2½-3 pièces, chauffées, meublées, tapis, ultra-modernes, épreuve du feu. 525-8582. quo-11

STE-ODILE, 2½, meublé, neuf. 623-5332. quo-3

FLATS meublés, éclairés, chauffés, terrain de stationnement, $65, 735 de Longpré, 1664 Hocquart. Tél.: 527-3595. quo-13

2½ PIECES, très moderne, meublé, stationnement. 2116 Lemieux, Duberger. 687-1971. quo-4

MAGNIFIQUE 1½, poêle, réfrigérateur, près Université, chemin Ste-Foy. — 681-4426. quo-10

FLAT chauffé, éclairé, meublé, T.V., toilette et douche privées, entrée seule. 201 Aqueduc. 623-4138. quo-10

CUISINE, boudoir, salle bains, chauffé, meublé, libre. 705 Richelieu. quo-16

MEUBLES NEUFS

TAPIS mur à mur, 2½ pièces, près Académie, face Université. — Tél.: 653-4774. quo-10

PISCINE INTERIEURE

ST-SACREMENT, 2 pièces, meublé, poêle, réfrigérateur etc., stationnement gratuit, 2020 Chemin Ste-Foy. quo-10

JARDINS DES SEIGNEURS

2½, 1½ MEUBLES, neufs, piscine, tennis, badminton, salle de réception, stationnement, intérieur et extérieur. 653-5291. quo-20

3 PIECES, NEUF

STE-ODILE, entièrement meublé, tapis mur à mur, éclairé, chauffé, stationnement, 1er, 3e plancher. 623-3379, 626-3058. quo-27

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

MEUBLES

ENTIEREMENT meublé, propre, boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche. 524-9904. quo-23

STS-MARTYRS, garçonnière, 1er plancher, entièrement meublé et équipé avec literie, ustensiles de cuisine et de table, etc., température contrôlée par locataire, espace de stationnement. 527-7488. quo-20

MAGNIFIQUE 5 pièces, 1er, près Université, centre d'achats, libre. 683-8507. quo-24

STE-FOY, garçonnière à louer, S'adr.: 1067 Louis Riel. Tél.: 653-7925. quo-24

APPARTEMENTS L'Elysée, 3½ pièces, meublé $135, 5½, $190. 525-5427, 683-7474. quo-25

PRES Château, 5 Ste-Geneviève, appt. 101, luxueux 2 pièces, meublé. quo-26

FLAT, grande chambre, plus cuisinette, chambre permis cuisine. 24 Couillard. quo-26

HAUTE-Ville, flats, meublé, chauffé, couple ou jeune fille. 522-2150. quo-27

1e AVENUE, appartements nouveaux, 1½, 2½ pièces, télévision, radio. 522-3322. quo-30

STE-CLAIRE d'Assise, près Collège, église, Jato, boudoir, cuisine, douche, chauffé, éclairé, réfrigérateur, radio, tranquille, couple 38 Boul des Allies. 522-6518. quo-30

APPARTEMENTS Caroline, 1068 Le Chasseur, grands 3 et 2½ pièces, meublés neufs, grand stationnement. 653-3794. quo-17

ST-PASCAL, nouvel édifice, 1½ pièce, tapis, buanderie, stationnement. Tél. 524-4808. quo-10

STE-FOY, 1½ chauffé, meublé, stationnement, tapis, service laveuse, sécheuse. 683-2204. quo-10

BACHELOR, cuisinette, salle bains, meublé, 550 Est St-Cyrille. 681-3095, après 5 p.m. quo-10

24 STE-ANNE, flat, 2 pièces, poêle, réfrigérateur, salle bains privée. quo-1

BELVEDERE neuf, 3½ pièces, 1120 Ch. Ste-Foy, chauffé, eau chaude, tapis Bendix. 522-7440. quo-10

77 ST-LOUIS, subdivisé chambre, boudoir, cuisinette, salle bains, meublé, réfrigérateur. quo-11

2 PIECES, meublé, lavabo, toilette, réfrigérateur, laveuse. 630 Latourelle. — 523-4922. quo-11

CARRE d'Youville, 1½-2½-3 pièces, chauffées, meublées, tapis, ultra-modernes, épreuve du feu. 525-8582. quo-11

STE-ODILE, 2½, meublé, neuf. 623-5332. quo-3

FLATS meublés, éclairés, chauffés, terrain de stationnement, $65, 735 de Longpré, 1664 Hocquart. Tél.: 527-3595. quo-13

2½ PIECES, très moderne, meublé, stationnement. 2116 Lemieux, Duberger. 687-1971. quo-4

MAGNIFIQUE 1½, poêle, réfrigérateur, près Université, chemin Ste-Foy. — 681-4426. quo-10

FLAT chauffé, éclairé, meublé, T.V., toilette et douche privées, entrée seule. 201 Aqueduc. 623-4138. quo-10

CUISINE, boudoir, salle bains, chauffé, meublé, libre. 705 Richelieu. quo-16

MEUBLES NEUFS

TAPIS mur à mur, 2½ pièces, près Académie, face Université. — Tél.: 653-4774. quo-10

PISCINE INTERIEURE

ST-SACREMENT, 2 pièces, meublé, poêle, réfrigérateur etc., stationnement gratuit, 2020 Chemin Ste-Foy. quo-10

JARDINS DES SEIGNEURS

2½, 1½ MEUBLES, neufs, piscine, tennis, badminton, salle de réception, stationnement, intérieur et extérieur. 653-5291. quo-20

3 PIECES, NEUF

STE-ODILE, entièrement meublé, tapis mur à mur, éclairé, chauffé, stationnement, 1er, 3e plancher. 623-3379, 626-3058. quo-27

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

QUARTIER LIMOILOU

4 PIECES, chauffé, $78, $83. 123 Ouest des Chênes. 682-3423. quo-4

ST-PAUL-Apôtre, 3270-3280 L'Emérillon, 2 logements, 4 pièces, entrée laveuse et sécheuse, $80. 525-7864. quo-4

STE-ODILE, 4 pièces, neuf, moderne, stationnement, clair neige, vidanges, s'adresser 3970 avec Barazin, app. 2. quo-13

4 GRANDES pièces, chauffé, 25e Rue. Tél.: 524-4249. quo-12

ST-PIE X, 3125, 26e Rue, 4 pièces, chauffé, $82. 529-5136. quo-3

STE-CLAIRE d'Assise, près Collège, appartement neuf, meublé au complet, 2 grandes pièces, propre, tranquille, autobus 3. 11 boul. des Allies. quo-16

AVENUE des Erables, petit appartement, bien chauffé, ensoleillé, boudoir avec meubles neufs, cuisinette, salle bains, douche, fan, vanité, 1er plancher, proximité église, autobus, $19 par semaine. 683-8014. quo-16

VITRE, flat meublé, chauffé, éclairé, commodités, $15, entrée seule. 525-5230. quo-16

3 PIECES, moderne, meublé, eau chaude, 172, Ave Lamontagne. 524-3696. quo-16

LIMOILOU, flat, 3½ pièces, meublé, chauffé, maison neuve, entrée seule, dame ou couple. 720, 18e Rue, appt. 3. quo-14

BOUL. Bourassa, 2 flats, 2, 3 pièces, meublé. 633-7229. quo-12

3 PIECES, meublé, entrée privée, conviendrait adultes seulement. 1766 Bardy. quo-12

LIMOILOU, flat, meublé à neuf, 3 pièces, moderne, tapis. 523-3881. quo-7

2 PIECES, meuble, plus salle bains, douche, entrée seule. 524-6022. quo-13

ST-PASCAL flat, meublé chauffé, éclairé, eau chaude, réfrigérateur. Tél.: 683-0236. quo-12

ST-SAUVEUR, appartements meublés, bains chauffés, éclairés, eau chaude, tél.: 527-2267. quo-16

ST-PASCAL, 2 pièces, salle bains, meublé, chauffé, éclairé, tél.: 626-0800. quo-12

ST-PASCAL, 3 pièces, meublé, chauffé, 2e, $78. semaine $20. 661-1495. quo-16

FLAT meublé, neuf, salle bains, balcon, entrée privée, pour 1 ou 2 personnes. 1199 Canardière. quo-16

3 PIECES, meuble, chauffé, douche, toilette, réfrigérateur, entrée seule. 435 rue St-Dominique. 522-3721. quo-14

JACQUES-Cartier, 2½ pièces, meublé, très propre, entrée privée. 527-2703. quo-11

BEAU logement, neuf, complètement équipé, 3½ pièces, 1er plancher. 683-4519. quo-10

NON CLASSIFIEES

LES Patios, 1-5-6, pièces, chauffés ou non. 681-3829. quo-24

QUARTIER CHAMPLAIN

444 CHAMPLAIN, 4 pièces, pas chauffés, semi-meublées, $35. 661-6307. quo

COMPOSEZ 529-9231 -- LE NUMERO MAGIQUE POUR DES ECONOMIES

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

STE-FOY

L'ELYSEE, luxueux 6 pièces, 2 chambres bains, penthouse, $235. — Tél.: 525-5427. quo-26

5 PIECES, moderne, chauffé, 1er étage, en face piscine, école, $105 mois, libre immédiatement. 683-8993. quo-14

APPARTEMENT Montcalm, 4½ pièces, poêle, réfrigérateur, eau chaude, service conciergerie, incinérateur, sécheuse, laveuse au sous-sol, peinture neuve. 527-7668. quo-10

3 PIECES, salle bains, entrée seule, près cité Universitaire. 653-1042. quo-11

ST-LOUIS de France, logement moderne, 5 pièces, garage chauffé, libre novembre. 2956 rue Montréal. 653-8409. quo-11

3557 RUE Le Chasseur, 5 pièces, très modernes, stationnement avec prises de courant gratuites, aussi pièces entièrement meublé. 653-9740. quo-12

APPARTEMENTS Caroline, 1068 Le Chasseur, grande 5 et 4 pièces, bien insonorisés, grand stationnement. 653-3794. quo-17

STE-FOY, chambre et boudoir, près centre d'achats et Université. 653-9957. quo-16

PLACE Philippe, logement moderne, 6 pièces, 2 chambres à coucher, entrée laveuse, sécheuse. Tél.: 683-7889. quo-13

A SOUS-LOUER, 5 pièces, moderne, appartements Elysée, 925 Ave Myrand, appt. 212. 527-8718, 683-7474. quo-14

2045 HELENE Boulé, logement de 3 pièces et salle de bains, chauffé, $70 par mois. 529-5311. quo-13

GRAND 5½ pièces, moderne, sera repeint à neuf, tapis neufs mur à mur, garage chauffé, inclus, tél.: 653-9081 ou 656-6459. quo-14

GRAND 5 pièces, chauffé, 755 Chanoine Scott. 653-5083. quo-30

ST-LOUIS de France, construction neuve, 4 pièces, entrée laveuse, sécheuse, à partir $75 mois. 653-1043. quo-10

5 PIECES, très moderne, chauffé, stationnement. Tél.: 872-9421. quo-14

STE-FOY, 6 pièces, entrée laveuse, sécheuse, fan électrique, vue exceptionnelle, $110, $115 mois. Jerry St-Arnault, courtier immeubles. 681-0911. quo-16

COINS Richer et Emile Côté, proximité autobus Québec, 5, 6 grandes pièces fermées, modernes, luxueux, 2 salles bains, thermostat individuel, stationnement avec prise, occupation immédiate. — 681-2197, 683-0428. quo-7

BANLIEUE

TRES grands "Bachelors", neufs, 3 pièces meublés, si désiré, stationnement compris, service de conciergerie, occupation immédiate, payés en novembre 681-5829. quo-26

74 RUE Pie XII, Beauport, logement neuf, à louer, chauffé, $75 mois, disponible immédiatement. 663-3908. quo-23

GIFFARD, 3 grandes pièces, propre, libre maintenant. 2255 St-Edouard — 523-0946 ou 661-5570. quo-30

5 PIECES, salle bains, eau chaude. 25 St-Jacques, Lorretteville. 842-4539. quo-26

LOGEMENT neuf, 4 pièces, à louer, Courville. S'adresser Maurice Vézina, 5559 Ave Royale, Boischatel. 822-1223. quo-24

LOGEMENTS, petite et grande. Tél.: 663-9331. quo-30

GIFFARD, 4 pièces, salle bains, pas chauffé, libre. 661-4263. quo-1

5 PIECES, salle bains, chauffage eau chaude, neuf. 452 Boul. Bastien, face Boul. Savard, Neufchatel. 842-3229. quo-16

COURVILLE, 3 pièces, plus salle bains, chauffé, $45 mois. 663-3146. quo-13

COURVILLE, 5 pièces, plus salle bains, chauffé, $65 mois. 663-9146. quo-13

BEAUPORT-Ouest, 3 pièces, plus salle bains, eau chaude fourni, refait à neuf, $48. 681-1077. quo-16

COURVILLE, rue Xavier Giroux, logements neufs, $65, chauffé, libre immédiatement. Tél.: 681-4056 ou 663-9963. quo-16

APPARTEMENTS Bellevue, bachelors et logements, 4 et 5 pièces, meubles ou non, $75 et $100. Jerry St-Arnault, courtier immeubles. 683-0911. quo-13

ANGE-Gardien, 4 pièces, plus salle bains, maison seule, fini moderne, chauffé, services compris, $55 mois, pas d'enfant. Tél.: 822-1088. quo-10

GRAND 4 pièces, plus salle bains, chauffé. Tél.: 661-8580. quo-20

ORSAINVILLE, logement neuf, moderne, 4 pièces, chauffé, $60. 525-7217 — 623-4249. quo-4

GIFFARD, 5 pièces, chauffé, près église. Tél. 663-3164. quo-14

GIFFARD, gratuit jusqu'à janvier 1965, 4 pièces, vue magnifique, stationnement avec prise, près école, église, autobus, libre immédiatement, coin St-David Loyola. Tél.: 653-4712, — 653-3123. quo-1

QUEBEC-Ouest, 3 pièces, semi meublé, $43, semaine $12. 661-1495. quo-11

5 GRANDES pièces, plus salle bains, moderne, entrée laveuse, sécheuse, vue magnifique, grande cour, $50 par mois. 6679 Ave Royale. 661-7183 ou 822-1079. quo-10

4 PIECES, salle bains, chauffé, neuf, près école, église. 661-5672. quo-12

NOTRE-DAME des Laurentides, 4 pièces, salle bains. 663-4793. quo-16

QUEBEC-Ouest, logement 4 pièces, non chauffé, sans enfant. 681-1168. quo-11

GIFFARD, 3 pièces, salle bains, centre d'achats, libre immédiatement. 663-6365. 26-13

VILLE Duberger, 4 pièces, libre 1er décembre, $58. par mois. 681-3005, — 681-5869. quo-16

GIFFARD, 3 pièces, chauffé, moderne. Pour information. Tél.: 661-5869. quo-15

QUEBEC-Ouest, 4 pièces, salle bains, passage, 220 eau chaude, $52. 482 Cardinal. quo-12

BEAUPORT, 12 Place Orléans, 4 pièces, moderne, chauffé, salle bains, entrée sécheuse, centre. 661-7007. quo-24

BEAUPORT, 5 pièces, rénové, chauffé, centre, angle ave Royale et du Temple. Tél.: 663-7818. quo-7

GIFFARD

LE dernier des 4 pièces, logement neuf, $75. Trust Royal, 529-0171; soir: C. Roberge, 653-9452. quo-13

$75 PAR MOIS

BEAUPORT, 4 pièces, neuf, thermostat individuel, entrée laveuse, sécheuse, stationnement. 661-8494 après 6 hres, 524-8265. quo-11

1 MOIS GRATUIT

GIFFARD, 4 pièces, neuf, chauffé, eau chaude fournie, entrée laveuse, sécheuse, 2045 St-Rédempteur. 681-4270, 681-7510. quo-30

107 LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER

RIVE SUD

ST-ONESIME logement neuf, 4 pièces, plus salle bains, libre. 663-668 quo-16

LAUZON 4 pièces, poêle, prêart fournis, pas chauffé, $38., 837-5766. quo-16

4 PIECES, 1er plancher, 220, eau chaude, peinture neuve, fournaise fournie, 837-9645. quo-11

110 MACHINERIES A VENDRE

SCIE à ruban, planeur, shaper, (couple), mineur à béton, hoist à vapeur, 2 drums. Jour, 525-4831. quo-17

TRACTEUR T.D.-14 International, bon ordre, à sacrifier. 7680 Boul. Ste-Anne, Château-Richer. Tél.: 822-0571. quo-11

120 MAISONS A LOUER

MAISON retirée, 9 pièces, mobilier luxueux, installation complète $190. — 875-3462. quo-16

BEAUPORT-Ouest, maison seule, 5 pièces, à louer. Tél.: 661-6727. quo-12

CHARLESBOURG, bungalow neuf, école, église, décembre, 105.00 par mois — 626-2654. quo-13

PLAIN-pied, 6 pièces, $110 par mois. — 922-1631, 234-9469. quo-16

STE-FOY, bungalow, 5½ pièces, ou à vendre. Cause départ. 663-9750. quo-16

BUNGALOW

215, rue Caron, 5 pièces, 9 Place Linteau, 5 pièces disponible immédiatement. Soir: C. Roberge 653-9452. Trust Royal 529-0171. quo-13

121 MAISONS A VENDRE

NON CLASSIFIEES

RESIDENCE, 12 pièces, à Ste-Pétronille 22 du Quai. 828-2221 quo-30

LES Ecureuils, maison 6 pièces, non chauffée, vrai spécial, $8,500. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358, 624-12

ST-BASILE, propriété de 4 pièces, prix spécial, $4,500. Acompte $1,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers — 681-6358. 624-12

COUILLARD INC.
522-5631
CHARLESBOURG
15 TERRAINS POUR DUPLEX

PRETS A CONSTRUIRE — COMPTANT $250.00 PAR LOT — .45 LE PIED — BALANCE D'ICI UN AN —
D. COLARD: 653-9430
F. GOURDEAU: 653-9471 —

ST-PASCAL

6 PIECES — 4 CHAMBRES — 1½ ETAGE — 1½ CHAMBRE DE BAIN — VENTE CAUSE MALADIE —
A. MARTINEAU: 524-7463 —

STE-FOY

STE-GENEVIEVE — 5 PIECES —PRES DES ECOLES—CHAMBRE BAIN — TUILES CERAMIQUE — PEU DE COMPTANT — PRIX $13,600.00 —
A. MARTINEAU: 524-7463 —

STE-FOY

VUE SUR LE FLEUVE — CHEMIN ST-LOUIS — 6 PIECES — 2 CHAMBRES A COUCHER — FOYER — GARAGE — TERRAIN DE 12,000 PI. CA. BOISE —
D. COLARD: 653-9430—(M.L.S.)

TERRAIN

STE-FOY — RUE DE LA SILENCIEUSE — GRAND TERRAIN BOISE — VUE SUR LE FLEUVE — .52 LE PIED CARRE —
D. COLARD: 653-9430—(M.L.S.)

COUILLARD INC. - Courtier
522-5631

quo-10

QUARTIER CHAMPLAIN

RUE St-Flavien, maison de chambres, plus un logement. Théo. Genest, courtier. 522-1833, 524-9459. quo-16

QUARTIER Champlain, 17 revenus, acompte $12,000, revenu net 17%. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Marcel Côté, 683-6738. quo-12

NOTRE-DAME des Victoires, 3 logements, 4-5 pièces, plus poste commerce $16,200. Acompte $3,200. J.-A. Turmel Inc., courtier. 529-2575. quo-16

QUARTIER LIMOILOU

STE-ODILE, maison 6 logements, 4 pièces, pierre, brique, revenu $6,120. Immeubles Montcalm, courtiers, 626-0944. quo-10

ST-PIE X, 2 maisons pour $18,000. Immeubles Montcalm, courtiers, 626-0944. quo-16

ST-ALBERT le Grand, 3 logements 4-5 pièces, bien situé, bonne construction. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. P.-E. Couet, 663-6196, 529-8121. quo-10

ST-PASCAL, acompte $3,000, rue Bruneau bungalow 5½ pièces, brique, garage. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, Jean Chevrier, 692-1030 ou 622-3002. quo-10

6 LOGIS, $43,000.00

ESCALIERS intérieurs, nombreuses armoires, entrées laveuse, sécheuse automatiques, cave libre. Acompte $10,300. — Harris Gingras, courtier, 623-1049. quo-13

7 REVENUS, $41,000

ST-FRANÇOIS d'Assise, arrière église, revenu annuel $6,000.00. Acompte $10,000.00. Harris Gingras, courtier, — 623-1949. quo-13

121 MAISONS A VENDRE

QUARTIER LIMOILOU

ST-FRANCOIS d'Assise, 15 revenus rapporte 12% net, $20,000 comptant. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Luc Poulin, 529-8121. quo-16

ST-RODRIGUE, bloc en façade, genre ranch, 6 logis dont un grand 5 pièces, plus salle jeu, construction neuve. Harris Gingras, courtier, 623-1949. quo-10

27e RUE, 6 logements, 4 pièces, plâtre en façade. 626-4212. quo-4

STE-ODILE, 6 logements, 4, 5 pièces, avec cave. 626-4212. quo-4

14e RUE, 3 logements, 5 pièces, près école, autobus Georges Paquet Enr., courtier 524-4517. quo-11

STE-ODILE directement constructeur, 6 logements, de 4 pièces, neufs. 626-1842. quo-13

385 OUEST des Frênes, 6 pièces, avec carport, préparé pour logement au sous-sol, extérieur en pierre, acompte $6,000. Gilbert et Gilbert Ltée, 623-4483 quo-16

2 LOGEMENTS 4 pièces, acompte $3,000., prix $14,500. G. Barrette courtiers, 529-7664, soir: 683-0614. quo-27

3 LOGEMENTS, 4 pièces, restaurant, acompte $4,000., prix $14,500. G. Barrette, courtiers: 529-7664, soir: 683-0614. quo-27

MAISON, 8 logements, moderne, grand terrain direct propriétaire. 681-3941. quo-30

STE-ODILE, 5 pièces plain-pied, direct propriétaire, $13,000, 623-2893. quo-10

PRES église St-Esprit, propriété jumelée, 6 logements, 5 et 6 pièces, plus deux logements de 4 pièces, très bon état, revenu brut $5,944. Tél.: 653-9173. quo-3

COIN de Avenue, 2 logements, magnifique terrain boisé. Aussi maison de 5 logements et autre propriété de 4 logements. (M.L.S.) Charles-E. Rouleau, courtier 653-9112. quo-3

3 LOGEMENTS 5 pièces construction 5 ans, brique américaine, Société Immobilière Québec Métropolitain, 529-0047. quo-13

LUXUEUSE maison 6 pièces avec salle de jeux, tapis, à sacrifier départ pour la Floride. Société Immobilière Québec Métropolitain, 529-0047. quo-13

ST-PASCAL, 8 logements 4 pièces, propre, près hôpital Enfant-Jésus, rendement avantageux. Dolbec courtier — 683-4795. quo-4

SAINTE-ODILE bungalow luxueux, 6 grandes pièces, comprenant salle manger, plinthes fonte, plâtre, garage brèeze-way revêtement extérieur pierre naturelle et cèdre. Hypothèque 5½% avec caisse populaire, Harris Gingras, courtier, 623-1949. quo-10

ST-PAUL-APOTRE 4 logements chauffés, garage, construction récente, acompte discutable. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. A. Lacroix, 523-3019. quo-11

ST-PASCAL: 6 logements à vendre ou échanger. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Luc Poulin, 529-8121. quo-11

ST-FRANCOIS D'ASSISE, 15 appartements, 2 commerces, brique, cause maladie. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Michel Germain, 656-6232. quo-11

A VENDRE ou échanger, 8 logs, maison seule ou 2 logs. B. Bureau, courtier, 681-6862. quo-11

STE-ODILE, 6 logements, 4 pièces, moderne, $44,000. Acompte $10,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. — 681-6358. 624-12

ST-PASCAL, 6 logements, 4 pièces, non chauffée, $33,000. Acompte $8,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. — 681-6358. 624-12

ST-PIE X, 3 blocs de 6 logements, 3 pièces, chauffés. Acompte, $25,000. Bonne conditions. Immeubles Belvédère Ltée, 681-6358. 624-12

ST-PASCAL, 8 logements, 4 pièces, chauffés, briques, 18%. Acompte $10,000. Immeubles Belvédère Ltée, 681-6358. 624-12

ST-FIDELE, bonne construction briques et plâtre, 5 logements très propres, bien loués. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers, (Henri Alcaraz), 529-8456; soir, 653-4110 62-10

ST-FRANCOIS d'Assise, propriété 7 revenus, plus épicerie boucherie, affaires $150,000 par année, $95,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-10

ST-PASCAL, 5 pièces, plus 1 sous-sol, $11,500. J.-A. Turmel Inc, courtier, — 529-2575. quo-16

LIMOILOU - St-Etuveur, maisons revenus, chauffées ou non. Morel, courtier, 527-1732. quo-7

ST-PAUL-Apôtre, 4 trois pièces, dont 2 meubles, chauffé, prix $28,000, acompte $8,000. J.-A. Turmel Inc., courtier — 529-2575. quo-16

ST-PIE X, cottage 6 pièces, garage, acompte $5,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-16

ST-FIDELE, 2 cinq pièces, chauffé, propre, moderne, $20,500. J.-A. Turmel, Inc., courtier, 529-2575. quo-16

STE-ODILE, plain-pied, plus 4 sous-sol, moderne, $20,000, acompte, $9,500. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-16

3 MAISONS de 6 logements, 4 pièces, acompte $8,000. Théo. Genest, courtier. 522-1833, 524-9459. quo-16

1, 6 PIECES, 2, 4 pièces, 3 flats, revenus $6,900, acompte discutable. Théo Genest, courtier, 522-1833, 524-9459. quo-16

24ème RUE, St-Pie X, 2 logements, 5 pièces, acompte $3,000. Théo Genest, courtier. 522-1833, 524-9459. quo-16

ST-ALBERT le Grand, 4 logements, 1, 6 pièces à l'acheteur. Théo Genest, courtier. 522-1833, 524-9459. quo-16

8ème RUE, 3 logements, acompte $4,000. Théo. Genest, courtier. 522-1833, 524-9459. quo-16

ST-ALBERT le Grand, 7 pièces, briques, chauffé, rue commerciale, acompte discutable. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. A. Lacroix, 523-2019. quo-12

ST-PASCAL, près église, maison 2 logements, 6 pièces, très propre, vente cause départ. Donat Bollard, courtier. — 524-3333. quo-14

ST-PIE X, construction neuve, 6 pièces, 3 chambres, semi sous-sol, terrain fini, 523-6245. quo-16

RUE de Grandville, maison 2 logements, très propre, près église, école, directement propriétaire, 663-6219. quo-23

ST-PIE X, 2 logements, 4 pièces, prix $13,500, vraie aubaine. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. P.-E. Couet, 663-6196, 529-8121. quo-12

ANGLE Canardière et Conway, maison plus de 30 pièces, fecait bien pour maison de rapports, grand terrain stationnement. Donat Bollard, courtier. — 524-3333. quo-14

CANARDIERE, maison 4 revenus, clairant 10% net. Donat Bollard, courtier. — 524-3333. quo-14

ST-PIE X, bungalow 5 pièces, brique américaine plus 2 chambres louées séparément avec leur entrée seule et un quatre pièces additionnel sous-sol rapportant $165 par mois au total. $25,000. Harris Gingras, courtier, 629-1949. quo-12

QUARTIER MONTCALM

3 LOGEMENTS, un libre, chauffés, beau terrain. Morel, courtier. 527-1732. quo-14

1055 Bougainville, 8 pièces, salle jeux, foyers, 3 toilettes, 683-9987. quo-24

MADELEINE De Vercheres, près école et autobus, 2 logements, 6 pièces, Jacqueline Fleury, 523-0208, Georges Paquet Enr., courtiers. quo-28

DUPLEX chauffé, rue des Franciscains, Québec, à en haut, 4 en bas, revenu raisonnable accepté. Ecrivez pour informations, plans des planchers, etc. Madame J. Gilpin, 10594, boulevard St-Laurent, Montréal 12. quo-11

PAROISSE Notre-Dame du Chemin, rue St-Louis, maison de chambres, bon revenu, 683-4933, 661-4430. quo-12

ST-SACREMENT, rue Marguerite-Bourgeoys, 3 logements, garage pouvant contenir 4 voitures, rendement avantageux. 683-4933, 661-4430. quo-12

ST-SACREMENT, maison seule, 4 chambres coucher, garage. Morel, courtier 527-1732. quo-3

OCCASION

PAROISSE St-Sacrement, 6 logements en très bon état, revenus intéressants, information: Royal Trust, 529-0171, le soir Jean Vaillancourt: 681-8227. quo-10

SITE EXCEPTIONNEL

TROIS logements neufs, grandes pièces, garage, terrain fini, $10,000 comptant, Mme Jean-Louis Boutet, 683-7315, Davis-Morin, courtiers. quo-10

TROIS LOGEMENTS

PRES Blvd. L'Entente, neuf, garage, site exceptionnel, $40,000, $12,000 comptant. Mme Jean-Louis Boutet, 683-7315, Davis-Morin, courtiers. quo-11

121 MAISONS A VENDRE

QUARTIER MONTCALM

ST-SACREMENT rue Frontenac, propriété 25 pièces, très bien située pour maison, chambre, près hôpitaux écoles Société Immobilière Québec Métropolitain, 529-0047. quo-13

QUEBEC, Notre Dame du Chemin, maison de chambres, rapportant $11,600. Logis 5 pièces, libre à l'acheteur, vente $58,000 avec ameublement. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, Jean Chevrier, 692-1030 ou 623-3002. quo-10

ST-SACREMENT, de Monimorency, acompte $5,000, cottage 8 pièces plus salle familiale, garage. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, Jean Chevrier, 692-1030 ou 623-3002. quo-10

COIN Dessane et Raymond Casgrain, 3 logements dont 1 grand 8 pièces, libre à l'acheteur, sous-sol très bien fini. Information Royal Trust: 529-0171 soir Jean Vaillancourt: 681-8227. quo-10

SUCCESSION — 2 logements 1-6, 1-4, $18,000. Avenue Bégin. Mme Lionel Bouvrette, 527-6860, Davis-Morin, courtiers. quo-11

A VENDRE ou échanger, 12 logs, rev. $12,684.00. B. Bureau, courtier, 681-6862. quo-11

RUE St-Cyrille, 3 logements, 7 pièces, très propre. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Marcel Côté, 653-4738 quo-11

ST-SACREMENT, 5 logements, 3 et 4 pièces. Théo Genest, courtier 522-1833, 524-9459. quo-16

ST-SACREMENT, 7-5-3 pièces, direct propriétaire, $38,000, repas, 681-2576. quo-16

NOTRE-DAME Chemin, 16 pièces, chauffé possibilité revenus $14,000. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-16

249 ST-CYRILLE, duplex, 2 logements, 7 pièces, un libre à l'acheteur, garage. 681-3445. quo-16

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

RUE Richelieu, 42 logements, excellent placement rapportant 10% net du prix total, comptant requis $50,000. Paul-E. Paquin, 529-9578 ou 623-1224, Davis-Morin, courtiers. quo-11

QUARTIER ST-ROCH

RUE Nelson, maison en briques, 3 logements, 4 pièces. Georges Paquet Enr., courtiers. 524-4527. quo-23

MAISON revenus, bâtisse commerciale, terrain pour stationnement. — Morel, courtier, 527-1732. quo-4

RUE Mgr Gauvreau, 2 bâtisses 7 logements, aubaine, peu d'acompte. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. G. Croteau, 529-2901. quo-11

JACQUES-Cartier, 12 logements, briques, chauffage, 220, comptre, incroyable, pour $60,000. Acompte $10,000. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 624-12

EDIFICE commercial. Magasin et bureaux très bien loués. Revenus mensuels élevés. Excellent placement. (M.L.S.) Cie de Courtage Immobilier de Québec Ltée, Courtier, (Rodrigue Blouin), — 529-8456; soir, 661-4728. 52-10

ST-ROCH, 3 logements, non chauffé, excellent placement. Maurice Ouellet, courtier, 524-8122. quo-16

QUARTIER ST-SAUVEUR

ST-SAUVEUR, aubaine, rue commerciale, 4 logements, bonne condition. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. A. Lacroix, 523-2019. quo-10

ST-SAUVEUR, 3 quatre pièces, non chauffés, acompte $3,500. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-16

CHARLESBOURG

BUNGALOW style ranch, 7 pièces, foyer naturel, terrain paysage. Monique Lessard, 527-8253, Montreal Trust, courtier, 529-8841. quo-10

DES Longchamps propriété 6 pièces, en excellente condition, 3 chambres, fenêtres aluminium, beau terrain, possession immédiate. Demandez Raymond Morea, Royal Trust: jour, 529-8171, soir: 653-4759. quo-10

ST-Rodrigue, 5 grandes pièces, brique américaine, garage double. Possibilité pièces sous-sol. Construction 1960. $14,000.00. Conditions faciles. Libre immédiatement. Harris Gingras, courtier, 623-1949. quo-13

TERRASSE Bon Air, conviendrait très bien pour médecin, belle propriété 7 pièces, foyer, garage. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. R. Jobin, 626-3844, 623-7463. quo-10

CHARLESBOURG, Plateau du Berger, bungalow 6 pièces, poêle Tappan, piscine $16,000. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, Jean Chevrier, 692-1030 ou 623-3002. quo-10

ST-RODRIGUE, directement constructeur, moderne, 3 logements neufs, bon revenu. 626-1842. quo-13

DIRECTEMENT constructeur, maison 5 pièces, neuf, $11,350, avec terrain, 626-1842. quo-13

DIRECTEMENT du propriétaire, 7 pièces, plâtre, garage garonne, asphalte, 623-7216. quo-13

3 MAISONS, 5½ pièces, avec abri auto. Adresses: 8355, 8375, 8393, Ouest Séminaire. Acompte à partir $3,100. Gilbert et Gilbert Ltée 623-4483 623-7669. quo-11

ST-JEROME, Charlesbourg, 625, 62e Rue Est, 5 pièces, propriétaire 527-8518. quo-24

TERRASSE Bon Air: conviendrait très bien pour médecin, belle propriété, 7 pièces, foyer, garage. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. R. Jobin, 626-3844 — 623-7463. quo-11

CHARLESBOURG, 3 logements, 1-8, 3-4, grand sous-sol fini, idéale pour professionnel, $39,000 Acompte $9,000, balance facile. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers, 681-6358. 624-12

GRAND cottage en excellente condition, 4 chambres à coucher, salle à diner séparée, tapis installés dans salon, boudoir et escalier, salle de jeux, garage, grand terrain (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilière de Québec, Courtiers, (Gérard Bélair), 529-8456; soir, 843-7366 62-10

ST-RODRIGUE 11 logement, chauffé dont un sept pièces, très moderne, piscine, salle jeux J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-16

CHARLESBOURG, 6 pièces, très modernes, salle jeux, tapis, $27,000 J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-16

PRES des écoles, bungalow (1960), sept pièces, dont quatre chambres à coucher, très grand terrain gazonné. (M.L.S.) Cie de Courtage Immobilier de Québec Ltée Courtiers. (Guy Marmette), 529-8456; soir, 623-7704. quo-10

JOLI bungalow de 6 pièces, résidence d'un constructeur réputé, extérieur pierre et briques américaines, garage, grand terrain gazonné, patio, (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec, Courtiers, (Rodrigue Blouin), — 529-8456; soir, 661-4728. quo-10

MAISON seule, 5 pièces, sous-sol fini, 3 pièces, peut faire beau logement, bon marché. Donat Bollard, courtier. — 524-3333. quo-14

TERRASSE Bon-Air, convendrait très bien pour médecin, belle propriété, 7 pièces, foyer, garage. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. R. Jobin, 626-3844, 623-7463. quo-12

MAISON 7125 Place Mont-Clair, Charlesbourg. Le soir seulement. 623-0330. quo-16

AUBAINE SENSATIONNELLE

CHARLESBOURG direct entrepreneur, magnifique 5 pièces, neuf, carpot, pierre, cèdre, thermos, ventilateur, céramique, $13,500. Aucun comptant si désiré. 661-5764. quo-13

SILLERY

RUE BRULART, cottage, 8 pièces, 4 chambres à coucher, 1½ salle bains, sous-sol fini, garage chauffé, beau terrain, cause transfert, direct du propriétaire, 683-8586. quo-11

1235 DES Gouverneurs, direct propriétaire, 7 pièces, acompte $4,000. Tél.: 683-7839. quo-24

MAISON 6 logements, moderne, rendement avantageux, grand terrain. — 683-4933, 661-4430. quo-12

BOULEVARD Laurier, paroisse St-Charles-Garnier, bungalow, 5 pièces, libre à demande. Immeubles Bois-Joli Inc, courtier, 527-4220. quo-10

10 PIECES, compris sous-sol, garage, acc. $3,000.00, 681-6862. quo-11

CAUSE DEPART

COTTAGE, brique, 6 pièces, près école, église. Mme Denis Lachance, 681-4043, Davis-Morin, courtiers. quo-11

$15,500

6 PIECES, très bonne condition, rue Villars. Jack Ouellet, 527-1706 ou 529-9876, Davis-Morin, courtiers. quo-11

LES ANNONCES CLASSEES
Le guide 529-9231 LE SOLEIL
Des services que vous désirez chaque jour

AGENCE DE VOYAGES

RENSEIGNEMENTS, itinéraires, pamphlets gratuits. Avion, bateau, autobus, hôtels. Toujours ouvert. Voyages Champlain, 781 Collins. 653-8593. quo-17

AGENCES MATRIMONIALES

POUR faire rencontres, consultez Mme Dubord 1772, 4e Avenue. 525-9810. quo-14

POUR rencontres sérieuses, désirez refaire votre vie. Consultez M. Renée 683-7459 — 963, Marguerite-Bourgeois. quo-17

CELIBATAIRES, veufs, veuves, rencontrez Mme Biais, 778 St-Cyrille Ouest, 527-3966. quo-20

VEUVES, veufs, célibataires, pourquoi rester seuls? Consultez Mme Langlois, 390 26e Rue. 523-7458 — 523-5547 — 524-8948. quo-28

AGENCE matrimoniale licenciée, hommes ou femmes qui désirez fonder un foyer ou refaire votre vie. Un grand nombre de sujets vous attendent. M. et Mme Tardif, 228, 3e Avenue. Tél.: 523-6945 — 522-3261. quo-1

AMEUBLEMENT GENERAL

JOS LAHOUD Inc, condition 36 mois. 297 de la Couronne. quo-18

Augmentez la valeur de votre dollar en vous servant régulièrement des annonces classées du Soleil.

APPAREIL DE CULTURE PHYSIQUE

NOUS vendons l'équipement de culture physique, tel que: sets d'haltères Weider, Home Gym Master Weider, protéines Weider, courroies à massage, biceps de cuisse, physique, électriques et mécaniques. Distributeur-vendeur: Gymnase Olympique Enr. 895 est, St-Vallier. Tél. soir: 523-0712, jour: 663-0548. quo-11

AUTO-NEIGE

MOTO Ski, neufs, usagés. Distributeur: Charlesbourg Auto. 7929 Bourassa. — 623-9843. quo-18

CONFECTION GENERALE

JOS LAHOUD Inc. Gros, détail. 297 de la Couronne. 522-6053. quo-18

Une bonne habitude à développer — l'achat et la vente par les annonces classées du Soleil.

CHAUFFAGE SANS TUYAU

CIRCULAIRE gratuit. Charles-E. Lepage Co. 235, 4e Rue. 522-7621. quo-4

Augmentez la valeur de votre dollar en vous servant régulièrement des annonces classées du Soleil.

DACTYLOGRAPHES

CLEMENT & Clément Inc., agent exclusif d'Underwood. 511 Boul. Charest Est. Téléphone: 529-9244, $7.50 par mois, 3 mois $18.00. Réparations dactylographes. quo-11

DACTYLOGRAPHES Olympia, Underwood Royal, E. Lacouline, 530 d'Abraham. Tél.: 522-1539. Location $7.50 par mois, 3 mois, $18.00. quo-18

DACTYLOGRAPHES neufs à louer, modèles récents. Tél.: 522-6876. Gérard Poulin 1961 Inc., 770 Côte d'Abraham, Québec. quo-24

LOCATION dactylographes additionneurs neufs et usagés. Vente et réparation. Jacques Couturier Enr. 660, Côte d'Abraham. 529-7265. Soir: 661-6412. quo-4

DACTYLOGRAPHES louer $7.50 par mois ou 3 mois pour $18.00. Gérald Martineau, 480 Dorchester, 529-8156. quo-7

COSTUMES PERES NOEL

A LOUER, perruques, trucs, flûtes, chapeaux, etc. Andre Dubois, 692-0264. quo-5

CULTURE PHYSIQUE

STUDIO Jouvence Enrg. Culture physique pour dames et demoiselles seulement. $1.00 la leçon. — Informations, 523-2526 quo-26

DENTISTE

DR Léonce Lessard, chirurgien-dentiste, 871, 3e Avenue. Tél.: 524-3312. quo-24

ECOLE DE DANSE

MAINTENANT 2 écoles. Participez aux soirées mondaines. Apprenez à danser, 32 leçons $48.00. Ecole de danse Laval Laberge Enr. 330 St-Vallier Est (Voisin Le Soleil) et 704 St-Jean. — 523-4091. quo-16

FRANCE-Canada Enr. 1198, St-Jean et Fabrique. 12 heures, $15.00. — 522-6883. quo-17

De l'argent comptant et rapidement avec les annonces classées du Soleil naturellement.

ECOLE DE MUSIQUE

LE GUITARISTE Enr. — Vente d'instruments, leçons à domicile. Tél.: 653-5072. quo-25

De l'argent comptant et rapidement avec les annonces classées du Soleil naturellement.

ECUSSONS-LETTRAGE

ECUSSONS toutes sortes, pour hôtels, commerces, gardes paroissiales, policiers, etc. C. P. 3422, Québec 2. quo-18

ENTREPRENEUR PEINTRE

TRAVAUX de peinture, résidentiels, Industriels, églises, communautés religieuses. Prix défiant toute compétition. Lemieux & Fils, Ent.-peintre. — Tél.: 663-4012 — 329-7530. quo-19

EXTERMINATION VERMINE

MATHIEU Extermination Enr., Spécialiste en extermination insectes, coquerelles, punaises, rats, souris. 582, 15e Rue, Québec. 522-1681. quo-27

GAZ et DIESEL

L. HUOT. Huile, gros et détail. Ville et banlieue. 822-1371. quo-1

HUILE A CHAUFFAGE

J.-L. HARTON, 315 Lalourelle. — Tél.: 522-6821. Huile pour brûleur. quo-11

IMMEUBLES

J.-E. LAMOTHE, courtier. Ventes, échanges. 35 Caron, Loretteville. 842-3615. quo-10

IMPRIMERIES

IMPRIMERIE Laflamme Ltée, 2037 Branly, St-Roch. 681-3575. Création artistique, typographie, lithographie, reliure. Travail soigné. quo-17

INSTRUMENTS de MUSIQUE et DISQUES

VENTE, réparation. Spécialité: accordéons Gagné. — P. Gagné, 302 Durocher. 525-8601. quo-16

FRED TREMBLAY. Guitares, accordéons, etc. 448, 1ère Avenue. 524-1090. quo-16

ST-CYR Frères Instruments de musique. 754 St-Joseph Est. 522-1233. quo-16

Une bonne habitude à développer — l'achat et la vente par les annonces classées du Soleil.

LOCATION DE TELEVISION

THIBAULT Location TV, vente, location semaine, mois, hôtel, chalet. 681-6747. quo-11

De l'argent comptant et rapidement avec les annonces classées du Soleil naturellement.

MACHINERIES

ACHAT, Vente, Echange. Consultez Machinerie Maheux, 500 avenue St-Sacrement. 683-8940. quo-17

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement.

MACHINES A COUDRE

CENTRE de Couture Montcalm. Vente et réparation — 1736 Canardière. 661-4117. quo-20

Echangez ces articles du grenier pour de l'argent comptant. Insérez une annonce classée dans les pages du Soleil.

MARCHANDISE-NOUVEAUTES

ATTENTION, MARCHANDS COLPORTEURS, JOBBERS

ACHETEZ votre stock au prix du manufacturier, paletots, habits, pantalons, chemises, lingerie dames et enfants, robes, manteaux, costumes, coupons marchandises à la verge, chaussures. Demandez catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis. La Cie Assh Inc., 842 St-Joseph Est, Québec. quo-7

MEDECINS - CHIRURGIENS

DR Charles Rinfret, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes. 883 Est, St-Joseph. Tél.: 524-4061. quo-7

MEUBLES

GIFFARD, Centre du Meuble Usagé Enr. 3888 Mgr Gauthier. 661-7105. quo-20

AMEUBLEMENT Economique. — Echangez vos meub

121 MAISONS A VENDRE

STE-FOY

ST-LOUIS de France, direct du propriétaire, 6 pièces, 4 chambres, sous-sol fini, magnifique terrain, sur coin de rues. 653-2996. quo-16

PARC Bellevue, 3468 Ch. Ste-Foy, maisons neuves de 1-1½ et 2 étages, près écoles, églises, autobus, centre d'achats, prix de $15,000 et plus comptant à partir de $1,000. W. Légaré Inc. Demander Roger Lacroix, 653-3183, 653-4945; résidence: 681-1237. A votre disposition en tout temps. quo-10

LE PREMONT, 6 pièces, chauffé, carport, acompte $3,000. Raymond Bélanger, notaire, 764 St-Joseph-Est — 523-5352 quo-21

RUE Cambrai, 6 pièces, près école, église, centres d'Achats. 653-0944. quo-13

PARC Horizon, direct du propriétaire, 6 pièces, 2 salles de bains, chauffage eau chaude. 653-4334. quo-10

MAISON de 11 pièces, construite en 1940, 2½ salles de bains, garage, foyer, terrain 16,000 p.c. Jacques Plante, Montréal Trust, courtier, 529-8841, 681-7486. quo-10

STE-FOY, maison seule, 4 chambres, livraison immédiate, près Université Laval. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Armand Morand — 653-3337. quo-10

STE-FOY, St-Mathieu, 6 chambres à coucher, près écoles primaires, secondaires, Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Michel Germain, — 656-6232. quo-10

STE-FOY, St-Mathieu, 6 chambres à coucher, près écoles primaires, secondaires, Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Michel Germain — 656-6232. quo-10

SPLIT-Level 7 pièces, magnifique salle familiale (18 x 14), foyer naturel et bibliothèque murale, carport. Monique Lessard, Montreal Trust, courtier. — 529-8841 — 527-8253. quo-10

CHEMIN Ste-Foy, grand terrain commercial avec résidence. Morel, courtier, 527-1732. quo-24

ST-THOMAS d'Aquin, 6 pièces, logement possible soubassement. Morel, courtier, 527-1732. quo-23

634 Le Cavalier, Nord, maison neuve, 6 pièces extérieur en brique, avec garage. J.-A. Verret, 1067 Louis-Riel — 653-7923. quo-26

COLONEL Jones et La Chesnaie, 2 plain-pied, 6 et 5 pièces, carpot, livraison immédiate. Immeubles Bois-Joli Inc., courtier, 527-4220. quo-10

STE-FOY, St-Mathieu, 6 chambres à coucher, près écoles primaires, secondaires, Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Michel Germain, — 656-6232. quo-10

RUE Summerside, 6 pièces, livraison immédiate. Immeubles Bois-Joli Inc., courtier, 527-4220. quo-10

PARC Horizon — 7 pièces, foyer, carport. Immeubles Bois-Joli Inc., courtier, 527-4220. quo-10

STE-FOY: aubaine 7 pièces, foyer, abri auto, gazon. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Léo Beaumont, 653-4728. quo-10

RUE Fournier, plain pied, 6 pièces, très propre, 3 chambres à coucher, revenu au sous-sol, près centres d'achats. Demander Raymond Moreau Royal Trust, 529-0171, soir, 653-4759. quo-10

STE-FOY, près Quatre-Bourgeois, proximité écoles St-Vincent et St. Lawrence, acompte $2,000, grand 6 pièces fermées, libre immédiatement. Société d'Administration et de Fiducie, courtier, Jean Chevrier, 692-1030 ou 623-3002. quo-10

ROUVILLE, bungalow 8 pièces, foyer, garage double. Jacqueline Fleury, 523-0208. Georges Paquet Enr., courtiers. quo-28

AVENUE Ottawa, 5 pièces, près école, autobus, futur église, direct du propriétaire, transfert, $14,000. 653-0937. quo-20

PARC Horizon, plain-pied, neuf, 50 x 29, 7 pièces, construction parfaite, foyer, extérieur pierre, direct propriétaire. — Tél.: 527-0230. quo-16

ST-LOUIS de France, direct propriétaire, 6½ pièces, 4 chambres, près école, église, centre d'achats, Marymount. Tél.: 653-5687. quo-23

MAISON à paliers, split-level, 11 pièces, 5 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle de jeux, beau terrain, 100 x 100 pieds, arbres, $21,000. 730 des Talus, Ste-Foy. 653-5179. quo-16

MAISON neuve, 6 pièces, à vendre, 3042, rue Pontiac, Ste-Foy, bas comptant. 653-8471. Raison transfert. quo-10

SPLIT level 30 x 32 terrasse, salle de jeux avec bar, tapis, carport. Prix $17,000. Giguère Société Immobilière Québec Métropolitain, 529-0047. quo-13

MAISONS neuves, grandeurs, styles différents, rue des Bois, Place Général Vanier, Bois de Vincennes. Robar Construction Inc., 653-4041, 653-7113, 653-4313. quo-2

JOLI bungalow, 6 pièces, moderne, près école et église, prix d'aubaine. 683-4933, 681-4430. quo-12

CONFORTABLE 7 pièces dans le Parc Brillant, salle jeu, garage. Mme Denis Lachance, 681-4043, Davis-Morin, courtiers. quo-11

SPLIT-LEVEL 7 pièces, beau grand terrain, garage chauffé, $22,000. Claude Michaud, 653-1976 ou 529-9576, Davis-Morin, courtiers. quo-11

STE-FOY, 5 pièces, près centre d'achats, autobus. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Léo Beaumont, 653-4728. quo-11

STE-FOY, maison seule, 4 chambres, livraison immédiate, près Université Laval. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Armand Morand, — 653-3337. quo-11

STE-FOY, 6 pièces plus sous-sol fini, prix d'aubaine. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. P.-E. Couet, 663-6196, 529-8121. quo-11

NOUVEAU plain-pied, 53 x 32, 7 pièces, garage, décoration parfaite. $27,500. Mme Garneau, 681-6992, Davis-Morin, courtiers. quo-11

STE-FOY, grand 5 pièces, 41 x 29, près église, école, centre d'achats. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. R. Rhéaume, 872-2084, 653-0457. quo-11

BOULEVARD Laurier, 6 pièces, soubassement fini, garage. Morel, courtier, 527-1732. quo-5

BUNGALOW de 7 pièces, terrain fini, entrée asphaltée, tapis installés, près du Chemin Ste-Foy, cause de transfert. (M.L.S.) La Cie de Courtage Immobilier de Québec, courtiers. (Gérard Bélair), 529-8486, Soir: 653-7566. 32-10

TRACADIE, près centre d'achats la Colline, joli 5 pièces Jacqueline Fleury, 623-0208, Georges Paquet Enr., courtiers. quo-7

½, cave 9 pieds, ou à louer, cause départ. 653-9750. quo-16

MAISON de luxe, pour professionnel, 7 pièces, sous-sol fini, garde-robes cédrt, cause départ. Tél.: 653-5706. quo-14

STE-FOY, maison seule, peu de comptant. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Luc Poulin, 529-8121. quo-12

STE-FOY, magnifique propriété 8 pièces, moderne, près école, transport à la porte, $26,000. J.-A. Turmel, Inc., courtier, 529-3575. quo-16

ST-FOY, rue de la Seine, libre, neuve, 40 x 25, appointement 686-6233. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, Michel Germain, 686-6232.

STE-FOY, style canadien, 6 pièces, cause départ de Québec, Théo Genest, courtier, 522-1533, 524-9459. quo-16

MAISON de 11 pièces, construite en 1940, 2½ salles de bains, garage, foyer, terrain 16,000 p.c. Jacques Plante, Montréal Trust, courtier, 529-8841, 681-7486. quo-12

STE-FOY, maison seule 4 chambres, livraison immédiate, près Université Laval. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Armand Morand, 653-3337. quo-12

RUE Montreux, plain-pied, 5 pièces, 3 chambres, intérieur plâtre, foyer, garage, chauffage, eau chaude, beau terrain. Demander Raymond Moreau, Royal Trust, 529-0171, soir 653-4759. quo-16

BANLIEUE

BUNGALOW, 6 pièces, 4 chambres, carport, pavé, acompte $3,500. 661-5805. quo-27

MAISONS habitables à l'année, Charlesbourg, Lac-Beauport. Morel, courtier, 527-1732. quo-38

GIFFARD, magnifique 6 logements, de 5 pièces, coin de rue, neuf, près église, collège et couvent et autobus. Dolbec courtier, 683-4793. quo-20

MAISONS revenus, seules, Beauport, Giffard, Blvd des Chutes Morel, courtier, 527-1732. quo-38

BEAUPORT occasion unique, 6 logements, 4 pièces, neufs tous loués, toute pierre vente immédiate, comptant minimum requis. Dolbec, courtier, 683-4793. quo-30

LAC Beauport, magnifique style suisse, 7 pièces, très grand terrain, droit de plage, domaine St-Castin, possession immédiate. J. A. Vachon, courtier en immeubles, 653-7956. quo-11

LORETTEVILLE, maison brique, 6 pièces, carport, prêt Société Centrale hypothécaire, logement 872-2582 quo-12

RUE FRANCOEUR 5 pièces terrain 100 pieds, considérerais échange. Société Immobilière Québec Métropolitain, 529-0047. quo-13

BEAUPORT plain-pied, 5 pièces, salle bains en tuiles céramique, extérieur fini pierres, briques, peinture extérieure et intérieure. Terrain 70 x 92 Conditions faciles. 661-3237, 661-8914. quo-13

Aubaine extraordinaire

STYLE canadien 1½ étage, 6 pièces, 2 salles bains, carport, sur teck, cuisine rin noyeux, $15,000. Comptant $1,000. Inf.: 661-8764. quo-20

121 MAISONS A VENDRE

BANLIEUE

BEAUPORT 7 pièces, salle bains, 4 chambres, coucher salon double, cuisine, 220, chauffage central, terrain 12,300 pieds. Conditions faciles. 661-3438, 661-8914. quo-13

BEAUPORT, plain-pied, 5 pièces, chauffé, salle bains, tuiles, céramique, 220, carport, grandeur maison : 41 x 26. Murs extérieurs pierre et clapboard, peinture intérieure et extérieure. Terrain 100 x 88, prêt pour pelouse. Conditions faciles. 661-3438, 661-8914. quo-13

GIFFARD: 5 pièces, âge 2 ans. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. G. Croteau. 529-3901. quo-10

MAISON modèle, 5 pièces, acompte $240.00, occupation immédiate. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée M. R. Rheaume, 653-0457 — 872-2084. quo-10

ANCIENNE-Lorette, maison neuve, direct du propriétaire, prix raisonnable. — 872-2093. quo-12

QUEBEC-Ouest, maison 3 logements, garage. Immeubles Montcalm, courtiers, 626-0944. quo-10

LES SAULES, maison 2 logements $13,000. Immeubles Montcalm, courtiers. — 626-0944. quo-10

MAISONS à vendre, 2 logements de 5 pièces, acompte $1,000, balance facile ou prendrais échange. Lacroix Immeubles, 653-8307, 524-8122. quo-13

LAURENTIDES. Maison habitable année, seule ou revenu — Morel, courtier, 527-1732. quo-5

BEAUPORT, rue St-Michel, maison 7 pièces, 2 étages, grand terrain, $8,500, acompte $1,500. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358. 624-12

VILLE les Saules, cottage, 6 pièces, aubaine, petit comptant, balance loyer, libre immédiatement, $9,250. J.-A. Turmel Inc., courtier, 529-2575. quo-16

BEAUPORT, plain-pied, 5 pièces, chauffé $10,900, acompte $3,900. J.-A. Turmel Inc, courtier, 529-2575. quo-16

GIFFARD, 4 logements, 4 pièces, 2 chauffés, 2 semi-chauffés, garage, acompte discutable, finance si désiré par le propriétaire. 663-4967. quo-12

BANLIEUE, aubaine 5 pièces, neuf, occupation immédiate, acompte $300. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. R. Rhéaume, 872-2084, 653-0457. quo-12

GIFFARD, 4 logements, 4 pièces, 2 chauffés, 2 semi-chauffés, garage, acompte discutable, finance si désiré par le propriétaire. 663-4967. quo-12

RIVE SUD

CHRIST-ROY, Lévis: Duplex 7 pièces, près centre d'achat, acompte $3,000.00. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Clément Gosselin, 837-6000. quo-10

BIENVILLE, 6 logements modernes, chauffés, vrai spécial, $6,500. Immeuble $4,500 annuellement. Immeubles Belvédère Ltée, courtiers. 681-6358. 624-12

ST-ROMUALD, plain-pied, neuf, 6 pièces, 4 chambres, 28 x 44, pierres de granit, bien situé, acompte $1,500. Trust Royal, 529-0171, soir, J. Cantin, 839-8647. quo-12

CHARNY, luxueux plain-pied, 5 pièces, garage Théo. Genest, courtier, 522-1533, 524-9459. quo-16

RIVE Sud, maison neuve, libre avril, acompte $1,000. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Clément Gosselin, 837-6000. quo-12

122 MAISONS DEMANDEES

J'AI acheteur sérieux, maison seule ou revenu, commerce, terre, terrain. J.-E. Lamothe, courtier. 842-3615. quo-24

PROPRIETES demandées avons acheteurs sérieux. De 6 à 12 logements. Immeubles Belvédère Limitée, courtiers, 681-6358. quo-1

PROPRIETES revenus, avons acheteurs sérieux. L. Hunt, courtier, 171 St-Jean. 529-5582. quo-10

JE me ferai un plaisir de vendre votre propriété pour vous dans Sillery ou Ste-Foy. Mme Lionel Bouvrette 527-0860 Davis-Morin courtiers quo-11

127 MARCHANDISE—NOUVEAUTES

MARCHANDS et colporteurs. Demandez notre catalogue illustré, envoyé gratuitement, vous démontrant notre assortiment au complet de marchandises sèches et vêtements pour hommes, dames et enfants. Ainsi que marchandises à la verge et coupons. Une visite vous convaincra de l'immense choix à des prix défiant toute compétition. Montreal Jobbing Limitée, 857-859 St-Joseph-Est, Québec, P.Q. quo-24

129 MATERIAUX de construction

35,000 pieds de madriers, 3 pouces, clair de clous. 25,000 pieds planches, 7 lignes et 1½ pouce, 40 truss en bois longueur, 40 pieds hauteur, 30 pouces, 15,000 pieds 2 pouces embouvetées, 2 tanks eau chaude, électrique, 80 gallons. Marcel Fortin Ent., démolition, 335 Léonard, 523-9609. quo-27

ATTENTION centre matériaux usagés, le plus complet de la région de Québec, aussi matériaux neufs de toutes sortes à prix d'aubaine Tél.: 842-1969 quo-28

132 OCCASIONS D'AFFAIRES

DISTRIBUTEURS exclusifs demandés. P.W. Research, 50 Place Crémazie, suite 1207, Montréal. 12345-1

DISTRIBUTEURS pour Snowcruiser ! américaine demi-piste ! 2 places, grimpe pentes de ski à 35°, passe dans neige, boue, marais, roches, sable. Permis pour travail ou plaisir ! 100 milles au gallon. 230 CC Briggs, file jusqu'à 30 milles à l'heure ! Prix depuis $440; location jusqu'à $20 par jour. Télégraphier, écrire pour plan échantillon "sans inventaire" CALJET, INC., 1435 S. LaCienega, Los Angeles, Calif. 90035. quo-10

NETTOYAGE A SEC

MARTINIZING

UNE HEURE

Emplacements de choix encore libres vous permettant de posséder un magasin autorisé Martinizing. Il en existe 2,000 aux Etats-Unis et plus de 70 au Canada et leur nombre s'accroît de jour en jour !

Bons revenus gagnés par plusieurs propriétaires Martinizing de toutes les classes de la société. Nombreux sont ceux qui possèdent cinq magasins ou plus et retirent des revenus jugés irréalisables. Aucune expérience nécessaire. Martinizing forme un tout complet comprenant FORMATION, EQUIPEMENT, PUBLICITE NATIONALE. Martinizing est un commerce au comptant sans problèmes d'inventaire, de livraison ou de crédit.

Les acheteurs doivent avoir environ $10,000 de comptant initial. Obtenez dès aujourd'hui tous les détails de nos distributeurs au Canada.

MARTIN

EQUIPEMENT SALES

2005 Ross Avenue
Cincinnati, Ohio 45212

quo-10

138 PENSIONS POUR ENFANTS

PRENDRAIS enfants, fille-mère ou autre. Tél.: 529-4884. quo-30

PRENDRAIS enfants en pension, de filles-mères ou autres. 832-2548. quo-11

PRENDRAIS enfants en pension. Tél.: 626-4741. quo-10

PENSION pour enfants, à la semaine, téléphoner 623-4087. quo-10

PRENDRAIS enfants en pension, entre 3 et 7 ans. 661-6866. quo-10

INFIRMIERE licenciée, mariée, prendrais bébés en pension. Tél.: 653-5949. quo-7

139 PERSONNELS

ALCOOLIQUES anonymes. Ecrivez Secrétaire Case postale 1861, Québec. Tél.: 524-6108. quo-10

POUR rencontres sérieuses, Mme Langlois, 390, 25e Rue. 523-7458, 523-5847. quo-28

144 PIANOS — ORGUES

PIANO à vendre. Tél.: 681-3274. quo-12

PIANO automatique demandé, usagé en très bonne condition. 663-9647. quo-13

153 RADIOS — TELEVISEURS

VOIR AUSSI RUBRIQUES 63-64
CONSULTEZ AUSSI "LE GUIDE"
DIVERS A LOUER — DIVERS A VENDRE

TELEVISION à louer, 17-24 pouces Universel TV Service, 522-8676. quo-10

TELEVISION, tourne-disque, louer hôpitaux, maison privée, vente, échange. Jacques Bédard — 261 Chênes Est 623-0704. quo-11

LOCATION télévision, radio, vente, échange, neuf, usagé. Beaudoin T.V. 653-8931. quo-17

LOCATION de télévision. Montant versé crédité si désireux d'acheter. 529-3522. quo-20

T.V. reconditionnées, garanties neuves, $39, $49, $59. Aussi grosse lampe neuve, $18.95. 328 Bayard, 522-6682. quo-26

RADIO, pick-up, location semaine, mois, chambre, hôtel, hôpitaux, 681-1630. quo-2

TELEVISIONS à louer ou vendre, réparations. Coulombe TV Service, 683-3971 quo-26

158 SERVICE DOMESTIQUE

VOIR AUSSI RUBRIQUES
72 FEMMES, FILLES DEMANDEES
73 FEMMES, FILLES DESIRENT EMPLOI

DEMANDE jeune fille sérieuse 23 ans et plus. Chambre privée, T.V. $30.00 semaine, 4 enfants. Ecrire Mme Robert Pagé, 221 Portland, Ville Mt-Royal. quo-12

PERSONNE sérieuse, cuisine, entretien général, enfants âge scolaire, mère travaille, chambre seule, soirs libres. 653-2346. quo-10

AIDE familiale demandée, pour famille 2 enfants. Ste-Foy, excellent salaire, pour détail 653-9808. quo-10

BONNE, ouvrage général, $20. semaine, tél.: 527-5559. quo-10

RUE Bellevue ouvrage général, 6 enfants d'âge scolaire, très bon salaire, pour personne compétente, 527-8668. quo-13

BILLERY, aide familiale demandée, pour famille 3 jeunes enfants, 985 Chemin St-Louis. 527-3936. quo-10

JEUNE fille de campagne ou dame d'un certain âge, prendre soin 2 enfants, bas âge, après 4 heures, tél: 849-3732. quo-11

BONNE demandée, pour ouvrage général, 3 enfants, bon chez-soi, ouvrage à l'année, Sillery, 527-5181. quo-10

SERVANTE demandée, 5 jours par semaine, ouvrage général. 523-7945. quo-12

FILLE demandée, références exigées, pour ouvrage général de maison et garde de 2 enfants. 529-1647; le soir après 6½, 681-8518. quo-16

BONNE, travail général, 2 enfants, 1 d'âge scolaire, pas lavage, références exigées. Tél.: soir 681-7429. quo-11

FILLE campagne, dans vingtaine, aimant enfants (4), bonnes conditions. 681-2480. quo-16

BONNE d'expérience, pour service général, pas jeunes enfants, très bon salaire, 994 Mont St-Denis. 527-4401. 236-14

BONNE demandée, 2 adultes, sachant un peu cuisine, soirées, dimanches, libres. Références exigées. S'adr.: Gisèle Nadeau. 527-6847. quo-11

FILLE demandée, pour ouvrage général maison, accepterais fille-mère — 842-3238. quo-12

PRES CENTRE D'ACHATS

STE-FOY, accessoires électriques, chambre seule, chance d'apprendre l'anglais, si désiré, 3 enfants, salaire approprié, 681-1033. quo-12

162 TERRAINS A VENDRE

ST-RODRIGUE, terrain 55 x 97, 45e Rue Ouest. Tél.: 681-4721. quo-10

VILLE Duberger, Boul. Central, près Archambault, 70 x 90, $2,000. 681-3107, quo-11

ST-RODRIGUE, magnifiques terrains, près église, école, différentes grandeurs, 10% comptant, 1% mois, Odilon Hamel 623-2767. quo-12

CHARLESBOURG, grandeur au choix, belle vue sur la ville. 626-1842 quo-13

STE-FOY, Boul. Nelson, terrain pour bloc appartements. Tél.: 653-2651. quo-16

4½ milles de Québec, beaux terrains, direct propriétaire. Tél.: 872-2560. quo-17

BEAUPORT, Seigneuriale, pour maison appartements, autobus, école, future église. 681-1618. quo-20

STE-FOY, terrain avec vue panoramique, à proximité cité universitaire, près de l'Académie Commerciale, à l'arrière de l'école Nérée-Tremblay, rue Montbray via Moreau-Nord. — 527-0819. quo-21

LES Saules, largeur au choix, autobus à la porte. 872-2452. quo-24

ST-PIE X, coin rues, Bardy, 27e Rue, 70 x 85, $1 pd. 661-8313. quo-24

LAC Beauport, face au Relais, diverses grandeurs, 849-3570 ou 524-2689. quo-25

TERRAIN, bordure rivière Cap-Rouge, Parc Godarville. Morel, courtier, 527-1732. quo-25

VILLE Duberger, rue Lachance, — 100 x 120 — 681-7060. quo-30

BEAUPORT ouest, terrain de 8,861 pieds de superficie, creusé, aqueduc, prêt à construire. Tél.: 527-0856. quo-30

CHARLESBOURG, terrain 65 x 90, plateau Duberger, rue Des Longchamps. 529-1059. quo-10

TERRAIN pour 6 logements, 55 x 80, à construire. 653-4041 — 623-1792, 26e Rue, près 4e Avenue, St-Paul-Apôtre. 653-4041, 623-1792. quo-20

BEAUPORT — 35 terrains, différentes grandeurs, développement nouveau, conditions faciles. 661-3438, 661-8914. quo-13

16,500 PIEDS, situé boul. Bastien, Neufchatel. Tél.: 842-3220. quo-10

LAUZON, Ste-Bernadette, près église, école, $1,000. 839-9196, 837-6766. quo-4

TERRAIN commercial aussi pour bloc appartements, idéal pour centre d'achat. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. E. Boudreau. — 529-8121. quo-10

50 CENTS, terrain industriel, 11,500 pieds, Ste-Foy; aqueduc, égout, rue et chemin de fer. P.-A. Savard, 683-1383, quo-3

PLACE Merici, Sillery, magnifique terrain, 9,400 pieds carrés. — 683-4933, 681-4430. quo-12

ROND-POINT Ste-Foy, magnifiques terrains, pas de comptant requis, pour contracteur solvable. — 683-4933, 681-4430 quo-12

LORETTEVILLE, terrains, différents acteurs, différentes grandeurs, prix raisonnable, 872-2582. quo-12

CHARLESBOURG, 68e Rue ouest, 60 x 118, direct propriétaire, 623-4263. quo-1

CHARLESBOURG, terrain pour 2 logements, $2,800, avenue Curé Doucet, près du rond-point du boulevard Laurentien, magnifique vue sur tout Québec. 681-3527 ou 527-3554. quo-10

QUEBEC St-Albert, 50 x 90, près école, possibilité 4 logements. Immeubles François Roy Ltée. Tél.: 523-0874. quo-10

NOTRE-Dame des Laurentides, rue municipalisée, service aqueduc, égouts au printemps, prêt bâtir, s'adresser J. M. Lessard 849-4483, Après 5. quo-11

COIN de la 1ère Avenue et 47e Rue, terrain 50 x 100, $1,500, acompte. — 524-7051, 523-0260. quo-11

MAGNIFIQUES terrains, 100 x 200, situés entre Manoir St-Castin et Château Lac Beauport. 683-4933, 661-4430, quo-12

CHRIST-ROI, Lévis: un terrain commercial pour bâtir maison à revenus. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Clément Gosselin, 837-6000. quo-11

BLVD Charest: coin rue, terrain commercial, prix intéressant. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. Roland Cantin, 872-0366. quo-11

BOULEVARD Laurier, Sainteville, emplacement commercial, superficie 38,000. Morel, courtier: 527-1732. quo-5

CHEMIN Ste-Foy, coin Moreau, 200 x 300, commercial et résidentiel, (bloc appartements ou édifice à bureaux). R. DeRosa, courtier. Tél.: 653-7279. quo-5

BOULEVARD Neilson, terrains pour bloc appartements. — R. DeRosa, courtier. 653-7279. quo-5

BOIS de Vincennes, magnifiques lots boisés, construction de résidence, près école, église, autobus. — R. DeRosa, courtier. 653-7279. quo-5

TERRAIN commercial aussi pour bloc appartements, idéal pour centre d'achat. Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. E. Boudreau. — 529-8121. quo-11

ORSAINVILLE, 1ère Rue, près Robar, 65 x 74 pieds, 8 pouces, rue pavée, prêt construire, $1,350 comptant. — 524-0814. Soir: Mlle Carrier. quo-11

TERRAIN commercial aussi pour bloc appartements, idéal pour Centre d'Achats, Courtage Immobilier Yves Germain Ltée, M. E. Boudreau. — 529-8121. quo-12

TERRAIN COMMERCIAL

QUEBEC Rond Point, Laurentien 26,000 pieds terrain commercial. 529-8319. quo-20

165 TERRES A VENDRE

2 TERRES, voisines, à 15 milles de Québec, plus de 1,700 pieds de front, sur route 2, ayant 385 arpents carrés, dont plus de 200 en culture. Dolbec Courtier, 683-4793. quo-27

DOMAINE boisé, pour professionnels, communautés, clubs sociaux, 61 arpents carrés dont ½ mille sur rivière St-Charles, à Château d'Eau. En tout ou en parties, 15 minutes de la ville. Marcel Fortin Inc, Immeubles. Tél.: 653-9361. quo-17

FERMES organisées, diverses localités, Québec, Lévis, etc Morel, courtier, 527-1732. quo-26

Agréable mission de J. Lesage

PARIS (AFP) — M. Jean Lesage, premier ministre de la province de Québec, de passage actuellement à Paris, a inauguré hier après-midi la section du Québec au premier Salon international de l'alimentation, au palais de la défense, hardie construction moderne aux portes de Paris.

Il n'y eut pas, bien entendu, de cortège officiel ni de discours solennels d'ouverture, vu le caractère somme toute privé de la visite du premier ministre du Québec en France. Aussi M. Lesage arriva-t-il sans fanfare, en toute simplicité, avec un large sourire qui en disait long sur la joie de se retrouver parmi les compatriotes du Québec. Il fut accueilli au pavillon par M. Gérard-D. Lévesque, ministre de l'Industrie et du Commerce de la province, M. Charles Lussier, délégué général du Québec à Paris, et le personnel de la délégation entourés par les organisateurs et les exposants.

Ministres, participants et commerçants aussi bien que les nombreux invités prirent ensuite des rafraichissements en formulant en choeur des voeux à la fois pour le succès présent de l'exposition et l'avenir des exportations québécoises en Europe et plus particulièrement en France.

M. Jean Lesage, qui s'attarda dans cette visite avec une visible satisfaction, repartit avec la même simplicité qu'il était venu. Aujourd'hui, il sera reçu par M. Georges Pompidou, premier ministre français, et on croit savoir que de nombreux problèmes intéressant les deux pays, notamment sur le plan culturel, seront abordés. On apprend enfin que jeudi il sera reçu par M. Chaban Delmas, président de l'Assemblée nationale française à 11 heures. On sait qu'ensuite il se rendra à l'Elysée pour une audience privée du général de Gaulle, qui le retiendra à déjeuner.

Sergent détenu

MONTREAL (PC) — Le sergent Gilles Malboeuf, âgé de 39 ans, de Laflèche, dans la banlieue de Montréal, est détenu sans cautionnement depuis samedi, en attendant son enquête préliminaire, sous des accusations de tentative pour frauder sa municipalité et de crime d'incendie.

Deux de ses confrères policiers, mentionnés dans une accusation, seront appréhendés cette semaine sous des accusations de conspiration avec lui pour commettre le crime d'incendie.

Le bill instituant le régime de retraite du Canada, présenté hier, comprendra un accord avec le Québec sur le versement de la pension

OTTAWA (PC) — Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social a émis l'avis hier aux Communes que le régime de pension constituait la "mesure la plus importante qui ait jamais été adoptée dans le domaine de la sécurité sociale au Canada".

"Tous les Canadiens, a dit Mlle Judy LaMarsh, pourront en être fiers à juste titre car cela aidera beaucoup à nous rapprocher davantage les uns des autres".

Parlant à la Chambre alors qu'elle presentait la résolution concernant la loi instituant le régime de retraite du Canada, Mlle LaMarsh a dit que cette résolution dépassait de loin les mesures d'assistance sociale inclues dans la première version.

"Cette nouvelle version indique que le bill pourvoira au versement de prestations supplémentaires pour les veuves et les orphelins des cotisants ainsi que de prestations aux cotisants qui deviennent invalides. Il s'agit d'une toute nouvelle et importante dimension pour le régime de retraite du Canada".

Le ministre a fait savoir que ces dispositions avaient été adoptées après que le gouvernement du Québec eut fait connaître les avantages de son propre régime.

"Les deux programmes se ressemblaient, a dit le ministre, mais l'une des caractéristiques les plus intéressantes était la disposition relative aux prestations aux veuves, aux orphelins et aux invalides. Ces caractéristiques étaient indispensables à un régime vraiment complet."

Afin de permettre l'inclusion de ces clauses dans le nouveau régime fédéral, il fallait amender l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, ce qui fut fait et approuvé par Westminster.

Mlle LaMarsh a également fait savoir que des dispositions avaient été incluses afin de pourvoir au relèvement des prestations si le coût de la vie augmente.

"En vertu du nouveau regime, dit-elle, outre l'augmentation de $10 qui vient d'être accordée il y a un an, toutes les futures pensions de sécurité de la vieillesse seront rattachées au niveau du coût de la vie et augmenteront automatiquement si le coût de la vie augmente afin de protéger la valeur réelle du dollar que toucheront les pensionnés du Canada".

Une veuve avec enfants à charge aura droit à une pension si le cotisant décède et une veuve de plus de 35 ans, même si elle n'a pas d'enfants à charge, touchera également une pension. Les orphelins toucheront des prestations, de façon générale, jusqu'à ce qu'ils soient d'âge à travailler.

Pour ceux qui deviennent invalides, une pension sera payable et le fonds sera administré par le gouvernement fédéral ou un gouvernement provincial. Les droits aux prestations seront transférables d'une province à l'autre.

"Nous croyons qu'ainsi le programme se révélera un instrument important pour renforcer notre unité nationale".

Le régime s'applique aussi de façon obligatoire à ceux qui travaillent à leur propre compte, afin d'assurer la protection des cultivateurs et des pêcheurs.

Avec l'adoption du projet, la prestation maximum mensuelle sera de $104.17 ajoutée au versement de la sécurité de vieillesse qui est de $75 par mois, ce qui fait un grand total de de $179.17 par mois à l'âge de 70 ans.

"D'aucuns diront que c'est trop élevé, d'autres trop bas, mais d'après les niveaux des salaires canadiens, de notre économie et du coût de la vie, il a été décidé que cela constituait une très raisonnable disposition".

Enfin, le ministre a insisté sur la nécessité d'une coordination avec le gouvernement du Québec qui a manifesté le désir d'administrer son propre régime.

"Au moment où il a droit à une pension, dit Mlle LaMarsh, un cotisant, grâce à l'accord conclu avec le Québec, recevra son chèque unique qui comprendra toutes ses prestations, en supposant que ce cotisant ait versé des cotisations dans le Québec et dans une autre province. La loi déterminera laquelle des deux compétences versera la pension et l'autre se chargera évidemment de rembourser".

Le bill sera étudié par un comité parlementaire mixte du Sénat et des Communes avant d'être adopté par la Chambre.

Une dispute de JURIDICTION

TORONTO (PC) — Le Dr H. B. Cotnam, coroner en chef de l'Ontario, a déclaré samedi que le recouvrement des débris et des corps à la suite de l'écrasement d'un aérobus d'Air Canada à Ste-Thérèse-de-Blainville, en novembre dernier, avait été retardé de 36 heures par suite d'une dispute de juridiction.

Le Dr Cotnam a dit qu'il s'agissait alors de déterminer qui serait responsable de l'enquête: le coroner, la police, les autorités du ministère des Transports ou les représentants des manufacturiers de l'avion. L'accident avait coûté la vie à 118 personnes.

Le coroner ontarien a déclaré que ce n'est que lorsque le procureur général du Québec en a confié la responsabilité au coroner local que le travail de recouvrement a pu être entrepris.

Le Dr Cotnam a dit que cet accident forcera peut-être les tribunaux à reviser leurs notions de ce qui est nécessaire pour prouver légalement la mort parce qu'il a été impossible d'obtenir sur les lieux des preuves positives tant au point de vue médical que d'identification.

PROJET EN PREPARATION

Il a également révélé que le gouvernement ontarien prépare un projet en relation avec ce genre de tragédie. Le Dr Cotnam n'a fourni aucun détail à ce sujet. "Nous nous sommes rendus compte que nos projets étaient bien insuffisants lorsque nous avons pensé que l'avion se serait probablement abattu en Ontario s'il avait réussi à se maintenir cinq ou six minutes de plus dans les airs.

Le Dr Cotnam a déclaré également qu'il n'est pas en faveur de l'utilisation de magnétophones pour recueillir des témoignages lors des enquêtes. On a actuellement recours à cette méthode dans Toronto pour les enquêtes. On utilise maintenant ce procédé dans le Toronto métropolitain pour pallier à la pénurie de greffiers.

Parlant des verdicts des jurés du coroner, le Dr Cotnam a souligné qu'ils sont parfois "stupides" mais qu'alors la faute en est aux "coroners stupides".

De forts vents avaient secoués des avions au départ, le soir du désastre du DC-8

MONTREAL (PC) — Deux pilotes d'avions ont déclaré hier que leurs appareils avaient été secoués par des bourrasques de vent peu après le décollage de l'aéroport international de Montréal, le 29 novembre dernier, le soir du plus grand désastre aérien au Canada.

Les pilotes témoignaient devant le juge George Challies, juge en chef adjoint de la Cour supérieure du Québec, qui a ouvert une enquête sur l'écrasement d'un aérobus réacté DC-8F d'Air Canada, qui transportait 118 personnes. Toutes ont été tuées.

Le capitaine Neil McCullough, âgé de 41 ans, de Vancouver, a déclaré qu'il a décollé dans un DC-8 des lignes aériennes du Canadien Pacifique, à destination de Toronto et Mexico, à 6 h 15 p.m. — moins de 15 minutes avant l'aérobus anéanti.

Il a précisé qu'il a décollé sur la même piste que le réacté d'Air Canada et a suivi à peu près le même plan de vol, effectuant un virage à gauche en direction de Toronto, à quelque six ou huit milles de la piste pour ensuite monter à 27,000 pieds.

A environ 5,000 pieds, le réacté du Canadien Pacifique a rencontré une zone de turbulence.

ENVOLEE INCONFORTABLE

"Elle ne fut pas violente, mais suffisamment pour nécessiter le ralentissement de l'appareil, pour le confort des passagers", a dit le capitaine McCullough.

On lui a demandé comment il pourrait définir une turbulence modérée. Le capitaine McCullough a dit "qu'il n'y avait pas de problème de contrôle latéralement et longitudinalement" mais l'envolée "a été plutôt inconfortable pour l'équipage, même à une vitesse réduite".

Le capitaine William Bristow, d'Islington, Ontario, a déclaré qu'il avait décollé en direction de Toronto à bord d'un avion Vanguard d'Air Canada, vers 7 h. p.m., peu après le DC-8F et sur la même piste.

Le Vanguard a rencontré "une secousse de légère à modérée" peu après le décollage.

On lui a demandé s'il s'agissait d'une turbulence. Le capitaine Bristow a répondu dans l'affirmative et son intensité a été telle "qu'il n'était pas a conseiller de servir le café ou tout autre chose du genre".

Le capitaine McCullough et le capitaine Bristow ont signalé des traces de formation de givre sur les ailes de leurs avions, entre 4,000 et 7,000 pieds. Le pilote d'Air Canada a précisé qu'il avait fait fonctionner les dégivreurs et la glace n'a pas nui au comportement de l'appareil.

TEMOINS OC

Le Conseil supérieur de l'éducation

Réunions publiques

Les réunions du Conseil supérieur de l'Education seront vraisemblablement publiques, d'u moins occasionnellement.

A l'occasion d'une récente réunion, le Conseil a mis au point le texte d'un "règlement qu'il soumettra au conseil des ministres relativement au caractère public de ses délibérations et à la nature des relations qu'il entend établir avec la population en général..."

Récemment, la «Corporation des Instituteurs du Québec réclamait copie des procès-verbaux des assemblées tenues par le Conseil supérieur de l'Education. La C. I. C. rappelait que le Conseil supérieur est un organisme consultatif que "la loi 60 a créé en même temps que le ministère afin de représenter auprès de lui les parents, les corps intermédiaires et le public en général..."

La Corporation des Instituteurs croit, pour sa part, que "le public devrait être constamment tenu au courant des faits et gestes d'un organisme aussi important". Les enseignants soutiennent qu'il serait peu démocratique que "tout se déroule dans un huis-clos entier et que les membres soient tenus de ne rien dévoiler des débats".

"Le règlement" mis au point par le Conseil supérieur que ce dernier à l'approbation du conseil des ministres pourrait, semble-t-il, apporter la réponse au voeu de la Corporation des Instituteurs.

Me Gravel demande de rouvrir l'enquête Coffin

Par la Presse Canadienne

Me François Gravel a déclaré hier qu'il avait demandé au juge Roger Brossard de rouvrir l'enquête Coffin pour enquêter sur une erreur possible sur un point capital de l'affaire.

Me Gravel a déclaré à un journaliste qu'il a adressé un télégramme au juge Brossard, à la suite de la parution dans un hebdomadaire de Québec d'un article ayant trait à la carte de la police.

Le journal dit que "la carte géographique préparée par la police provinciale, pour situer les lieux du triple meurtre des chasseurs américains dans la forêt gaspésienne en 1953, était manifestement erronée".

Wilbert Coffin, un prospecteur gaspésien, a été reconnu coupable de ce meurtre, et il a été pendu en 1956.

Me Gravel représentait, lors de l'enquête menée par le juge Brossard, la famille Coffin.

Par ailleurs, Me Gravel n'a pas fait de commentaires sur une autre partie de l'article du "Québec-Journal". Cette partie de l'article dit que "la mort de Bill Baker, un ami de Coffin, n'aurait pas été naturelle et que le fossoyeur avait ouvert le cercueil, trois jours après la mort, pour constater que le corps était d'une couleur noire." Baker est mort au début de l'été de 1955.

Me Gravel a dit qu'il ne faisait pas de commentaires sur ce point pour l'instant. Il a cependant dit qu'il avait demandé qu'une autopsie soit pratiquée sur le cadavre de Baker, mais que cette requête avait été refusée à l'époque.

Autres mises en demeure

Trois avis de poursuite sont parvenus au greffier de la ville de Québec. Marc David Schleifer, de New York, et Charlotte Gingras, institutrice de Québec, qui ont choisi comme procureur Me Marcel Turgeon, avisent la ville que si dans un mois la ville n'a pas donné suite à ce document, il y aura poursuite pour $5,500 (Schleifer) et pour $5,350 (Mlle Gingras).

Les deux plaignants estiment que leur réputation est atteinte du fait de leur arrestation "injustifiée" et réclament une indemnité pour huit jours de travail perdus. Le greffier, comme c'est la coutume, transmet ces documents au contentieux de la ville; il appartient aux avocats de conseiller aux autorités municipales quelle attitude adopter devant de telles poursuites.

Par la Presse Canadienne

M. Claude Descoteaux, étudiant de Québec, vient de mettre la ville de Québec en demeure de lui payer une somme de $15,000 en dommages-intérêts.

Il prétend avoir été arrêté illégalement, le 10 octobre dernier, et avoir été roué de coups par des policiers municipaux après son arrestation bien qu'il n'eut opposé aucune résistance.

M. Descoteaux réclame la somme de $15,000 pour les souffrances physiques et tous les inconvénients provenant des coups et des blessures reçues, pour les humiliations endurées par suite et à la suite de son arrestation et pendant tout le temps, de sa détention illégale, pour les insultes verbales essuyées de la part des policiers et pour les atteintes à sa réputation.

Me Guy Poulin, vice-président du Rassemblement pour l'indépendance nationale, est l'avocat de M. Descoteaux.

Paquet

Coup de foudre de la jeunesse

La jeunesse dit "BRAVO" pour ces quatre ravissants modèles en pied de poule rose et blanc ou or et blanc.

a) Robe-jumper sans manches et encolure bijou. Le favori des jeunes pour le sport ou pour la danse. Taille longue, jupe à plis larges garnie de boutons de cuir. Tailles 5 à 15 ans. **19.99**

b) Au bureau mademoiselle est parfaitement à l'aise avec ce joli deux pièces modèle droit. Un chic col tailleur avec revers et cravate de satin. 7 à 15 ans. **19.99**

c) Si vous devez dîner avant le cinéma, cette robe simple et habillée convient parfaitement. Jupe de ligne "A" avec pli à l'avant. Boutonnières festonnées et manches étroites. 5 à 13 ans. **25.00**

d) Vous avez rendez-vous? Cette ravissante petite robe le séduira sûrement! Jupe ondulante et blouse à la taille avec noeud de velour dissimulé sous le blousant. 5 à 15 ans. **19.99**

Paquet, robes, 2e étage.

EN VENTE A PLACE LAURIER

Merveilleuse

à l'heure où les étoiles s'allument
Faites partie du décor féérique des nuits d'hiver.
Soyez soyeuse...

a) Coquet peignoir court en satin piqué. Style empire et col chinois. Or, rouge et turquoise. P.M.G. **19.99**

b) Elégance nocturne. Ce long peignoir en satin piqué garni de cordonnet de satin de même teinte et entièrement doublé de soie vous rend si charmante et tellement adorable. Style Empire et col chinois. Or, rose, turquoise. P.M.G. **24.99**

c) Au fil d'un rêve...vous apparaissez vêtue d'un joli pyjama d'intérieur composé d'une blouse de satin piqué à col chinois et d'un pantalon de velours noir. Or, rouge, rose, turquoise. 10 à 16 ans. **19.99**

Paquet, lingerie, 2e étage.

GAGNEZ DES VACANCES D'HIVER AU MEXIQUE

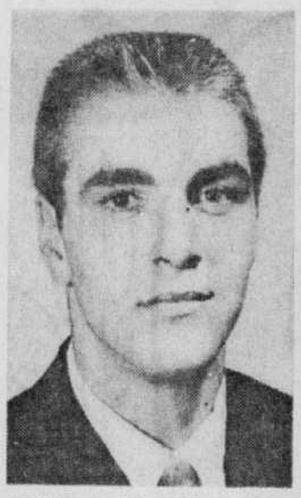
pour deux personnes (aller-retour) par AIR FRANCE.

Plus $200.00 en argent de poche. Inscrivez vos nom, adresse et No de téléphone au verso des factures ou facsimilés et déposez-les dans des boîtes spéciales placées dans notre magasin.

Décès

M. P.-H. Rouillard

M. P.-H. Rouillard, fils de M. Frédéric Rouillard et de dame Cédulie Laflamme, est mort accidentellement, à l'âge de 22 ans et 7 mois. Il demeurait à Buckland.



Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs, ses beaux-frères et sa belle-soeur: MM. et Mmes Fernand-Robert Millette (Marguerite), de Montréal, Emile-Evariste Rouillard (Gisèle Beaulieu), de Québec, et J.-C. Hétu (Aurore), de Saint-Romuald, Lucille Rouillard, de Québec, Germaine, Jacques et Ida Rouillard, de Buckland.

Les funérailles ont eu lieu à Buckland.

Mme G. Patry

Mme Veuve Georges Patry, née Irène Alarie, est décédée à l'âge de 36 ans et 9 mois. Elle était domiciliée au 429, Aqueduc.

Elle laisse dans le deuil ses beaux-parents, M. et Mme Moïse Patry; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Jean-Paul Alarie (Jeannine Paquet), Charles-Eugène Alarie (Pierrette Daigle), Raymond Gallant (Aline Alarie), Jacques Latulippe (Pauline Alarie), M. Adrien Alarie et Mlle Louisette Alarie, MM. et Mmes

Roland Patry, Fernand Patry, Robert Côté (Carmel Patry).

Les funérailles auront lieu jeudi à Saint-Joseph. Les restes mortels sont exposés aux salons de la maison Sylvio Marceau, 224 Saint-Vallier Ouest.

M. P. Roberge

Monsieur Philippe Roberge, c.g.a., Directeur et Gérant Général des Produits Diamands, vice-président provincial de l'association manufacturière des produits alimentaires, est décédé le 7 novembre, à l'âge de 41 ans. Monsieur Roberge était l'époux de dame Gabrielle Roy et demeurait au 1069, rue Landry, Sainte-Foy.

Monsieur Roberge repose actuellement à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 1025, route de l'Eglise Sainte-Foy.

Le service sera chanté mercredi en l'église Saint-Denis et l'inhumation suivra au cimetière Belmont. (—)

Vol à main armée de $4,000 à Saint-Canut

ST-JEROME (PC) — Cinq hommes armés ont pris la fuite avec une somme de $4,000 à $5,000, hier soir, à la suite d'un vol à main armée à la Caisse populaire de St-Canut, près de cette municipalité située à 25 milles au nord de Montréal.

Personne n'a été blessé au cours du vol. La police provinciale a dit que les bandits ont pris la fuite dans une automobile.

M. Lauréat Blondeau

Le chevalier Lauréat Blondeau, manufacturier de chaussures, demeurant au 70 de la rue Saint-François Ouest, est décédé à l'hôpital Saint-François d'Assise, à l'âge de 81 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Anna Huot, en secondes de feu Rita Huot et en troisièmes de dame Blanche Dupré, i.l.

Homme d'affaires en vue de Québec, M. Blondeau était président de Blondeau Shoe, directeur de J.-B. Laliberté Ltée et membre de plusieurs organisations industrielles et commerciales. Il était aussi voué à nombre d'oeuvres religieuses et bienfaitrices. En reconnaissance de ses services et de son dévouement aux oeuvres, il avait été nommé chevalier de l'Ordre du Saint-Sépulcre.

M. J. Verreault

M. Joseph Verreault, fondateur de Verreault & Frères Enrg., ex-marguiller de la paroisse Notre-Dame de la Paix, époux de Yvonne Paquet, est décédé le 9 novembre, à l'hôpital Saint-Sacrement, à l'âge de 68 ans et 9 mois. Il demeurait à 471, Mgr Gauvreau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille et son gendre M. et Mme Georges Villeneuve (Germaine Verreault); son frère, ses soeurs, beaux-frères et sa belle-soeur: M. et Mme Henri Verreault (Irène Leroux), Mme Joseph Pépin (Marie), M. et Mme Henri Lavoie (Amanda)), M. et Mme Marcel Poulin (Jeanne), M. et Mme Aurélien Marceau (Cécile), Mme veuve Onésime Verreault (Marianna Garen), Mme veuve P.-H. Verreault, Mme veuve Georges Verreault, MM. Joseph Vézina et Zéphirin-N. Ruel.

La dépouille mortelle est exposée à 253, Est, rue Saint-Joseph, Québec. Le service sera chanté jeudi en l'église de Notre-Dame de la Paix. La direction des funérailles a été confiée à la maison La Cie Hubert Moisan de Québec.

L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Charles.

Thérapie vocale

MONTREAL (PC) — Le Dr Gustave Gingras, spécialiste en réadaptation de l'Université de Montréal, a réclamé samedi, pour son université, l'honneur d'avoir été la première à enseigner la thérapie vocale, au Canada, mais en a donné le crédit à l'Université de Toronto.

Le Dr Gingras, qui adressait la parole à l'occasion du 10e anniversaire de l'Ecole de réadaptation de l'Université de Montréal, a dit que "c'est grâce à un groupe de professeurs si nous avons pu inaugurer nos cours."

M. Phil. Mathieu, tué dans un accident routier

M. Philippe Mathieu, contremaître-mécanicien de la Dominion Textile, demeurant au 175 avenue Ruel, à Ville-Montmorency, a été mortellement blessé sur la route entre Marieville et Granby. M. Mathieu a été coincé, entre sa voiture et une autre auto, lorsqu'un troisième véhicule, conduit par un individu en état d'ivresse, a heurté l'une des deux premières automobiles en stationnement. Transporté d'urgence à l'hôpital de Granby, il succombait à ses blessures quelques heures plus tard.

La tragédie s'est produite samedi soir à la suite d'un accrochage entre l'auto de M. Mathieu et celle d'un autre conducteur. Les deux hommes discutaient de l'accident et se tenaient entre les deux véhicules, lorsque le troisième a surgi et causé la tragédie.

Une enquête du coroner a été ouverte à Granby. Les conducteurs des deux autres voitures sont aussi hospitalisés. L'un d'eux a subi l'amputation d'une jambe.

Depuis quelques semaines, M. Mathieu travaillait à l'installation des machines à la nouvelle usine de la Dominion Textile, à Saint-Jean d'Iberville. Ses restes mortels ont été ramenés à Ville-Montmorency, en fin de soirée, dimanche.

M. Elie Vallières

M. Elie Vallières, époux de feu dame Delvina Paquet, est décédé le 9 novembre, à l'âge de 84 ans et 6 mois. Il demeurait au 2411, Chemin des Foulons.

Il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Honoré Morissette (Marguerite), M. Emile Vallières, M. et Mme Napoléon Vallières (Irène Boulanger), Mlles Irène et Cécile Vallières, M. Arthur Vallières, MM. et Mmes Maurice Vallières (Rachel Roussin) et Robert Deslauriers (Annette); belles-soeurs: M. Joseph Vallière, son frère, son beau-frère et ses res, Mmes Adolphe Gauthier et Etienne Genest, M. Elzéar Gignac.

La dépouille mortelle est exposée à 1584, Chemin Saint-Louis. Le service sera chanté jeudi, en l'église de Saint-Colomb. L'inhumation se fera au cimetière Saint-Colomban. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine Ltée, de Québec.

BLONDEAU — A Québec, le 8 novembre 1964, à l'âge de 81 ans 1 mois, est décédé le commandeur Lauréat Blondeau, industriel, époux en premières noces de feu Anna Huot, en secondes noces de feu Rita Huot, en troisièmes noces de Blanche Dupré, demeurant 70 ouest, St-François.
Les funérailles auront lieu jeudi, à 9.30 heures.
Départ du salon funéraire Sylvio Marceau Inc, no 270, Marie de l'Incarnation, à 9.15 heures pour l'église St-Sauveur, et de là au cimetière de l'Ancienne-Lorette, où un libera sera chanté avant l'inhumation.
Le trajet se fera en automobile.

CARRIER — A Lévis, le 8 novembre 1964, à l'âge de 23 ans, est décédé accidentellement M. Omer Carrier, fils de feu Omer Carrier et de dame Irène Ouellet, demeurant à 112, St-Georges, Lévis.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Gilbert & Turgeon Ltée, no 58, avenue Bégin, à 9.45 heures pour l'église Notre-Dame et de là au cimetière Mont-Marie.

CORRIVEAU — A Québec, le 10 novembre 1964, à l'âge de 52 ans, est décédé M. J.-Henri Corriveau, employé civil, époux de dame Thérèse Tremblay, demeurant 1062, 3e Ave.
Les funérailles auront lieu vendredi, à 9 heures 15.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils Ltée, No 1200, 1ère Ave, à 9 heures pour l'église St-François d'Assise, et de là au cimetière St-Charles.

FOURNIER — A Ste-Agathe, Cté Lotbinière, le 7 novembre 1964, à l'âge de 52 ans, 6 mois, est décédé accidentellement M. Emile Fournier, époux de dame Rose-Anna Vigor, demeurant à Dosquet, Cté Lotbinière.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.
Départ des salons funéraires Eugène Beaudoin & Fils à Dosquet, à 9.30 heures pour l'église de Dosquet et de là au cimetière paroissial.

MATHIEU — A Granby, le 8 novembre 1964, à l'âge de 34 ans, est décédé accidentellement M. Philippe Mathieu, époux de dame Rose-Anna Fortin, demeurant à 175, avenue Ruel, Montmorency.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.
Départ des salons funéraires F.-X. Bouchard Enr., no 4100, Boul. Ste-Anne, à 9.45 heures pour l'église St-Grégoire et de là au cimetière paroissial.

METIVIER — A l'hôpital St-Augustin, le 7 novembre 1964, à l'âge de 38 ans, 6 mois, est décédé Albert Métivier, époux de dame Laura Genest.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., no 270, Marie de l'Incarnation, à 8.45 heures pour l'église Notre-Dame de Grâce et de là au cimetière St-Charles.

NICOLE — A Montmagny, le 8 novembre 1964, à l'âge de 34 ans, est décédée dame Gloria Blais, épouse de M. Lucien Nicole.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Laurent Normand, no 26, rue St-Louis, à 9.45 heures pour l'église St-Thomas et de là au cimetière paroissial.

PAQUET — A Québec, le 9 novembre 1964, à l'âge de 85 ans et 11 mois, est décédée Dame Angelina Dubé, épouse de feu M. Philippe Paquet, demeurant au 896, St-Patrice.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, No 120, rue St-Jean à 8.45 heures pour l'église de St-Vincent-de-Paul, et de là au cimetière St-Charles. Trajet en automobiles.

PARENT — A Québec, le 7 novembre 1964, à l'âge de 82 ans, 9 mois, est décédée Mlle Sara Parent, fille de feu Pierre Parent et de feu dame Sara Kelly.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., no 1460, rue Notre-Dame, Ancienne-Lorette, à 8.45 heures pour l'église de l'Ancienne-Lorette et de là au cimetière paroissial.

PATRY — A Québec, le 9 novembre 1964, à l'âge de 36 ans, 9 mois, est décédée dame Irène Alarie, épouse de feu Georges-Henri Patry, demeurant à 429, Aqueduc.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., no 224 ouest, St-Vallier, à 8.45 heures pour l'église St-Joseph et de là au cimetière St-Charles.

RHEAUME — A Drummondville, le 8 novembre 1964, à l'âge de 31 ans et 8 mois, est décédé Léopold Rhéaume, époux de Maria Garren, demeurant à 16 Du Moulin, Drummondville.
Les funérailles auront lieu mercredi à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire J.-M. Donais, No 255, rue Celanese à 9.45 h., pour l'église Ste-Thérèse, et de là au cimetière de Drummondville.

ROBERGE — A Charny, le 7 novembre 1964, à l'âge de 41 ans 10 mois, est décédé subitement M. Philippe Roberge, C.G.A., gérant général des Produits Diamond, époux de dame Gabrielle Roy, demeurant à 1069, avenue Landry, Ste-Foy.
Les funérailles auront lieu mercredi, le 11 novembre, à 10 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, no 1025, Route de l'Eglise, Ste-Foy, à 9.45 heures pour l'église St-Denis et de là au cimetière Notre-Dame de Belmont.
Le trajet se fera en automobile.

ROY — A Drummondville, le 9 novembre 1964, à l'âge de 9 mois, est décédé Réal Roy, enfant de M. Roland Roy et de dame Bérengère Vaudreuil, demeurant à 125, 13e Rue Est, Charlesbourg.
La cérémonie des Anges aura lieu mardi à 4 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, no 6450, Boul. Henri-Bourassa, à Charlesbourg, à 9.45 heures pour l'église de Charlesbourg et de là au cimetière de Charlesbourg.
Le trajet se fera en automobile.

VALLEE — A Québec, le 8 novembre 1964, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Louis Vallée, époux en premières noces de feu dame Emma Hamelin, en deuxièmes noces de feu dame Zélia Lepage, et en troisièmes noces de feu dame Clémentine Allaire.
Les funérailles auront lieu mercredi à 8.30 heures.
Départ de la résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, no 1187, 1ère Avenue à 8.30 heures pour l'église St-Fidèle et de là au cimetière St-Charles.
Le trajet se fera en automobile.

VALLIERE — A Sillery, le 9 novembre 1964, à l'âge de 84 ans, 6 mois, est décédé M. Elie Vallière, époux de feu dame Delvina Paquet, demeurant à 2411, Chemin du Foulon.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, no 1584, Chemin St-Louis, à 8.45 heures pour l'église de St-Colomb et de là au cimetière St-Colomb.

VERREAULT — A Québec, le 9 novembre 1964, à l'âge de 68 ans, 9 mois, est décédé M. Joseph Verreault, fondateur de Verreault et Frères Enr., époux de dame Yvonne Paquet, demeurant à 471 Mgr Gauvreau.
Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.
Départ des salons de la Cie Hubert Moisan, no 253, est, rue St-Joseph, à 8.45 heures pour l'église Notre-Dame de la Paix et de là au cimetière St-Charles.
Le trajet se fera en automobile.

Services anniversaires

FOURNIER — Samedi le 14 novembre à 10.30 heures a.m. en l'église de Cap St-Ignace, sera chanté le service anniversaire de Mlle Yvonne Fournier.

GAGNE — Vendredi le 13 novembre à 7.30 heures, en l'église de St-Antoine de Bienville, sera chanté le service anniversaire de Mme Joseph Gagné.

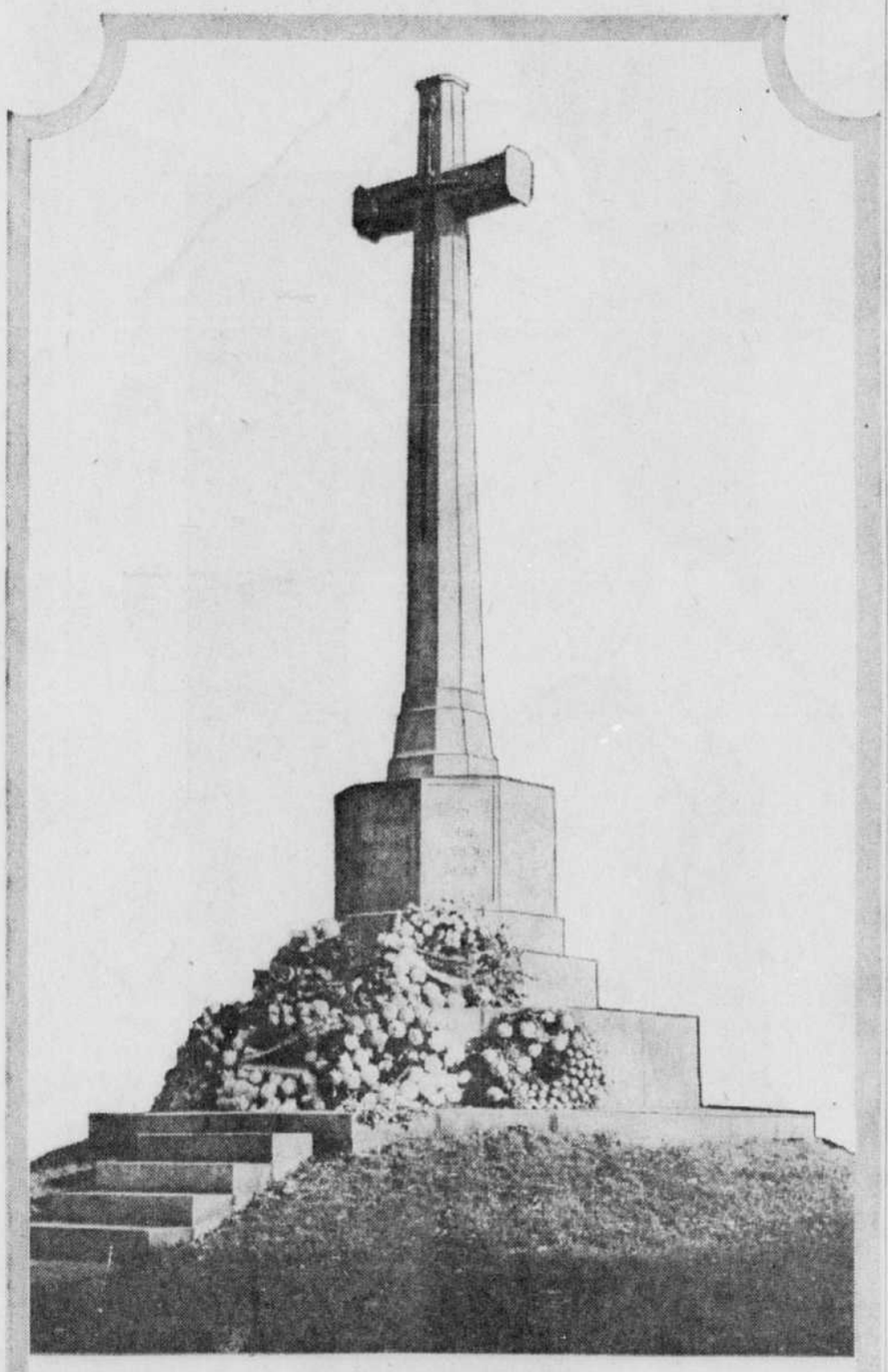
LETOURNEAU — Samedi le 14 novembre à 10 heures en l'église de Deschambault sera chanté le service anniversaire de Mme Joseph Létourneau, née Marie-Anne Durocher.

TARDIF — Vendredi le 13 novembre, à 8 heures, en l'église de l'Ancienne-Lorette, sera chanté le service anniversaire de feu Lauréat Tardif.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Décès et funérailles

On trouvera en page 2 d'autres nouvelles de décès



UNE CROIX...
SYMBOLE DE L'ULTIME SACRIFICE.
UNE CROIX...
PROJETANT SON OMBRE SUR LE
SOLEIL DE LEURS JOURS
UNE CROIX...
QUI NOUS DIT:
SOUVENEZ-VOUS...

LA COMPAGNIE PAQUET INC.

1 minute de silence sera observée dans le magasin Paquet, demain à 11h.

Paquet

Valeur VEDETTE — Exclusif à PAQUET

Réputée couverture de lit THERMALE

Quatre saisons par Tex-made

Confortable en toute saison grâce à l'application du principe de l'isolation qui donne fraîcheur en été et chaleur en hiver. Des milliers de petites pochettes d'air tissées 100% coton qui gardent la température du corps. Elle a l'apparence d'un crocheté à la main rehaussé d'une bordure de 6" de nylon de même teinte. Parfaitement lavable et pré-rétrécie. 72 x 90. Blanc, vert, rose, bleu, jaune orange et beige.

Val. 9.49 — 6.88

Paquet, toile et colonnade, 4e étage. COMMANDEZ PAR LA POSTE OU PAR TELEPHONE. 529-4501

La Compagnie Paquet Inc.,
545 est, rue St-Joseph, Québec.
Veuillez me faire parvenir une couverture Thermale:

Quantité	Teinte	Prix

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL.: .....

☐ Entrée ☐ Comptant ☐ C.O.D.
(Plus la taxe de vente s.v.p.)

Par respect pour le décès de l'un de ses directeurs et gérant général

M. Philippe Roberge, c.g.a.,

la manufacture des Produits Diamant Ltée, de Ville Sainte-Marie de Beauce, sera fermée toute la journée

mercredi, 11 novembre 1964

Les funérailles auront lieu en l'église Saint-Denis et l'inhumation au cimetière Belmont.

Paquet

En vente à St-Roch et PLACE LAURIER

CORETTE POUR UNE TENUE CORRECTE

GAGNEZ

des vacances d'hiver au MEXIQUE

pour deux personnes (aller-retour) par AIR FRANCE

Plus $200.00 en argent de poche.

Inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone au verso des factures ou fac-similés et les déposer dans des boîtes spéciales placées dans le magasin.

Corette

Faites le test-chandail!...

Quel que soit le vêtement que vous portez, Corette donne toujours les meilleurs résultats.

a) Bandeau demi-buste très décolleté. Portez-le sous vos robes aux décolletés les plus audacieux... Pouvant se porter avec bretelles réglables. Goussets légèrement coussinés et recouverts de délicate dentelle de nylon. Dos élastique, légèrement baleiné. A32-36; B32-36; C32-36. Blanc. **7.00**

b) Soutien-gorge long, sans épaulettes garni de dentelle et de piqûres françaises. Bande élastique de deux pouces à la taille. Dos entièrement élastique et très dégagé à double section d'agrafes. Légèrement baleiné. Goussets légèrement coussinés. B32-38; C32-38; D32-38. Blanc. **10.00**

c) Bandeau court avec bretelles extensibles et coussinets sur épaules. Dos élastique en Lycra. Double section d'agrafes. Goussets légèrement coussinés pour un meilleur maintien. Décolleté régulier. A32-36; B32-36; C32-36. Blanc et noir. **6.00**

d) Soutien-gorge long en coton, légèrement baleiné. Bande de deux pouces à la taille qui la tient bien en place. Bonnets finis de dentelle. Deux sections d'agrafes au dos. Disponible en blanc seulement. B32-40; C32-42; C32-42. **5.00**

e) Soutien-gorge long avec insertions de marquisette de nylon brodé. Pointes élastiques sur les côtés. Légèrement baleiné. Support léger de fantaisie sous les goussets. Bonnets finis de marquisette de nylon. Blanc et noir. A32-36; B32-40; C32-42; D32-44. **6.00**

Même modèle court au prix de 3.00

Paquet, corsets, 2e étage.

COMMANDEZ PAR LA POSTE OU PAR TELEPHONE. 529-4501